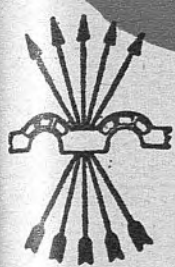
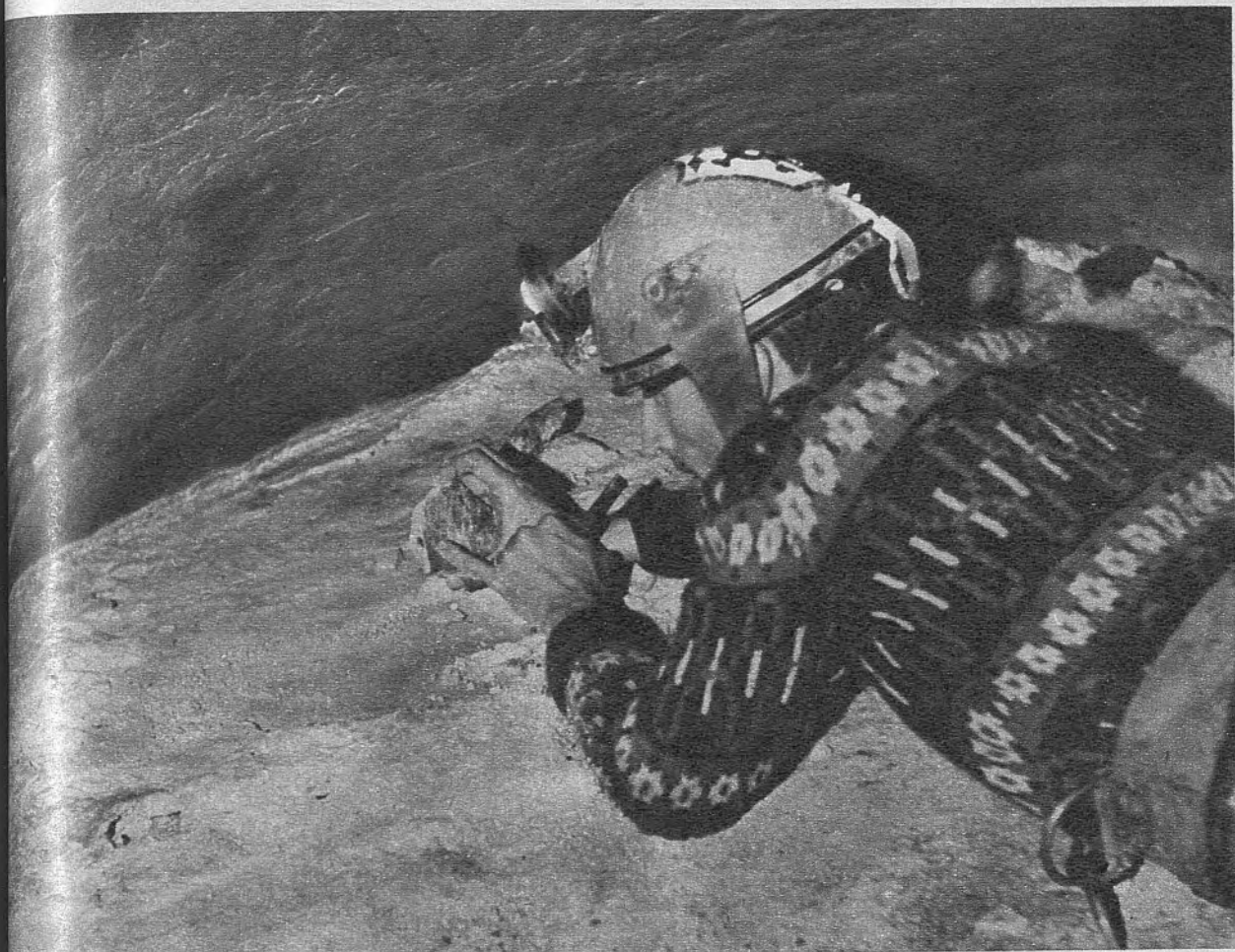


# LA INAUDITA HISTORIA DEL «GOLPE» DE PRAGA



## Arriba

Madrid, sábado 31 de agosto de 1968



### OPERACION OJO GUAREÑA

En páginas interiores de huecogra-  
fado encontrará usted un amplio re-  
portaje sobre la "Operación Espa-  
ña OG 68", desarrollada en Ojo Gua-  
reña, Burgos, donde se han encontra-  
do grabados y pinturas rupestres de  
extraordinaria importancia. Uno de  
los espeleólogos examina una pieza  
encontrada en una cueva. (Pastor)

### OPERACION PLUS ULTRA

Nada Legator, de Dalmacia (Yugosla-  
via), de doce años, ha llegado a Ma-  
drid procedente de Roma, vía Barce-  
lona. Es una de las niñas seleccionadas  
para la "Operación Plus Ultra". Nada  
Legator expuso su vida para salvar a  
una niña de cinco años que estaba  
al punto de perecer ahogada en un río



● **LOS RUSOS SACARON DE SU DESPACHO A DUBCEK, ESPOSADO**

● **FUE LLEVADO EN EL SUELO DE UN AVION SOVIETICO A UN LUGAR SECRETO DE ESLOVAQUIA**

● **SMRKOVSKY, EN EL MOMENTO DE SER DETENIDO, METIO UNOS TERRONES DE AZUCAR EN EL BOLSILLO, Y DIJO: «VOY A NECESITARLOS»**

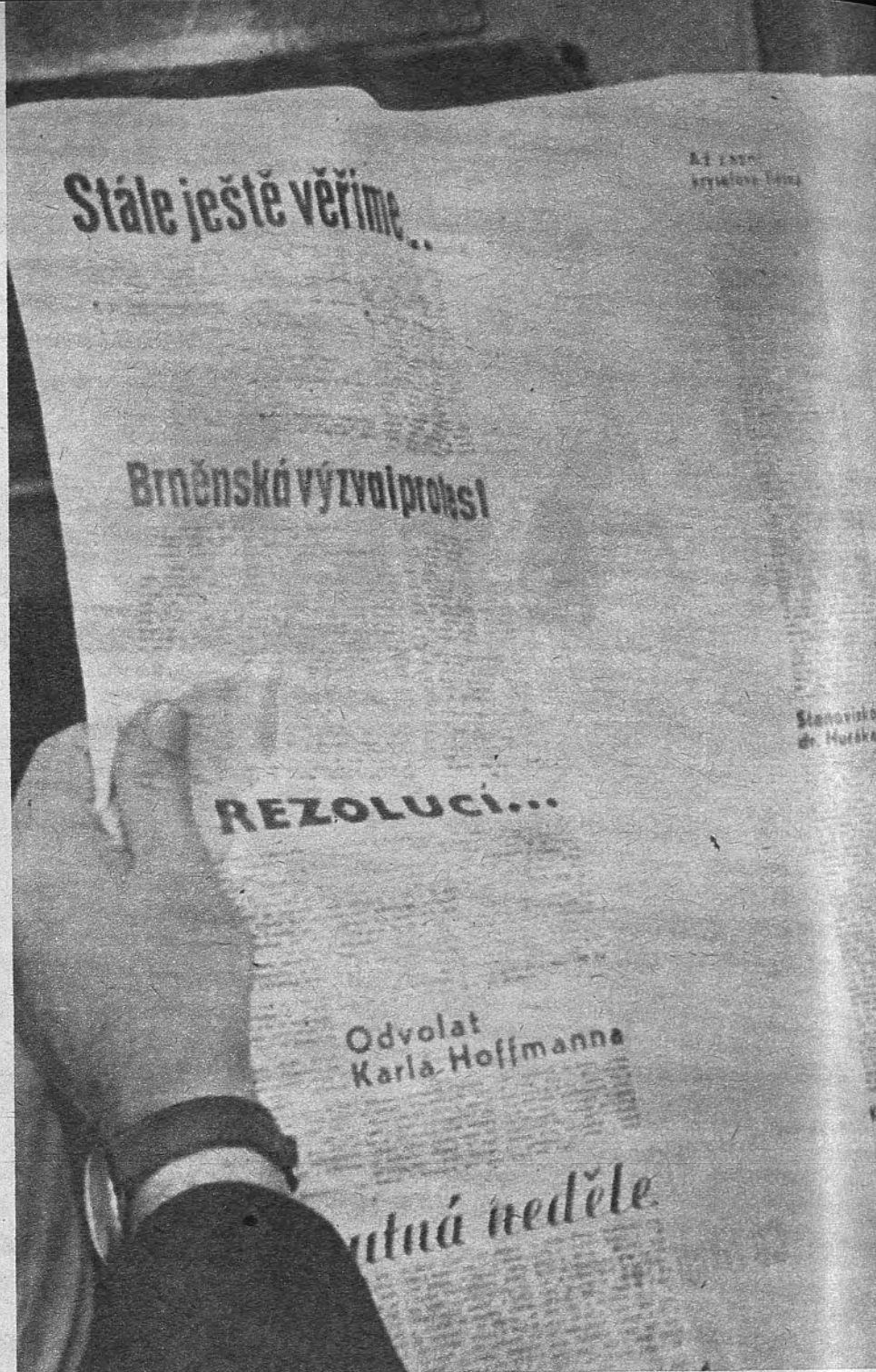
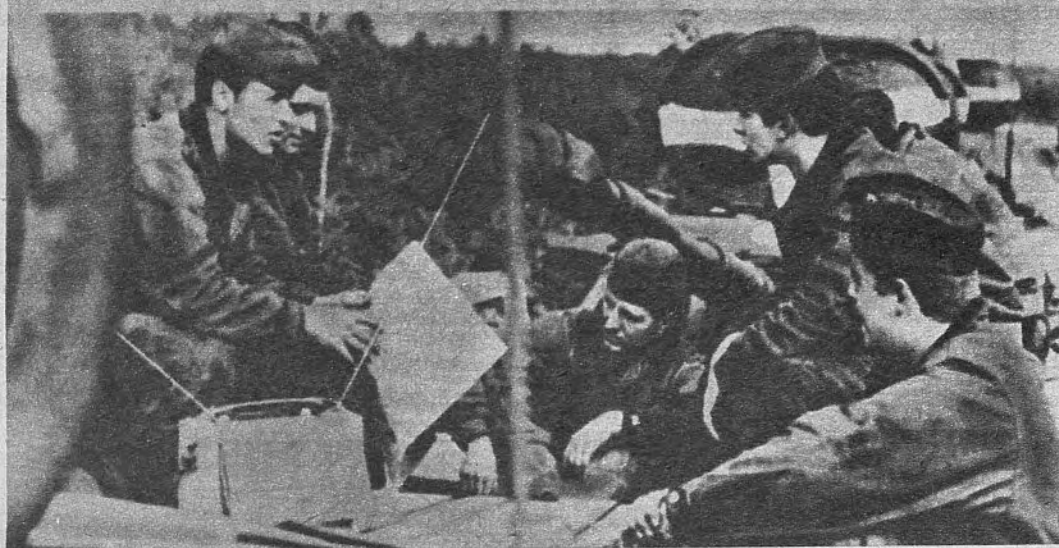
● **AL TERCER DIA DE CONVERSACIONES EN MOSCU, LOS RUSOS DIERON CUENTA DE QUE HABIAN COMETIDO UN ERROR POLITICO DE INCALCULABLES CONSECUENCIAS**

● **BREZHNEV, KOSYGUIN Y SUSLOV TENIAN FUERTES RESERVAS SOBRE LA OCUPACION DE CHECOSLOVAQUIA, PERO LA DECISION SE TOMO CUANDO GRECHKO DIJO QUE ERA VITAL PARA LA SEGURIDAD DE LOS PAISES DEL PACTO DE VARSOVIA**

*Vincent Buist, jefe de los correspon-  
sales de Reuter en Praga, transmitió  
a su agencia, desde la capital checa,  
una crónica que, por su interés, pu-  
blicamos en nuestra primera página  
de tipografía*

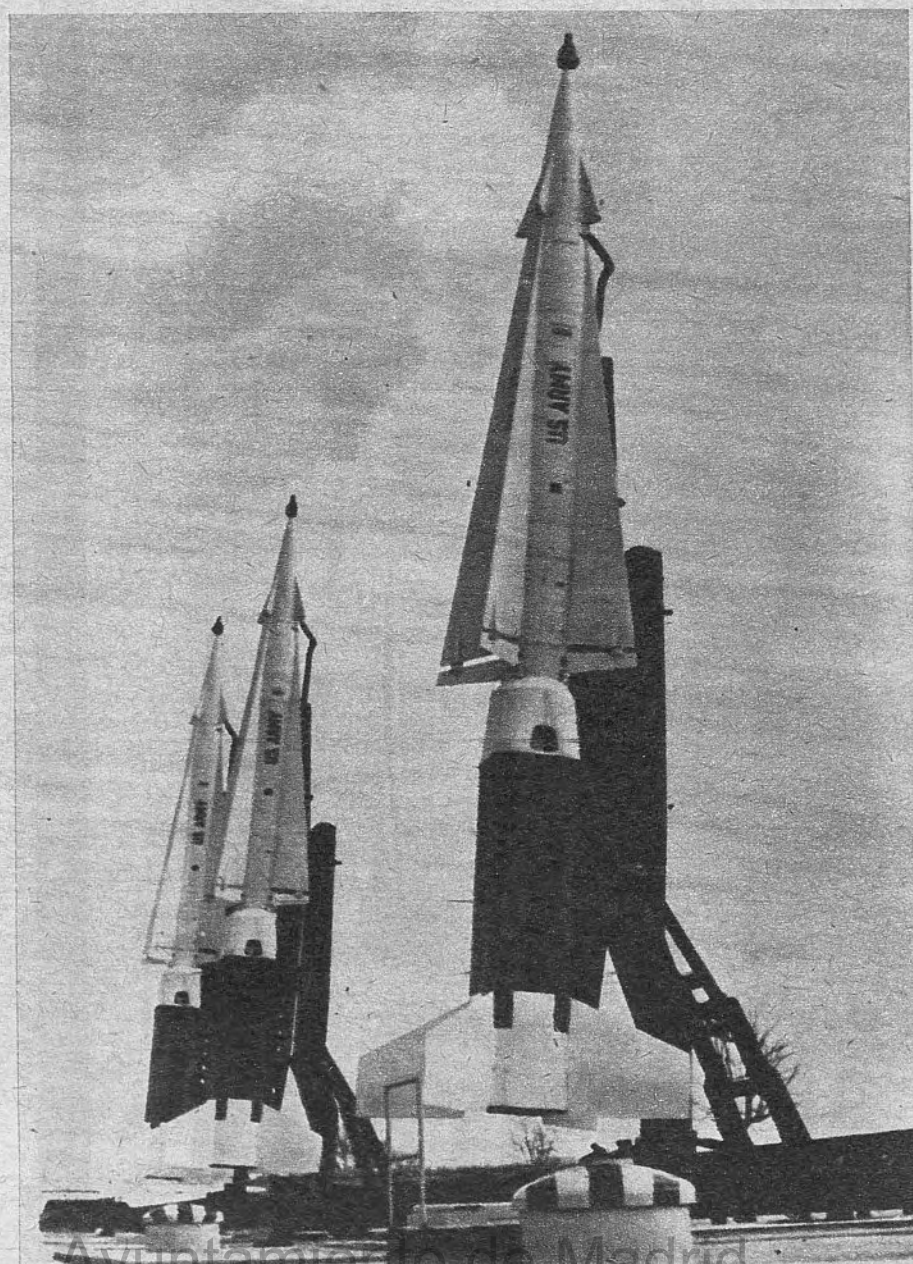


# VOLKSARMEE



## LAS ÚLTIMAS FOTOS

Como decíamos en nuestro número de ayer, el "telón de silencio" ha caído sobre Checoslovaquia y estas tres fotos que les ofrecemos son probablemente las últimas que podamos ver de lo que pasa en este país aplastado e invadido. La más estricta censura ha sido impuesta, como puede verse en la columna en blanco que se ve en la fotografía y que corresponde al diario checo "Mladá Fronta", de Brno. Lágrimas y angustia rodean a una de las muchas víctimas inocentes de la invasión rusa. Una niña, que tenía cinco años, fue muerta en la ciudad de Bratislava por una descarga rusa, junto a la Universidad, al mismo tiempo que un muchacho de catorce años. Y la primera foto que ha llegado a nuestro poder de las tropas del Ejército de Alemania oriental en Checoslovaquia, publicada en la portada de la revista alemana "Volksarmee" ("Ejército Popular"), sin que se sepa dónde ni cuándo se obtuvo



## MISILES ANTICUADOS

Mientras la Administración norteamericana ha estado preparando el más costoso programa de defensa contra bombardeos y antimisiles que se puede concebir, el Ejército cierra 23 bases de "Nike-Hércules" para economizar (Foto Cifra.)

## FALLO EL «BESO»

Nada ha podido hacer, a pesar de sus esfuerzos, el bombero Tom Kennedy para salvar la vida de este niño de cuatro años, llamado Jesús Sierra, que pereció asfixiado en un incendio que se declaró en un edificio de Nueva York. (Foto Cifra.)







## EL TRIUNFADOR DE CHICAGO

Desde la plataforma central de la Convención Demócrata de Chicago, el vicepresidente Humphrey sonríe en compañía de su esposa y el candidato a la vicepresidencia, Edmund Muskie, con su mujer. Abajo está el candidato demócrata estrechando la mano de nuestro Ministro de Asuntos Exteriores, señor Castiella, en 1966. (Foto Cifra)





# ECUADOR

## UN PAIS DE INCREIBLES TESOROS



Vista de la plaza quiteña de San Francisco

EL nombre de Ecuador dará la vuelta al mundo en los teletipos de las agencias mundiales de noticias, en la medianoche de hoy, al tomar posesión de la presidencia del país don J. M.<sup>a</sup> Velasco Ibarra, quien recientemente hizo unas declaraciones para ARRIBA. ¿Un Presidente más de una de las tantas hermanas repúblicas americanas...? Sí y no. Ecuador es un país excepcional que está aún por conocerse, incluso por «descubrirse» en su fascinante pasado. El inca llegó al Ecuador no más de cuarenta años antes de Colón y hay allí muestras inequívocas de pretéritas civilizaciones extraamericanas.

Fuera de los conocidos museos y joyas del esplendor del arte colonial ecuatoriano, el país tiene otros museos, en extremo impresionantes. Despertemos aquí la curiosidad por algunas de sus atracciones.

### MILES DE NUEVOS FONDOS MUSEISTAS

Después de brindar al lector en la foto 1 una bellísima vista de la plaza de San Francisco, en Quito, le ofrecemos, entre centenares de piezas, algunos objetos curiosísimos.

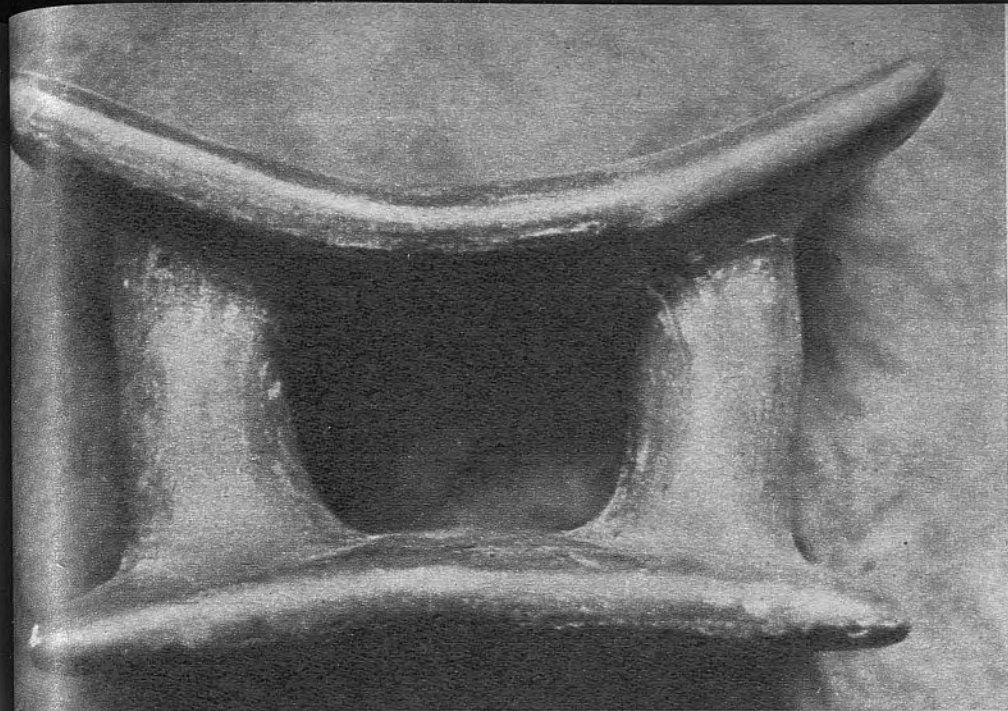
En diciembre próximo se abrirá para el mundo el Museo del Banco Central del Ecuador, con cuyo director, don Hernán Crespo Toral, hemos hablado, y nos ha dicho que durante diez años se han venido reuniendo fondos, que con registro de autenticidad en 16.000 piezas, que atestiguan múltiples culturas ecuatorianas. El nos ha permitido retratar, entre los muchos objetos que abren un interrogante con respuesta afirmativa de presencia de civilizaciones asiáticas, el «descansa o apoya nuca» (foto 2), pequeño artefacto usado por las mujeres para descansar la cabeza sin estropearse el peinado a la hora de dormir. En civilizaciones asiáticas de cinco mil años a. de J. C., se encuentra este objeto, y en Ecuador data de unos quinientos a. de J. C.

De la importante cultura de Chorrera, mil quinientos años a. de J. C., hay miles de piezas en el referido museo. Aquí, en la foto 3, un recipiente que es una revelación poética y en el que se aplican tres principios de Física: si se echa agua en uno de los recipientes de estos dos vasos comunicantes y se mueve, el agua presionará el aire del otro recipiente, convertido en caja de resonancia, y producirá, al salir por la pequeña abertura del pájaro ornamental de la tapa, un sonido igual al trinar de un ave canora. Por tiempo estuvimos oyendo esos armoniosos arpegios.

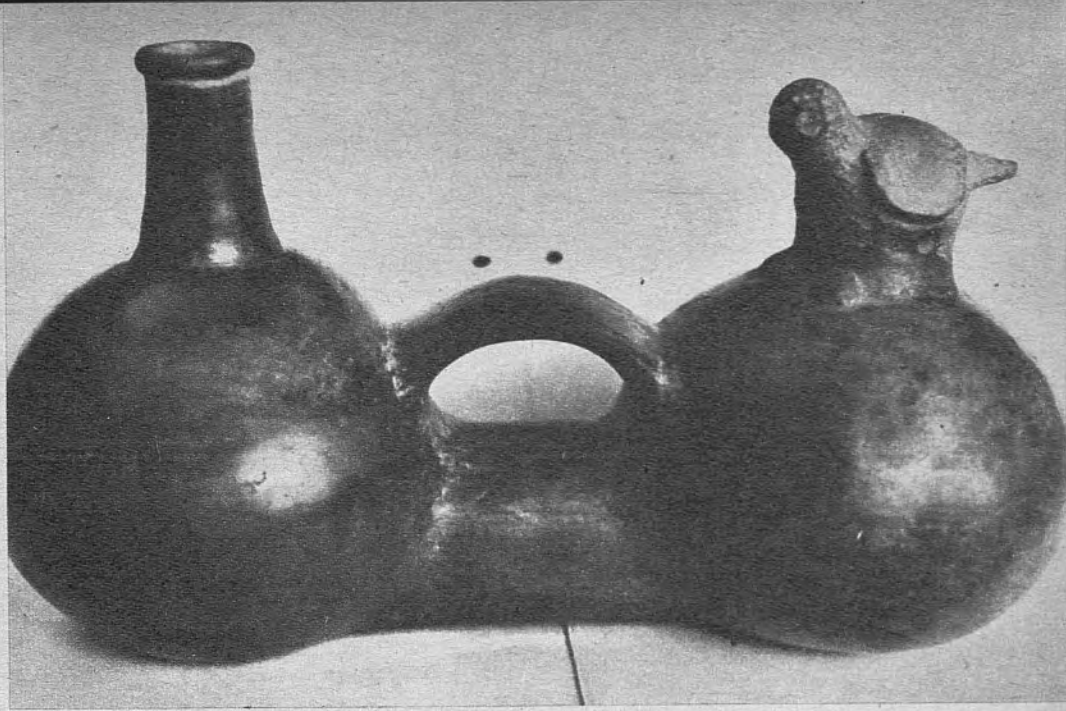
### UN NUEVO MUSEO DEL ORO

Es de destacar que con este museo el Banco Central inaugurará también un Museo del Oro, y en estos momentos guarda en sus bóvedas dos mil piezas de oro arqueológico: joyas, pectorales, diademas, cetros, incluso zapatillas y vestidos. También en Cuenca del Ecuador nos encontramos al sexagenario padre Carlos Crespi, con cuarenta y cinco años de residencia en el país y que atesora, aunque desordenadamente, cuarenta mil piezas, de algunas de las cuales muchos discuten su autenticidad, pero que resulta comprobada en un número suficiente. El nos ha enseñado, entre otras, un corazón de oro (foto 4), macizo, cuyo peso de unos doce kilos nos ha sorprendido al tenerlo en las manos. Por un lado tiene el emblema del dios-padre o sol, y por otro, la luna, más una pequeñísima inscrip

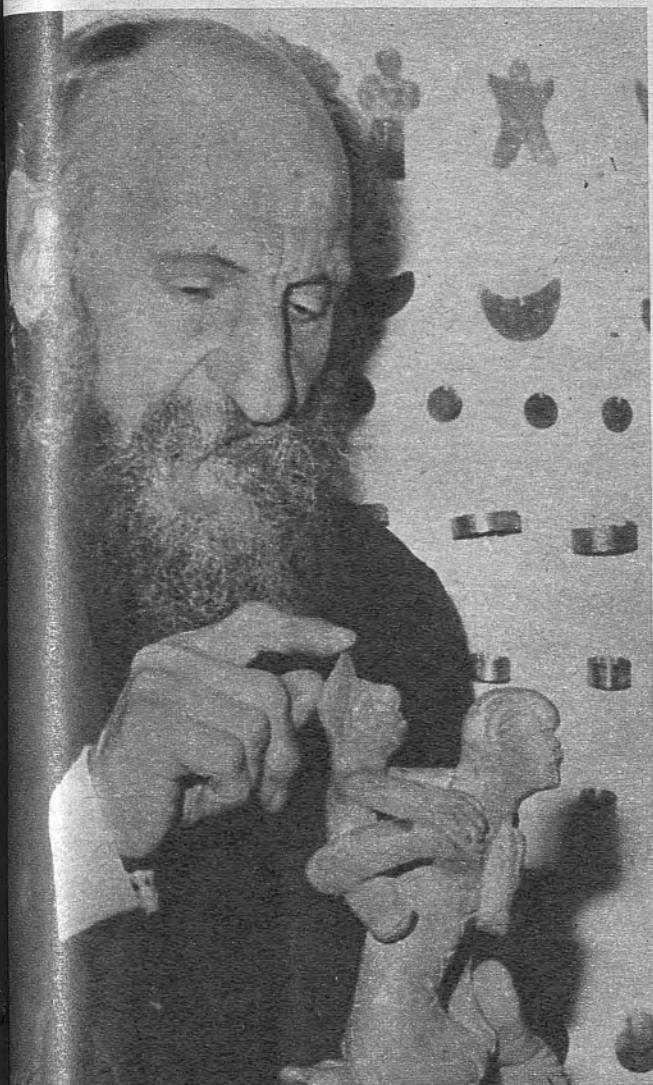




*El "apoya nuca", para descansar las mujeres la cabeza, al dormir, sin estropear el peinado*



*Vasos comunicantes silbantes, verdadera revelación poética*



*El padre Crespi, en Cuenca de Ecuador, con su discutida colección de cuarenta mil piezas*



*Del nuevo Museo Indigenista, la festiva vestimenta en representación de mono*



*El serpentón, medieval instrumento egipcio*

ción jeroglífica. En otra parte (foto 5), el padre Crespi nos muestra, de sus miles de piezas halladas en Ingapizca, una figura encontrada que dice ser la reproducción de cuando Eneas carga a su padre Anquises para salvarlo de las llamas de Troya.

#### ORIGINA COLECCION DE INSTRUMENTOS MUSICALES

Otro museo, reabierto ahora en Ecuador desde hace sólo un año, es el del Instituto Indigenista, en la Casa de la Cultura de Quito y dedicado mayormente a coleccionar cientos de trajes regionales, de ceremonias rituales, fiestas folklóricas, etc., con la particularidad de que la enorme colección responde a vestimentas usadas hoy día. En la foto 6, la concepción del mono, en rojo, de la región de Calderón, en la provincia de Pichincha, con un inmenso rabo, que algunos han querido identificar con un larguísimo «falo» para atrapar a las mujeres.

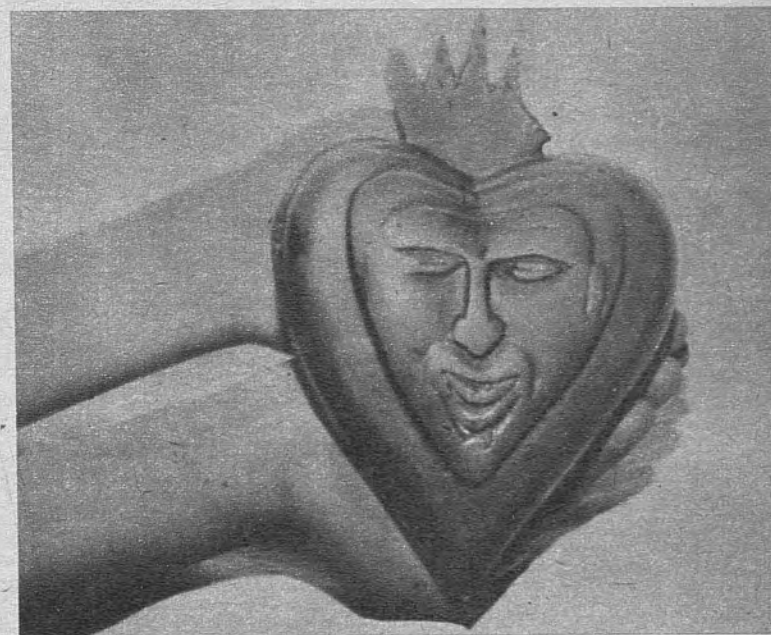
Otra excepcional curiosidad museísta ecuatoriana es la colección Pedro Traversari, de Ins-

trumentos Musicales, que reúne dos mil instrumentos de música de las más variadas culturas y de los apartados países, desde los primitivos tiempos. En la foto 7, la joven, apartando unas trompetas, nos señala con la mano una primitiva gaita escocesa, al lado de la cual se ve un llamativo serpentón egipcio, trabajado con la piel del ofidio. Este museo etnoorganográfico es el único que existe en el mundo.

Razones de espacio no nos permiten detenernos en los variados temas aquí apuntados. Hemos querido tan sólo despertar con ellos, en este día, la curiosidad sobre este sugerente y excepcional pedazo de América, del que se ha dicho, por su línea equinoccial, que es donde la tierra se abrocha el cinturón. Lo cierto es que en ella, cerrado con un mismo broche de unidad nacional, se unen las interrogantes de un pasado multimilenario: el complejísimo mestizaje de su presente étnico y su actual vida republicana, que hoy estrena nuevo período presidencial.

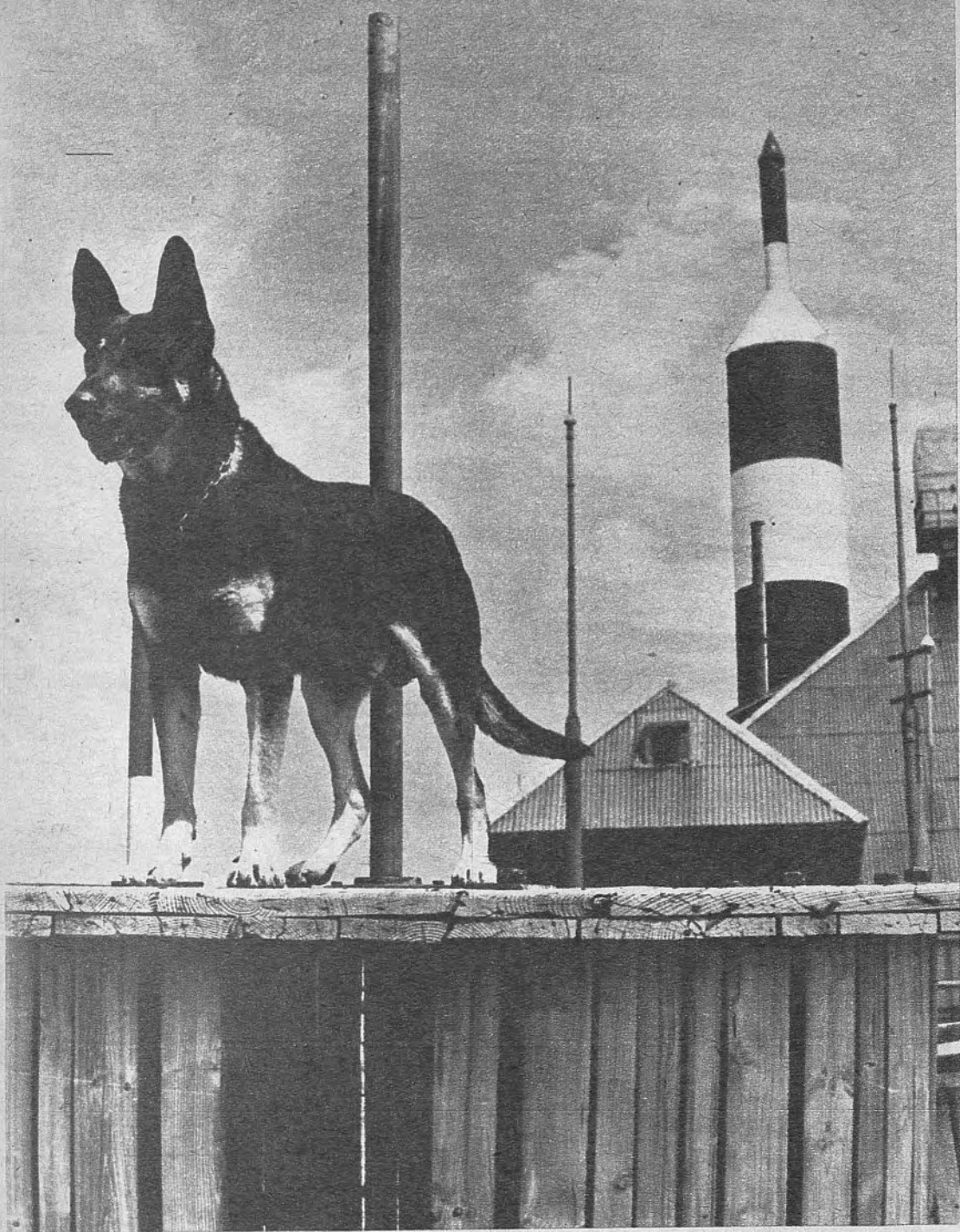
Nivio LOPEZ PELLON

(Fotos Luis G. Mejía C.)



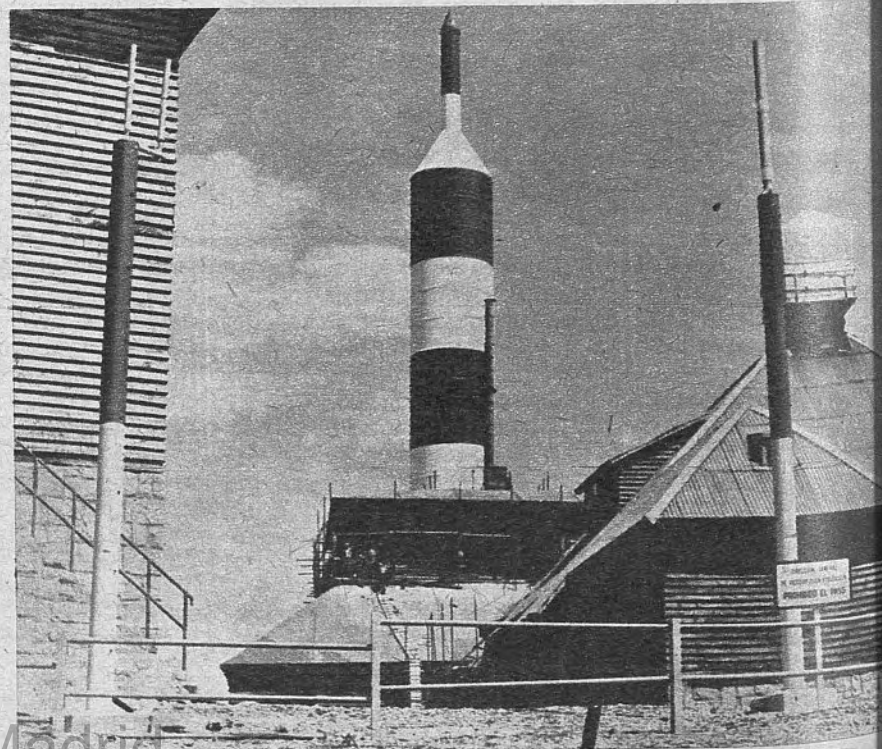
*Miles de piezas de oro arqueológico atesora Ecuador. Aquí, un corazón de oro macizo*



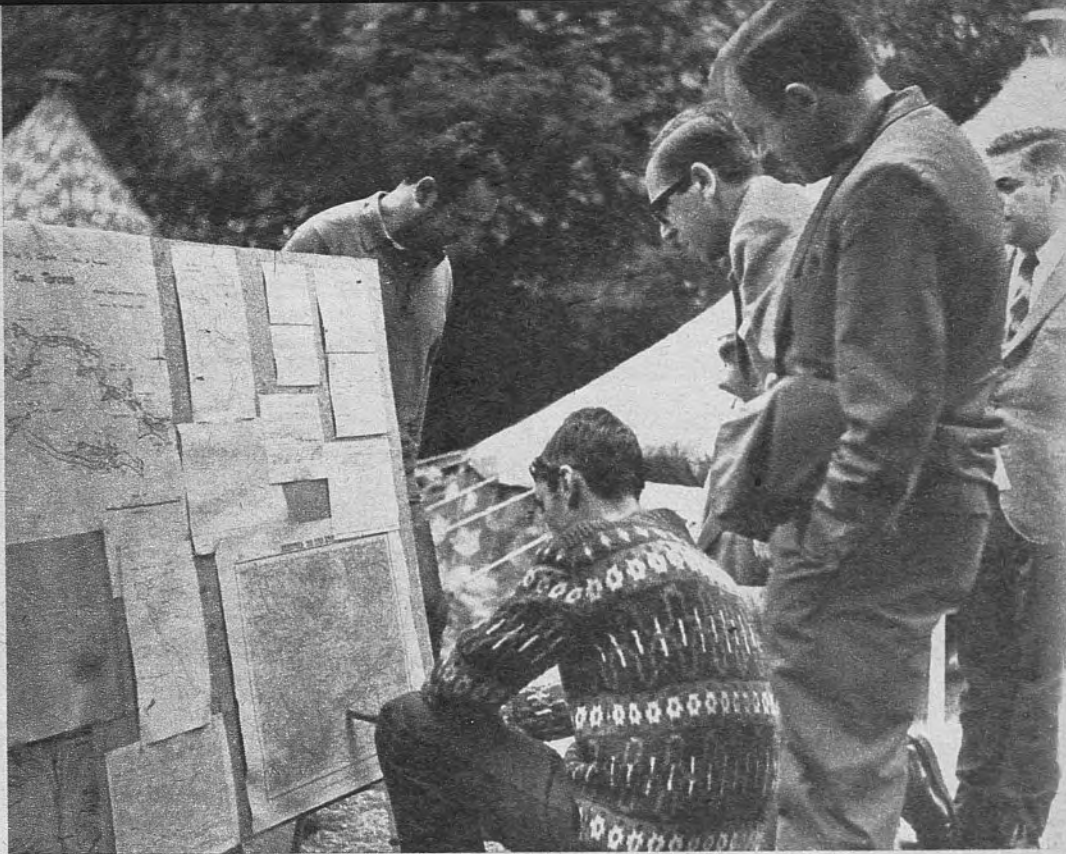
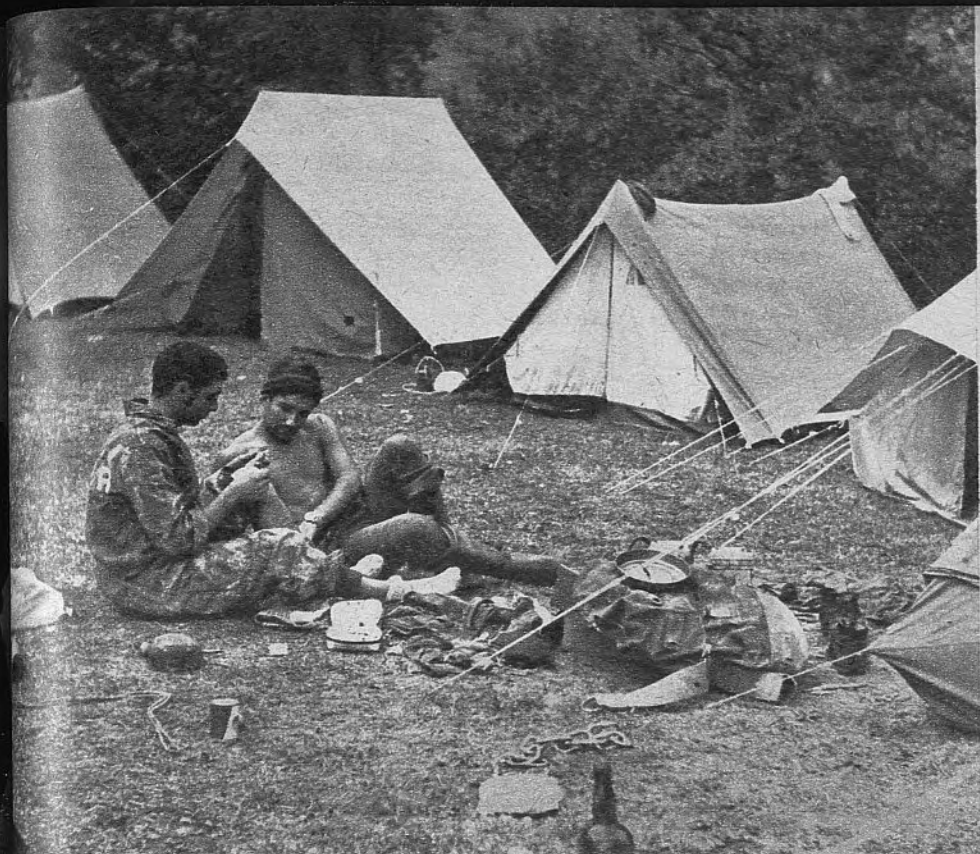


## LA BOLA DEL MUNDO

Televisión Española sabe guardar bien sus instalaciones de La Bola del Mundo. Unos perros lobos de magnífica estampa, sonoro ladrido y caninos bien dispuestos se encargan de ahuyentar inoportunos visitantes y avisar si algo extraño ocurre. La Bola del Mundo, en verano y en invierno, es lugar de excursiones. Cuando Navacerrada está vestida de novia, los esquiadores suben hasta la cumbre, para bajar dando rodeos. En las épocas en que no hay nieve, la ascensión a la cumbre promete unas vistas maravillosas, un paseo tranquilo y la aspiración de aire sano, completamente gratis y sin que haya tasa ni medida. Allí, hay unas indicaciones que sitúan al espectador y le permiten hacer un breve repaso de una geografía doméstica. (Fotografías J. PASTOR.)







## OPERACION ESPAÑA OG-68

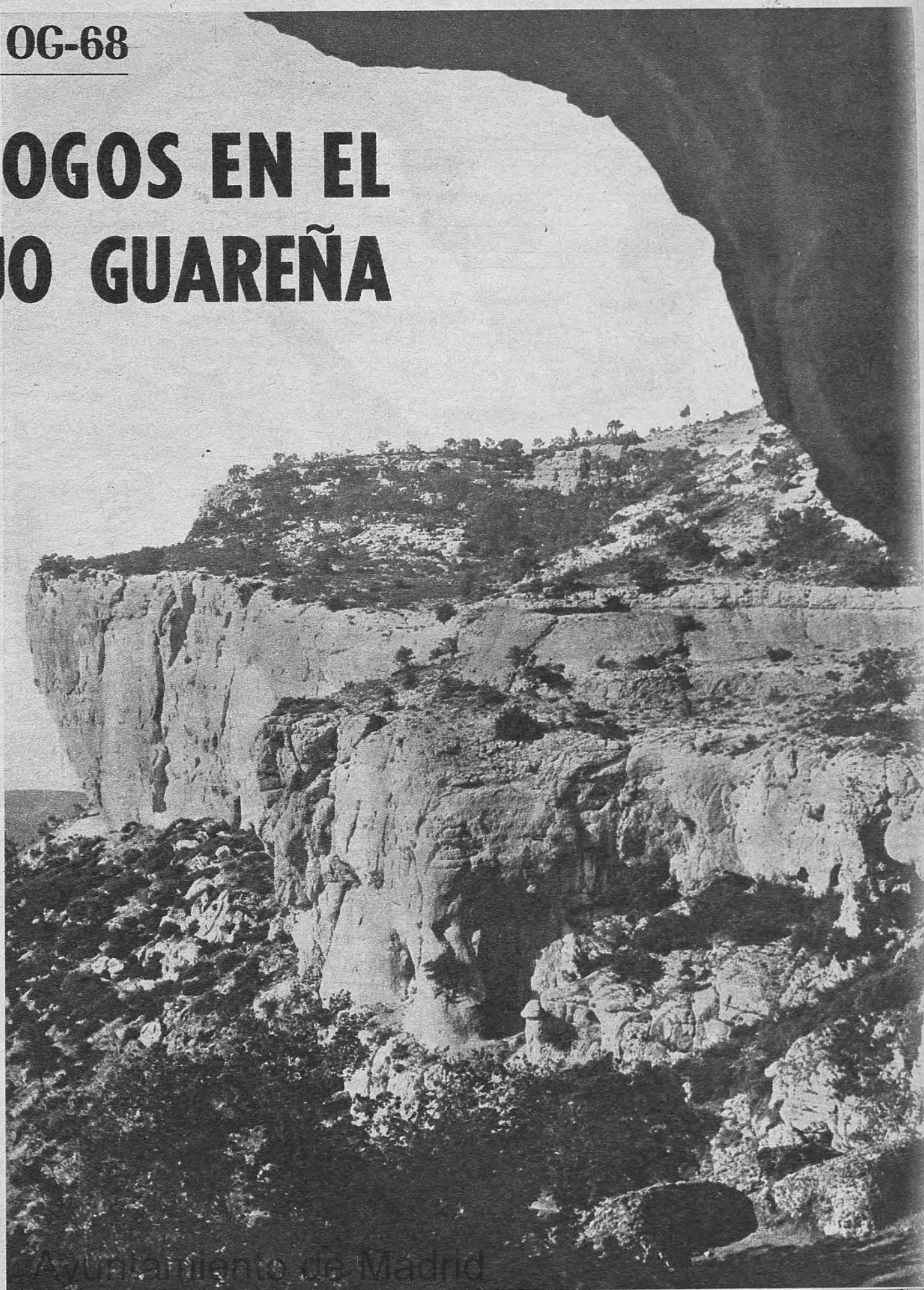
# 80 ESPELEOLOGOS EN EL COMPLEJO OJO GUAREÑA

**L**A «Operación España OG 68», en la que participan 80 espeleólogos, terminará mañana. Comenzó el pasado día 25 de este mes en el complejo cárstico «Palomeras-Dolencias-Ojo Guareña», popularmente conocido por Ojo Guareña, en la provincia de Burgos, descubierto en el año 1956 por el grupo espeleológico Edelweis, de la Cabeza de Castilla, que en seis años exploró la colina Palomeras y la sima Dolencias. La «Operación España OG 68» ha tenido un éxito indiscutible, pues en las cuevas se han descubierto una serie de pinturas rupestres y de testimonios de que allí vivió el hombre hace miles de años.

La Operación se inició hace año y medio, con la constitución del Comité Nacional de Espeleología, cuyo presidente es don Adolfo Eraso Romero, y de los Comités Regionales, que en número de ocho se reparten por toda España. El presidente del Comité Regional de Castilla-Norte es don Juan Antonio Bonilla Serrano. La Operación es la primera muestra, a escala nacional, de la buena preparación de los espeleólogos, y ha sido organizada por el Comité Regional Castilla-Norte y el Grupo Edelweis, y patrocinada por el Comité Nacional de Espeleología y la Diputación Provincial de Burgos, a la que pertenece el citado Grupo Edelweis.

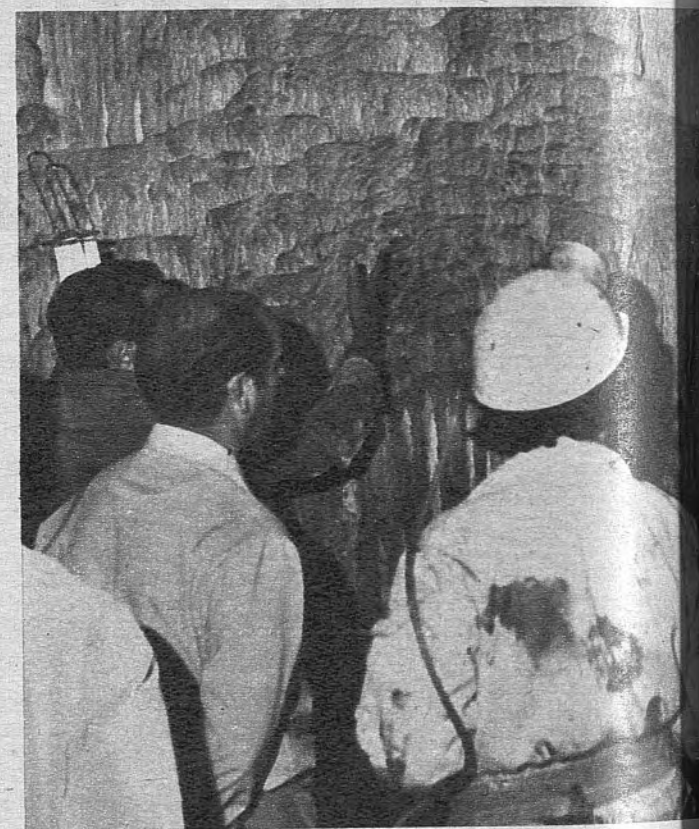
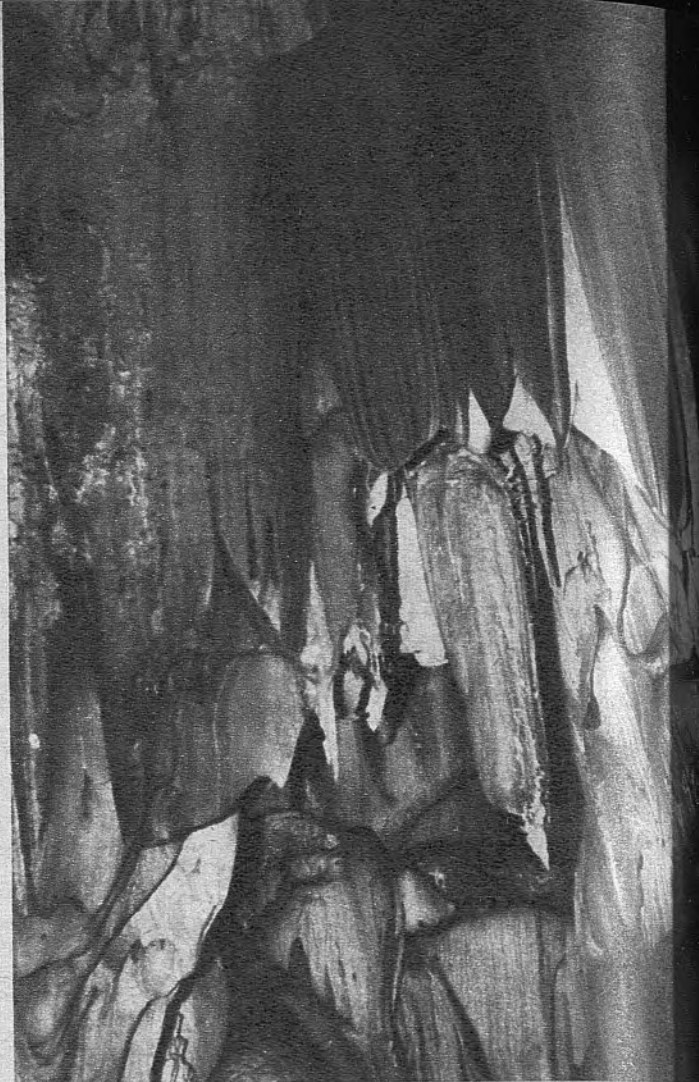
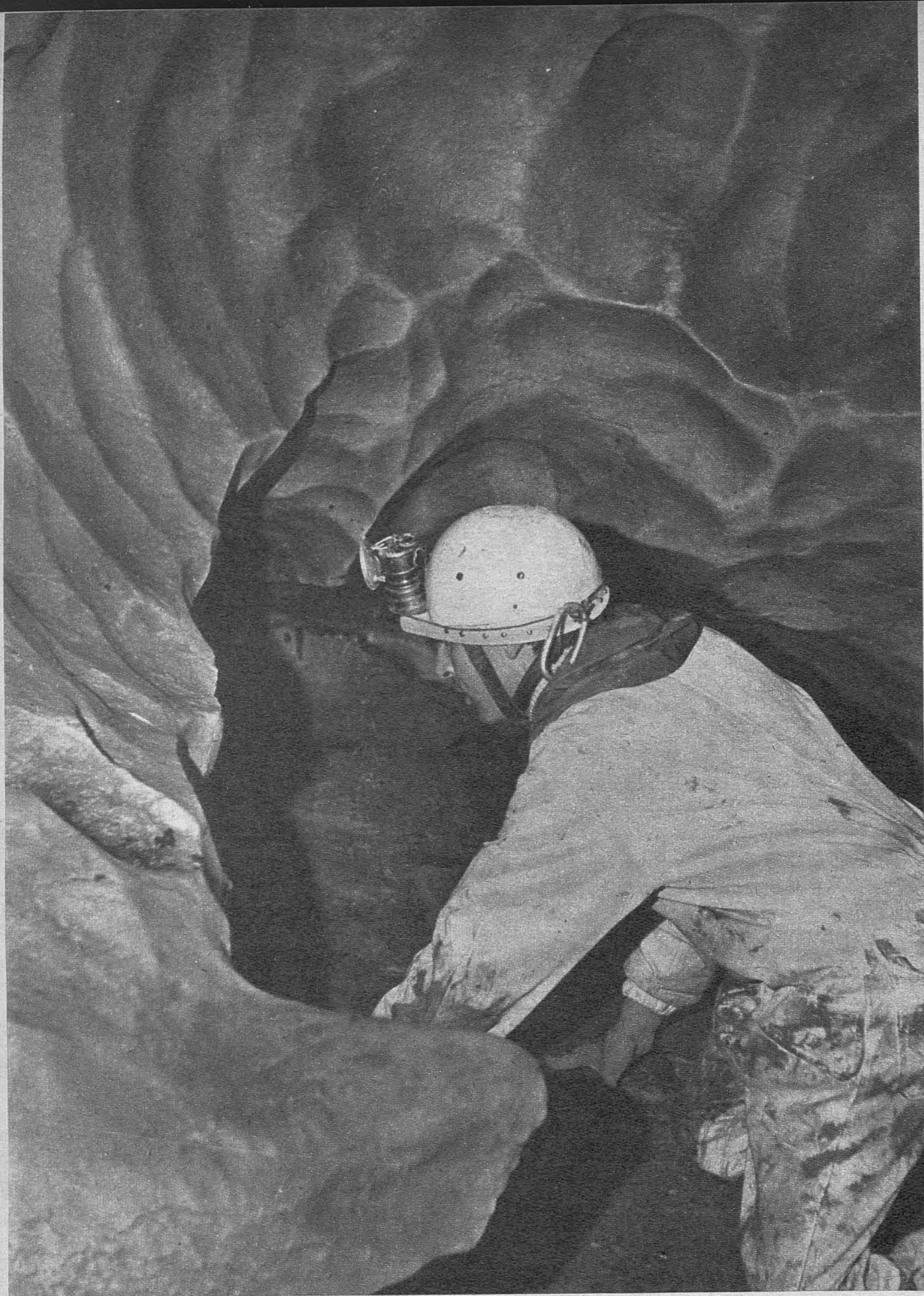
Después de una serie de estudios, los objetivos que se fijaron para esta Operación fue, como fundamental, el conocimiento mutuo de los espeleólogos españoles y la exploración, topografía y estudio genérico de la cavidad Ojo Guareña, actualmente en el sexto lugar del mundo en cuanto a red de galerías, esperando aumentar la topografía con esta expedición hasta convertirla en el quinto lugar en el mundo. El desarrollo topográfico antes de la Operación era de 27 kilómetros, y mañana, cuando termine, se habrá llegado a los 35, gracias a la labor esforzada y conjunta de los 80 espeleólogos de los Comités Regionales de Cataluña-Baleares, Vasco-Navarro, Castellano, Noroeste, Castilla-Centro, Castilla-Norte, Sur e Insular.

Durante el desarrollo de la Operación se celebró una asamblea, en la que se estudió la preparación del Congreso Internacional para el año 1973, ya que la candidatura española ha sido aceptada por la Unión Internacional de Espeleo-



Ayuntamiento de Madrid





## OPERACION ESPAÑA OG-68

logía (UIS), para lo cual cada Comité Regional presentó propuestas sobre los proyectos a realizar en cada provincia o zona. Por otra parte se estudió la reconstitución de la Escuela Nacional de Espeleología, cuyo presidente falleció en agosto, y un informe del estado actual de los Estatutos de Espeleología, presentado por la Comisión correspondiente.

La «Operación España OG 68» se realizó situando un gran equipo de punta, compuesto por cinco equipos topográficos y tres de exploración en las galerías descubiertas, que se llaman «Segunda axial». La topografía se hará en el lugar del campamento, antes de separarse los grupos. Por las dificultades de acceso, estos equipos permanecerán en el interior durante el transcurso de la expedición —unas 30 personas—, que durará una semana completa. Otros equipos realizaron exploraciones más asequibles y pernoctaron en el campamento cada tres días.

Los objetivos a cubrir durante la Operación fueron la topografía del laberinto «Alcoy»; la

topografía de las zonas descubiertas, pero no topografiadas en el tramo norte del primer piso y tramo este del mismo piso; intento de forzamiento del río Guareña, a partir del sumidero de Guareña (Chocolatúa y galería de las charcas). Otro de los objetivos cubierto ha sido la filmación de una película en color de la expedición por don José Luis Uribarri, miembro del Comité Ejecutivo. Y el encaje topográfico de la labor de conjunto, realizada por don Pedro Plano, también del Comité ejecutivo. Toda esta labor, así como el estudio de la zona de Villamartín, como posible receptora de la cuenca oeste de la Zoba, será objeto de un informe enviado al Comité Nacional, que servirá de base para la presentación de un trabajo en el próximo Congreso Internacional de Espeleología, que se celebrará en Stuttgart el próximo año.

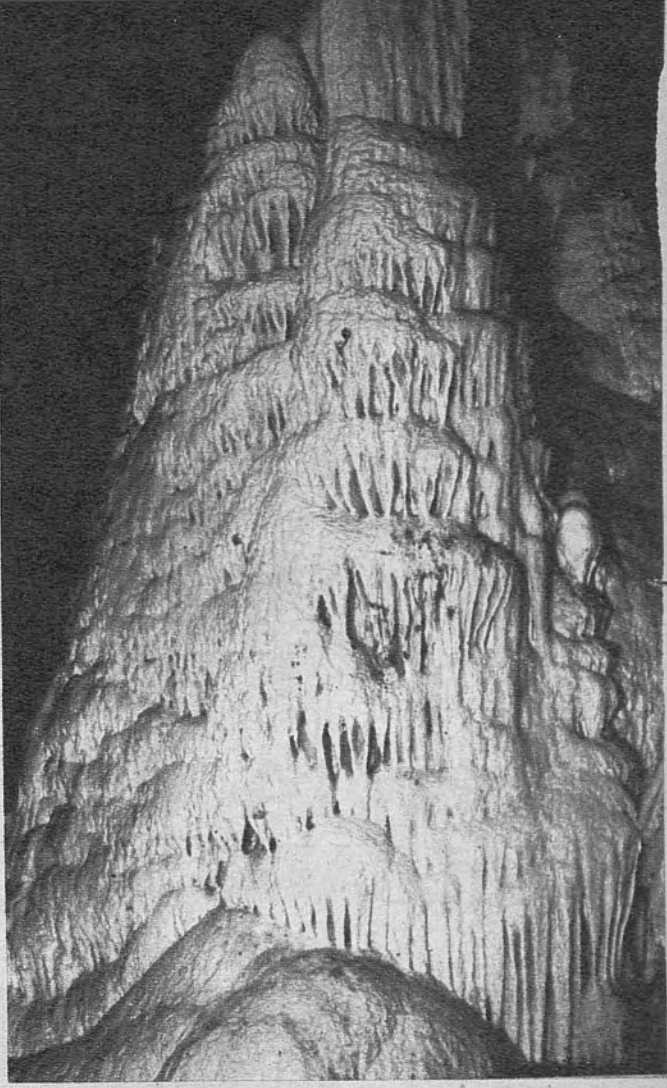
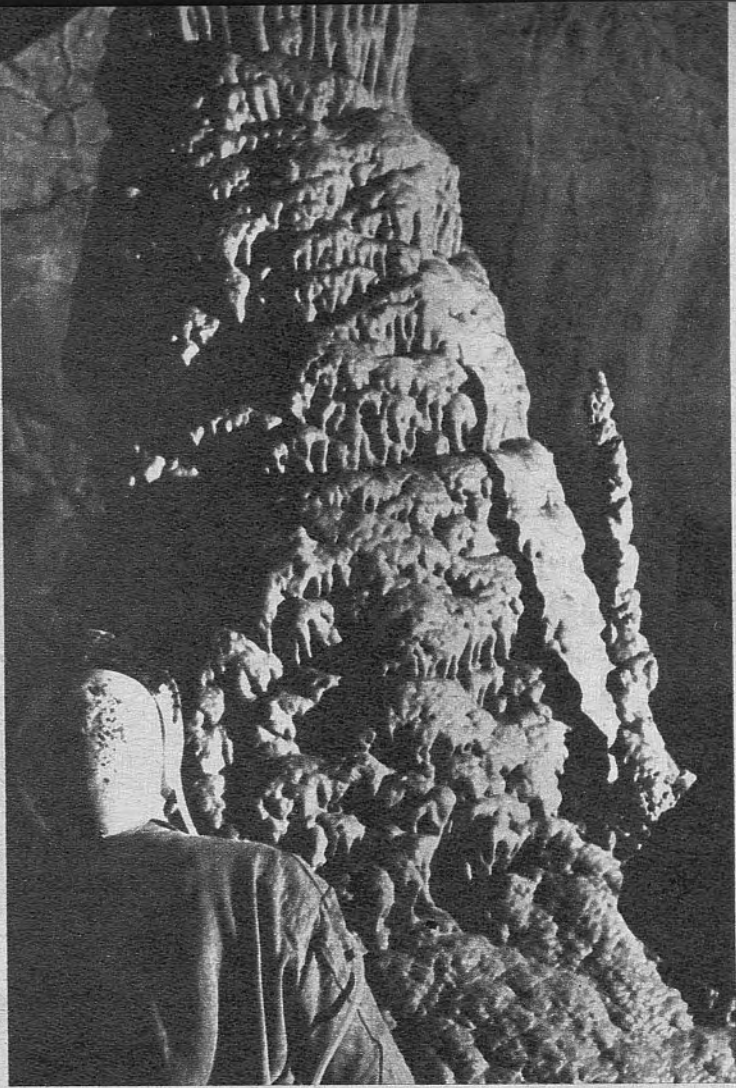
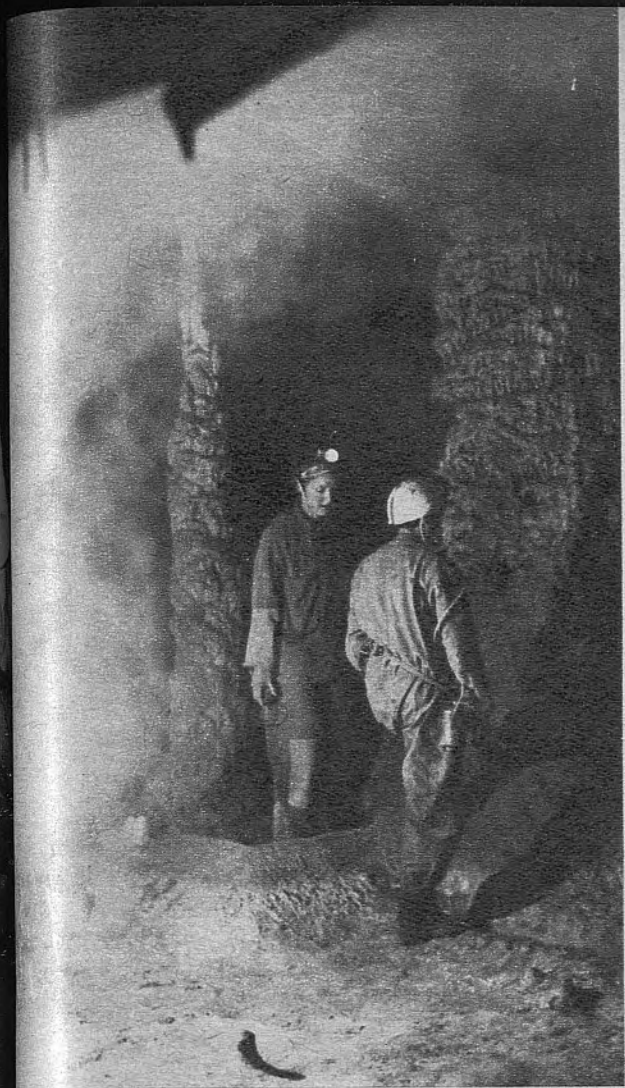
Los resultados de la «Operación España OG 68» no han podido ser mejores. Se han encontrado nuevos grabados rupestres, del estilo de los ya conocidos, los «Macarronis», y la aparición de

pinturas rupestres de indudable autenticidad, aproximadamente del Magadalaniense, también del mismo estilo que los ya conocidos en esta zona. Los técnicos han estudiado a fondo estos hallazgos, y habrá que esperar a que den su informe definitivo, lo único que le faltaba a esta cueva. También se han estudiado los fenómenos de erosión, cristalización, corrosión, recristalizaciones y toda la morfología típica de los fenómenos cársticos, hasta el punto de que esta es una cueva-escuela, y se intenta convertirla en ello. Para el estudio de los descubrimientos se espera la llegada de especialistas en biología, uno de ellos del Japón, donde se ha celebrado recientemente el Congreso Mundial de Genética.

Ojo Guareña, además de las exploraciones hechas por grupos diversos de España, ha sido estudiada por espeleólogos de Irlanda, Italia, Francia y Hungría, en 1964. Y de Roma, Trieste, Grenoble, Mónaco y Dahomey, en 1958.

(Reportaje gráfico José Pastor.)





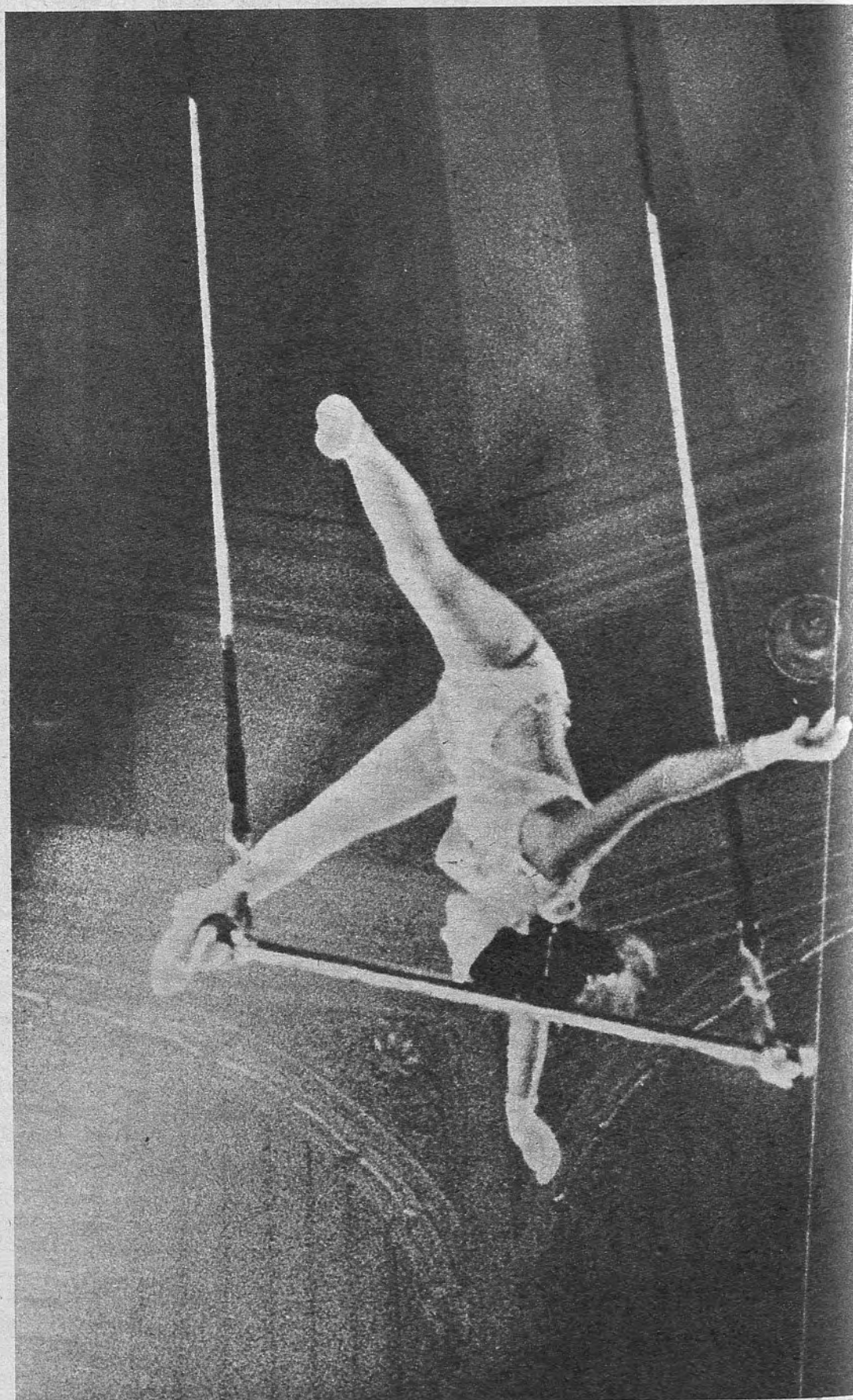
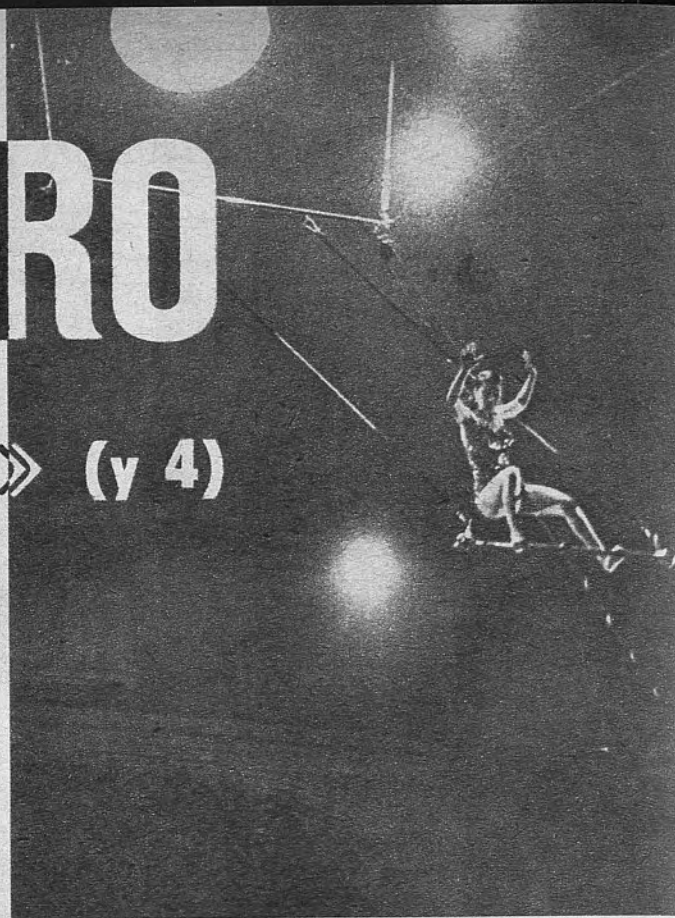
Ayuntamiento de Madrid



# PINITO DEL ORO

«LA REINA DEL TRAPECIO» (y 4)

REAPARICION:  
«ME JUEGO EL MITO»  
CON LA RED NO HUBIERA  
LLEGADO A DONDE ESTOY



E  
tos  
fon  
cos  
Aqu  
de  
po  
pes  
ser  
Oro  
cur  
exi  
sis,  
tier  
par  
apl  
te  
alm  
sa  
ma  
cor  
Oro  
par  
cua  
ger  
una  
seg  
pu  
Oro  
aye

ser  
te  
do  
ese  
qu  
cid  
adv  
agr  
y  
qu  
a  
qu  
mu  
nic  
de  
Es  
fes  
qu  
cir  
sin  
co  
con





**E**RA el día de su reaparición. Al final de su número, un clavel cayó a sus pies. Le siguió otro y otros más. En unos momentos, la pista del Price se convirtió en una alfombra de claveles. Pinito del Oro sintió un cosquilleo en el alma al bajar de su trapecio. Aquellas flores eran el triunfo más apetecido de toda su vida. Ella había vencido. Al tiempo al vacío, a las dudas. Había vencido a sus pesadillas y a sus miedos. El trapecio volvió a ser el rey de la pista y el vuelo de Pinito del Oro, limpio, audaz e inverosímil, tenía la frescura de las cosas nuevas. Como si no hubiera existido aquel largo y desconcertante paréntesis, como si la continuidad no se hubiera roto tiempo atrás. Los fantasmas se habían alejado para ella y para los demás. Los claveles, los aplausos y los elogios adornaban agradablemente aquel instante. Pero allá, en las honduras del alma, sentía correr Pinito una certeza luminosa y estremecedora, porque aquella noche de marzo María Cristina del Pino Segura Gómez, conocida en el mundo entero como Pinito del Oro, volvió a encontrarse a sí misma y supo para sus adentros que nada había cambiado; y cuando sintió bajo las plantas de sus pies ligeros el contacto del trapecio, su viejo amigo, una voz le clarineó en el alma y le dijo que seguía siendo la misma. Sobre su trapecio, después de los largos años de ausencia, Pinito del Oro dijo lisa y llanamente: «Como decíamos ayer...»

#### UNA REINA SIN SUCESORA

—El triunfo de mi reaparición me devolvió la serenidad, la confianza, y me hizo inmensamente feliz. Me trajo de nuevo a este mundo querido del circo.

—Sin embargo, llegará un momento en que ese mundo desaparecerá otra vez. ¿Cree usted que habrá dejado una sucesora para entonces?

—Pues no lo sé. Creo que aún no ha aparecido. Esto quizá le parezca inmodestia, pero le advierto que yo no me considero modesta.

—Enseñar es una labor bonita y difícil, ¿le agradaría formar a una trapecista joven?

—Si encontrase una chica joven, con afición y posibilidades, sí que me gustaría enseñarle lo que yo sé. Creo que este trabajo mío le va mejor a una mujer. Me agradaría trabajar con alguien que llegara muy alto en esto. Me decepcionaría mucho el que luego resultara una mediocridad.

—Usted, que ha escrito un libro sobre la técnica del trapecio, ¿cree que un trapecista puede hacerse?

—Sí, es posible. Teniendo dotes, desde luego. Es preciso empezar muy joven y tener un profesor, mucho mejor si ha sido artista de circo, que le inculque el amor a su profesión. En el circo importa mucho no sólo lo que se hace, sino cómo se hace. Hay que demostrar al público que se está trabajando a gusto, que uno está contento con lo que hace.

—¿Y el valor...?

—Se necesita valor para no pensar que se está

tan alto y que se puede una romper la cabeza. Pero el valor se va haciendo poco a poco. Es importante también saber esperar, tener paciencia. Ir conquistando un poco más cada noche, saber asimilar los fracasos.

—¿Hasta dónde llegó el fracaso para Pinito del Oro?

—Yo empecé siendo un fracaso. Fracase como alambrista; no fui capaz luego de subirme al trapecio con mis hermanos. Yo conozco bien lo que es la humillación, lo que es ser la última en el cartel, lo que significa actuar al principio, cuando la gente aún no se ha sentado. Claro que sé lo que es el fracaso, el sentirse insignificante, no ganar apenas dinero. En aquellos tiempos no pensé abandonar a los míos y marchar. Fíjese hasta dónde llegó el fracaso para mí. Por eso le digo que mi trapecio ha sido mi milagro, lo que cambió de golpe el rumbo de mi vida; con él me hice artista.

#### LA VANIDAD ES PARTE MISMA DE LA PROFESION

—Y la suerte, ¿hasta dónde ha llegado la suerte para usted?

—Sí, he sido una mujer con suerte. Creo en el destino, no en el pequeño destino, en la pequeña cosa concreta, sino en el destino a lo grande, el que determina la vida de una persona. Me siento muy influenciada por los escritores indios y pienso que quizá podamos reencarnarnos en otras personas. Me parece una idea subyugante. Resulta difícil creer en ello y también no creerlo. Pienso que el espíritu de mi padre y de mi hermana Esther pueden haber influido en mi destino, en esta inexplicable identificación mía con el trapecio. De todos modos, si existiera la posibilidad de renacer me gustaría volver a ser mujer y española. No digo trapecista, porque sería repetir todo.

—¿Qué porcentaje se lleva la vanidad en todo lo que usted hace?

—La vanidad yo la entiendo como una parte misma de la profesión. Es más bien un estímulo, una clase de amor propio. Mire usted, hace poco, actuando en Oviedo, se desplazaron a vernos los compañeros del Circo Americano, que actuaban entonces en Valladolid y tenían ese día libre. Para aquella función yo me puse lo mejor; salí a la pista con más ilusión que nunca e hice lo mejor que sabía. Esa es la vanidad del artista.

—¿Por qué rechaza Pinito del Oro sistemáticamente la red?

—Porque Pinito del Oro no hubiera llegado a donde está con la red debajo. De todos modos, el público ignora que hay que adiestrarse concienzudamente para saber caer y que muchos trapecistas murieron al caer sobre ella. Si a mí me pusieran una red debajo, dejaría de ser la misma. Muchas veces, para actuar, he tenido que firmar un documento haciéndome única responsable de lo que me suceda. Me parece que si voy a Rusia tendré que hacer otro tanto, porque allí no permiten actuar sin red o cordón de seguridad.

—Cuando finalice la gira por los países del Este, Pinito del Oro dirá definitivamente adiós al circo. ¿Será una despedida de verdad?

—Sí; después de esto, yo creo que sí. Después de este éxito, que ha sido mi reaparición, me retiraré. Me dejaré dos trenzas largas y me las cortaré; luego me las llevaré a mi museo. Yo quisiera retirarme en Madrid, en el viejo Circo Price. Feijoo y Castilla me han hablado de su desaparición para construir otro circo más moderno. Me han dicho que quieren que coincida el cierre del Price con mi retirada. Es un final muy emocionante para mí. Después de haber asistido al fin del mayor circo del mundo, el Ringling, sería emotivo despedirme con el final de otro gran circo como es el Price. Esa noche, si pudiera, partiría en dos mi trapecio.

—¿Qué hará Pinito del Oro sin su trapecio?

—Pues leeré, soñaré, escribiré mucho de circo y también de otros temas, viajaré...

—¿Y el circo? ¿Cómo llenará su vida el vacío de su circo?

—Ese vacío no lo podré llenar nunca; siempre habrá un vacío en mi vida. Sé que habré dejado algo tras de mí, algo pendiente. Es muy difícil dejar de ser aquello que se ama. Procuraré luchar como pueda contra esto. Tengo miedo a la monotonía de un hogar cómodo, sin problemas. Parece incomprensible, pero yo sé que en cuanto deje el circo habrá muerto para mí algo muy importante.

#### CUANDO EL CIRCO SE PONE TRISTE

Llegará un día no lejano y el circo se vestirá de despedida. Pinito del Oro subirá por última vez a su trapecio y escribirá en el aire su última aventura. Ese día la risa de los payasos será sólo costumbre, y bajo las lonas de todos los circos del mundo cruzará un viento breve cargado de tristeza.

Llegará esa noche, y Pinito del Oro estará triste. Lo estará el circo, porque perderá definitivamente a la mejor trapecista de todos los tiempos. Pero hay un futuro por medio que construir. Están las hermosas palabras sobre el circo, esas palabras que Pinito traslada a un bloc en cualquier momento, aprovechando un descanso entre función y función. Cuando esa historia se acabe, cuando pasen los momentos tristes del adiós, Pinito del Oro tiene que sonreír otra vez, mirando con amor y con paz la estela que dejó tras de sí. Y cuando la añoranza empañe los cristales del alma, Pinito se llegará hasta su museo a tender los puentes del diálogo con su viejo camarada, el trapecio, y como si los años volvieran atrás, le emplazará a la cita con las palabras del poeta:

*«A las aladas almas de las rosas  
del almendro de nata te requiero,  
que tenemos que hablar de muchas cosas  
compañero del alma, compañero.»*

(Pyresa)  
Jesús PRADO



# ALAS PARA LA JUVENTUD (II)



A  
Y

CO  
M

E

plaza  
el «  
un p  
inger  
nació

El  
punt  
dura  
cofi  
metr  
dista

La  
16 m  
y tie  
1:28

En  
de e  
los 8  
resp

Cu  
pies  
tros  
clima  
ces  
cia  
con  
lero  
una  
tras  
casi  
en p

El  
es s  
mod  
acos  
tos

El  
seña  
ro, c  
tán  
segu  
emp  
más  
ces  
da l

El  
lucio  
habl  
sible

Pa  
Vue  
con  
veni  
cum  
tene  
pida  
solio  
la  
tudo  
U  
pese  
pam  
U  
días  
na,  
de l  
se  
dian  
A



# A NOVENTA KILOMETROS POR HORA Y QUINIENTOS METROS DE ALTITUD CON UN VELERO SE PUEDEN CONSEGUIR TRES MIL METROS DE ALTURA Y CINCO HORAS DE PERMANENCIA

EN la Escuela de Ocaña, los alumnos utilizan dos tipos de veleros: uno inglés de una sola plaza, el «Swallow», y un biplaza, el «Blanik», nacido, al parecer, de un proyecto «fin de carrera» de un ingeniero aeronáutico de aquella nacionalidad.

El «Swallow» mide 13 metros de punta a punta de sus alas (envergadura), pesa 250 kilos y tiene un coeficiente de planeo de 1:26 (un metro de descenso por cada 26 de distancia recorrida).

La envergadura del «Blanik» es de 16 metros, pesa casi media tonelada y tiene el alto índice de planeo de 1:28,2.

En cuanto a velocidad, la óptima de estos aparatos suele estar entre los 80 y 90 kilómetros por hora con respecto al viento.

## EL VUELO

Cuando el altímetro indica 1.700 pies de altura (unos quinientos metros), la avioneta de arrastre se inclina pronunciadamente por dos veces consecutivas hacia un lado y hacia otro (alabea). Hay que soltar con rapidez el cable que une el velero a aquella —tirando fuerte de una pequeña barra roja—, porque tras esta señal convenida se lanzará casi verticalmente hacia el suelo, en picado.

El alumno que llega a la escuela es sometido a varios vuelos de acomodación, y a través de ellos se le acostumbra a todos los movimientos que puede hacer un avión.

En dichos vuelos, el profesor enseña al alumno el manejo del velero, cuyos dos juegos de mandos están sincronizados. Generalmente al segundo o tercer vuelo, el muchacho empieza a realizar las maniobras más sencillas. Y, tras salir veinte veces acompañado, un buen día se le da la «suelta». Ya puede volar solo.

El instructor observará sus evoluciones desde abajo y corregirá, hablándole por radio, cualquier posible defecto.

## CURSO

Para ingresar en la Escuela de Vuelos sin Motor de Ocaña basta con pertenecer a la Organización Juvenil Española, tener dieciséis años cumplidos, gozar de buena salud, no tener ningún defecto físico que impida la práctica de este deporte y solicitar ser admitido por medio de la Delegación Nacional de Juventudes.

Unicamente hay que pagar las 400 pesetas de cuota normal en los Campamentos de la Organización.

Una vez en la Escuela, todos los días, excepto festivos, por la mañana, de nueve a una y de tres a seis de la tarde, se realizan prácticas. Así se consigue que cada alumno haga diariamente un par de vuelos.

A los treinta y un días de haber

ingresado, un chaval que tenga aprovechamiento normal, puede salir de la Escuela con el llamado «título C» en el bolsillo. Para obtenerlo, es preciso que haya volado como mínimo treinta veces: veinte con doble mando y solo las restantes. Requisito éste que deja de cumplirse en poquísimas ocasiones.

Después, si tiene condiciones, puede intentar conseguir el «C de Plata» el «C de Oro» y, cuando ya sea un piloto «fuera de serie» tentar la suerte, a la caza del «C de Diamante». O quizá llegar algún día a competir en pruebas internacionales.

Precisamente, en la Escuela de Ocaña nos encontramos, entre otros profesores muy capacitados, al capitán Salinas, poseedor de uno de los pocos «C de Oro» que hay en España. Esta distinción se logra ascendiendo por encima de los 3.000 metros de altura sobre el nivel de la pista de despegue, manteniéndose a esa altura cinco horas y cubriendo una distancia mínima de 300 kilómetros. Desde luego, no debe ser nada fácil.

## ¿PELIGRO?

Contra lo que pudiera parecer, un vuelo a vela no es nada expuesto ni peligroso. El autor de este reportaje le ha preguntado al médico de una Escuela de Vuelos sin Motor si los alumnos precisaban a menudo de sus servicios.

—Frecuentemente —me dijo—. He tenido que atender muchas torceduras producidas, casi siempre, por resbalones en las duchas.

—Perdone. Yo me refería a accidentes de vuelo...

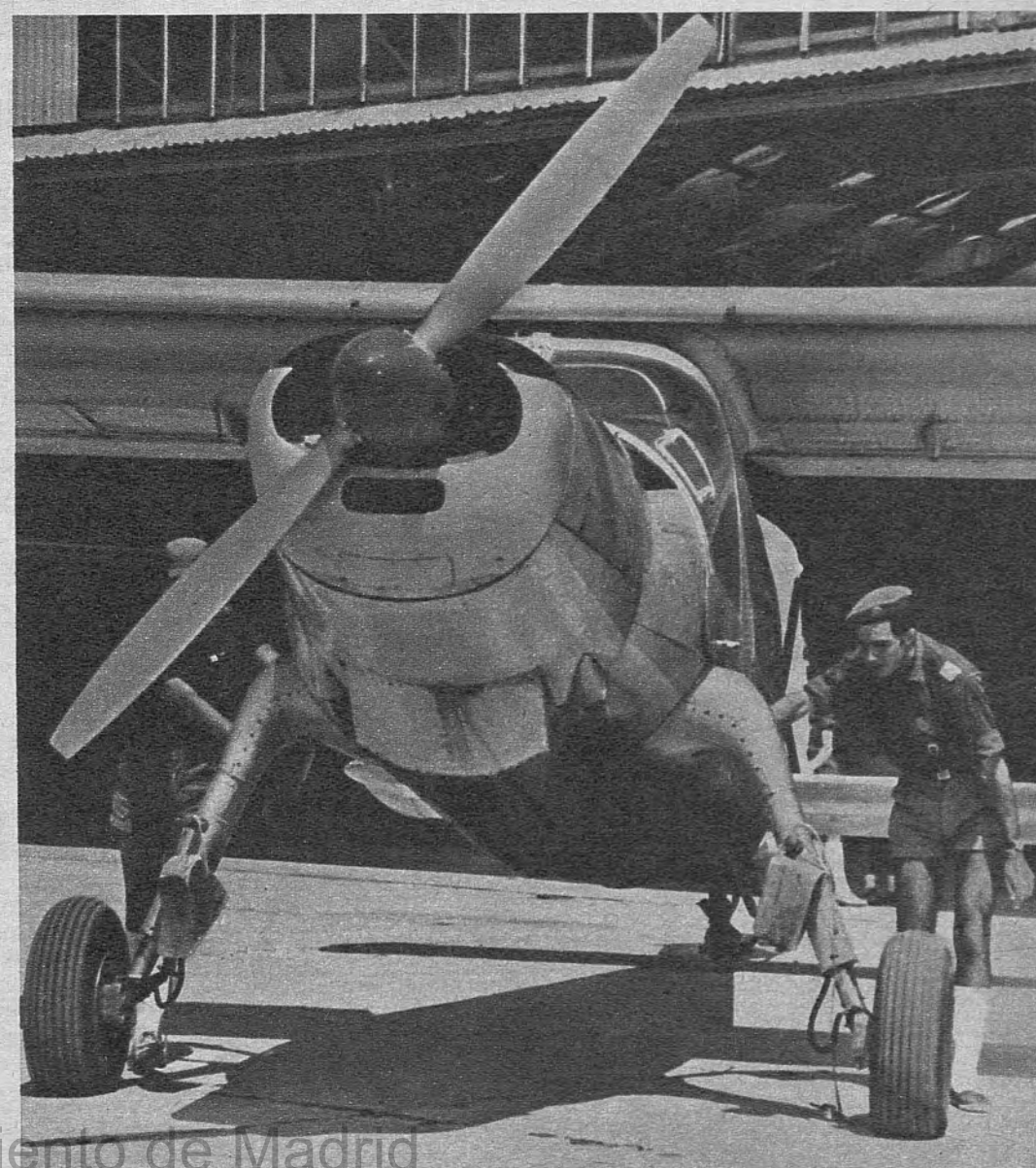
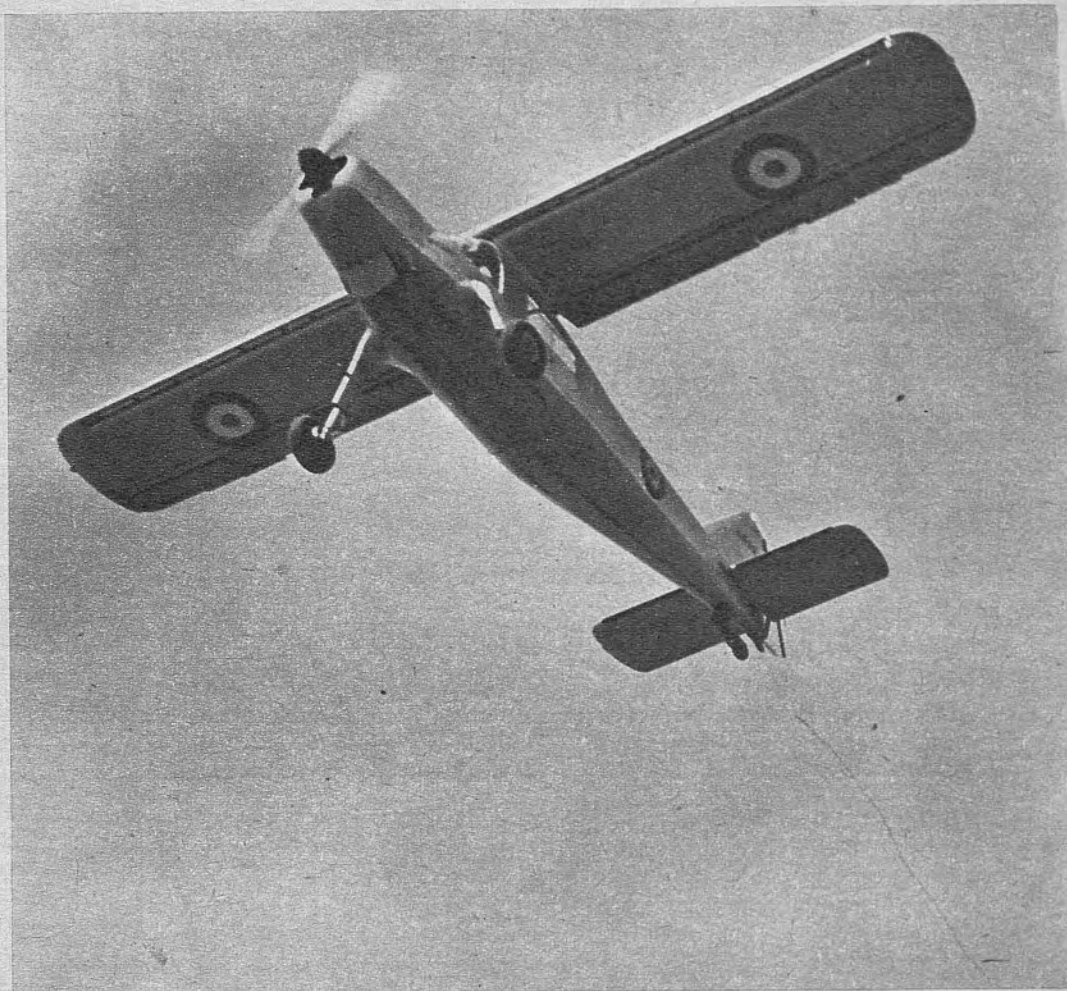
Me miró sorprendido, como aquel que mira a un loco.

De otra parte, es significativo ese slogan de «el vuelo a vela es el deporte que menos escayola gasta». Y para que nadie venga con segundas intenciones, he aquí un dato de muestra: en los siete años que lleva funcionando la Escuela de Ocaña, no se ha registrado ni un solo percance grave.

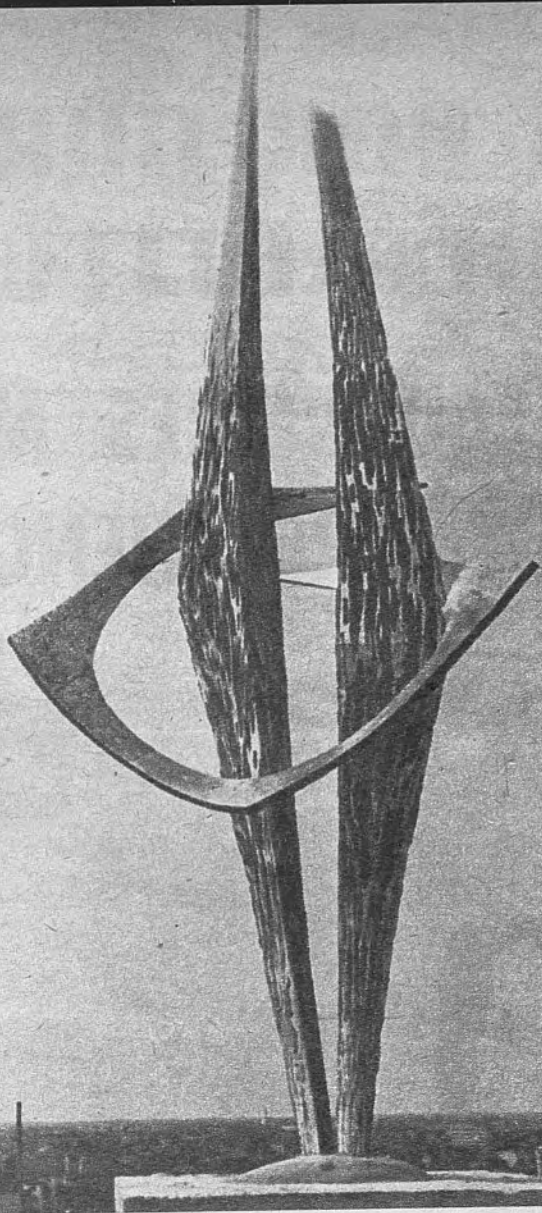
Y otro dato: En la Escuela de Somosierra, de la que hablaremos otro día, que lleva funcionando desde 1942, se han realizado casi 140.000 lanzamientos. Pues bien, se han contabilizado en ella once accidentes leves. Graves, ninguno.

La tarde ha empezado a declinar. Son más de las siete. Los alumnos de la Escuela de Vuelos sin Motor de Ocaña, después de encerrar en el hangar los últimos veleros, forman frente a la bandera que va a ser arriada. Rígidamente firmes, escuchan la consigna a cumplir el día siguiente mientras el azul de su uniforme crea un agradable contraste con la luz rojiza del crepúsculo. (Pyresa.)

Domingo ROIBAS PARDEIRO





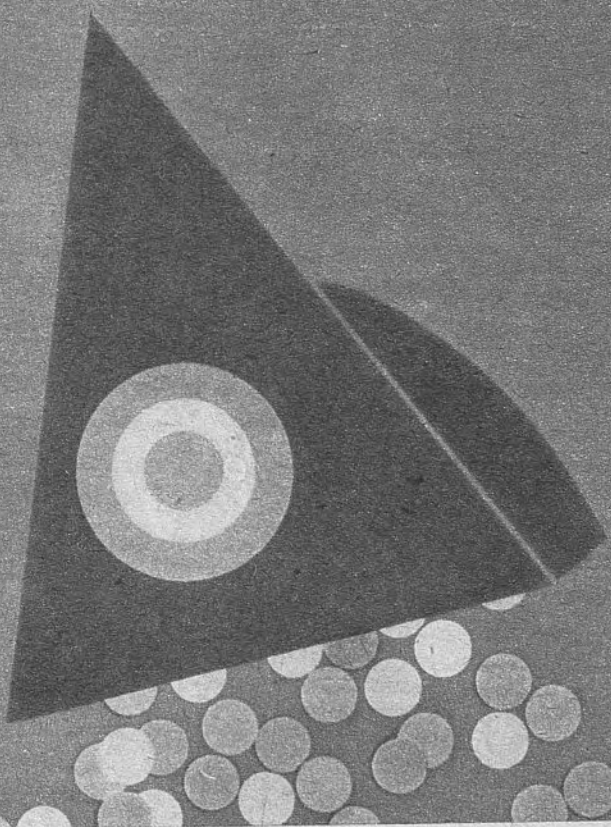


## A LA UNIDAD

Desde el pasado 13 de este mes se levanta en una de las colinas del Berlín libre este monumento a la Libertad, construido por el joven escultor Arnold Schatz. Las dos agujas simbolizan las dos partes de la Alemania dividida

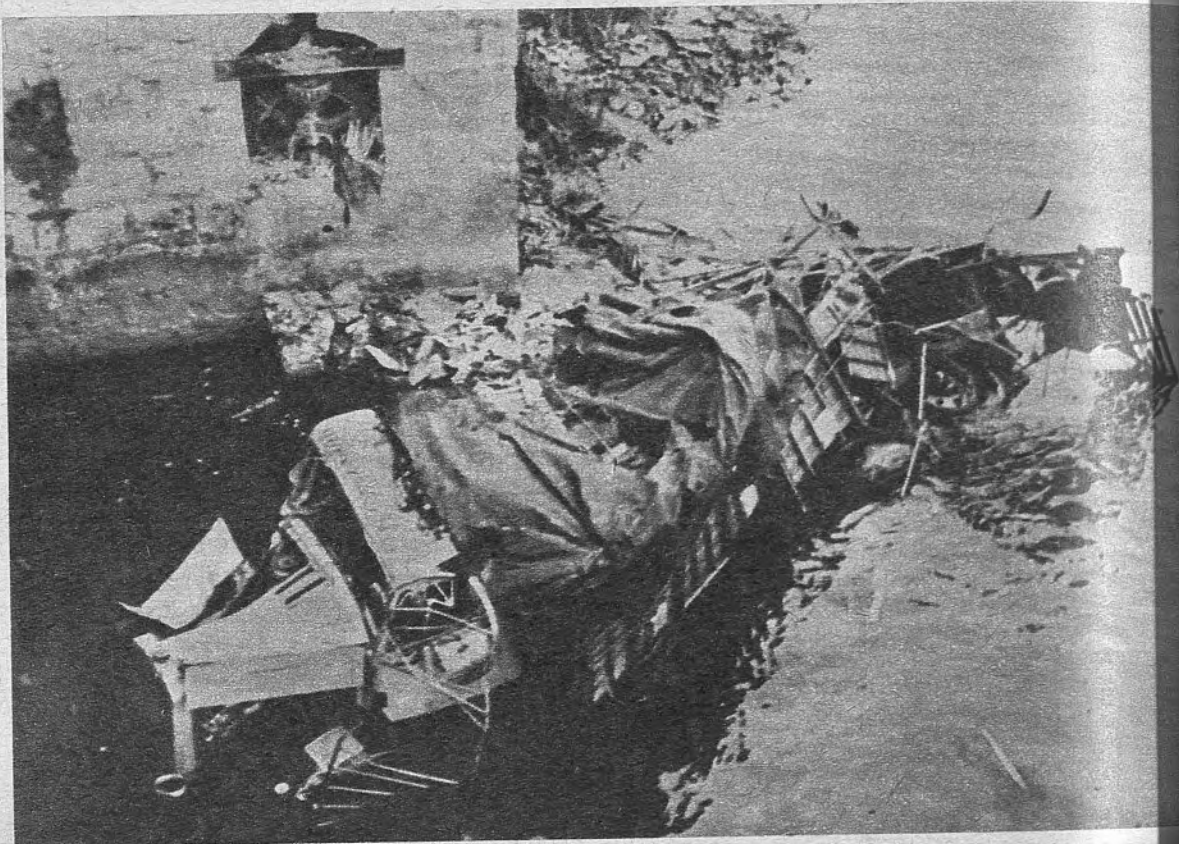
**FIESTAS DE SAN MATEO / 1968**  
SEPTIEMBRE / 19, DÍA DE AMÉRICA EN ASTURIAS  
**OVIEDO**

DECLARADA DE INTERÉS TURÍSTICO  
sociedad ovietense de fiestas



## FIESTAS OVETENSES

Cartel anunciador de las Fiestas de San Mateo, que se celebrarán en Oviedo en el próximo mes de septiembre. Punto fuerte de estos festejos es el Día de América en Asturias, declarada de interés turístico y famosa en el mundo

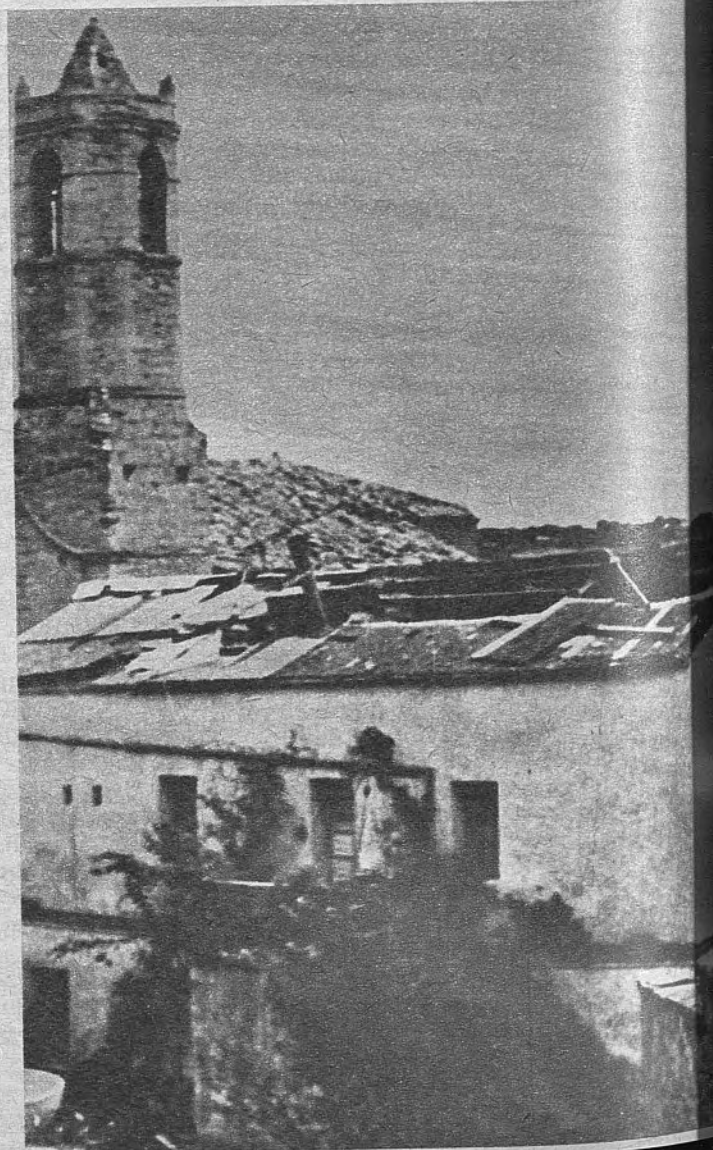


## BAÑO CON SUSTO

En Tordesillas, y a la altura del puente sobre el río Duero, en la carretera de La Coruña, el camión de la fotografía se precipitó al río después de chocar contra el turismo de la foto superior. A pesar de lo alto de la caída, de arrancar 32 metros de barandilla y lo violento de la colisión, no ha habido más que heridos leves

## TORMENTA EN MONTROIG

Aunque tampoco ha habido que lamentar serias desgracias personales, la tromba de agua que se desencadenó sobre el pueblo de Montroig, en la provincia de Lérida, sí causó graves pérdidas, como se ve en este tejado. (Cifra.)





# CARAVIA: UN PUEBLO CONDENADO A MUERTE

**C**ARAVIA es una tranquila villa asturiana condenada a muerte: dentro de muy poco tiempo los viejos edificios donde han nacido y vivido varias generaciones de vecinos van a saltar por los aires, reventados por cargas de dinamita; los viejos caminos pedregosos o las calles asfaltadas y limpias se van a agrietar bajo la presión de los martillos de aire comprimido; las sencillas gentes enamoradas de su pequeña villa, entrañablemente vinculadas a ella a través de generaciones, emprenderán el camino del destierro con algunos enseres a cuestas en busca de un refugio para sus vidas heridas. Caravia se va a convertir en una mina al aire libre.

—En esa casa nació mi tatarabuelo. en ella nacieron mis padres, en ella nací yo, y ahora van a echarme, van a destruirla.

Para cada uno de los habitantes de Caravia, su pueblo es su propia casa, sus rincones, sus recuerdos. Por eso ahora todos se preguntan dramáticamente qué va a ser de cada uno de ellos, dónde habrá en el mundo otro rincón que pueda sustituir moral y físicamente cada una de las calles, cada uno de los caminos, cada una de las viviendas elementales o lujosas.

—La indemnización no significa nada. ¿Cómo un puñado escaso de dinero va a poder sustituir a toda una vida, a nuestras vidas?

En Caravia hay una mina de espatofluor. Desde hace muchos años, la explotación producía un elevado beneficio a sus propietarios: la producción de mineral ya tiene su mercado, un mercado seguro, con un cliente que paga en dólares, Estados Unidos. Pero ahora, después de unos estudios recientemente realizados, se ha descubierto que todo el subsuelo de la villa, casi a flor de tierra, es un rico yacimiento de mineral. La ley ampara a la empresa y la empresa está dispuesta a hacer que se cumpla la ley: la expropiación forzosa es el látigo que va a expulsar a los asustados vecinos de sus casas, de los caminos por donde pasean al atardecer, por donde conducen su ganado hacia los pastizales, de las carreteras asfaltadas por donde el turismo empezaba a llegar.

—El informe de la Jefatura de Minas es claro y contundente: no existe otra forma de explotación. No es posible extraer el mineral como lo venían haciendo hasta ahora a través de galerías. Las bolsas de mineral están casi en la superficie, y la única forma viable de explotación

es al aire libre. Las galerías provocarían el hundimiento de todo el pueblo en cualquier momento.

Los vecinos de Caravia saben que ellos no serán los primeros que hayan tenido que abandonar su pueblo. Sin embargo, saben que sus circunstancias no son las mismas; otros hombres de otros pueblos abandonaron las casas donde habían nacido sus mayores y donde ellos mismos habían nacido, porque las aguas de un embalse lo cubrieron todo.

—Pero no es lo mismo: aquellas familias abandonaron sus pueblos porque el interés nacional así lo exigía. Los embalses son obras que van a permanecer durante muchas decenas de años al servicio del progreso del país. Pero lo nuestro es distinto...

Es distinto, porque según el informe técnico realizado, el yacimiento descubierto en Caravia dejará de ser rentable dentro de diez o doce años, cálculo previsto para el volumen de espatofluor existente. Después, lo que fue Caravia, y lo que fue el yacimiento, quedará totalmente olvidado por todos...

—Nosotros no lo olvidaremos nunca, porque uno no puede ser infiel a su propia vida. Y parte de ella se queda aquí...

Los vecinos se han unido en un bloque compacto. Ellos saben que la ley no los ampara y que por la vía legal tienen el camino cerrado. Pero les queda una esperanza, una ilusión casi utópica:

—Apelaremos a quien sea, nos moveremos y agotaremos todos los medios humanos para que esta sentencia de muerte que pesa sobre nuestro pueblo no se cumpla.

Pero a pesar de la unión de todas las gentes de Caravia, a pesar de que en esa unión habían encontrado la fuerza moral suficiente para hacer frente a su difícil situación, ha habido una deserción, una quiebra: los propietarios de una finca que está situada en el centro de la villa han pactado con la empresa que explota los yacimientos.

—Todos nos consideramos defraudados por esta traición. Esta fisura, esta claudicación es una cabeza de puente, una plataforma desde la que lo irán invadiendo todo para expropiarnos a los demás. Esta finca era una casa de recreo de una familia que nunca había vivido aquí. A ellos les importaba poco haber llegado a un acuerdo con la empresa y haber aceptado la in-

demnización. Pero nosotros vivimos aquí y aquí tenemos nuestro medio de vida. El caso es distinto.

En Caravia nadie sonríe; todos se mueven tristes, pero con rapidez: han convocado una reunión de todo el vecindario para buscar la fuerza moral suficiente para lanzarse al ataque. Ellos saben que nada pueden, ni por la vía administrativa, ni tienen la garantía judicial. Saben que si alguna posibilidad de solución existe para su tragedia es jugar una baza política. Y están dispuestos a jugarla.

Aparte del problema que se plantea a los vecinos de Caravia existe otro de carácter social: las explotaciones al aire libre apenas necesitan obreros. Los trabajos, casi exclusivamente, los realizan las máquinas excavadoras.

—Del pueblo hay muy pocos trabajando en la mina. La mayor parte vienen de fuera. Y ellos también pagarían las consecuencias de la situación que se avecina.

La empresa propietaria de la mina, a pesar de estar situada casi en la mitad del pueblo, pese a utilizar todos los caminos y servicios municipales, apenas ha participado con sus aportaciones a las mejoras del pueblo.

—Paga al Ayuntamiento ocho mil pesetas como impuesto; para las fiestas del pueblo da mil pesetas; para la construcción de un depósito de agua, que costó más de medio millón de pesetas, aportó cien mil pesetas, a pesar de que tenía especial interés en su construcción. Después de esa raquítica y mísera participación, ahora quieren echarnos. Si fuera de interés nacional, abandonaríamos el pueblo con lágrimas en los ojos, entristecidos, pero lo haríamos. Pero es mucho más doloroso pensar que los beneficios se los van a repartir entre cuatro accionistas a costa de nuestras lágrimas. Será todo muy legal, pero es injusto.

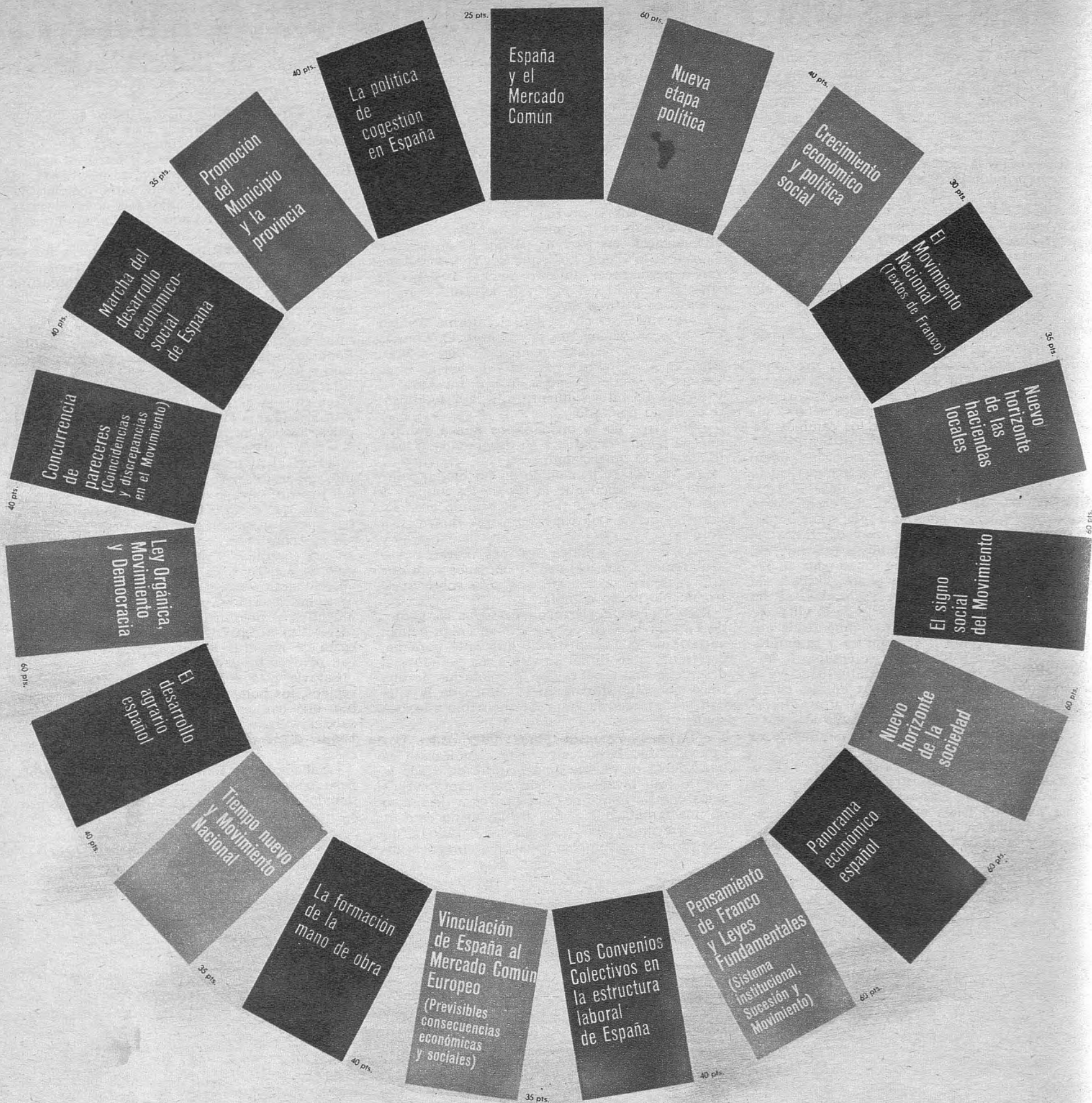
Caravia está condenado a muerte, pero los vecinos, los hombres que han nacido en el pueblo, que han paseado por sus calles, que han subido trabajosamente por los caminos empinados, no están dispuestos a abandonar sus casas.

—Sabemos que será difícil, tal vez imposible, pero tratamos de llevar al ánimo de todo el mundo, que lo que se va a hacer con nosotros es injusto. (Pyresa.)

Juan DE LILLO







# NUEVO HORIZONTE

Ultimas publicaciones de la Serie Editorial

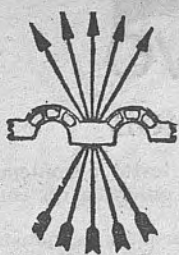
EN TODAS LAS LIBRERIAS DE ESPAÑA, o en Gaztambide, 59

Tel. 2430001

MADRID - 15

Ayuntamiento de Madrid





# Arriba

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA. — ORGANO DE F. E. T. Y DE LAS J. O. N. S.

Director: MANUEL BLANCO TOBIO. — Empresa: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

NUM. 11.159.—II EPOCA.—MADRID, SABADO 31 DE AGOSTO DE 1968.—DEP. L.: M. 17-1958. — AV. DEL GENERALISIMO, 142. — MADRID (16). TELS. 235 06 40 y 235 22 40.—3,00 PTAS.

## LOS METALURGICOS INGLESES CONVOCAN LA HUELGA GENERAL

Afectará a 800.000 hombres y paralizará las exportaciones

BLACKPOOL (Inglaterra), 30. (Efe.)—El comité del Sindicato de metalúrgicos decidió esta noche convocar a una huelga nacional de sus 800.000 afiliados, que comenzará el 23 de septiembre y que paralizará las fábricas de la industria exportadora de Gran Bretaña.

La decisión del Sindicato ha sido tomada para apoyar sus demandas salariales.

## LA INAUDITA HISTORIA DEL «GOLPE» DE PRAGA

- \* LOS RUSOS SACARON DE SU DESPACHO A DUBCEK, ESPOSADO
- \* FUE LLEVADO EN EL SUELO DE UN AVION SOVIETICO A UN LUGAR DE ESLOVAQUIA
- \* SMRKOVSKY, EN EL MOMENTO DE SER DETENIDO, METIO UNOS TERRONES DE AZUCAR EN EL BOLSILLO Y DIJO: «VOY A NECESITARLOS»
- \* AL TERCER DIA DE CONVERSACIONES EN MOSCU LOS RUSOS SE DIERON CUENTA DE QUE HABIAN COMETIDO UN ERROR POLITICO DE INCALCULABLES CONSECUENCIAS
- \* BREZHNEV, KOSYGUIN Y SUSLOV, TENIAN FUERTES RESERVAS SOBRE LA OCUPACION DE CHECOSLOVAQUIA, PERO LA DECISION SE TOMO CUANDO CRECHKO DIJO QUE ERA VITAL PARA LA SEGURIDAD DE LOS PAISES DEL PACTO DE VARSOVIA

Vicent Buist, jefe de los corresponsales de Reuter en Praga, transmitió a su agencia, desde la capital checa, la siguiente crónica:

PRAGA. (Efe-Reuter).—«El señor Dubcek, líder del partido comunista checoslovaco, fue sacado del cuartel general de su partido, esposado y enviado a un punto secreto en Eslovaquia en un avión militar soviético. Durante todo el viaje fue sentado en el suelo del avión.» Esto ha sido revelado en el primer relato auténtico del arresto del señor Dubcek y de las negociaciones de Moscú, hecho hoy a mí por un dirigente del Comité Central del partido comunista checoslovaco. El dirigente dijo que el señor Dubcek se encontraba en sus habitaciones privadas hablando por teléfono cuando el edificio del Comité Central fue rodeado por tropas paracaidistas soviéticas transportadas en vehículos ligeros. El líder del partido estaba tratando de averiguar detalles sobre la amplitud de la invasión.

Un oficial soviético de Seguridad y dos soldados armados con metralletas irrumpieron en la habitación, arrebataron el teléfono de las manos de Dubcek y cortaron el cable telefónico.

Junto con sus colaboradores más próximos, el señor Dubcek fue llevado y encerrado en una habitación del edificio. Se le sirvió comida fría.

El dirigente, que estaba dentro del edificio del Comité Central en aquel momento, dice que el señor Smrkovsky, presidente de la Asamblea Nacional, y el señor Cernik, primer ministro, también estaban presentes. El señor Smrkovsky cogió unos pocos terrones de azúcar de una bandeja de té, los metió en sus bolsillos y murmuró: «Voy a necesitar esto.»

El dirigente dijo que los señores Dubcek, Cernik y Smrkovsky y un pequeño grupo de líderes fueron transportados, en avión, a un lugar militar secreto en Eslovaquia y retenidos por veinticuatro horas.

Entre tanto, el Presidente Svoboda, que había volado a Moscú, fue confrontado con un ultimátum de los rusos. Si no consentía en cambiar el Gobierno y el partido, Eslovaquia sería convertida en una República soviética y las tierras checas de Bohemia y Moravia transformadas en regiones autónomas bajo control soviético.

El dirigente dijo que el Presidente Svoboda no perdió sus nervios de acero. Replicó, por su parte, con otro ultimátum: «A menos que el señor Dubcek y los otros líderes fuesen puestos en libertad, no discutiría nada.»

Aquella noche, el señor Dubcek y algunos otros líderes fueron recogidos en su lugar de detención en Eslovaquia y transportados en avión a Moscú.

El dirigente dijo que otros jefes del partido habían sido informados de que 650.000 soldados soviéticos y otros de las fuerzas de ocupación se encontraban ahora en Checoslovaquia. Unos 800 agentes de Seguridad y personal de radio, Prensa y servicios básicos.

\* \* \* PAG. 8

## BRASILIA: VIOLENTOS INCIDENTES ENTRE ESTUDIANTES Y POLICIA LA UNIVERSIDAD, CERCADA POR EL EJERCITO

### VENEZUELA: LIMITACIONES A LA LEY DE AMNISTIA

BRASILIA, 30. (Efe.) — Las fuerzas del Ejército se encuentran en estado de alerta después de los graves incidentes ocurridos entre estudiantes y la Policía, en los que cinco universitarios fueron heridos, uno de consideración, en tanto decenas de alumnos fueron detenidos por los agentes del orden.

Entre los heridos se encuentra el estudiante Valdemar Ales Filho, que es tercer sargento de la Fuerza aérea brasileña, que recibió una bala en la cabeza, siendo su estado de extrema gravedad.

Desde las primeras horas de la mañana, los estudiantes salieron a las calles, en abierto desafío a la Policía, cuyas autoridades habían prohibido cualquier tipo de manifestación.

Los agentes del orden, informados que el líder universitario Guimarães, cuya prisión fue decretada hace algunos días, se había dirigido hacia la Universidad, exigieron a las autoridades universitarias la entrega del alumno, por orden del ministro de Justicia.

Frente a esta situación, los estudiantes reaccionaron violentamente, y centenares de ellos se trabaron en lucha cuerpo a cuerpo con la Policía, dentro y fuera de la Universidad.

En relación con los incidentes, el director general de Policía Federal informó que las autoridades solicitaron al rector de la Universidad de Brasilia la entrega de cuatro estudiantes, cuya prisión preventiva había sido decretada por la justicia, razón por la cual se ordenó a los agentes a ocupar la Universidad. Agrega que la medida fue adoptada teniendo en cuenta que en los últimos días venían realizándose reuniones subversivas.

Por su parte, el rector de la Universidad se negó a entregar a los estudiantes, con los cuales se manifestó solidario. Como consecuencia de ello, la Policía tomó el «campus» universitario, donde se desarrollaron los incidentes.

### Venezuela: Limitaciones a la amnistía

CARACAS, 30. (Efe.) — El alto mando militar venezolano se reunió hoy para ratificar las declaraciones del ministro de De-

fensa, general Ramón Florencio Gómez, quien anunció ayer que «hay 95 presos (políticos) que no los saca nadie, ni siquiera con la ley de amnistía».

Según la versión de «El Mundo» es criterio unánime de las Fuerzas Armadas venezolanas, que no pueden ser liberados todos los implicados en asesinatos a funcionarios del Ejército, de la Policía o del Ejecutivo, y que «mal puede esgrimirse la política para justificarlos».

### Chile: Finca ocupada por los campesinos

LA SERENA (Chile), 30. (Efe.) Un grupo de 42 campesinos ocu-

paron la finca «Coquimbo», propiedad de José Ruiz Tagle Zorrilla, quien también es presidente de la Sociedad Agrícola del Norte.

Los campesinos ocupantes trabajaban en dicha finca, situada a unos 14 kilómetros de esta ciudad, y se apoderaron del predio como protesta por el despido de algunos compañeros.

El dueño manifestó, por su parte, que no podía dar trabajo a obreros agrícolas que no necesitaba.

Los campesinos han cerrado con candados las puertas de acceso a la propiedad y mantienen una pacífica vigilancia en su in-

\* \* \* PAG. 10



HUMPHREY: ¡Bueno, tú también has aportado tu granito de arena!...



# ESTRUCTURAS AGRARIAS

*"Existe en Galicia un predominio agobiante de minifundios antieconómicos y consiguientemente antisociales, que exigen una reforma integral de las estructuras agrarias gallegas."*

Desde su constitución, el Consejo Económico Sindical del Noroeste ha dado valiosas pruebas de la profundidad con que ha emprendido el estudio de los problemas de la economía gallega. Este conocimiento previo de la realidad ha servido de base, en los diversos campos de la actividad económica, para una serie de proposiciones que merecen una rápida aplicación y que vendrán a corregir los defectos de estructura que aquejan a la región gallega. Grandes planes de industrialización, modernización y habilitación de nuevas vías de acceso y de comunicación interprovincial, aprovechamiento racional e incremento y mejora de los recursos marisqueros de la región, y conversión de la región gallega en la reserva ganadera de España, constituyen aspiraciones perfectamente realizables, puntualmente programadas por el Consejo Económico Sindical del Noroeste.

Hay, sin embargo, un aspecto que aventaja a los demás en la

necesidad de una urgente transformación. Y es la deficiencia estructural de la agricultura gallega, cuya característica fundamental es —como palabras del propio Consejo— "de un minifundio desesperante". Los datos aportados por la ponencia elaborada en el seno del Consejo en torno al tema de la agricultura, son elocuentes en grado sumo. De las 433.279 explotaciones existentes, un 42 por 100 cuentan con una extensión entre una y cinco hectáreas; un escaso 20 por 100 supera las cinco hectáreas, y solamente el 0,282 por 100 está formado por explotaciones de más de cincuenta hectáreas.

Resulta así que existe en Galicia un predominio agobiante de minifundios antieconómicos y, consiguientemente, antisociales, que exigen, como se registra en el texto de los estudios realizados por el Consejo, una reforma integral de las estructuras agrarias gallegas. Sería erróneo, sin embargo, creer que el problema se circunscribe al ámbito de las

dimensiones mayores o menores de las explotaciones agrarias. Existe también una inadecuada distribución de las superficies de cultivo y una deficiente clasificación de las tierras aprovechables. Basta comprobar el excesivo porcentaje de tierras abandonadas al tojal para comprender que toda reforma de las estructuras básicas debe comprender necesariamente una eficaz racionalización de las áreas de cultivo.

Con todo, es evidente que la más urgente tarea transformadora se centra en la lucha contra el minifundio, para la que es preciso crear previamente un clima social favorable precisamente entre los propios agricultores gallegos, que han de ser beneficiarios directos de las futuras estructuras agrarias. Sabemos que esto no es tarea fácil, pero hay que conseguirlo. La incorporación a su aprovechamiento más racional de las extensas áreas, hoy prácticamente improductivas, puede compensar satisfactoriamente la actual limitación de tierras cultivables y establecer, a través de la concentración parcelaria y la ordenación de cultivos, unas estructuras eficaces social y económicamente consideradas.

## ESPEJO CONCAVO

### EL ARCA DE NOÉ

El dueño de la cetárea, Noé Gómez, me invitó a contemplar el inusitado espectáculo: «Venga usted, cuando quiera, a ver cómo mis camarones desayunan con chocolate.»

Acepté la invitación, y días después me acerqué a la industria que tiene montada a la orilla del mar mi emprendedor amigo. Se llama «El arca de Noé», aunque sólo en ella existen especies marinas y, claro está, bastante más que una pareja de cada especie. Solamente de camarones había un gran estanque, capaz de contener holgadamente cinco toneladas de ese marisco. Una verdadera fortuna si se piensa lo que vale un kilogramo de camarones en cualquier marisquería de Madrid, precio, que no es mucho mayor, sin embargo, que el que alcanza ya aquí, al pie de la ría.

No llegamos a la hora del desayuno, sino a la de la merienda. No pude comprobar, por tanto, si los camarones de Noé Gómez desayunan, como los abates y las damas dieciochescas, con jicaras de soconuseo. Pero sí pude observar, con evidente asombro, que merendaban onzas de chocolate, que para el caso es lo mismo. Cada onza pendía de un bramante y alrededor de ella se acumulaban docenas de camarones disputándose el sabroso bocado. Con las calorías del chocolate se refuerza la alimentación típicamente marina del preciado marisco y se consigue así que crezca, engorde y se reproduzca de modo extraordinario. A ello contribuye que permanecen en agua templada durante todo el año; se les calienta el agua en los meses de frío y de esta forma los camarones engordan tanto en el invierno como en el verano.

Su multiplicación es tan grande, que el número de crías rebasa, con frecuencia, el límite de cinco toneladas, óptimo para aquel estanque, y Moisés ha de lanzar el sobrante al mar, mediante unas bombas que devuelven a la ría miles de camarones. Quizá, muchos de ellos puedan sobrevivir aun sin las ventajas —y los inconvenientes— de la domesticidad y repoblar de esa manera las playas cercanas.

Noé Gómez, desde su adolescencia, ha tenido muchas iniciativas, se le han ocurrido muchos negocios, algunos de los cuales fallaron y otros fueron arriba. Mas, de todos, en el que parece que haya acertado mejor es el de este criadero de mariscos. Para realizarlo, no tuvo que enfrentarse con cofradías de pescadores, ni con los ancestrales derechos de los mariscadores, sobre las playas. «El arca de Noé» está construida en pleno monte, sin más relación con el mar que la indispensable de la entrada y salida de las tuberías que conducen el agua salada. Todo un monte se ha reservado Noé para la expansión de la industria. Junto al estanque de los camarones, ha concluido de construir, hace poco, otro estanque para percebes. Las primeras piñas de éstos comienzan a extenderse por el acantilado artificial que Noé edificó dentro del estanque; se advierte, no obstante, que los percebes sienten preferencia por situarse sobre los tubos que insuflan aire al estanque; es lógico, el marisco, para vivir y crecer necesita oxigenarse continuamente; el problema de la aireación es el que exige mayor cuidado en estos criaderos; no sólo en el estanque de percebes, sino también, en no menor grado, en el de los camarones. Noé proyecta oxigenarlos de tal manera que se produzcan constantemente tempestades dentro de las piscinas que, año a año, van cubriendo la falda de su monte.

Inicio ahora Noé Gómez sus criaderos de ostras. Abundaba, no hace muchos años, este manjar en las rías. Pero de un modo que nunca creemos que se haya explicado satisfactoriamente, casi desaparecieron las ostras de este litoral. Últimamente se están tratando de reconstruir los antiguos criaderos y de crear nuevos viveros, trayendo ostras jóvenes de otros países. Se traen de Normandía, preferentemente, e incluso de Venecia. De éstas últimas, aunque resultan más económicas, se dice que poseen unas bolsitas de fango, muy característico, de los canales de la Perla del Adriático, los cuales no les desaparecen hasta pasados unos tres años. En vista de ello, Noé quiere traer sus ostras de Grecia, donde aseguran que son suculentas. Fletará un avión para transportarlas. La operación sólo le costará quince millones de pesetas.

ANXELO NOVO

### DE PERFIL

## CAPITALISMO SOCIAL

En una reciente reunión sindical de empresarios se efectuó el relanzamiento de una idea que años atrás intentó abrirse paso en la conciencia de algunos sectores laborales: el establecimiento de un salario de inversión que, al tiempo que sirviera para reforzar las fuentes financieras de la Empresa, diera opción a los trabajadores a participar en la propiedad. Se intentaba emparejar así dos conceptos que, considerados separadamente, constituyen la clave de los problemas económicos y sociales que hoy se plantean en la Empresa.

No parece imprescindible insistir que tanto a escala nacional como en el ámbito internacional se experimenta una fuerte retracción en las inversiones y, consecuentemente, las Empresas pasan por serias dificultades de financiación. Tampoco parece preciso reiterar, aunque quizá en esto deba ponerse mayor énfasis, que una de las aspiraciones máximas de los trabajadores —acaso la única verdaderamente trascendente— es la de participar, conforme a criterios de justicia, en la propiedad, gestión y beneficios de la Empresa.

Ambos hechos, contrastados por la realidad cotidiana, aconsejan valorar, con sentido práctico, toda idea o iniciativa que, en principio, aproxime al ideal de dar solución técnica al problema económico de la necesidad de nuevas fuentes de inversión y satisfaga, de otra parte, la justa aspiración del sector social a la participación en la responsabilidad y en los resultados del proceso productivo.

Un grave inconveniente práctico cabe apreciar, sin embargo, en la idea de establecer un salario de inversión. Y es el bajo nivel general de las rentas salariales, situadas en muchos casos en el límite vital del salario mínimo interprofesional y, por lo general, en niveles no demasiado alejados de este mínimo legal. Así las cosas, difícilmente podría sustraerse de tales salarios una «cuota» de inversión, cuya licitud moral sería, además, muy dudosa.

De ahí que tanto la idea del salario de inversión como las fórmulas de accionariado obrero, en cualquiera de sus variantes conocidas, me parezcan insatisfactorias bajo el punto de vista económico y social. Ahora, cuando tantas esperanzas existen en torno a la reforma jurídica de la Empresa, se me ocurre preguntar por qué no se intenta desarrollar, en forma gradual, la teoría económico-social de las Empresas sindicales, garantizadas en su financiación por una Banca sindical en favor de cuya creación se manifestó ya, elocuentemente, el Consejo Nacional de Trabajadores. Esta suerte de «capitalismo social», alimentado por las cuotas sindicales, de la Seguridad Social y Mutualidades, movilizaría unos fondos de inversión fabulosos, un valioso capital que al recibir por su servicio solamente el justo interés que le correspondiera, liberaría de agobios financieros y de hipotecas ignominiosas a esa unidad de convivencia y producción que se llama Empresa.

Antonio GIBELLO

### LAS COSAS COMO SON

#### VOCACION CULTURAL

En España hay afición a la cultura, dígame lo que se quiera. La prueba más palpable la ofrecen las convocatorias para hacer cursos de lo que sea, que generalmente se ven rebasadas en sus posibilidades. Los centros de enseñanza, que no dan cabida al alumnado. La petición insistente y numerosísima de becas. La falta de profesores para el alumnado que hay actualmente en España y no digamos el que podría haber si la enseñanza, en todos sus niveles, fuera de verdad auténtica y absolutamente gratuita. Los centros de formación profesional, tanto los creados por Sindicatos como por el Ministerio de Trabajo, incapaces ya de atender todas las peticiones. La crisis universitaria, en las grandes poblaciones, derivada en una buena parte de la falta material de espacio de las aulas. La emigración masiva y en poco tiempo, así como la dispersión rural de la población escolar primaria, que hace difícil atender su escolarización. Todas éstas son pruebas de que el español quiere ganar en el más mínimo tiempo posible etapa tras etapa en el camino de la cultura. La solución, porque no importa la edad del alumno, está en abrir más centros, en la enseñanza completamente gratuita y en la formación y dotación digna del profesorado. La disposición del Ministerio de Educación y Ciencia acerca del establecimiento de centros para estudios nocturnos para trabajadores confirma cuanto hemos dicho.





## ¡APAGA, Y VAMONOS!

Una de mis hijas me anunció que un señor vestido de tiros largos preguntaba por mí.

En efecto, dicho señor se hallaba en el recibidor de mi casa. Iba vestido de chaqué y sostenía el sombrero de copa con la mano izquierda a la altura del abdomen. En la otra mano portaba una cartera de las que suelen utilizar los cobradores de recibos. Tenía la cabeza, un tanto calva, humildemente vencida sobre el pecho. Al verme, inclinó aún más la testa y, por toda presentación, me dijo:

—Soy el cobrador de la luz.

La sorpresa me hizo retroceder un paso, pero me re-puse al instante y repliqué:

—La Compañía carga las facturas del suministro eléctrico a mi cuenta corriente en el Banco...

—Lo siento, señor —me interrumpió cortésmente—, pero la Compañía ha dejado de trabajar con los Bancos y ha restablecido el sistema de cobros a domicilio con carácter general.

Me quedé perplejo. Creo que era la actitud que el insólito cobrador de la luz esperaba que se produjera en mí para, a seguido, ofrecirme unas sumarias, aunque luminosas y suficientes, explicaciones. Adoptando una posición pseudo-oratoria, el señor de tiros largos, al tiempo que extraía un recibo de la cartera, comenzó a decir:

—En efecto, señor, la Compañía no opera con los Bancos, a ningún efecto, desde principios de este mes. Creo, señor, que habrá tenido usted ocasión de enterarse de la triste realidad en que se mueve la industria eléctrica. Es probable que el Consejo de Administración —caso de persistir las actuales calamitosas circunstancias— se vea obligado a dar una infausta orden: ¡Apaga, y vámonos! La inmovilización de las tarifas, la falta de comprensión de los usuarios, el silencio que, salvo contadas excepciones, se observa en las alturas..., unidas a otras circunstancias que no son del caso, nos han situado al borde de la ruina.

Hizo una breve pausa para inyectar aire en sus pulmones y prosiguió:

—Aquí donde usted me ve, yo soy el presidente de uno de estos depauperados Consejos. En vista de que los Bancos —sabedores de nuestra inminente quiebra— han roto sus relaciones con la Compañía, y dado que no podemos pagarnos un equipo de cobranza, el Consejo en pleno, y yo el primero, ha decidido lanzarse a la calle a cobrar recibos. Antes nos hemos visto obligados a empeñar todas nuestras pertenencias personales y objetos de valor para hacer frente a las deudas que nos oprimen. Un servidor, por ejemplo, no ha podido salvar más que este viejo chaqué, prenda de un tiempo venturoso que, por desgracia, no volverá...

A medida que mi interlocutor desgranaba su historia, una serie de sacudidas y calambres me recorría el cuerpo desde los pies a la punta del pelo. Pagué religiosamente el recibo y con los ojos humedecidos despedí a aquel caballero de la triste figura, nuncio o corneja de la descongelación en ciernes.

He llegado a la conclusión de que, acaso inconscientemente, estamos abusando del kilovatio, manteniéndolo en el frigorífico como si se tratase de un pescado congelado. A este paso, no me extrañaría que con enorme crueldad e irresponsabilidad decretásemos la muerte de un sacrificado monopolio ofreciendo a la Humanidad el espectáculo absurdo y contradictorio de ejecutar a la industria eléctrica en la silla eléctrica, o "silla caliente", como con cierta ternura la llaman los americanos.

Cristóbal PAEZ

## LOS TESOROS Y LOS TESORILLOS

### UNA REVISION HACIA EL FUTURO

Por Juan APARICIO

Cuando se aspira a la internacionalización de la política y de la economía, emparejadas en una política económica o en una economía política, similares a las que segregan el Mercado Común de Bruselas y los organismos bancarios y financieros controlados por los Estados Unidos, se está llegando a la nacionalización de la arqueología, a la españolización de nuestra prehistoria, cuyos hitos y periodos van a perder los nombres de referencia extranjera, recuperándose una toponimia, estrictamente, original y peninsular. Los yacimientos hispánicos, por su valor cronológico y su riqueza significativa, bautizarán a las nuevas clasificaciones prehistóricas, como ya lo argárico de la provincia de Almería introdujo su expansión y su renombre en el área de Europa.

Dentro del enorme tiempo retrovisado, quedaron muy lejanas, las apenas recientes incursiones del abate Breuil, a la búsqueda de lo rupestre y de los demás filones, patentes u ocultos, del primitivo arte español, acompañado por el fiel y servicial investigador don Juan Cabré, natural de Calaceite y que luego desbancó, en intuición y maestría, a su maestro francés, publicando en 1909 el primer libro acerca de las figuras descubiertas en las cuevas y en las rocas exteriores. Los alemanes Schulten y Obermayer, debiendo don Adolfo el vino rojo de Tarragona, a la par que en las fuentes epigráficas y textos históricos, y pontificando don Hugo por su doble naturaleza de teutón y de sacerdote, marcaron a la arqueología con esta huella germánica, mucho más fantástica y fantástica que cabría suponer en unas ejemplares y metódicas cabezas tudescas.

Ya los hermanos Siret de la Walonia belga y francófona, mineros y excavadores por «hobby», habían dado a lo almeriense oriental una primacía propagandística, pero subordinada a las denominaciones de la escuela francesa, que se repartió con la alemana la rotulación y empadronamiento de las vetérrimas culturas, colocando su promoción en el Norte europeo, en lugar del Levante solar. Aun cuando Boch y Gimpera, Peritot y García, Martínez Santaolalla y el impetuoso catedrático de Tramacastilla y director del Museo Arqueológico de Madrid, don Martín Almagro Basch, investigaran y removieran los poblados subterráneos y las capas estratificadas con un sentido muy español; sin embargo, en el séquito de sus ayudantes no faltaban las muchachas escandinavas e inglesas y los equipos de auxiliares forasteros.

La aparición no esporádica y azarosa, sino genialmente, racionalizada e inventada en su amplitud etimológica, del Tesoro áureo de Villena y del Tesorillo de la misma índole en el villenense Cabezo Redondo, por el arqueólogo autóctono don José María Soler, ha puesto en crisis a las hipótesis arqueológicas y a sus

supuestos, hasta ahora, incontrovertidos. Toda la civilización del Bronce, fechada y denominada, conforme a las circunstancias temporales y geográficas de Hallstatt, si no se viene abajo, después de los descubrimientos de Villena, del mes de diciembre de hace un lustro, por lo menos queda bastante destronada, tras la presencia e irradiación de un orfebre nativo y de un reyezuelo o jerarca indígena, capaces ambos de atesorar y labrar joyas de una valía extraordinaria.

España entera, puesto que el señor Soler comprende de la Península cual un todo unitario en las edades primigenias, es productora y artífice de metales preciosos, sin recurrir a las importaciones ultrapieninsulares, y extendiéndose su representación hacia los confines occidentales y portugueses de la Lusitania posterior, donde se hallaron los brazaletes de Estremoz y Portalegre, con idéntica ornamentación, obtenida por cinceles duros, resistentes y de finísimo corte, a la que muestran los objetos de oro de la reveladora Villena, independientes del diminuto cuenco áureo del Museo de Halle o el otro de Wheringen, los brazaletes de Hundersingen y Kappel y el famoso cuenco de Zurich, con faunos entrelazados a las restantes estilizaciones, y derivados todos de la cerámica y orfebrería villenenses.

Este emporio peninsular y estimulante de culturas extrañas, en vez de ser dirigido, conforme a la tradición equivocada, por las mismas tendencias alogenas y exógenas, nos sitúa en una cabecera genuina y originaria, que ha de trascender en los porvenir. Los históricos, como se remonta en el pasado hacia el año 1000 antes de Jesucristo, según la datación de don José María Soler, ahondador de nuestro preterito, y que ha demostrado cómo los residuos culturales no sólo se presentan en la exclusividad de las cavernas y en las acrópolis demolidas de los Cabezos serranos, sino que surge, además de su existencia en los peñones, puntales, peñicas o cerricos de la región, en las llanuras y ramblas arenosas de la comarca, en las que los seres de la prehistoria se detuvieron, vivieron, se reprodujeron y ocultaron sus ajueres y fortunas, cual en este caso del Tesoro y del Tesorillo en el interior del Valle de Benerama, a la solida del Barranco Roch y en la Rambla del Panadero, guardianas de brazaletes calados y moldurados, de cuencos, frascos, anillos, conteras y botones de oro, muestrario de la pujanza de los progenitores de España.

Acaso se imponga, al nivel de estos aborígenes, industriosos y espirituales en su empirismo nacional, una perpetua revisión más autónoma de nuestra política y nuestra economía, sobre soportes patrióticos y ancestrales, frente a las continuas supercherías y espejuelos con que, sempiternamente, se ha pretendido alucinarnos desde fuera.





...vosotros opináis, ellos opinan...

## El personal de la Seguridad Social

«Nuestro ordenamiento jurídico-laboral —escribe Daniel en «Pueblo»— establece dos vías o procedimientos de regulación de las condiciones de trabajo o empleo de los trabajadores por cuenta ajena. Uno de ellos es el regulado por la llamada ley de Reglamentaciones del año 1942 y el otro es la negociación colectiva a través de los Convenios Sindicales.

En ambos supuestos existe una participación más o menos directa de los trabajadores afectados; bien por medio de las comisiones mixtas asesoras del Ministerio de Trabajo y designadas sindicalmente, bien por las comisiones deliberantes del Convenio, también designadas por el cauce sindical.

En definitiva, lo que se pretende en ambos casos es la participación de los interesados a través del único sistema representativo profesional reconocido en nuestra legislación.

Por eso nos ha extrañado ver publicada la orden ministerial aprobando el Reglamento de Personal de Instituciones Sanitarias de la Seguridad Social, a pro-Servicios Especiales de Oficios y Subalternos de las puestas del Instituto Nacional de Previsión, sin alusión alguna a la ley de Reglamentaciones de Trabajo o de Convenios Colectivos Sindicales. ¿Es que no han sido oídos los representantes sindicales de estos trabajadores al servicio de la Seguridad Social?

También nos ha llamado la atención el que la interpretación de este Reglamento se sustraiga a la competencia genérica de la Dirección General de Trabajo y se atribuya a la Dirección General de Previsión, que, en definitiva, parecerá ser un poco juez y parte de la cuestión que se le pueda someter. Tampoco se hace referencia a la competencia de la jurisdicción laboral para los casos de conflictos individuales que puedan producirse en la relación laboral de estos trabajadores y, en su lugar, parece establecerse una especie de procedimiento gubernativo que, a través de alzas diversas, puede llegar hasta la Comisión Permanente del Instituto Nacional de Previsión «sin perjuicio de la acción que proceda ante la jurisdicción competente».

¿Es posible establecer que «los sueldos iniciales serán los que figuren en los planes económicos para cada ejercicio» en estas instituciones de la Seguridad Social? ¿Es que no serán de aplicación las reglamentaciones de trabajo y Convenios Colectivos de la rama de actividad que corresponda? ¿No están encuadrados sindicalmente estos trabajadores y estas instituciones sanitarias?

## La ironía de las conversaciones del desarme

«El Comité de Desarme —leemos en «ND»— ha clausurado una nueva etapa en su última reunión de Ginebra. En este acto final los delegados, ruso y norteamericano, coincidieron en elogiar la tarea cum-

plida y se prometieron seguir por el camino del diálogo».

Coincide la clausura con la presencia de los tanques rusos en Checoslovaquia y la congelación en París de las conversaciones sobre la paz en Vietnam. Lo cual demuestra, una vez más, que el desarme es una consecuencia lógica de las políticas de las grandes potencias.

Y que, del mismo modo que la Conferencia del Desarme de los años 30, hizo exclamar a su presidente, Sir Arthur Henderson, que «nada detendrá a quienes estén decididos a hacer la guerra», actualmente es patente que los intereses políticos y bélicos se mantienen apartados de las conversaciones del Comité de Ginebra.

Ha sido también en estos días cuando la primera bomba «H» francesa ha estallado.

La política del desarme, pues, es pura literatura. Los poderosos seguirán usando su poder.

Por ello es un poco sarcástico continuar dialogando sobre el desarme y felicitarse los grandes de haber hallado un clima de paz en las conversaciones.

## Tiempo de confusión

El Festival Internacional del Cine, de Venecia, debía de haberse inaugurado, en su XXIX edición, el pasado domingo 25. Un reducido, pero ruidoso, número de manifestantes que habían expresado con anterioridad su deseo de «boicotear» el Festival, decidió a su director, el profesor Luigi Chiarini, a la suspensión, inicialmente, y después al aplazamiento.

El clima de confusa tensión que ha rodeado y rodea a la apertura y desarrollo de la Mostra de Venecia ha vuelto a poner de manifiesto, por un lado, que, como decía Santayana, «nada hay tan pobre y triste como el arte que se interesa en sí mismo y no en su objeto», y, por otro, que el esteticismo de izquierdas, practicado a ultranza por una serie de intelectuales desde que comenzó la década actual, está en crisis.

Venecia, el Festival del Cine por antonomasia, el primero, cronológica y artísticamente, ha ido evolucionando desde los seis últimos años, los que lleva al frente de su organización el profesor Luigi Chiarini, hacia un compromiso absurdo, hacia un enfrentamiento de facciones políticas, discriminando, prácticamente, a realizadores y «estrellas» situados a uno y otro lado de esa línea, imaginaria, pero desgraciadamente real, que separa izquierdas y derechas. Venecia, tras haber sido un Festival fascista —los años 40, 41 y 42, en que sólo se proyectaron películas de los países del Eje, han sido convenientemente borrados de su historial, como ediciones fantasma—, se convirtió en un parco Festival de las izquierdas; unas izquierdas oficialmente socialistas, comunistas en la práctica, que presentaban un frente unido y que iban buscando el cine como medio de comunicación social, como un instrumento de propaganda.»

(De «ABC».)

## LA FRASE DEL DIA

«Lanzaban dardos contra mi retrato, como preparación psicológica.»

(SANTANA)



—¿Has visto algo tan ridículo como los chicos de hoy?  
(Del «Chicago Daily News».)

# CRONICA PARTICULAR DE DOS DIAS PARA LA HISTORIA

Yo no llevo diario, pero, gracias a Dios, mi memoria no es frágil. He anotado en ella las dos fechas que siguen.

PRIMER DIA: 21 DE AGOSTO

Ha amanecido limpio de nubes. Sobre los montes cercanos no hay ni rastro de niebla. El verano no ha sido amable en exceso y el resplandor sol es acogido con entusiasmo. Las vacaciones en el norte tienen este aire a veces tibio, gris y sumiso. La noble y generosa tierra estaba como entoldada, con una lluvia menuda y silenciosa cayendo sobre ella. Parecía tímida y avergonzada. Hoy todo es júbilo en varias leguas a la redonda. La vista se ensancha hacia el horizonte claro. Las aldeas parecen al alcance de los dedos: las verdes crestas resplandecen conmovidas. Nos llegan las voces alegres de los niños que juegan en el agua. Biafra está lejos y ellos no conocen sus sabores. Dios brilla entre los ejércitos de árboles, en el río cantarán, en la piscina azul-verdosa; sobre las centenarias piedras que nos cobijan. Lo mismo que en esas bellas conductas ejemplares de otros niños premiados no como jaimitos, sino como héroes, cuyas biografías leímos ayer.

He cogido el periódico al azar, como sin darle importancia. Me siento bajo los maticos eucaliptus y protegido por su sombra respiro la inmensa paz que me rodea. Ahora el silencio se hace tácil. El campo, el campo y no pensar en nada. Rompe el éxtasis el eco de un claxon en la carretera que serpentea unos kilómetros más abajo. De pronto, sobre el «lash» de madrugada, veo los enormes titulares: «Praga, fin de la libertad». ¿Será posible? Sí, lo es. Las ilusiones se pierden en el pozo de la amargura. Los tanques no parecen propicios para el diálogo. Siento en el alma una pena infinita. Como ser humano en plenitud de mis facultades, el dolor me acongoja. Nada me sorprende. Pero todo me produce una honda confusión. Apenas humo, será el clamor contra la barbarie en el año de los Derechos Humanos. Como en tantos momentos a lo largo de estos treinta que aquí hemos vivido quizá sin darnos cuenta, con una tranquilidad no sé si merecida, de nuevo el terror y la noche sobre Europa. Pienso en tantas mentes equivocadas o crédulas, ingenuas o peligrosas, que se habían colocado, en gran parte por llamar la atención, al lado de lo que por sí mismo resulta indefendible. Recuerdo algunos reportajes recientes, sobre Checoslovaquia y un temblor de rabia me sacude. De lo que en ellos nos contaron con esperanza, nada existe ya. Todo ha sido barrido en unas horas.

Cae la tarde. El sol sonrojado por alumbrarnos, es una pelota roja que declina entre los castaños. Estoy en un pueblo minúsculo. En otro punto del país, proclamando con escándalo su singular desobediencia, hay en estos momentos sacerdotes que tratan de imponer mediante intransigentes posturas-límite, sus criterios. El cura de este lugar es joven, lleva un traje raído y se afana en la restauración de su iglesia románica. Dirige personalmente a los obreros. Con el mismo afán mantiene sus contactos humanos en la jurisdicción que ha de recorrer contra viento y lluvia. Profesa la pobreza con sencillez y se las ingenia como puede para llevar las obras a buen fin. Hace cuanto está su pulso vivo, por las almas bajo su custodia; las dirige y alienta, sin publicidad personal en los periódicos; las dirige y alienta, sin publicidad personal en la periódica: «¡Qué gracia! Los rusos tienen la fuerza. Así hacen todo.» Pisamos sobre la tumba de un párroco anterior. El último que ejerció el puesto yace enfrente, en una nueva teoría de sepulturas, con un languido ramo de flores ante la lápida. Todos dejaron su obra hecha. Todos la continúan. Uno de los obreros interpreta en su flauta melodías gallegas. Un avión a reacción traza en el cielo su larga y blanca estela; parece una nueva Vía Láctea, sobre los muertos, sobre los vivos. Pienso en Praga, rezo por sus dirigentes, y me asusta tanta paz en torno nuestro, tanta verdad en su raíz.

SEGUNDO DIA: 22 DE AGOSTO

Un empacho de televisión. El sol no se ha ido. Todavía se mantiene fiel, a pesar de los derrotistas augurios del hombre del tiempo. Si inolvidable fue el de ayer, hoy será otro día para la Historia. Pablo VI besa la tierra americana que aún conserva las ardientes huellas españolas. No es tópico, ni eso que tanto se dice ahora, triunfalismo. Apenas contengo las lágrimas. Después, su voz en nuestro idioma, flecha aguda que se clava en la diana del amor. Un arco de victoria de otras verdades permanentes, éstas, enraizadas al Evangelio. La blanca figura discutida, condena, ante sus amados campesinos, la violencia. Está en su sitio, a prueba de dolores, traiciones y desvíos; lejos de los que desearían que apoyase su subversión. Buscando el equilibrio del que carecen los impacientes espíritus desatados.

Los extremismos no llevarían más que a la desaparición de la Iglesia y de la fe. Si muchos parecen olvidarlo y están ciegos, en sus ojos y en su verbo brilla la hermosa luz inapagable. Ni marxismo ateo, ni rebelión sistemática, ni esparcimiento de sangre, ni anarquía. Tanta serenidad reconforta y anima. Los inconscientes con clergo o sin él, no prevalecerán. Si Rusia intentó que el eco de este viaje sirviese de cortina a su ignominia paralela, fracasó por completo. Ambos hechos se han relacionado entre sí —y quedarán ya unidos para el futuro—, precisamente por su signo tan diverso. Frente a la fuerza bruta, suma violencia, el inagotable amor, fuente de toda comprensión y entendimiento. El infierno no está en Colombia, sino en Praga.

Aunque por desgracia, no sé si eso quedará claro para todos. A mi lado, una voz pregona, tras su opipara comida: «Yo no estoy conforme con lo de la pildora. Yo soy católico de izquierdas.» ¿Derechas, izquierdas? ¿Todavía, señor, tal absurda y vetusta terminología? ¡Ojalá este jugar con fuego no enzarce a las generaciones venideras en una guerra de religión. Alguien queriendo hacer una gracia, dice que las imágenes de la llegada a Bogotá le recuerdan la Vuelta Ciclista a España. Al borde de la náusea, me levanto, salgo y me pierdo de nuevo entre los eucaliptos. Respiro fuertemente, miro hacia arriba y me pongo a escribir esta crónica particular de dos jornadas que el mañana encajará en su justa dimensión. A mi me han parecido enormemente alocadoras para la condición humana. Y no las olvidaré.

Jesús VASALLO

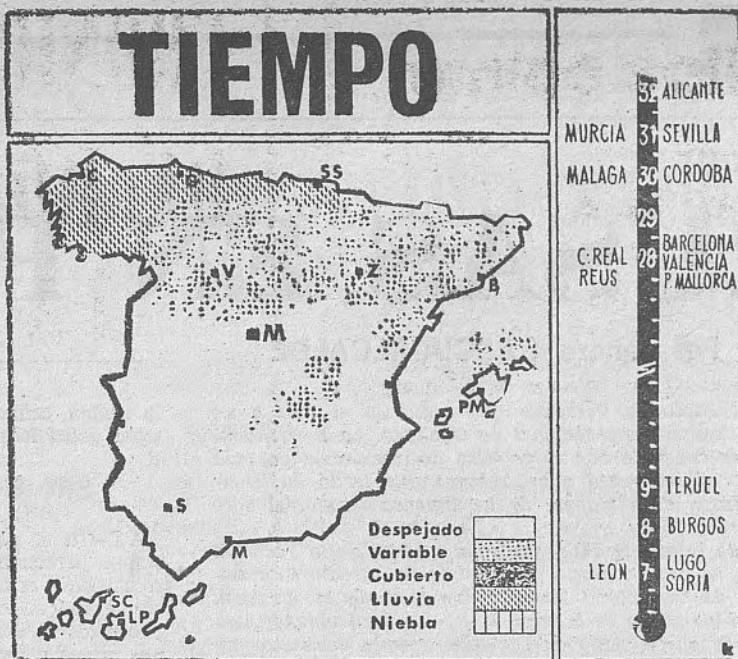


## NUBOSO EN EL NORTE

MADRID, 30. (Pyresa).—Durante el día de hoy el cielo ha estado muy nublado en el Cantábrico y cabecera del Ebro; nublado en Galicia, donde mejoró mucho a última hora, las dos mesetas, Extremadura, resto del Ebro, norte de Cataluña, Levante, sureste y Canarias, y poco nublado o despejado en el resto. Se registraron 20 litros en Santander, 16 en San Sebastián, cinco en Bilbao, tres en Candanchú, dos en Lérida y uno en Palma de Mallorca. Las temperaturas continuaron bajando, siendo la máxima de 32 en Alicante, a quien siguen Murcia y Sevilla con 31, Córdoba y Málaga con 30 y Ciudad Real, Barcelona, Valencia y Palma de Mallorca con 28. La mínima de siete la registraron Lugo, León y Soria.

### PRONOSTICO

Los mapas previstos para mañana al mediodía dan una situación favorable al buen tiempo en toda España, pero con la amenaza de un frente frío, acercándose con rapidez a Galicia, que alcanzará esta región en las primeras horas de la tarde y posteriormente al resto del Cantábrico y tercio superior de la Península. Mañana, pues, habrá cielo muy nublado en el Cantábrico, empeorando por la tarde, en que se registrarán chu-



bascos de lluvia moderados o intensos. Nublado o muy nublado, Galicia, con chubascos intensos por la tarde. Poco nublado, con áreas de cielo nublado, en el Duero, empeorando a última hora. Poco nublado, con intervalos de cielo nublado por la tarde y riesgo muy débil de Chubascos en el área norte.

en la meseta inferior. Buen tiempo, despejado o poco nublado, en Extremadura, Andalucía, Segura y Levante. Nublado, empeorando a última hora, en el Ebro. Nublado el norte de Cataluña, con riesgo de chubascos, y poco nublado en el resto. Poco nublado en Baleares y Canarias.

## MUNDO LOCO

### VENTILADORES

Dentro de unos veinte años podrán colocarse frente a las ciudades costeras icebergs, a fin de que actúen como gigantes acondicionadores de aire y eliminen la niebla, ha informado en Sidney un científico estadounidense.

Estas montañas de hielo podrían ser recubiertas con láminas de plástico para evitar que se derritieran durante el traslado desde regiones polares, dijo el doctor McDonald, en una conferencia ofrecida a los estudiantes de la Universidad de Sidney.

Añadió que los icebergs anclados causarían corrientes frías de aire, con lo cual se renovaría y limpiaría la atmósfera.

### MINIS

Las minifaldas de las señoritas que actuaron como guías en el XXXIX Congreso Eucarístico Internacional de Bogotá han molestado e indignado a muchos dignatarios eclesiásticos, asistentes al mismo, según ha informado el «Süddeutsche Zeitung», de Munich. Uno de los 500 obispos asistentes al Congreso calificó de «profanas» las minifaldas usadas por las azafatas durante la Asamblea religiosa.

### ROMANCE

Ayer llegó a Londres el oso panda gigante «An-An», procedente de Moscú, en un avión especialmente acondicionado para su traslado.

«An-An» viene para comenzar la segunda fase de su noviazgo con el panda hembra del Zoológico de Londres, «Chi-Chi». Ambos son viejos amigos. En 1966, el panda ruso recibió en Moscú la visita de «Chi-Chi», pero «Chi-Chi» rechazó los avances de «An-An».

Los encargados del Zoológico de Londres esperan ahora que «An-An» tenga más suerte y no se desanime. Para eso le han preparado un tratamiento a cuerpo de rey. Una cocina especial ha sido instalada al lado del recinto en que estarán los dos pandas. El encargado de toda la operación cuidará de preparar la comida para la pareja: arroz, lechuga, frutas, pan blanco y té dulce ruso.

Los directivos del Zoológico de Londres esperan que si todo sale bien, para enero del año próximo podría suceder el feliz acontecimiento. «Mucho mejor si feuran gemelos; así habría uno en cada zoológico».

«Chi-Chi» era la única hembra de su especie en cautividad fuera del Lejano Oriente. Se sabe que hay dieciséis pandas en los zoológicos de China comunista y dos en Corea del Norte, y no más de cien que quedan en estado salvaje. El actual clima político en China comunista y la intención de proteger a los pandas que hay allí, hace casi imposible que ninguna de estas especies sea exportada.

### PUBLI

Una campaña de anuncios de publicidad va a ser iniciada por los periódicos ingleses, según informa el «Financial Times». A partir del 1 de septiembre va a ser publicada una serie de once artículos, en los que los autores tratarán de demostrar a los anunciantes las ventajas de la publicidad; dichos artículos aparecerán en setenta periódicos de todo el país. El lema de la campaña es el de que «el anuncio es una buena noticia», y durante ella se tratará de convencer al lector de periódicos que la lectura de la publicidad debe merecer tanta atención como la de la información general, para comprobar si los anunciantes merecen la confianza que piden del consumidor.

### AUSTERIDAD

La oficina de Asuntos Religiosos de la provincia musulmana de Banda Atjeh, en Indonesia, ha informado que no autorizará la celebración de aquellos matrimonios en los que la novia lleve vestidos de tela transparente, ya que tales vestidos van en contra de las costumbres musulmanas.

Los bailes occidentales también han sido prohibidos por las austeras autoridades musulmanas de aquella región.

### BAILARINA



Cada vez que «Targa» terminaba su número, las zapatillas de «ballet» quedaban inservibles. «Targa», que mide 1,32 metros y pesa 500 kilos, es un elefante de tres años de edad.

Su jefe, mister Johnny Roberts, propietario del circo Robert Brothers, estaba desesperado. Tan desesperado que durante meses se recorrió Inglaterra buscando un zapatero que le hiciera a «Targa» un par de zapatillas apropiadas a su corpulencia.

Finalmente, mister Roberts encontró al zapatero dispuesto a aceptar a «Targa» como cliente y el elefante se desplazó a la diminuta tienda de mister Sid Hunt, en Charninster Road (Inglaterra), en un camión, y todos los niños de la ciudad salieron a ver a «Targa», que era una de las estrellas del film «Doctor Dolittle».

Mientras se probaba sus zapatillas, con su faldita de seda roja, después de que quitaran la puerta de la tienda para que pudiera entrar, «Targa» se comió un kilo de terrones de azúcar.

En la confección de las zapatillas mister Hunt hubo de emplear 1.584 centímetros cuadrados y diez metros de cuero.

El precio de las zapatillas: 100 libras (16.800 pesetas), pero, éstas, son fuertes.

## V. I. P. (PERSONAJES)

### GUNNAR JARRING:

El enviado de las Naciones Unidas, Gunnar Jarring, llegó ayer a Amman, procedente de El Cairo, para continuar su búsqueda de una fórmula de paz en el Oriente Medio.

Se trata de la segunda visita de Jarring a la capital jordana en este mes, desde que regresó de Nueva York para continuar su investigación, hasta ahora infructuosa, respecto a la posibilidad de romper el punto muerto de la crisis del Oriente Medio.

Según el influente periódico «Al Ahram», Jarring fracasó en su intento de conseguir algo nuevo durante su visita a la capital egipcia, el jueves.

Jarring se reunió como noventa minutos con el ministro egipcio de Asuntos Exteriores, Mahmoud Riad. Según medios informados, parte de la discusión se centró en los temores árabes de un nuevo asalto israelí a las guerrillas árabes situadas en Jordania.

Un importante diplomático, citado por «Al Ahram», comentó sobre las conversaciones de Jarring en El Cairo. «No se ha registrado ningún progreso ni se ha avanzado un paso».

### HARLD DE NORUEGA:

El heredero de la Corona de Noruega, príncipe Harld, y la princesa heredera, Sonja, que contrajeron matrimonio el jueves en Oslo, subieron ayer a bordo del yate real «Norge» para comenzar su luna de miel.

El yate zarpó poco después con destino desconocido.

No se tienen informes sobre el lugar en que la pareja pasará su luna de miel.

### HIROKICHI NADAO:

Hirokichi Nadao, ministro japonés de Educación, declaró que la continua violencia

estudiantil en los recintos de la prestigiosa Universidad de Tokio es «más de lo que podemos tolerar», y ha apremiado a las autoridades universitarias para que tengan la suficiente valentía para expulsar del recinto a todos los estudiantes «con maneras de gofo».

En la reunión de ayer del Gabinete, el primer ministro, Eisaku Sato, sugirió la necesidad de que el Gobierno intentara una revisión básica del actual problema de los disturbios.

bios estudiantiles, teniendo en cuenta el empeoramiento de las dificultades de la Universidad de Tokio.

### INDIRA GANDHI:

La primer ministro de la India, señora Indira Gandhi, realizará una visita oficial de seis días al Japón, a invitación del primer ministro nipón, Eisaku Sato, según se anunció ayer. La visita comenzará el próximo 28 de octubre.

### EISENHOWER:

El ex Presidente Eisenhower continúa haciendo progresos y mantiene un alto espíritu en su recuperación del séptimo ataque cardíaco, según informó ayer el hospital Walter Reed.

El general fue sacado de la lista de los enfermos en esta



do crítico el miércoles pasado, y desde principio de esta semana han disminuido considerablemente las irregularidades de su corazón.

Eisenhower, que cuenta setenta y siete años de edad, «recibe más asiduamente ahora la visita de su esposa y pasa el día leyendo y oyendo música», termina manifestando el boletín médico.

### DUQUE DE WINDSOR:

El duque de Windsor salió ayer del aeropuerto de Orly con destino a la capital inglesa.

El duque de Windsor, que reside en Francia, asistirá en Londres a los funerales de la duquesa de Kent.

Su esposa, la duquesa de Windsor, le acompañó hasta el aeropuerto de Orly, pero permanecerá en la capital francesa.

## INVASION DE «VACAS DE MAR» EN LA PLAYA DE SANTOÑA

SANTOÑA (Santander), 30. (Pyresa).—La playa de Santoña se ha visto invadida por un gran número de las llamadas «vacas de mar». Casi un centenar de estos animales han penetrado por la bahía hasta cerca de la zona del puntal, produciendo el natural pánico entre los bañistas.

Instantes después, un grupo de pescadores de esta localidad se lanzó a la captura de los animales provisto de arpones y cuchillos. Las «vacas de mar» emprendieron inmediatamente la huida en dirección a alta mar, muchas de ellas con heridas de gravedad. En la playa quedaron diez muertas, que pasaron a poder de sus cazadores y luego a las fábricas de harina de pescado, que las han adquirido. El peso de estos animales ha oscilado entre los 500 y los 600 kilos cada uno.



YO VIVI LA TRAGEDIA DE CHECOSLOVAQUIA (I)

# TROPAS RUSAS EN PRAGA

Por Jenaro GARCIA-ALCALDE

*La invasión de Checoslovaquia por las tropas del Pacto de Varsovia sorprendió en el país a un grupo de universitarios españoles que asistía a un Congreso Internacional de Geología. La incertidumbre y la inquietud de los primeros momentos pudo ser superada con el permiso de evacuación cursado a los congresistas por las tropas de ocupación. Pero las cuarenta y ocho horas que tardó en llegar fueron suficientes para que estos españoles se percatasen directamente de la dimensión real del acto de fuerza soviético.*

*Uno de ellos, el asturiano Jenaro García-Alcalde, de veintiséis años, profesor auxiliar de la Facultad de Ciencias Geológicas de la Universidad de Oviedo, ha escrito para Pyresa un relato directo de cuanto vio en Praga. Es, por ello, el primer español que da testimonio vivido y personal de la invasión. Con una cámara fotográfica recorrió repetidas veces las calles de la capital. No fue fácil obtener muchas instantáneas, pues la Policía soviética e incluso la checa vigilaban agobiadoramente a cuantos esgrimían una cámara y no les permitían otra cosa que la obtención de fotos estrictamente pacíficas. Pese a ello, el relato y los documentos gráficos de García-Alcalde son, por el momento, los únicos procedentes de un español que estuvo en Praga. Y como tales tienen un indiscutible interés periodístico.*

## ■ UN GEOLOGO ASTURIANO CUENTA LAS PRIMERAS HORAS DE LA INVASION

## ■ «OLEADAS DE TANQUES Y AVIONES NOS SORPRENDIERON DURMIENDO»

## ■ «AISLADOS SIN GASOLINA, LA EVACUACION SE PRESENTA COMO UNA AVENTURA IMPOSIBLE»

**L**a noche del 20 de agosto, muy rebasada la hora de cenar centro-europea, buscábamos un compañero y yo por las calles de Praga algún lugar donde los retrasados pudieran saciar su apetito. En las primeras horas de la madrugada del 21 llegamos a la estación del Este, donde funcionaba un puesto de salchichas. Un gentío esperaba allí los trenes de Kosice y Bratislava, que llegaban con retraso. El ambiente era completamente normal. Nadie mostraba inquietud.

No pudo menos que sorprendernos esta serenidad, pues flotaba en el ambiente, sin formular todavía, un amago de acontecimientos excepcionales. Noticias posteriores confirmaron que Bratislava había sido ocupada por los húngaros en las últimas horas del día 20, y Kosice, incluso antes, por las tropas polacas y rusas. Multitud de detalles que luego conocimos nos hicieron comprender lo minuciosamente que estaba preparada la operación militar y la exactitud matemática con que se llevó a cabo.

### LOS RUCOS NOS SORPRENDEN DURMIENDO

A las tres de la madrugada del 21, cuando habíamos cegido el primer sueño, comenzaron a oírse ruidos de aviones que pasaban incesantemente sobre nuestra residencia. Acto seguido las puertas de los dormitorios se abrían y cerraban violentamente y una algarabía de voces excitadas comentaban en varios idiomas cosas que no llegamos a comprender.

El sueño nos venció en este preciso instante, pero a partir de aquí los hechos comenzaron a sucederse vertiginosamente.

A las cinco de la madrugada, el señor Julivert, delegado por la Universidad de Oviedo en el Congreso Internacional de Geología, nos despertó:

—El país está siendo invadido por las tropas del Pacto de Varsovia. Vistanse inmediatamente y vayan a la sala de reuniones.

Quince minutos más tarde estábamos reunidos todos los españoles albergados en la residencia Vetrnik para tratar de conseguir más información y ponernos de acuerdo sobre la mejor forma de actuar. El patio de la residencia y los pasillos hormigueaban de congresistas de todas las nacionalidades que a su vez perseguían el mismo objetivo.

Las noticias no tardaron en llegar en boca de quienes habían abandonado el centro de Praga antes de su total bloqueo por las tropas soviéticas, y a través de varias emisoras secretas checas no descubiertas aún por los servicios especiales de Policía de los invasores, supimos así que la invasión había sido emprendida desde Polonia, Hungría, Alemania Oriental y Rusia, con contingentes militares de estas naciones y de Bulgaria.

No era el momento de perder la calma ni de dar rienda

suelta al lógico nerviosismo, agravado por la dimensión real de los hechos, pero no fue fácil dominar la tensión y decidir un plan a seguir.

### SE OSCURECE EL CIELO

Para apercibirnos de la magnitud del golpe de fuerzas soviéticas era suficiente con mirar al cielo, materialmente oscurecido por gigantescos transportes de material pesado, agrupados en escuadrillas cada vez más numerosas y escoltados por infinidad de aparatos de caza «Mig». Entre tanto, los helicópteros armados sobrevolaban la ciudad, vigilando cualquier movimiento de reacción. Praga estuvo copada desde el primer momento de la invasión.

A las seis de la madrugada nos enteramos de los detalles. Un contingente de paracaidistas iluminados por los reflectores de una escuadrilla de helicópteros descendió sobre el aeropuerto, que casi inmediatamente comenzó a recibir transportes de tropas. Derramadas éstas por toda

la ciudad, tomaron la Jefatura Central de Policía, las emisoras y los locales del Gobierno. Sin ninguna resistencia...

### SIN COMBUSTIBLE PARA HUIR

A partir de aquí, los acontecimientos comenzaron a afectarnos personalmente. Los depósitos de gasolina de nuestros coches estaban casi vacíos y los puestos de combustible cerrados. Grandes colas se formaban ante los establecimientos de comestibles. Para conseguir un vaso de leche nos vimos obligados a esperar cerca de dos horas.

A las nueve de la mañana, una de las emisoras nacionales desde la que nos íbamos informando de las sucesivas fases de la invasión anunció que los rusos estaban a sus puertas y cerró la transmisión después de radiar el himno nacional checo. Fue un momento de profunda emoción. Todos estábamos conmovidos, más por lo que imaginábamos que por lo que conocíamos. El pueblo checo es admirable. Desde que comencé a tener contactos directos con algunos ciudadanos pude contrastar su unidad, su formación y serenidad. A lo largo del tiempo que permanecí en Praga se manifestó de mil maneras esta calidad humana y cívica. Por ejemplo, a las seis horas de la invasión todos se mantenían en calma, aleccionados por las emisoras clandestinas, que exhortaban de manera unánime a que nadie emprendiera una acción provocativa. La misma recomendación aparecía diariamente en las hojas del diario revolucionario y clandestino «Prace», profusamente repartido en toda la ciudad por grupos de jóvenes en motos y automóviles, circulando a gran velocidad entre los soldados soviéticos y arrojando los ejemplares por las ventanillas.

### AISLADOS

A las nueve y media supimos que las tropas de Alemania oriental, Hungría y la URSS habían rebasado Pilsen, cerrando las fronteras con Austria y Alemania Oeste. Estábamos, pues, aislados.

A la misma hora, el barrio Petrini, donde nos encontrábamos, fue ocupado por los primeros tanques soviéticos, situados estratégicamente en los cruces, sin que los transeúntes dieran muestras de otra cosa que curiosidad. Animados por esta actitud tranquila de la población, decidimos otra congresista ovetense y yo hacer una salida para observar directamente la situación. El nudo de comunicaciones, a la entrada de Praga por Pilsen, desde el cual irradian carreteras que penetran en la capital por el centro, este y oeste, estaba lleno de carros de combate, transportes de tropas, autoametralladoras y soldados.

En los campos cercanos habían empezado a surgir baterías apuntando directamente al centro de la ciudad. Sin embargo, los oficiales y soldados rusos hablaban largamente con los checos, intercambiándose cigarrillos y bromas. Tiramos muchas fotografías hasta que la Policía nos obligó a retirar las cámaras. (Pyresa.)

(Continuará.)





# CHECOSLOVAQUIA TENDRA UN GOBIERNO IMPUESTO POR MOSCU

VIENA. (Efe.)—Algunos tiros nocturnos localizados aminoraron la calma en Praga de la segunda noche más tranquila después de la reanudación paulatina de la normalidad. La resistencia pasiva se ha desplazado de la calle al plano administrativo, donde el Gobierno encuentra dificultades para realizar el relevo de mandos acordado en Moscú. Al parecer, los negociadores checoslovacos se comprometieron a realizar los cambios de equipos en el término de diez días. Anoche, los funcionarios soviéticos que asesoran al general Ivan Pavlovski reprocharon a Cernik su incapacidad para recobrar la iniciativa.

La interinidad del Gobierno Cernik es visible. La Prensa soviética ataca a Juri Hasek, ministro de Asuntos Exteriores, y al vicepresidente del Gobierno, Ota Sik, promotor de la liberalización económica. En opinión de los observadores, Cernik y Dubcek deberán llevar a la práctica el llamado «protocolo secreto de Moscú», en el que resaltan, entre otras obligaciones impuestas a Checoslovaquia, las de formar un nuevo Gobierno, conceder mayor influencia al partido comunista sobre la Asamblea y el Gabinete y no discriminar a los partidarios de la amistad con Moscú.

## Miles de personas serán detenidas y expatriadas

PRAGA. (Efe-Reuters.)—El jefe del Gobierno checoslovaco, Oldrich Cernik, ha manifestado en el curso de una reunión privada con funcionarios del Gobierno, que los dirigentes de las fuerzas de ocupación soviéticas han amenazado con hacerse cargo del país «por la fuerza bruta, si es necesario», informa la agencia Reuters.

Cernik dijo: «Marchense y pidan a los mejores cerebros del país que salgan mientras puedan.»

Agregó que los rusos han preparado una lista con miles de nombres de personas que van a ser detenidas y sacadas fuera del país.

Cernik fue preguntado durante la reunión sobre la seguridad personal de los miembros del Gobierno y del partido.

Respondió: «Nadie, ahora, puede garantizar esto. No estoy seguro ni de mi propia seguridad.»

## Trato brutal a los dirigentes checoslovacos

En fuentes autorizadas checoslovacas se ha puesto de relieve que el jefe del Gobierno, Cernik, reveló más detalles sobre las presiones a que fueron sometidos los dirigentes de Praga, después de la ocupación y cuando se trasladaron a Moscú.

Según Cernik no se les informó sobre la situación en Checoslovaquia, y la primera vez que se enteraron de que había habido muertos fue en el aeropuerto de Praga, cuando regresaron a comienzos de la semana en curso.

Señaló que en su viaje hacia Moscú, este fue duro y largo, pasando por diversos puntos, vía Varsovia.

En la última etapa del viaje, dijo, los checoslovacos fueron empujados, literalmente, hacia el interior del avión.

Reveló luego que el dirigente del partido comunista Dubcek y él hicieron cuanto pudieron por permanecer juntos mientras que los rusos intentaban separarlos.

Señaló que no hubo violencia contra los checoslovacos, una vez en Moscú, y el Presidente Kudvick Svoboda demostró gran coraje durante las negociaciones de Moscú,

## SE PREPARA UNA LISTA CON MILES DE PERSONAS QUE SERAN DETENIDAS Y EXPATRIADAS

y fue él —según Cernik— quien salvó al país de un desastre.

### DISPUESTOS A DESTRUIR AL PAIS

Señaló que los rusos habían indicado estar dispuestos a destruir el país en caso necesario, y que en ese momento de las conversaciones, los representantes de ambos bandos se levantaron, pero que Leonid Breznev logró que continuasen las conversaciones.

Reveló también Cernik que hubo un momento en que dijo que se suicidaría si no se llegaba a un acuerdo que permitiese cierta independencia a su país.

Según Cernik, formuló la amenaza en un momento en que los rusos parecían determinados a ocupar Checoslovaquia con el propósito de convertirla en protectorado soviético.

De nuevo intervino Breznev y prosiguieron las deliberaciones.

Los testigos oculares que vieron a Cernik ayer han declarado que se mostraba agotado, pero que su estado físico era bueno.

Por otra parte, el dirigente Dubcek se halla muy agotado y ha experimentado desmayos en varias ocasiones durante los últimos días. Se dice que una cicatriz que tiene en la frente es resultado de una caída durante uno de los desmayos.

Los periodistas checoslovacos que han facilitado informes sobre las declaraciones del jefe del Gobierno han señalado que Cernik fue sometido a tratamiento brutal, pero que el jefe del Gobierno no quiso entrar en detalles.

### Temor de represalias, secuestros y deportaciones

VIENA. (Efe.)—Un comerciante alemán llegado ayer de Praga comentaba la situación destacando el rumor que atribuye a Oldrich Cernik, jefe del Gobierno checoslovaco, unas palabras pesimistas en una conversación entre amigos. Cernik avisó a sus interlocutores el peligro de que el comandante soviético de ocupación tome represalias y secuestre y deporta a Rusia a los políticos que no se presten a obedecer las instrucciones rusas.

Parece que Oldrich Cernik reconoció que él mismo estaba amenazado y que el Gobierno no puede garantizar la seguridad personal de ningún ciudadano.

Los observadores austriacos no descartan del todo la posibilidad de que los intelectuales y técnicos insten a abandonar el país.

### Control absoluto sobre la Prensa, la radio y la TV

PRAGA. — El Gobierno checoslovaco ha anunciado anoche la total intervención de Prensa, Radio y Televisión. La medida termina con la corta vida de la relativa libertad de Prensa de la Checoslovaquia comunista.

Un comunicado dado a la publicidad al término de una reunión del Gobierno dice que los ministerios de Cultura e Información y Justicia están preparando una nueva ley «que prevé medidas urgentes para la Prensa, Radio y Televisión».

Añade la nota que el Gobierno considera absolutamente esencial

adoptar algunas medidas de emergencia para garantizar el control de los medios de comunicación de masas.

### El precio de la agresión

VIENA, 30. (Efe.)—El director general del Banco Estatal de Checoslovaquia, V. Zahalka, ha calculado hoy en una entrevista publica-

da en la edición conjunta de todos los periódicos de Praga, que el país está padeciendo una pérdida de producción diaria de 500 millones de coronas (2.187 millones y medio de pesetas).

Zahalka declaró que lo más urgente es reanudar los transportes y poner en marcha con ritmo nor-

mal las fábricas y la agricultura.

Los daños han sido considerables en todos los sectores de la economía y del comercio. Se supone que los edificios y la infraestructura han sufrido perjuicios de un importe de unos 5.000 millones de coronas. Los trabajos de reparación durarán tres años por lo menos.

La balanza comercial ha experimentado también los desajustes de la situación de emergencia lo mismo con Occidente que en los intercambios con los países socialistas del mercado oriental (COMECOM).

## LA NOCHE CAYO SOBRE CHECOSLOVAQUIA (y VI)

# LOS SOVIETICOS, EN LA FRONTERA HUNGARA

Por José Luis GOMEZ TELLO, desde la frontera austro-húngara

**Un solo camión en la carretera. Encrucijada de las invasiones. Canciones y disparos en la noche. Tiran por divertirse...**

Junto al lago de Neusiedl, de aguas oscuras, que en este anochecer bate un viento cargado de lluvia, un mosaico afirma que la región posee el triste privilegio de tener la historia más ensangrentada de Europa. Hunos, avaros, magiares, tártaros y turcos pasaron por este corredor hacia el oeste de Europa. Fue ocupada por los ilirios, los romanos, los germanos y los eslavos, todos los cuales han dejado su huella. Después, los húngaros, los franceses y, más recientemente, los soviéticos, que instalaron en los años de «Cuatro en un jeep» aeropuertos militares, en cuya búsqueda y localización para fotografiarlos rondan en estos días aviones y helicópteros de las tropas invasoras de Checoslovaquia.

Es la frontera del Burgenland, la más joven provincia austriaca, con Hungría. Las largas cabalgatas guerreras pasaron por aquí por que la vasta llanura de verdosa luz líquida, a la sombra de las montañas del Leitha, cubiertas de bosques, se presta al rápido avance de las hordas antiguas y al moderno desplazamiento de los «carrouseles» de tanques. He dejado atrás las aldeas de colores vivos, con sus iglesias de torre en forma de bulbos, sus plazas silenciosas, en que las viejas con los antiguos trajes oyen e llanto de los pájaros en los castaños, y sus calles, en que chirrían los lentos carromatos cargados de heno. Sobre la llanura de Heideboden pesan las nubes barrocas y duras y los viñedos se empapan en la púrpura del atardecer.

Vengo a ver lo que sucede en esta frontera, que antes era el lazo de Austria con la Europa del Danubio. Pero hoy, a lo largo de toda la carretera de Viena a Eisenstadt no he visto más que un vehículo de la Europa oriental: un oscuro y sombrío camión húngaro que parece tambalearse. Cruzan «jeeps» y camiones con soldados austriacos, envueltos en los impermeables verdes de camuflaje. Inevitablemente, surge la imagen de la crisis. Austria es neutral, pero se ha visto obligada a adoptar un mínimo de precauciones. La Prensa soviética está desencadenada contra el país, y afirma que en los cuarteles austriacos

son entrenados «boinas rojas» norteamericanos disfrazados de turistas, y que el material de las emisoras clandestinas de Checoslovaquia pasa por Viena a través de canales de la CIA. Los soviéticos están escasos de imaginación. En 1956 fabricaron una historia parecida a propósito del alzamiento de Hungría.

La frontera cruza el lago en que se balancean barcas de fondo plano, y serpentea sobre todo el paisaje que puede contemplarse desde St. Margarethen. Del lado austriaco son Oggau, Moerbisch, Rust, sobre cuyos tejados se posan las cigüeñas. En Oggau están las tumbas de los soldados romanos que montaron la guardia en este «dimes». Hoy están los rubios guardias fronterizos austriacos. En el café de la plaza, alguien canta «Sve pticece», haciendo sonar en el violín todos los cantos de los pájaros. Son los croatas, que viven en estas casas de amplios portones.

Sobre los bosques de la parte de Hungría flota una luz dorada y ligeramente borrosa, como oro antiguo. Más allá de este lago están Gyor y el Danubio. Con los gemelos se perciben las aldeas húngaras de Fertorakos y Apetlon. No sé por qué, recuerdo que hace doce años atravesé este paisaje, un poco más al Norte, hacia Sopron, que está al otro lado del lago. Hoy no se puede pasar de Moerbisch. El «telón de acero» es riguroso, aunque casi invisible. Al final de la pista de barro se eleva una barrera roja y blanca en que juega un niño, y hay un banco, en el que una pareja de viejos contempla el paisaje enigmático que se despliega en el horizonte. Es el vacío, bajo la cúpula sombría de la noche. Como fantasmas inmóviles, las torres de madera que destacan sobre los bosques y en las que montan guardia parejas de soldados soviéticos. Se afirmaba que no había tropas rusas estacionadas en esta región de Hungría. Las hay, y hay también campos de minas.

¿Qué juego ha hecho Hungría en esta crisis? Sobre el papel des- empeñado por el húngaro Kadar, el gran traidor de octubre de 1956, hay toda clase de versiones. La que parece más verosímil es la de

que conocía anticipadamente los planes de invasión de los soviéticos y se calló en la célebre entrevista con Dubcek. Es probable que Kadar esperase obtener algo de un eventual desarmatamiento de Checoslovaquia. Junto a las luchas intestinas de los propios dirigentes políticos por el Poder, y junto a los choques ideológicos que hacen crujir todo el bloque oriental, se han reavivado los enmarañados problemas que antes hacían de esta región lo que se llamaba «el avispero de los Balcanes». Esto puede ayudar anticipadamente a comprender una eventual nueva crisis en el otoño próximo. La cuestión está en saber si los soviéticos descargarán el primer golpe sobre Rumania —ya amenazada por «maniobras» militares del Pacto de Varsovia, del que ha sido virtualmente excluida—, como operación previa contra Tito, o si irán directamente por el dictador yugoslavo. La campaña desencadenada por la Prensa soviética contra Tito no deja lugar a dudas sobre la convicción del Kremlin de que el cerebro del intento de crear un comunismo autónomo en esta región se encuentra en Belgrado. Y yo me pregunto qué es lo que harán entonces los americanos, que han permanecido silenciosos en el drama checo. Por Tito —el alumno del trostkista Moisés Pijade— levantarán la voz, o incluso harán algo más. Son reflexiones ante esta frontera húngara sobre la que cae la noche. En las callejuelas de Moerbisch, con sus fachadas cubiertas de flores, se oye la música de los zingaros y los croatas y se encienden las lamparitas de los cafés en que los austriacos sueñan, como si nada pasara. Sólo a unos metros está el cartel «Staatsgrenze», el vacío inmenso de un mundo desconocido y amenazador que se extiende hasta Siberia. Pero de este lado, de la Europa occidental, una muchedumbre que pasó la jornada en las piscinas, a sólo unos metros del «telón de acero», ríe y enciende todas las luces. Del lado del misterio y el gran pavor, también llegan los ecos de sus diversiones: los centinelas deben distraer su ocio haciendo prácticas de tiro. Los disparos llegan monótonos, breves. Disparan por divertirse. Mientras sólo sea así...



# LA INAUDITA HISTORIA DEL «GOLPE» DE PRAGA

※ ※ PAG 1

cos, tales como electricidad, alumbrado y transportes públicos, habían sido transportados a Checoslovaquia, por aire, durante la semana anterior.

Según un informe de fuente comunista, que voló a Moscú el sábado pasado desde Praga, el Presidente Svoboda fue confinado en aislamiento por cerca de cinco días en Moscú, excepto para frecuentes reuniones «amenazadoras» con jerarquías soviéticas.

Este informe dice que el señor Bresznaf, líder del partido comunista soviético; el señor Kosyguin, primer ministro, y el señor Suslov, principal líder teórico del partido, tenían fuertes reservas sobre la ocupación de Checoslovaquia, en una reunión decisiva del Presidium del partido soviético.

Pero los señores P. E. Shelest y A. N. Chelepin, dos miembros del Politburó, ganaron por una estrecha mayoría, después de que el mariscal Grechko, ministro de Defensa, había dicho llanamente que el Ejército soviético consideraba la ocupación como vital para la seguridad de los países del Pacto de Varsovia.

Según este informe, los líderes soviéticos propusieron que el Presidente Svoboda debiera hacerse cargo también del puesto de primer ministro de un nuevo Gobierno de obreros y campesinos. Svoboda lo rechazó inmediatamente.

El grupo soviético propuso entonces que el señor Lenart, el ex primer ministro checoslovaco, debería ser designado primer secretario del partido. El señor Lenart rechazó esto por su parte, y el Presidente Svoboda también rechazó la idea.

Otros informes de la más alta autoridad dicen que se vio claramente, después de los tres primeros días de conversaciones en Moscú, que los rusos se habían dado cuenta de que habían cometido

un error político de incalculables dimensiones. Habían esperado que, cuando menos, la mitad del pueblo checo se uniría a ellos y renunciaría al señor Dubcek.

Más tarde, los rusos le hablaron al Presidente Svoboda sobre los informes de corresponsales soviéticos en Praga, diciendo que la población rechazaba abrumadoramente al Ejército soviético. Por el mismo tiempo, se cree que el Presidente Svoboda rechazó ofertas de ayuda económica y proposiciones para ampliar las relaciones culturales con Moscú.

Según seguridades dadas por miembros del Comité Central del partido comunista checoslovaco a trabajadores del partido en Praga, la Unión Soviética había prometido privadamente dejar sólo dos divisiones para ayudar al Ejército checoslovaco a guardar la frontera occidental con Alemania.

El dirigente del partido me dijo: «El designio político de los rusos es aparentar que mantienen a Dubcek, dándole toda clase de facilidades. Confían en que su popularidad se está desvaneciendo al tratar de cumplimentar una política que es rechazada por casi todos los checos, aunque reconociendo que está siendo aplicada a la fuerza.»

«Después informarán a Dubcek de que su partido no cuenta ya con el apoyo de la nación y traerán a nuevos hombres, a los que se les ofrecerá un programa de más fácil realización.»

El más grave problema con que ahora se encuentra el partido es el de llamar la atención del país sobre la necesidad de un apoyo incondicional al señor Dubcek y de obediencia a su política, como también a la del Gobierno.

Explicando los acuerdos de Moscú, un alto dirigente comunista comentó tristemente en una reunión en Praga: «Fue una cuestión de alcanzar una delicada frontera entre la traición y el compromiso.»

## ASI COMENZO LA INVASION

Como complemento de la anterior información, recogemos de «Le Monde» del día 28 un extracto del relato enviado al diario parisien por el redactor jefe del semanario de Praga «Reporter» sobre algunas circunstancias poco conocidas que precedieron a la invasión de Checoslovaquia.

PRAGA.—En la tarde del viernes 18 de agosto, durante la recepción que el jefe de la Delegación rumana, Ceausescu, ofrecía en honor de sus huéspedes checoslovacos, el embajador de la URSS en Praga, Tchervonenko, se aproximó al Jefe del Estado rumano, que se hallaba en compañía del Presidente Svoboda y de Dubcek. Hablaron durante una media hora, principalmente Ceausescu con el diplomático soviético, que escuchaba cortésmente con una sonrisa irónica.

A la mañana siguiente, y después de haberse despedido de sus huéspedes rumanos, los miembros del Presidium del PC reunieron a unos cuarenta periodistas checos. Dubcek no estaba allí, aunque el día anterior fue anunciado este encuentro como motivado precisamente por su deseo de explicar la situación a la Prensa.

Con rostro grave, Cisar, uno de los secretarios del PC, anunció que Dubcek había tenido que salir repentinamente de Praga, por avión, para mantener una conversación con una persona no identificada, en un lugar desconocido. «Damos a ustedes nuestra palabra de honor—dijo—de que no está en el extranjero.»

El primer ministro Cernik intentó seguidamente explicar la gravedad de la situación en Checoslovaquia. Luego hablaron otros miembros del Presidium, si bien sólo estaban presentes los «progresistas». Todos expresaron su pesimismo, refiriéndose a una crisis sumamente grave y a una espada de Damocles suspendida sobre la nación. Rogaron a la Prensa que ayudara al partido a evitar cualquier provocación que sería utilizada por los enemigos de la evolución checoslovaca, todo lo cual haría indispensables nuevos encuentros como el de Cerna. «Es algo que no quisiéramos vivir de nuevo jamás», manifestó uno de los presentes con expresión de tristeza.

### TENTATIVA DE MEDIACION DE KADAR

Los periodistas salieron de la reunión con la impresión de que Dubcek había tenido que entrevistarse de nuevo con Bresznaf. Esto, sin embargo, no era cierto. Se supone que se encontró con Kadar, presunto amigo y mediador, que, sin embargo, no estimó nece-

sario informar de cuanto estaba ya en plena preparación.

En la tarde del martes 20 de agosto se reunía el Presidium del PC para discutir los preparativos del Congreso; Kolder e Indra exigieron, sin embargo, que se examinara en lugar de ello una declaración preparada por el Departamento del Comité Central, dirigido por el propio Indra, y en la que se hacía el balance de la sedicente propaganda anticomunista y se proponían medidas para impedirlo. En una acalorada discusión, durante la cual los neoconservadores acusaron a Dubcek de buscar una popularidad personal entre los «contrarrevolucionarios», la declaración fue considerada como una medida encaminada a torpedear los resultados del pleno de enero y boicotear el Congreso. Fue rechazada, y los miembros empezaron a discutir la preparación del Congreso.

Minutos antes de medianoche, Cernik abandonaba la reunión para celebrar algunas conversaciones telefónicas. Regresó después con la noticia de que los Ejércitos «aliados» estaban invadiendo el país por el Sur, el Este y el Norte. La emoción fue indescriptible; Dubcek, con lágrimas en los ojos, habló de una tragedia para todo el movimiento comunista internacional, a la vez que evocaba su propia tragedia personal. Sin embargo, algunos de los presentes, como Indra, Kolder y el redactor jefe de «Rude Pravo», no dieron muestra de la menor sorpresa, ni emoción, como si supieran de antemano lo que se estaba preparando para su patria.

### UNA CARTA DE BRESZNEV

Dubcek dio lectura a una carta de Bresznaf que acababa de recibir unos minutos antes. En ella se acusaba a los dirigentes checos de no cumplir su palabra y de dejar que las persecuciones recayeran sobre los «ortodoxos». En la carta se acusaba también a los dirigentes checoslovacos de permitir que se desencadenara una campaña contra las milicias obreras, etc. Ni una sola palabra en ella sobre los «Mig» que en aquel momento aterraban en el aeropuerto de Ruzyně, ni sobre los tanques que atravesaban las fronteras de un Estado independiente y amigo.

Fue entonces cuando el Presidium aprobó la protesta contra

la ocupación del país, decidiendo mantenerse reunido y esperar la llegada de estos visitantes a quienes nadie había invitado.

Empezaron entonces a suceder cosas extrañas. El ministro de Información de la época de Novotny y actual director de las comunicaciones checoslovacas, Hofman, ordenó que a partir de la medianoche se cortaran todas las comunicaciones telefónicas con el extranjero, y que la emisora principal de radio de Praga suspendiera sus emisiones. Por otra parte, el director de «Rude Pravo», Svetka, intentó obtener la publicación de la declaración del Presidium en el número de la mañana siguiente. A su vez, el director de la agencia CTK, Sulek, exigía que todos los telegramas difundidos por la agencia le fueran presentados previamente para su aprobación. Esos dos hombres sabían ya lo que el país se estaba jugando.

### LOS PERIODISTAS ACTUAN

Sin embargo, los periodistas, esos «revisiónistas y agentes del imperialismo americano y alemán occidental», cumplieron patrióticamente con su deber. La radio reanudó sus emisiones desde las primeras horas de la mañana para difundir la protesta histórica del partido y siguió transmitiendo durante seis días de clandestinidad sin precedentes. Los redactores de «Rude Pravo», después de un largo e infructuoso combate contra su director, fueron ayuda-

dos, de manera inesperada, por los propios soldados soviéticos, que se llevaron a Svetska a la Embajada de la URSS, para discutir la formación de un Gobierno marioneta.

En las primeras horas de la mañana, dos coches de la Embajada soviética guiaban a los tanques hacia los edificios ocupados por el Comité Central del PC y del Gobierno. En la mejor traducción de las películas de Hollywood, todos los presentes, incluidos el primer secretario del partido, el jefe del Gobierno y el presidente de la Asamblea Nacional, fueron obligados, bajo la amenaza de las metralleras rusas, a permanecer durante varias horas cara a la pared, con órdenes de no hacer el menor movimiento, ni pronunciar una sola palabra. Más tarde fueron trasladados a lugares desconocidos. Sólo a primeras horas de la noche fueron liberadas las demás personalidades presentes y expulsadas de las oficinas. Tal como el «Rude Pravo» clandestino hizo notar días más tarde, a muchos de ellos les había desaparecido el reloj.

En Budapest, en 1956, la operación, al menos, había sido dirigida por miembros del Politburó, especialmente enviados en misión: Mikoyan y Suslov. En el caso de Praga, la dirección colectiva de Bresznaf y Kosyguin ha confiado todo el trabajo al embajador Tchervonenko. Los resultados ya los conocemos.

Stanislav BUDIN

## EL SATELITE «INTELSAT» INFORMARA SOBRE LOS JUEGOS OLIMPICOS DE MEJICO

CABO KENNEDY. (Efe-Reuter).—El satélite internacional de comunicaciones que será lanzado desde Cabo Kennedy el próximo día 18 de septiembre proporcionará información por radio y televisión a Europa, África y América del Sur, sobre los Juegos Olímpicos de Méjico que se celebrarán en octubre.

El satélite, llamado «Intelsat III», podrá controlar 1.200 llamadas telefónicas o cuatro cadenas de televisión al mismo tiempo. Esto constituye más de cuatro veces el tráfico de comunicaciones que puedan facilitar los actuales satélites.

«Intelsat» funcionará para el Consorcio Internacional de Telecomunicaciones por Satélite. Es un grupo de 62 países a los que pertenece el sistema global de comunicaciones por tal medio, dirigido por la Corporación de Comunicaciones por Satélite (COMSAT).

La nueva serie de lanzamiento que se proyecta comprende cuatro satélites, el primero será colocado en órbita sobre el Atlántico, frente a la costa de Brasil; el segundo se lanzará en noviembre o diciembre y será fijado en una altura similar sobre el Pacífico; un tercero permanecerá sobre el Atlántico, y el cuarto, sobre el Océano Índico.

Esta serie se construye en Redondo Beach (California), por un coste total de 32 millones de dólares.

NUEVA YORK: Guy Bueno

## El cuartel general de McCarthy, desalojado a golpes por la Policía

LAS MEDIDAS DE "ORDEN" DEL ALCALDE DE CHICAGO PUEDEN SIGNIFICAR UNA PESADA HIPOTECA PARA EL FUTURO DE HUMPHREY

NUEVA YORK, 30. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa).—Esta madrugada las fuerzas de Policía del alcalde Daley irrumpían a garrotazos en el «cuartel general» del senador McCarthy, desalojando a golpes a sus jóvenes ocupantes. Cabe señalar este incidente, pues simboliza perfectamente la postura adoptada por el alcalde para asegurar lo que llamó «el orden» durante la Convención; postura que —amén de haber causado más de treinta heridos entre los periodistas e indescriptible brutalidad contra manifestantes y pacíficos transeúntes— ha causado un profundo sentimiento de revulsión nacional que, a su vez, amenaza con convertirse en una de las más pesadas hipotecas de cuantas han caído ahora sobre los hombros del candidato demócrata para la Presidencia, Hubert Humphrey.

Tremendamente empujada—cuesta arriba—es la senda que Humphrey deberá emprender hoy para conducir a su partido a la victoria en noviembre. Justo será señalar que, desde anoche mismo, empezó a encaminar sus pasos por esta vereda con valentía y, a juzgar por las primeras reacciones, con relativo éxito. «Si hay una lección que debemos aprender—dijo a los delegados—, es que la política de mañana no ha de quedar limitada por la política de ayer.» Ampliamente han sido interpretadas estas palabras como una indicación de que Humphrey buscará soluciones—sobre todo en Vietnam—que Lyndon Johnson, en cambio, rechazó. No puede dudarse de que el pueblo americano—tanto los «halcones» como los «palomas»—esté terriblemente cansado de la guerra. Un aplauso general, unánime acogió la promesa de que, a pesar de Checoslovaquia, Humphrey seguirá construyendo lo que llamó «la catedral de la paz», en estrecha colaboración con la Unión Soviética, así como las seguridades dadas a la Convención de que dentro del límite de sus habilidades y capacidades, tratará de llevar el conflicto vietnamita a una rápida solución negociada.

### RECONCILIACION

Frente al griego-americano Agnew, escogido por Richard Nixon para la vicepresidencia, Humphrey ha nombrado al católico polaco-americano Edmund Sixtus Uskey. Frente a la estrategia «sudista» republicana, el partido demócrata buscará, pues, la victoria electoral mediante una estrategia «nortea». Pero más allá de estos ámbitos más o menos eficaces, lo que Nixon y Humphrey—ambos carentes del respaldo de California y Nueva York—deberán demostrar en el curso de los dos próximos meses de la campaña presidencial, es cuál de los dos es el más calificado para conducir a este pueblo hacia la reconciliación. Chicago ha confirmado que América se encuentra en una fase—casi revolucionaria—de transición.

El ayer ha muerto, a pesar de que las «máquinas» de los partidos republicano y demócrata creyeron poder ignorarlo en el curso de sus respectivas Convenciones. Pero el «mañana» tan sólo llegará con promesas de paz y de justicia, de armonía y unidad, cuando republicanos o demócratas hayan logrado colmar el fosó que hoy existe entre la joven y la vieja generación. Los ricos y los pobres, los blancos y los negros.



# NUEVOS CHOQUES ENTRE «HIPPIES» Y POLICIAS

## LA CONVENCION DEMOCRATA APROBO EL NOMBRAMIENTO DE MUSKIE COMO CANDIDATO A LA VICEPRESIDENCIA

NUEVA YORK. (Efe.)—La Policía tuvo ayer también que enfrentarse a los 5.000 «hippies» y manifestantes pacifistas que se encuentran en Chicago.

La Policía y las fuerzas de la Guardia Nacional —provistos de caretas antiguas— han tenido que hacer uso de gases lacrimógenos, porras y las culatas de sus fusiles para impedir que los manifestantes penetraran en el gran anfiteatro internacional donde se celebra la convención.

El alcalde de Chicago, Richard Daley, ha declarado

que durante la noche del jueves resultaron heridos 51 policías y que de las 240 personas detenidas sólo nueve han tenido que ser hospitalizadas.

Las manifestaciones han tenido lugar principalmente frente a los hoteles donde se alojan la mayor parte de los delegados.

La lucha entre manifestantes y policías duró dos horas. Alrededor de 40 personas han resultado heridas y el número de detenidos pasa de 100.

### El nombramiento de Muskie, aprobado por la Convención

NUEVA YORK. (Efe.)—El nombramiento de Edmund S. Muskie para la candidatura vicepresidencial ha sido aprobado por la Convención nacional del partido demócrata norteamericano, reunida en Chicago.

Muskie, senador de Maine, formará equipo con el actual vicepresidente Humphrey en las elecciones presidenciales del próximo mes de noviembre.

Por 1.944 votos ha conseguido la designación Muskie. Su principal oponente ha sido el miembro de raza negra de la Cámara de Representantes de Georgia, Julián Bond, que no podía competir seriamente con Muskie por no tener la edad requerida para aspirar a la vicepresidencia. Bond sólo tiene veintiocho años de edad.

### Elogios de Humphrey y Muskie

El candidato presidencial demócrata Hubert Humphrey dijo que había ofrecido la vicepresidencia al senador Muskie, del Estado de Maine, «por su madurez, experiencia y sentido de la responsabilidad».

En una conferencia de Prensa dada en Chicago, Humphrey dijo que confiaba que la selección de Muskie, de cincuenta y cuatro años, como candidato vicepresidencial, ayudaría a unir las divisiones actuales del partido demócrata.

El vicepresidente Humphrey dijo que Edmund Muskie era lo mejor con que podía contar el partido demócrata para la vicepresidencia.

Humphrey se refirió a sus contrincantes en la batalla por la candidatura presidencial demócrata, y dijo que esperaba que tanto McCarthy como McGovern, colaborasen con él durante la próxima campaña electoral.

### McCarthy sigue opuesto a la política vietnamita de Humphrey

El senador Eugene McCarthy, que fue derrotado por el vicepresidente Humphrey en la lucha por la candidatura presidencial del partido demócrata, prometió ayer en Chicago seguir con su campaña de paz en Vietnam.

Hablando en un parque público de Chicago a miles de manifestantes pacifistas, el senador McCarthy anunció que no iba a apoyar al vicepresidente Humphrey.

«Voy a guardar la promesa que hice. No habrá compromiso», dijo McCarthy al referirse a la política sobre Vietnam.

En los medios bien informados se dice que McCarthy aceptará la presidencia de un nuevo partido político independiente si el vicepresidente Humphrey no cambia sus opiniones sobre la guerra del Vietnam, durante su discurso de

aceptación de la candidatura presidencial.

### La presenciad Johnson pudo crear problemas

Lyndon B. Johnson ha sido el primer Presidente en veinticuatro años que deja de asistir a la Convención nacional de su partido.

En 1944, el Presidente Franklin D. Roosevelt atravesó Chicago en

tren mientras los demócratas se preparaban para nombrarlo para el cargo por cuarta vez, pero no asistió a la Convención.

Aunque la Casa Blanca no ha dado razón alguna por esta ausencia, se cree que su presencia en Chicago hubiera creado más problemas al ya dividido partido y a las escenas de violencias producidas en Chicago los últimos cuatro días.

# AUMENTARA LA COLABORACION ENTRE LA ESRO Y LA NASA

## «LA COOPERACION CON RUSIA ES MOMENTANEAMENTE IRREALIZABLE»

NOORDWIJK (Holanda). (Efe.) La colaboración entre la Organización Europea de Investigación Espacial (ESRO) y la Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio (NASA) será acrecentada a partir de fecha próxima, ha declarado James E. Webb, director de la NASA, al término de su visita al Centro Europeo de Investigación Espacial y de Tecnología (ESTEC) de Noordwijk.

Cuando los primeros americanos se hayan posado en la Luna, dijo Webb, unos 150 científicos y sabios norteamericanos y europeos participarán en el programa siguiente, previsto de 1970 a 1980, que estudiará las reacciones humanas en condiciones artificiales de gravitación a bordo de estaciones espaciales. Igualmente serán emprendidos estudios conjuntos sobre el Sol y su acción sobre nuestras condiciones atmosféricas.

Webb añadió que el Centro de

Noordwijk era uno de los más modernos y «ciertamente el mejor de Europa occidental», y que si las autoridades del ESRO lo deseaban la cooperación con la NASA podría realizarse en todos los aspectos.

Por su parte, el profesor Bondi, director general del ESRO, declaró que una colaboración profunda con la URSS era momentáneamente irrealizable. «Creo que en la URSS, como en los Estados Unidos —dijo Bondi—, las gentes piensan que un trabajo de esta amplitud no puede realizarse en solitario, y que si los soviéticos renunciasen al secreto de sus trabajos, podría instaurarse una cooperación».

El director de la NASA añadió que el proyecto de que había hablado costaría 2.000 millones de dólares, y que sólo sería emprendido si el programa actual terminaba con éxito.

# Era millonario en pequeños delitos y... un mendigo en crímenes importantes

## El juego más cruel de un bribón

## Hacer creer a los demás en la seguridad de su propia inteligencia



CON GEORGE C. SCOTT • SUE LYON • MICHAEL SARRAZIN  
Y CON HARRY MORGAN • ALICE GHOSTLEY • ALBERT SALMI • JACK ALBERTSON • SLIM PICKENS  
PRODUCCION POR LAWRENCE TURMAN • DIRIGIDA POR IRVIN KERSHNER • GUION DE WILLIAM ROSE • MUSICA DE JERRY GOLDSMITH

UN REALISTA QUE VIVIA DE HACERSE EL TONTO ANTE LOS LISTOS DEL PUEBLO  
**¡¡PROXIMO SENSACIONAL ESTRENO!!**



## EN REPRESALIA

# RESTRICCIÓN DE MOVIMIENTOS A LAS MISIONES MILITARES SOVIÉTICAS EN ALEMANIA

LAS MEDIDAS HAN SIDO ADOPTADAS  
POR FRANCIA Y ESTADOS UNIDOS

BONN, 30 (Efe-Reuter). — Francia se ha unido a los Estados Unidos al restringir los movimientos de las Misiones militares soviéticas agregadas a sus cuarteles generales en la Alemania occidental. Un portavoz francés ha declarado que las restricciones francesas a la Misión militar soviética en Baden-Baden han comenzado hoy y durarán una semana.

Las autoridades del Ejército de los Estados Unidos en Europa han anunciado una restricción similar contra la Misión militar soviética en Frankfurt, hace dos días.

El Ejército británico del Rin, sin embargo, no ha tomado medidas especiales contra la Misión militar soviética en Buende.

Las medidas francesas y norteamericanas han sido tomadas en represalia contra las restricciones impuestas por el jefe de las Fuerzas rusas en la Alemania oriental contra las Misiones militares de Gran Bretaña, Francia y Norteamérica, acreditadas en Potsdam, en las afueras de Berlín.

## La invasión de Checoslovaquia, un entrenamiento para el futuro

BRUSELAS, 30. (Efe). — La gran inquietud registrada en los medios próximos a la Alianza Atlántica con motivo de la invasión de Checoslovaquia por los cinco Ejércitos fieles al Pacto de Varsovia provocó toda una serie de reuniones, en las que se trataron los diferentes aspectos de la situación de tensión entre los dos bloques en «coexistencia».

Se dice que el fin principal perseguido por los soviéticos es el de buscar pretextos para poder alzar un importante ejército en las fronteras alemanas.

Como se sabe, tanto Berlín como Austria o Yugoslavia podrían ser antes o después los puntos centrales del intento soviético de medir la resistencia occidental, y se tiene la impresión de que la maniobra militar en Checoslovaquia no ha sido otra cosa que una primera fase de un entrenamiento con vistas al futuro.

Al parecer, la URSS cuenta con tres grandes grupos de Ejército, de los cuales el de Extremo Oriente parece ser el de mayor importancia, con un millón de hombres, aproximadamente. El de Medio Oriente, acuartelado en las fronteras con Turquía y el Irán, tendría medio millón de hombres.

Se dice que los delegados atlánticos se han planteado la pregunta de si los rusos han sido capaces de distraer trescientos o cuatrocientos mil hombres en Checoslovaquia es porque en retaguardia poseían el doble. Esta suposición elevaría las fuerzas soviéticas del flanco oeste a un millón de hombres.

Igualmente, parece que los delegados han previsto la posibilidad de que la Unión Soviética estuviera preparando un chantaje nuclear que consistiría en lanzar vastas, pero localizadas operaciones, cuyo fin sería el de forzar y provocar la reacción de los Estados Unidos.

Todo ello ha confirmado la tesis prevista desde el principio en los medios atlánticos de que la única solución viable es la de reforzar inmediatamente y de un modo considerable ejércitos convencionales dispuestos a entrar en acción según las necesidades y responder adecuadamente así a las posibles provocaciones de Moscú.

## Atentado a la Embajada rusa en Río de Janeiro

RIO DE JANEIRO, 30. (Efe). — La Policía procura detener al autor o autores de la bomba que fue lanzada el jueves contra el edificio donde funciona la oficina comercial de la Embajada soviética en esta ciudad, provocando serios daños al edificio.

Según una versión policial, varios desconocidos arrojaron el artefacto, de fabricación casera, desde un automóvil y desaparecieron rápidamente.

## Los diputados italianos condenan la agresión a Checoslovaquia

ROMA, 30. (Efe). — Con la aprobación de un orden del día presentado por la democracia cristiana, los socialistas unificados y los republicanos, la Cámara de Diputados italiana condenó solemnemente ayer tarde la agresión rusa a Checoslovaquia.

Votaron a favor de la propuesta contenida en el orden del día, además de los mencionados partidos, los diputados del partido liberal y los del movimiento social italiano.

# BRASILIA: VIOLENTOS INCIDENTES ENTRE ESTUDIANTES Y POLICIA

\* \* PAG. 1

terior, mientras que un grupo de carabineros se ha situado a cierta distancia para prevenir cualquier acto de violencia.

## Detenciones en México

MEJICO, 30. (Efe). — Dieciséis personas han sido detenidas y entregadas a la autoridad judicial como presuntos responsables de alterar el orden en la vía pública. Todos ellos fueron apresados cuando instigaban a los estudiantes para que se lanzaran sobre los granaderos del Ejército.

Se encuentran detenidas también las tres personas señaladas como las que dispararon el miércoles contra el Ejército en la plaza de la Constitución, a las 14.30, hora local. Como resultado de sus disparos y de la respuesta del Ejército se produjo un número indeterminado de heridos.

Según informa el diario «El

## CONFERENCIA DE MEDELLIN:

# EL ARZOBISPO DE QUITO PIDIO LA REFORMA AGRARIA DE LOS PREDIOS ECLESIASTICOS

«TODAS LAS ESTRUCTURAS DE LA IGLESIA DEBEN  
MANIFESTAR UN ESPIRITU DE SERVICIO»

MEDELLIN (Colombia). (Efe). Los fundamentos básicos para la nueva Iglesia latino-americana, señalados por obispos de varios países en los primeros días de deliberaciones de la II Conferencia General del Episcopado Latinoamericano —la pobreza y la caridad—, fueron recogidos ayer por monseñor Pablo Muñoz Vega, arzobispo de Quito, para proponer y pedir al Episcopado del Continente una «inteligente y generosa reforma agraria de los predios eclesiásticos».

El prelado, hablando ante la Asamblea sobre el tema «Unidad visible de la Iglesia y coordinación pastoral», se identificó con la necesidad de que todas las estructuras de la Iglesia muestren un espíritu de servicio que exponga sustancialmente «testimonios de pobreza».

«Tenemos, en efecto, que vivir en la hora presente con gran sinceridad», dijo. Y agregó: «El ideal es la pobreza evangélica como instrumentos de reforma y santificación personal.»

Señaló que «como testimonio de las reformas institucionales de la Iglesia deben lograrse eficientes estructuras de apostolado y de conquista de los corazones para la fe y la caridad de Cristo».

Monseñor Muñoz hizo referencia al documento de trabajo de la Conferencia Episcopal Latinoamericana, y manifestó que en él «hallamos la necesidad de que todas las estructuras de la Iglesia manifiesten un espíritu de servicio que América latina reclama, especialmente en su testimonio de pobreza».

«La sencillez evangélica —dijo— debe ser santo y seña de nuestros programas de renovación de estructuras.»

Puso como ejemplo: sencillez en la vivienda, en las construcciones

de edificios educacionales y de los mismos templos, cuyos costos conviene que guarden la debida proporción con el medio económico, social y general, enseñando a los fieles a realizar el máximo ahorro para las obras de bienestar social de los necesitados y marginados.

Sostuvo que «la hora presente impone el deber de revisar cómo nuestros bienes cumplen al máximo su función pastoral, cubriendo no sólo las necesidades apostólicas, a las que están fundamentalmente destinadas, sino contribuyendo también a las obras de promoción humana en favor de los pobres».

«Un ejemplo de estas obras —prosiguió el prelado— es el de una inteligente reforma agraria en los predios eclesiásticos: reforma en el sentido cristiano para beneficio de los desposeídos, sin detrimento de la conservación de fondos para los fines pastorales, pero con generosidad y caridad cristiana para los necesitados.»

Dijo monseñor Muñoz que «el mismo Pablo VI ha tenido palabras de testimonio para estas formas de testimonio evangélico, para lo cual la Iglesia ya está comprometida ante América latina».

«La mejor orientación —añadió— consistiría en la orientación de nuestro pueblo para que con sus contribuciones mantenga a su Iglesia y sus obras, de modo que ella pueda ir desprendiéndose de las actuales condiciones que la obligan a vivir a créditos, que crean la imagen de ser una Iglesia rica.»

Según el arzobispo de Quito, «lo que produce la equivocación sobre nuestra Iglesia es el hecho de verla a través de un prisma burocrático, de una Iglesia cuyos grandes edificios significan poder y riqueza; de una Iglesia comprometida con las estructuras profanas de una sociedad dominada por poderes oligárquicos; de una Iglesia sumida en el inmovilismo».

El discurso de Muñoz Vega ocupó toda la sesión de la tarde de la Conferencia Episcopal Latinoamericana.

## La Iglesia, «sin violencia ni demagogia»

«La Iglesia no puede convertirse en sostenedora del antiguo régimen o en profeta de la violencia, en organización demagógica; ni debe asumir una actitud de rechazo a los que poseen algo para convertirse en una secta en la cual solamente serían los buenos los que nada tienen.»

Esta declaración fue formulada el jueves por monseñor Luis Eduardo Enriquez, obispo auxiliar de Caracas, en la primera expo-

sición que puede considerarse como la voz de la Iglesia tradicionalista.

Además, la intervención de monseñor Enriquez significó una táctica crítica a los obispos que han exigido un compromiso de la Iglesia para con los desposeídos y que han reclamado un «testimonio de pobreza» de la Iglesia iberoamericana.

«Aunque se nos repita que los profetas fueron los perpetuos inconformes de los flageladores del orden constituido, recordadores permanentes de la transitoriedad de todas las estructuras sociales y políticas, y que nosotros somos los herederos de los profetas, creemos que en ello hay algo de verdad, pero no toda la verdad», dijo el prelado venezolano.

Al referirse a los pobres de la Iglesia aclaró que hoy se acentúa el sentido de falta de bienes materiales y se repite que la Iglesia debe ser de los desposeídos de bienes de fortuna.

«Es cierto —agregó—, pero incompleto. En la tarea pastoral ha de interpretarse la palabra «pobre» en su sentido más amplio, sin circunscribirla exclusivamente a la falta de bienes materiales. En pocas palabras: la Iglesia debe continuar siendo una Iglesia de masas que cobija un gran pueblo. Una Iglesia cuyas instituciones den sentido de pertenencia cristiana a la gran masa.»

## Otro documento final: A los Gobiernos y pueblos de América

La próxima semana será dirigido a los Gobiernos y pueblos del Continente un mensaje de los obispos reunidos en la II Conferencia General del Episcopado Iberoamericano «para atender la expectativa que existe en nuestros países por la orientación de la Iglesia», según expresión de monseñor Avelar Brandão, presidente del CELAM.

El alto prelado confirmó que la Conferencia Episcopal tendrá dos documentos como resultado: uno, el pastoral, será llevado al Vaticano para el estudio del Sumo Pontífice antes de ser revelado; otro será dirigido la semana próxima, al término de las deliberaciones.

Monseñor Brandão y otros prelados informaron que en este segundo documento se señalarán a los pueblos latino-americanos las que deben ser sus posiciones frente a sus problemas y necesidades. Se anticipa que se reafirmará la urgencia del cambio de estructuras y la proscripción de la violencia como sistema para imponer tales cambios.

## Comisiones pastorales para la redacción del documento final

Quedaron constituidas ayer las Comisiones pastorales que deliberarán sobre los grandes temas en la II Conferencia General del Episcopado Iberoamericano para redactar el documento final de los obispos.

Son ellas: Justicia y Paz, Familia y Demografía, Educación y Juventud, Educación de la fe (con las Subcomisiones Pastoral de las masas, Pastoral de las élites, Catequesis, Liturgia), Movimiento de seglares, Sacerdotes y Religiosos, Formación del clero, Pobreza de la Iglesia y Comisión pastoral de conjunto (con las Subcomisiones La colegialidad en sus diversos niveles y Medios de comunicación).

Estas Comisiones están integradas por todos los obispos participantes en la Conferencia.



## JORNADA DEPORTIVA DEL CAUDILLO

LA CORUÑA, 30. (Cifra).—El Jefe del Estado, Generalísimo Franco, acudió esta mañana al club de golf «La Zapateira», donde jugó su habitual partido en compañía del directivo don Joaquín Guimaraens. Por la tarde, después de almorzar, Franco se trasladó al río Eume para pescar.

EPIFANIO RIDRUEJO,

# NO HAY FRICCIÓN ENTRE LAS CAMARAS DE COMERCIO Y SINDICATOS

BILBAO, 30 (Pyresa).—El presidente del Consejo Superior de Cámaras de Comercio, don Epifanio Ridruejo, ha hecho unas manifestaciones en relación con la actuación de los Sindicatos y las Cámaras de Comercio. "No puede haber razón alguna de fricción en-

tre las Cámaras de Comercio y la Organización Sindical. Tenemos tareas distintas, proyección diferente, y no tengo la menor duda de que, lo mismo que no existe problema de incompatibilidad, habrán de encontrarse fórmulas que permitan la utilización al máximo del potencial que las Cámaras y los Sindicatos representan. La justicia e interés en el servicio del país nos indican que no puede haber razón para que no coincidamos."

En torno a la crisis económica, manifestó que más que crisis económica hay crisis psicológica; contra la que fundamentalmente hay que luchar. "No se puede reprochar al empresario que no actúa cuando no sabe de antemano el camino que ha de seguir. El empresario es un navegante que no puede embarcarse en un nuevo asunto sin brújula que le señale el rumbo. No creo que tenga que hacer por ahora una declaración programática. Estoy de acuerdo con los puntos de vista sustentados por don Enrique Guzmán en su declaración inaugural de la Feria de Muestras. No creo que pueda ni mejorarlos ni ampliarlos. Ha de resaltar la gran importancia de los discursos allí pronunciados, tanto por el presidente de la Cámara de Comercio, señor Guzmán, como por el Ministro de Industria, y sus precisiones al reconocer que el beneficio no sólo es legítimo, sino indispensable, por otra parte, alentar de modo decidido la vocación y función empresarial."

### Las Palmas: Oposición a una orden de Obras Públicas

LAS PALMAS, Gran Canaria, 30 (Pyresa).—El Consejo Provincial de Empresarios se reunió en la Casa Sindical, debatiéndose ampliamente las órdenes del Ministerio de Obras Públicas de 24 de julio del corriente año, por las que se suspenden temporalmente las autorizaciones para nuevos vehículos de servicios públicos discrecionales.

El Consejo, en esta reunión,

acordó considerar las citadas órdenes con auténtico desagrado, por estimarlas atentatorias al desarrollo económico de las islas Canarias, en cuanto coartan gravemente a la iniciativa privada en su natural expansión, además de resultar restrictivas a la competencia. Tras reconocer que, efectivamente, el sector de transportes está exigiendo desde hace mucho tiempo una verdadera ordenación que corrija las graves anomalías que actualmente le aquejan y lamentar de que no haya sido exigido el estricto cumplimiento de las disposiciones vigentes hasta la fecha, el Consejo solicita de los Poderes Públicos lo siguiente:

1. Que se deje sin efecto las referidas órdenes ministeriales de 24 de julio del corriente año.
2. Que por los organismos competentes se acometa, sin demora un estudio amplio y preciso que, partiendo de bases realistas y oídos todos los sectores afectados, además del de transportes, sirva de punto de partida para una futura ordenación armónica de este importante sector de nuestra economía.

Por su parte, don Manuel Padrón Quevedo, Procurador en Cortes de representación familiar, ha dirigido un telegrama al Ministro de Obras Públicas, en el que "ante los gravísimos perjuicios de la entrada en vigor de las órdenes ministeriales de ese Ministerio de 24 de julio sobre transportes por carretera en Canarias, publicadas en el "Boletín Oficial" del día 7 del presente mes, que altera nuestro régimen económico secular, al restringir la competencia y paralizar la expansión empresarial, ruego a V. E. disponga la suspensión de la aplicación de dichas disposiciones, sin perjuicio de un estudio sobre el transporte por carretera de este archipiélago, con participación de una representación de usuarios de los Sindicatos afectados, de las Cámaras de Comercio y de los Consejos empresariales".

La reacción general en estas islas ha sido fuertemente contraria a las referidas órdenes. El diario "El Eco de Canarias" ha subrayado la reacción habida en todas las esferas.

## TOMA POSESION EL PRESIDENTE DE LA DIPUTACION FORAL DE ALAVA

VITORIA, 30. (Pyresa).—A primera hora de la tarde de hoy en la sala de Juntas del Palacio Provincial el Gobernador Civil de Alava, don Miguel Angel Alonso Samaniego, ha dado posesión de su cargo al nuevo Presidente de la Diputación alavesa, don Jesús Abreu Labreda.

En primer lugar, el secretario de la Corporación dio lectura al decreto-orden por el que se nombraba al señor Abreu Presidente de la Diputación de Alava. A continuación, el señor Alonso Samaniego tomó juramento de su cargo al nuevo Presidente y éste pronunció unas palabras en las que puso de relieve que deseaba ser el mejor Presidente de la Diputación alavesa y que pondría todos sus mejores esfuerzos al servicio de la prosperidad de la provincia, dentro de la unidad española. El señor Abreu concluyó sus palabras manifestando su adhesión al Caudillo. Le contestó el Gobernador Civil, quien dijo que esperaba mucho de la gestión del señor Abreu para bien de la provincia alavesa. También manifestó que esperaba la colaboración de todos los diputados que en equipo habrían de trabajar junto al actual Presidente. Tanto el señor Abreu como el señor Alonso Samaniego fueron muy aplaudidos al término de sus intervenciones.

Asistieron al acto el anterior Presidente de la Diputación alavesa, don José Ruiz de Gordoia, hoy Gobernador Civil de Jaén, y todos los diputados, algunos de los cuales, como es sabido, habían puesto ciertos reparos al nombramiento del señor Abreu.

Por último, se cursaron sendos telegramas de adhesión al Jefe del Estado y al Ministro de la Gobernación.

## Clausura del campamento de IPS de La Granja

REALIZARON EL CURSO 1.940 UNIVERSITARIOS

LA GRANJA, 30. (Pyresa).—Esta mañana se ha clausurado el campamento de El Robledo, de la IPS, en el que han realizado el curso 1.940 universitarios. Presidieron el acto el general Ruiz Cano, el Presidente de la Diputación de Segovia y el teniente coronel Terrino, acompañados de las autoridades militares y civiles de La Granja.

El Gobernador Militar de Segovia pasó revista a los universitarios, y a continuación el capellán del campamento ofició una misa. El obispo de Segovia y el abad de la colegiata de San Ildefonso ocuparon un lugar en el altar.

Después del acto religioso, el coronel del campamento felicitó a los alumnos. Por último, se hizo entrega de un sable a los alumnos que han obtenido el número uno de cada una de las 17 compañías del campamento.

## CONFERENCIA DE MINISTROS DE TRABAJO

SE CELEBRARA EN NUEVA YORK DEL 3 AL 12 DE SEPTIEMBRE Y ASISTIRA ROMEO GORRIA

Durante los días 3 al 12 de septiembre próximo se celebrará, en Nueva York, en la sede de las Naciones Unidas, y convocada por éstas, la Conferencia Internacional de Ministros de Trabajo y de Bienestar Social, que fue preparada a lo largo de los dos años últimos. Tienen anunciada su asistencia hasta ahora 85 Delegaciones nacionales, 80 de las cuales irán presididas por los ministros respectivos.

El tema general de la Conferencia es el de «Los problemas sociales del desarrollo», previniéndose la distribución del trabajo entre cuatro Comisiones que designará la propia Conferencia, que, respectivamente, se ocuparán de «El bienestar social en el contexto del desarrollo nacional», en la que se estudiarán la aportación de los programas de asistencia social a la elevación de los niveles de vida, a las reformas socio-económicas básicas y a la solución de los problemas planteados por los rápidos cambios socio-económicos modernos, tales como la industrialización, la urbanización, el desarrollo regional. «Funciones del Gobierno en relación con el bienestar social», comprensiva de la formulación, planificación, financiación y legislación social en vistas del desarrollo. «Provisión del personal necesario para el bienestar social», especialidades y cualificaciones precisas en el personal de planificación y ejecución de los programas de política social, su capacitación y utilización eficaz. Y «Cooperación internacional en las esferas del bienestar social», que estudiará la función de las Naciones Unidas y de los organismos especializados para formular una política internacional de asistencia social y elaborar y ejecutar programas concertados de asistencia técnica y cooperación entre los Estados en materia de asistencia social.

Las conclusiones y acuerdos que se adopten serán elevados a la Conferencia General de las Naciones Unidas, tras su estudio por las Comisiones orgánicas de éstas y por el Consejo Económico y Social.

Es innecesario destacar la gran importancia e interés de esta Conferencia, con toda seguridad, la primera en la historia de las Naciones Unidas, que convoca a este nivel a los ministros encargados en cada nación de los asuntos de seguridad y asistencia sociales; que viene a subrayar cómo los aspectos sociales del desarrollo

son consustanciales con éste, constituyendo su objetivo último.

A la Conferencia asistirá una Delegación española, presidida por el Ministro de Trabajo, don Jesús Romeo.

### Petición de obreros españoles

MADRID. (Pyresa).—Una de las más fuertes Compañías holandesas, la Philips, ha solicitado del Gobierno de los Países Bajos autorización para contratar, urgentemente, a trabajadores españoles, en cifra superior al centenar, para cubrir las ampliaciones de puestos de trabajo, que actualmente existen en las industrias de este grupo.

Aunque el Gobierno holandés ha establecido rigurosas restricciones, espera la contratación de trabajadores extranjeros, los puestos de trabajo sin cubrir que existen en las industrias del grupo, y el excelente rendimiento y conducta de que han hecho gala los trabajadores españoles, ha motivado a la dirección de esta importante Compañía a solicitar del Gobierno de su país la autorización referida, al mismo tiempo que se garantiza, para los nuevos trabajadores contratados, alojamiento en la residencia que la Empresa tiene para trabajadores españoles.

Los trámites de contratación de estos trabajadores están solamente pendientes de la autorización del Gobierno holandés.

## EL CAMPAMENTO VOLANTE «GIBRALTAR», EN LA LINEA DE LA CONCEPCION

LA LINEA DE LA CONCEPCION, 30. (Pyresa).—Llegaron a La Línea de la Concepción, procedentes de Granada, los 56 cadetes de la Organización Juvenil de Vizcaya, que forman el Campamento volante «Gibraltar». En su itinerario recorrerán 4.000 kilómetros en autobús y 300 caminando a través de 24 provincias españolas. Salieron de Bilbao el pasado día 18 con el siguiente recorrido: Vitoria, Logroño, Zaragoza, Lérida, Barcelona, Gerona, Tarragona, Castellón, Valencia, Alicante, Murcia, Almería, Málaga, Granada y Cádiz.

Tras acampar en el Hogar Juvenil «San Fernando», de la Delegación Local de Juventudes,

junto a la bahía y frente al peñón de Gibraltar, a las doce del pasado jueves arriaron banderas y se dirigieron a Ceuta, localidad no prevista en el itinerario, y que el Jefe de la marcha ha decidido que visiten para corresponder al excelente comportamiento de los chicos. Desde Ceuta se trasladarán a Cádiz, para visitar después Sevilla, Córdoba, Badajoz, Madrid, Segovia, Valladolid, Burgos y regreso a Bilbao, finalizando la marcha el día 2 de septiembre.

El objetivo de esta marcha era acampar precisamente en La Línea de la Concepción y ver el peñón lo más cerca posible. Ninguno de los componentes de la expedición había visto el peñón

de Gibraltar, por lo que a todos les impresionó verlo por vez primera en su vida.

Durante su recorrido han hecho numerosas ofrendas. En primer lugar, a la Virgen de Begoña, Patrona de la marcha, cuya imagen les acompaña en el autobús en que hacen el viaje. También visitaron a la Virgen del Pilar en su templo de Zaragoza, a la Virgen de Montserrat, la Sagrada Familia y a la Virgen de los Desamparados, Patrona de Valencia. En Alicante estuvieron en la casa-prisión «José Antonio», donde depositaron una corona de laurel. En su viaje de regreso visitarán el Valle de los Caídos.



## EL GAS NATURAL, NUEVA FUENTE DE ENERGIA EN ESPAÑA

EL SUMINISTRO PROCEDE DE LIBIA, CON UN TOTAL DE 15.000 MILLONES EN QUINCE AÑOS

MADRID. (Cifra).—«La utilización de la energía nuclear es un hecho en España, y la política de desarrollo de la misma viene determinada, tanto por sus costes competitivos con las demás fuentes de energía, para elevar los factores de utilización, como por ser compensación inestimable el agotamiento paulatino de los recursos de energía primaria, y complemento de la energía necesaria para bombeo», dice un editorial de la revista «Economía Industrial», del Ministerio de Industria, en su último número.

Pero otra nueva fuente de energía en España es la constituida por el gas natural. «Su característica principal reside —señala el editorial— en su aptitud como fuente energética para el perfeccionamiento y desarrollos tecnológicos en la industria, siendo especialmente indicada para las zonas de elevada concentración industrial.» Por esto, su empleo, en principio, se circunscribirá a las zonas de mayor densidad industrial.

«Al finalizar el II Plan de Desarrollo Económico y Social, el consumo de gas natural, tan sólo de gas metano, llegará a 770 millones de metros cúbicos, de 9.040 kilocalorías.»

El suministro de este gas pro-

cede de Libia —ya que España carece de recursos del mismo por estos momentos—, y es de un total de 15.000 millones de metros cúbicos a lo largo de quince años. Para 1971 se estima que la participación de gas natural en el consumo de combustibles gaseosos será del orden del 27 por 100.

Un ejemplo muy significativo de este gigantesco esfuerzo lo constituye la producción de energía eléctrica, que ha pasado de 14.500 millones de kilovatios hora en 1957 a 40.600 en 1967. Para lograr este aumento ha sido preciso invertir 180.000 millones de pesetas.

Pero para que el desarrollo continúe es necesario que la potencia instalada de energía eléctrica siga creciendo a un ritmo considerable. Por ejemplo, para 1971 se estima que la producción de energía eléctrica alcanzará los 66.200 millones de kilovatios hora; es decir, que crecerá en un 63 por 100 en un período de cuatro años. Este aumento exigirá un volumen de inversiones próximo a los 125.000 millones de pesetas. «Todos estos datos muestran la importancia que el aspecto financiero ha tenido y seguirá teniendo para el logro de la base energética necesaria a nuestro desarrollo.»

## CONVENIOS COLECTIVOS EN MADRID ANTE LA DESCONGELACION SALARIAL

Hay 19, que afectan a 7.886 Empresas con 141.061 trabajadores

MADRID. (Pyresa.) — Ante la normativa derivada del decreto de descongelación, aprobado en el último Consejo de Ministros, la situación de la provincia de Madrid en lo que se refiere a Convenios Colectivos es la siguiente: por una parte, 7.886 Empresas, con un total de 141.061 trabajadores, están afectadas por 19 Convenios Colectivos en cuyas cláusulas se contiene la escala móvil de salarios.

Con respecto a los Convenios Sindicales Colectivos, firmados por las partes, y que están en poder de la autoridad laboral para su apro-

bación, su número es de seis, que afecta a 509 Empresas, con un total de 5.138 trabajadores.

La autoridad laboral, por otra parte, ha devuelto doce Convenios Colectivos ya firmados por las partes y que afectan a 4.912 Empresas, con un total de 53.974 trabajadores.

Además, existe en poder de la autoridad laboral, pendientes de dictar norma de obligado cumplimiento, cuatro Convenios que afectan a 7.513 Empresas, con 161.386 trabajadores.

En diferentes estados de nego-

ciación se encuentran, en la actualidad 52 Convenios Sindicales Colectivos, de Grupo o de Empresa, que afectan a 16.588 Empresas, con un total de 157.500 trabajadores.

Por último, e nel transcurso del año han sido denunciados los Convenios Colectivos de 9.056 Empresas, con un total de 128.666 trabajadores.

El mayor contingente de estos trabajadores corresponde a un solo Convenio, el de la industria siderometalúrgica madrileña, que afecta a 102.000 trabajadores.

## LA IV FERIA REGIONAL DE MUESTRAS DE VALLADOLID DEL 8 AL 24 DE SEPTIEMBRE CELEBRARA LA GRAN CIUDAD CASTELLANA ESTE MAGNIFICO CERTAMEN

Una expresión de la riqueza agropecuaria e industrial de Castilla



Entrada principal de la Feria. (Foto Carvajal.)

Valladolid, vieja corte, gran ciudad siempre, centro cultural y agrícola de Castilla, prepara la celebración de su IV Feria Regional de Muestras, certamen que ha rebasado ya los límites regionales para tener una auténtica importancia nacional.

Como los castellano-leoneses saben hacer bien las cosas, los vallisoletanos, con esa parquedad efectiva que los caracteriza, trabajan y laboran incansablemente en esta Feria, cuyo interés está significado en ser la expresión no sólo de la riqueza agropecuaria, sino industrial de Valladolid.

La gran urbe castellana, en consonancia con las exigencias de los tiempos actuales, se ha alzado pidiendo un puesto de vanguardia en el desarrollo español, como ayer lo tuvo en todas las contingencias históricas de España.

Esta IV Feria Regional supera rá ampliamente las anteriores celebraciones, no solamente por el número de Empresas exhibidoras, sino por la proyección nacional que ha de tener.

En la avenida de Ramón Pradera se celebrará el certamen, bajo

las altas directrices del Consorcio de la Feria, constituido por el excelentísimo Ayuntamiento de Valladolid, la excelentísima Diputación, la Cámara Oficial de Comercio y la Caja de Ahorros Provincial.

Las cuatro entidades, en perfecta y estrecha colaboración, como siempre, van a ofrecer a Valladolid, acogedor y cordial por naturaleza, esta Feria, muestrario sensible del poderío agropecuario e industrial de una de las más laboriosas regiones de España.

Porque las provincias hermanas, con hermandad de sangre y de destino, Santander, Burgos, León, etcétera, estarán presentes en la Feria.

La comunidad de acción industrial de una amplia zona española adquirirá vigencia en el certamen, al que desde ahora auguramos el más rotundo de los éxitos, y del cual prometemos a nuestros lectores dar más amplia información.

En la Feria tendrá una lucida representación la maquinaria agrícola e industrial, material de transportes y Obras Públicas, ali-

mentación humana y ganadera, industrias agropecuarias, estabulación libre de ganado, con exhibición de razas selectas, industrias del Hogar, productos exóticos, industrias textiles, etc., en fin, una completa y total muestra no solamente del presente de Valladolid, sino de su prometedor futuro.

La honda y profunda Castilla, despierta y viva, sensible y tenaz, alza su voz, tan española, en el actual momento, dando fe de vida y de esperanza.

Un rápido y maravilloso resurgir que debemos registrar gozosamente todos los españoles, porque Castilla, Valladolid en este caso, cargado de gloria y rebosante de historia, presenta los jalones de su magnificencia futura.

Tanto el Ayuntamiento como la Diputación, la Cámara de Comercio e Industria y la Caja de Ahorros Provincial, no merecen más que plácemes por esta realización, ventana de Castilla, escaparate multiforme de riqueza, que es la IV Feria Regional de Muestras de Valladolid.

Romero DEL CERRO

### LERIDA

## A PARTIR DE OCTUBRE, ESTUDIOS DE DERECHO

La implantación de una segunda Universidad en Barcelona va a facilitar a Lérida la cristalización de una vieja aspiración. Se trata de instaurar alguna Facultad en la capital del Segre y de la «Terra ferma» catalana. Hablamos de instaurar, cuando en realidad deberíamos decir restaurar, por haber sido Lérida en la Edad Media sede de unos Estudios Generales que constituyeron orgullo y prez de unas generaciones intelectuales de fama universal.

Merced a las eficaces gestiones electuadas por el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, doctor don José María Martínez Val, acompañado de las primeras autoridades provinciales, en reuniones celebradas en Barcelona con el rector de la Universidad, y posteriormente con el Ministro de Educación y Ciencia y otros altos cargos del Departamento, se va a constituir un Centro de Estudios Universitarios de Derecho, que será el germen de una segunda Facultad de esta especialidad dependiente de la Universidad de Barcelona. Para llevar a cabo la creación de este Centro se reunió la primera autoridad provincial con autoridades y representaciones de los organismos afectados por el nuevo Centro Universitario para la constitución del Patronato correspondiente.

El Ministro de Educación y Ciencia tiene un interés directo y personal en poner en marcha el Centro de Estudios Universitarios de Lérida. Y con objeto de llevarlo a cabo de forma inmediata, pa-

ra iniciar las actividades docentes este mismo curso próximo se acordó celebrar una nueva reunión con más amplias representaciones sociales, el próximo día 2 de septiembre, a la que asistirá personalmente el vicerrector de la Universidad de Barcelona, profesor Fenech.

### EL PROXIMO CURSO, ESTUDIOS DE DERECHO

Se confirma, pues, la idea de que en el próximo curso comienzan los estudios de Derecho en Lérida, con todas las garantías docentes y en íntima relación con el Claustro de la Facultad de Derecho de Barcelona, hasta el punto de que los alumnos tengan un régimen especial, perfectamente reconocido por la Facultad y las autoridades académicas de la Universidad.

Las autoridades y representaciones reunidas han ofrecido al Gobernador Civil, que rige con auténtico interés estas cuestiones, su total colaboración para la mejor planificación de estos estudios universitarios.

Con esta futura Facultad de Derecho y las Escuelas de Técnicos Superiores y Técnicos Medios Agrónomos, Lérida dispondrá de unos centros docentes que permitirán a numerosas familias dar a sus hijos una formación titulada sin los dispendios actuales que representa el desplazamiento fuera del hogar, descongestionando, al propio tiempo, el Distrito Universitario de Barcelona.

Ramón FERNANDEZ-PAREDES



## HAN SIDO OBSERVADOS EN SANTANDER, ASTURIAS, VIZCAYA Y ALMERIA

BILBAO, 30. (Cifra.)—A mediodía de hoy un redactor de Cifra ha recibido una llamada telefónica de una persona anónima de Villaverde de Trucios (Santander) para informarle que alrededor de las diez menos cuarto de la noche de ayer vio un OVNI en el espacio, el cual parece coincidir con el que otros vizcainos vieron, aproximadamente, a la misma hora en Castrejana.

El comunicante anónimo manifiesta que el extraño objeto tenía un ligero balanceo, mientras llevaba una enorme velocidad a gran altura y siempre en dirección Norte-Sur, despidiendo una fortísima iluminación.

Puesto el mismo redactor al habla con Villaverde de Trucios, se asegura que han sido varias las personas que han visto el extraño objeto.

Otro objeto volador no identificado (OVNI) ha sido visto, al parecer, sobre las diez menos veinte de anoche, pero esta vez en el barrio bilbaíno de Castrejana, a la altura del monte Cobetas.

Así lo han manifestado don José Lorenzo y un hermano suyo, que, como la vez pasada, llamaron por teléfono a la Redacción de «El Correo Español-El Pueblo Vasco».

«El objeto estaba inmóvil, era cuadrado y muy luminoso. La cúpula tenía color rosado, y lo vimos durante minuto y medio, aproximadamente. Pasado este tiempo desapareció repentinamente, sin ningún movimiento aparente», han manifestado los hermanos Lorenzo.

Respecto al OVNI que se dejó ver anteayer sobre Erandio, el diario bilbaíno dice que también recibieron ayer llamadas de otras personas diciendo haberlo visto.

Por su parte, puesta al habla la agencia Cifra con el Observatorio de Punta Galea, las noticias recibidas sobre el asunto son las mismas que las de ayer. El cielo anoche seguía cubierto de nubes y también llovía, por lo que se hacía imposible identificar una luz que, de ser un OVNI, tendría que estar, naturalmente, a mucha altura, por encima de las nubes. Hubo quien llamó al Observatorio para decir que también había visto el objeto volador.

En el citado Observatorio, por su parte, no han visto absolutamente nada.

### En Oviedo

OVIEDO, 30. (Cifra.)—A primera hora de la mañana de hoy, una lechera y un chófer —personas que se han negado a identificarse para no ser objeto de bromas— han manifestado que en el cielo, sobre Colloto, localidad situada a cinco kilómetros de Oviedo, han visto un extraño objeto volador, que despedía intensa luz y que guardaba la forma de un paraguas.

El OVNI (objeto volador no identificado) pasó sobre sus cabezas —afirmaron—, motivando el que ambos se tiraran al suelo. La mujer, después de este fenómeno, sufrió un ataque de nervios, del cual tardó varios minutos en repónerse.

Este suceso es hoy muy comentado en toda la región asturiana, ya que ayer, en un diario ovetense,

se dio la noticia de que otro «plafillo volante» había sido visto en la cuenca minera de Asturias, concretamente en Laviana.

### Almería

ALMERIA, 30. (Pyresa.)—Anoche, hacia las doce y media, fue observada por numerosas personas la presencia de un objeto volador en el cielo de Almería. Se hallaba situado en la parte norte de la capital.

El objeto indicado, que despedía destellos rojos y amarillos, permaneció durante unos minutos en situación estática, pero poco a poco se observaron desplazamientos del mismo en diferentes direcciones y los destellos adquirían mayor luminosidad en determinados momentos.

## DESDE HACE AÑOS NO SE PRODUCE UN CASO DE RABIA EN ESPAÑA

### EN EUROPA HAY ACTUALMENTE EPIDEMIA

MADRID. (Pyresa.)—A propósito de las recientes noticias sobre epidemia de rabia en Europa, el doctor Octavio Aparicio, en un interesante informe, afirma que en España no se ha producido ningún caso de rabia humana desde hace años. Desde que se hizo obligatoria, en 1952, la lucha contra la rabia, la vacunación de los perros se ha convertido en nuestro país en una costumbre rutinaria por parte de sus amos. En cuanto a los Ayuntamientos, a su vez exigen la vacunación de los perros con amo, y proceden al exterminio de los vagabundos.

Si se vacuna a todos los perros y gatos contra la rabia, puede afirmarse que el peligro de contagio desaparece, pues —según ha indicado la Conferencia Europea de Vigilancia y Control de la Rabia, celebrada en Frankfurt el pasado mes de junio— «nadie ha sido capaz de demostrar virus rábico patógeno en los perros que han sido vacunados por una vacuna de potencia inmunógena controlada. En la actualidad hay una vacuna ex-

celente para inmunizar perros y gatos, con la cual se logra levantar una barrera biológica entre los animales salvajes y el hombre, protegiendo totalmente a éste.

Esto es lo que se viene haciendo en España —dice el doctor Octavio Aparicio—, cada vez con mayor intensidad. Las autoridades sanitarias municipales cuentan con la comprensión de los propietarios de perros, que sin coacción alguna llevan a sus animales a inmunizar en la época más adecuada.

Queda el riesgo de la rabia transmitida por animales salvajes. Al parecer, en el incremento de la rabia en Centroeuropa ha influido un factor político, pues al disminuir en los países del «telón de acero» las facilidades para la posesión de armas de fuego, se ha imposibilitado la caza de la zorra (uno de los animales más peligrosos en este sentido), del lobo y otras alimañas. Pero nada de esto ha ocurrido en España, donde son habituales las campañas contra las vulpejas y los lobos.

## UN FARMACEUTICO MURCIANO ASEGURA QUE POSEE UN PROCEDIMIENTO DE DETECCION DEL CANCER

### SE TRATA DE UNA TECNICA SECRETA DE ANALISIS, DE INDOLE BIOLOGICA

MULA (Murcia), 30. (Cifra.)—Un farmacéutico murciano ha descubierto, al parecer, un procedimiento exacto y precoz de detección del cáncer.

Don Pedro Meca Cascales, farmacéutico de Mula (Murcia), afirma poseer una técnica de análisis, de índole biológica, que detecta cualquier clase de cáncer que padezca una persona, aun antes de que esta terrible enfermedad produzca sintomatología alguna.

Un redactor de la agencia Cifra, puesto al habla con el señor Meca, ha obtenido los suficientes datos para airear lo que hasta hoy ha permanecido limitado a los ámbitos de una población.

—Siempre me ha interesado el problema del cáncer. Soy técnico bromatólogo y autor de dos trabajos: «Modernas ideas generales sobre colorantes» y «Neoformación y cosmética».

—¿En qué consiste su procedimiento diagnóstico?

—Necesariamente, por ahora, debo mantenerlo en secreto. Sólo le diré que es un proceder biológico el que empleo.

—¿Qué trascendencia puede tener su técnica?

—Entre otras cosas, evitar los largos «chequeos» en casos dudosos. Con una técnica simple, pues ya puede comprender que mis medios son limitados, yo puedo afirmar o negar la existencia de un proceso canceroso en un organismo enfermo.

—¿Tiene estadísticas?

—Mis casos son, por ahora, limitados, pero muy aleccionadores. Le puedo decir, por ejemplo, que Le puedo decir, como ejemplo, que de cáncer, operados posteriormente, en los que yo afirmaba la no existencia de tal enfermedad con arreglo a mi procedimiento analítico, y así se ha confirmado «a posteriori», al hacer el análisis anatómico y patológico de la pieza operatoria extirpada.

### BUENOS RESULTADOS

—¿Desde cuándo emplea su procedimiento?

—Mi técnica fue originada en sus comienzos casi por intuición. La llevé ya utilizando hace año y medio y siempre, hasta ahora, que ha habido disparidad entre los clínicos y mis resultados analíticos, yo, al final, con mi proceder, he llevado razón. Le puedo citar un caso muy aleccionador de cefalalgias intensas en una enferma. Se le practicó electroencefalografía, radiografías, punciones, etcétera, y los resultados fueron siempre negativos. Yo empleé mi procedimiento y afirmé: «Esta enferma tiene un cáncer cerebral». Al fin se descubrió, tiempo después, que, efectivamente, era cáncer. Es evidente que lucho, por ahora, con escasez de medios y escasez de casos para presentar una estadística abrumadora, pero, por lo visto hasta hoy, creo que mi sistema diagnóstico da un ciento por ciento de aciertos.

—¿Qué piensa hacer ahora?

—Ahora estoy luchando con lo que en estos casos siempre ocurre, y es la negativa a estudiar a fondo científicamente si llevo o no razón. Mis intentos a este respecto en Murcia han fracasado, pues nadie quiere escucharme. Pienso ir a Madrid y tratar de encontrar quien me escuche y estudie mi método. Si no estoy en lo cier-

to, que me lo demuestren, y si llevo razón y mi procedimiento es útil, emplearlo en bien de la humanidad. Sólo esto es lo que pretendo. Por supuesto que puedo estar equivocado.

La conversación deriva ahora hacia otras actividades del polifacético señor Meca Cascales: sus colaboraciones periodísticas, sus trabajos biográficos sobre don Antonio Maura, etc. Finalmente nos despedimos, no sin oír la clásica advertencia:

—Por favor, a ver qué dice usted. Que yo soy muy nervioso.

## NUEVO SERVICIO AEREO DE ALICANTE A ESTOCOLMO

ALICANTE, 30. (Cifra.)—La Compañía sueca Senail ha decidido realizar un vuelo semanal directo desde Estocolmo a Alicante, con el fin de que los suecos puedan venir a invernar a la Costa Blanca. Esto parece ser ya una preparación para la temporada invernal en el aeropuerto, dado que el verano toca a su fin.

El ritmo se mantiene constante en los vuelos. En el día de ayer hubo 28 vuelos, que arrojaron un total de 2.112 pasajeros.

También ayer, un avión procedente de Casablanca aterrizó para cargar 6.600 kilos de calzado, y una vez cargado, emprendió vuelo a París.

### BILBAO

## HOMENAJE AL ULTIMO LAUREADO MUERTO EN IFNI

BILBAO, 30. (Pyresa.)—El domingo, en Erandio, se celebrará un homenaje, organizado por el Ayuntamiento de Bilbao, en memoria del último caballero laureado muerto con la 13 Bandera de la Legión en Sidi Ifni, en 1956. Se trata de José Luis Maderal Oleaga, natural de Erandio. Se celebrará con tal motivo una misa de campaña y se inaugurará una plaza con su nombre.

## UNA EMPRESA DE BARCELONA PIDE LA SUSPENSION DE PAGOS

BARCELONA, 30. (Cifra.)—Ha presentado solicitud de suspensión de pagos la razón social Ravel y Werner, S. A., de la calle de Beethoven, dedicada al negocio de hostelería.

En dicha petición, que ha correspondido tramitar al Juzgado número 4, se indica un activo de 15.474.240 pesetas y un pasivo de 11.128.390 pesetas.

## ENTREVISTA

## ARQUITECTOS ARGENTINOS EN ESPAÑA

Un grupo de arquitectos argentinos, llegados a Madrid, han inaugurado en su Embajada una Exposición de Arquitectura de su país. El arquitecto, don Felipe Acevedo, integrante del grupo, valora aquí, en sus fines y actualidad, la muestra en cuestión.

—Hemos llevado la Exposición—dice—por distintas ciudades europeas, finalizando el recorrido en la capital española. Con el acto o espectáculo audiovisual, ofrecido en los salones de la Embajada, el jueves se abren los días que la Exposición estará en Madrid.

—¿Objetivo?

—Dar a conocer en Europa el estado actual de nuestra arquitectura, a la vez que promover un intercambio y recoger experiencias profesionales.

—¿Quién o quiénes patrocinan la gira?

—En parte, la Universidad de Buenos Aires; en parte, el departamento de Asuntos Culturales de nuestro ministerio de Relaciones Exteriores, y también nosotros mismos. El conocido arquitecto argentino Lavalle Cobo, la auspicia.

—Si nos interesáramos en saber cuáles son las líneas principales en las que se desenvuelve hoy la arquitectura sudamericana, o propiamente la argentina, ¿qué nos diría?

—Diríamos que está tratando de buscar su camino. Todavía es una arquitectura un poco ecléctica, quiero decir, que ha ido tomando de todos los ejemplos de arquitectura del mundo. —¿Mucha influencia extranjera aún?

—Exacto; mayormente europea, pero ahora se busca un camino bastante real. Eso es lo que pretendemos y lo que hemos querido mostrar a Europa.

—¿Se refiere usted a Sudamérica en general, o sólo a la Argentina?

—En especial, a mi país, y muy concretamente, a nuestra capital, a Buenos Aires.

—¿Por...?

—Porque en las grandes ciudades, como Buenos Aires, es donde la arquitectura de un país se define, por las necesidades a las que tiene que atender los problemas sociales que se plantean y, sobre todo, por la construcción de viviendas.

—Hoy hay, o, al menos se ha iniciado, una tendencia en las grandes ciudades a la construcción de las llamadas «ciudades satélites», como solución al grave problema de la vivienda.

—Así lo hemos comprobado al visitar ahora Londres y Estocolmo.

—¿Y en la capital argentina?

—No, pero en su día habrá seguramente estas «ciudades satélites».

—¿Cuántos arquitectos argentinos han venido a España ahora con este motivo?

—Somos un grupo de quince jóvenes arquitectos que, además, tenemos un gran interés por conocer la España de hoy.

Nívio LOPEZ PELLÓN



## NUEVE NIÑOS MUERTOS POR LAS HIENAS EN UN ESTADO INDIO

NUEVA DELHI. (Efe-Upi.)—Nueve niños han sido muertos por hienas durante dos semanas en la localidad de Pachperwa, en el Estado de Uttar Pradesh, según informaciones aparecidas en la Prensa india.

Las fieras han dado también muerte a diecisiete cabezas de ganado, según las citadas informaciones.

## DOS SOLDADOS BRASILEÑOS, MUERTOS EN EJERCICIOS DE TIRO

RIO DE JANEIRO. (Efe.)—Dos soldados murieron y otros cinco resultaron gravemente heridos como consecuencia del estallido de una granada en el campo de entrenamiento del Ejército, en Marambaia.

Los soldados realizaban ejercicios de aplicación de tiro en el lugar, cuando uno de ellos encontró una granada de mano, la que, al ser accionada, hizo explosión, ocasionando la muerte de éste y de otro compañero, así como heridas graves a otros cinco soldados que se encontraban en las inmediaciones.

## EL AVION DE LA BEA CAIDO AL MAR

## EL PASADO OCTUBRE FUE SABOTEADO

## SE TRATABA DE UN ATENTADO CONTRA GRIVAS, EX JEFE CHIPRIOTA DE LA EOKA

## EL GENERAL DESISTIO DEL VIAJE Y PERECIERON OTRAS 66 PERSONAS

LONDRES. (Efe-Reuter.)—Según se informó ayer oficialmente, el avión «Comet» de la Compañía inglesa BEA, que cayó al Mediterráneo en octubre de 1967, muriendo las 66 personas que llevaba a bordo, fue objeto de un acto de sabotaje, y el accidente provocado por la explosión de una bomba.

Según han comprobado los investigadores que han examinado los escasos restos que han podido ser encontrados, la explosión fue de una potencia equivalente a la de 450 gramos de plástico explosivo.

La Policía británica ha estado investigando para tratar de comprobar la veracidad de los rumores que afirman que el día 12 de octubre fue colocada una bomba en el avión «Comet» de la BEA que hace el vuelo entre Atenas y Chipre, con el propósito de asesinar al general George Grivas, ex jefe de la EOKA.

El general Grivas había reservado pasaje para aquel vuelo, pero a última hora desistió de hacer el viaje, mientras que un amigo y guardaespaldas suyo llamado Salomón tomó el avión en el que encontró la muerte.

Los funcionarios que han llevado a cabo las investigaciones han analizado restos del tapizado de los asientos en los que han encontrado pequeñas partículas metálicas. El resultado de dichas investigaciones les ha llevado a la conclusión de que la bomba, del tamaño de dos barras de jabón de afeitar, pudo ser colocada dentro de un tubo de acero y puesta debajo de un asiento.

En el informe que ha sido facilitado se hace constar que, a pesar de la intensa búsqueda llevada a cabo, no ha sido posible encontrar la «caja negra» de regis-

tro de vuelo del «Comet» accidentado.

Scotland Yard ha informado que no puede adoptarse ninguna acción legal con las pruebas disponibles, pero en los medios allegados a la aviación se dice que todos los indicios llevan a la conclusión de que se trataba de un atentado contra la vida del general Grivas.

Se asegura en dichos medios que la bomba fue colocada con el propósito de que hiciese explosión en aquella zona del Mediterráneo en la que el avión había desaparecido totalmente. Y, en efecto, han sido muy pocos los restos encontrados.

Los servicios de investigación del ministerio de Defensa siguen analizando los fragmentos encontrados tratando de descubrir el tipo de bomba utilizado y su origen.

**Hallazgo de un bimotor colombiano con un cadáver dentro momificado**

IQUITOS (Perú). (Efe.)—Un bimotor de supuesta procedencia colombiana fue hallado con un cadáver momificado en su interior, en pleno corazón de la selva peruana, a 250 kilómetros al norte de esta ciudad.

Un selvícola comunicó el hecho a un comerciante que navegaba por el río Campuya, en la frontera con Colombia, quien a su vez puso en conocimiento de las autoridades de Iquitos el descubrimiento y al consúl de Colombia, quien manifestó no saber nada de la pérdida de un avión de su país.

El comerciante peruano César Fernández navegaba por el poblado de Campuya, sobre el citado río, cuando en una de sus paradas conversó con un nativo, que le reveló el hallazgo.

Según declaraciones de Fernán-

## MAS DE CIEN MUERTOS, EN BIRMANIA, EN UNA EPIDEMIA DE PALUDISMO

## LA TORMENTA TROPICAL «TRIX» CAUSO EN JAPON MAS DE VEINTE MUERTOS

RANGUN (Birmania). (Efe-Reuter.)—Más de un centenar de personas han muerto a consecuencia de una epidemia de paludismo en una ciudad situada a 560 kilómetros al noroeste de Rangun.

Se desconoce dónde se originó el foco principal de la epidemia; no obstante, equipos sanitarios han sido enviados a la ciudad costera de Myohaung para tratar de contenerla.

### Destrozos de la tormenta «Trix»

TOKIO. (Efe-Reuter.)—Veinte personas han muerto, 41 sufren heridas, 20.000 han perdido sus hogares y el número de desaparecidos asciende a seis, a consecuencia de la tormenta tropical «Trix», que azota el Norte del Japón.

Varios ríos se han desbordado

y puentes y carreteras han sido barridos por la violencia de las inundaciones. La tormenta se dirige ahora hacia el Pacífico Norte.

Varios puertos de pescadores han sido prácticamente destruidos y numerosas embarcaciones hundidas. La fuerza de la corriente en varios ríos desbordados es tal que numerosas zonas agrícolas han quedado devastadas.

### Robo de joyas en Bruselas

BRUSELAS. (Efe.)—A 700.000 francos belgas asciende el valor de las joyas robadas durante la pasada noche en una bisutería de las Galerías Louise, de Bruselas. Los ladrones llevaron a cabo su robo rompiendo la vitrina del escaparate.

### Atraco en la frontera del Congo

KAMPALA. (Efe-Reuter.)—Bandidos armados detuvieron a dos escoltas de la Policía y robaron 74.000 libras de Uganda 15.280.000 pesetas) tras haber tendido una emboscada a un «Land-Rover» de un Banco cerca de Kabala, en la Uganda occidental, en el día de hoy.

La oficina directora del Banco Barclay ha recibido informes del incidente, que ocurrió cerca de la frontera del Congo.

### Filipinas: Once muertos a causa de las inundaciones

MANILA. (Efe.)—Se procede a la evacuación de unos 22.000 damnificados por las inundaciones en la provincia de Tarlac, a unos 120 kilómetros al norte de Manila, a consecuencia de las fuertes y con-

tinuas lluvias de los tres últimos días.

Las autoridades toman medidas para evitar que aquéllos se vean afectados por la gripe o, tal vez, enfermedades intestinales, que se propagan por todo el área.

El capitán de la Policía Nacional Ramón Guarín ha dicho que hay posibilidades de que aumente el número de muertos, que por ahora asciende a once.

Las aguas han roto puentes y carreteras, produciendo también aludes de tierra y dificultando las comunicaciones. Los daños materiales ascienden a varios millones de pesos, no pudiéndose todavía precisar la cifra.

La Cruz Roja está atendiendo a 23.400 personas en Tarlac y a 26.650 en tres municipios de la provincia de Bulacan, a 40 kilómetros de Manila.

### Buque en peligro de naufragio

NUEVA YORK. (Efe-Upi.)—El trasatlántico «Franconia» ha rescatado siete mujeres y niños del buque «Island Queen», que hacía agua en el Atlántico, a unas 300 millas marinas al sureste de Nueva York.

El Servicio de Guardacostas ha informado que cinco tripulantes del «Island Queen» decidieron permanecer a bordo con objeto de hacer llegar el buque a las Bermudas, situadas a 280 millas de distancia.

Los cinco tripulantes han informado posteriormente que habían logrado taponar la vía de agua.

El «Island Queen» emitió un mensaje el jueves informando que sus bombas no funcionaban y que corría el peligro de hundirse.

## CALIFORNIA: FUE RECUPERADO EL NIÑO RAPTADO

## También fue hallado un recién nacido que se llevó una mujer de un hospital de Tejas

NUEVA YORK (Efe.)—El niño de cuatro años Stanley Stanford Jr., hijo de un banquero de Beverly Hills (California), secuestrado el pasado miércoles, fue rescatado ayer por la Policía y detenido su raptor.

También han sido recuperados los 250.000 dólares en billetes de 20 dólares que el banquero millonario había entregado al secuestrador para el rescate de su hijo.

El individuo ha sido identificado por el FBI como Robert Lee Dacy, de treinta y nueve años, quien al parecer cuenta con una larga lista de delitos por robos de automóviles en varios Estados del país.

La captura del secuestrador fue practicada cuando el automóvil conducido por el sospechoso chocó contra otro vehículo después de una intensa persecución.

El pequeño Stanley sufrió una herida en la pierna izquierda a consecuencia del accidente, y después de ser atendido en un hospital ha sido llevado a la residencia de sus padres.

El secuestrador fue herido en el brazo derecho por los disparos de la Policía mientras trataba de escurrirse tras el cuerpo del pequeño Stanley.

Por otra parte, el bebé de cuatro días hijo del matrimonio Darrell, Reese, secuestrado el miér-

coles de un hospital de Port Arthur (Tejas), fue hallado ayer junto a la puerta de una casa de aquella localidad.

La Policía de Port Arthur ha manifestado que la mujer sospechosa del secuestro, cuya descripción fue dada por enfermeras del hospital, no ha sido hallada todavía, aunque continúan las investigaciones para localizarla.

El secuestro del bebé, nacido el domingo, tuvo lugar mientras se procedía al cambio de sábanas en la guardería de recién nacidos del hospital.

El hallazgo del bebé fue hecho por el propietario de la casa, el que llamó por teléfono a la Policía para informar que estaba oyendo el llanto de un recién nacido en la puerta de su vivienda.

El bebé ha sido trasladado al hospital del que fue secuestrado para ser examinado, y al parecer se encuentra en perfectas condiciones.



## MADRID

# MORTAL ACCIDENTE DE CIRCULACION EN LA CARRETERA DE VALENCIA

PERECIERON LOS DOS OCUPANTES DE UN  
TURISMO QUE ENTRO EN COLISION  
CON UN CAMION

Bautista Barrero Labrador y Claudio Yáñez Vega resultaron muertos a consecuencia de un accidente de circulación en el kilómetro 16,200 en la carretera de Extremadura. El vehículo que conducía el primero, M-532295, chocó contra el camión Z-62511, que guiaba José Manuel Mayor Araujo. Este resultó ileso. Claudio Yáñez Vega, de cincuenta y siete años de edad, natural de Ataques (Valladolid), pereció de las heridas recibidas en la colisión en el Equipo Quirúrgico número 2 de Madrid. (Cifra.)

### Tres heridos en accidentes de tráfico

Sufrió heridas graves Felipe Perlado Herranz, de cincuenta y tres años, natural de Segovia, que fue arrollado por el coche matrícula M-471514 en el puente de Praga.

Al chocar la moto que conducía con el coche M-438042, resultó gravemente lesionado Julio Rodríguez Castilla, de treinta y nueve años, natural de Cáceres. El accidente ocurrió en la calle Antonio López. En choque de la moto que pilo-

taba con un coche, resultó con heridas de gravedad Julio Rodríguez Casaillas, domiciliado en la calle Orgaz, número 5. Después de asistido en el Equipo Quirúrgico número 2, pasó a la Residencia Sanitaria de la Paz. El accidente se produjo en la calle López de Hoyos.

### Otro buzón incendiado

MADRID, 30. (Cifra.) — Otro nuevo buzón de Correos ha ardiendo en la pasada madrugada. El siniestro, provocado como los anteriores, se produjo en el buzón instalado a la altura del número 27 del paseo de las Delicias.

Acudieron los bomberos, que sofocaron rápidamente el fuego, y también funcionarios de Correos para hacerse cargo de la correspondencia que no había ardiendo.

Con éste son ya cerca de cincuenta los buzones que han ardiendo en Madrid en los tres últimos meses, sin que hasta la fecha haya sido capturado el pirómano o pirómanos autores de los incalificables hechos. Sólo en un día, los bomberos tuvieron que hacer siete salidas para apagar otros tantos buzones.

## CARA Y CRUZ

# MIENTRAS UNOS NIÑOS DEVUELVEN CIEN MIL PESETAS, UNOS MENORES ROBARON CINCUENTA MIL

VALENCIA, 30. (Pyresa.)—En el pueblo de Cuatrecasas, los niños Vicente Alberola Benavent, de doce años, y Vicente Fayos Benavent, de once años, cuando se hallaban jugando en una plaza, encontraron un paquete atado con unas gomitas, en el que se contenía la cantidad de 100.000 pesetas.

Los niños hicieron entrega del dinero a unas señoras, las cuales lo llevaron al Ayuntamiento.

El dinero había sido extraviado por el representante de una entidad bancaria, y ésta, para premiar la honradez de los niños, los abrió a cada uno una cartilla de ahorro con la imposición de 1.000 pesetas.

### Unos menores robaron una caja fuerte

SEVILLA, 30 (Cifra).—Hace varios días, de la oficina de una agencia de transportes sita en la avenida de Cádiz, se llevaron la caja de caudales, en cuyo interior se encontraban depositadas 50.000 pesetas, así como algunos documentos.

El propietario de la agencia no observó detalle alguno de violencia. Después de las gestiones realizadas por la Policía se ha detenido al menor J. L. G., antiguo empleado de la Empresa que en su día se había hecho unas llaves falsas, con las que abrió la puerta en unión del también menor L. R. S.

La caja de caudales producto del robo se la llevaron hasta un descampado en las proximidades del barrio de los Remedios, donde la abrieron, repartiendo las 50.000 pesetas que contenía. Todo el dinero se lo gastaron en cabarets y salas de fiestas, a excepción de 1.000 pesetas que L. R. S. había dado a guardar a un amigo suyo para que se las administrase.

Los dos menores han pasado a disposición del juez, y el amigo, a presencia del mismo.

# DOS MUERTOS EN CHOQUE DE UN TURISMO CONTRA UN CAMION

ZARAGOZA, 30. (Cifra.)—Dos hombres han resultado muertos al chocar el turismo que ocupaban contra un camión. Las víctimas, Teodoro Bernabéu Ceana-

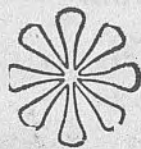
y Roberto Casanovas Tello, de treinta y dos, casado, naturales y vecinos ambos de esta capital, chocaron contra el camión en el kilómetro 286 de la carretera nacional Málaga-Barcelona,

# BANCO INTERNACIONAL DE COMERCIO

## "INTERBANK"

Domicilio social:

Carrera de San Jerónimo, 28 - MADRID (14)



Se complace en participar a sus clientes, amigos y público en general, la inauguración de su AGENCIA URBANA N.º 2 en

MADRID

la cual ha dado comienzo a sus operaciones en:

JOAQUIN MARIA LOPEZ, 48

Teléfono 243 14 39

Se harán también efectivos en su oficina central, Carrera de San Jerónimo, 28, aquellos talones librados contra las cuentas que se mantengan en esta agencia de Madrid.

### \* OFICINA CENTRAL:

Carrera de San Jerónimo, 28  
MADRID-14

### \* AGENCIA URBANA N.º 1 \* SUCURSAL EN ARANJUEZ

Avda. General Perón, 1  
MADRID-20

Hermanos Guardiola, 16

### \* AGENCIA URBANA N.º 2 \* SUCURSAL EN GETAFE

Joaquín María López, 48  
MADRID-15

Ramón y Cajal, 13

(Aprobado por el BANCO DE ESPAÑA con el núm. 7224)

## Un dúo fantástico con Arturo Fernández y Teresa Gimpera

He aquí la clave de un dúo fantástico: Arturo Fernández y Teresa Gimpera. ¿Dónde? Es la película más brillante que ofrece el cine español, «¡Cómo sois las mujeres!»

Arturo Fernández y Teresa Gimpera forman un matrimonio de nuestro tiempo. El hombre se siente importante. Trabaja, pros-

pera. El hogar va a su remolque. Sin darse cuenta cae en el egoísmo, que le impide ver lo verdaderamente importante. Porque la mujer no va detrás, sino a su lado, y hay que reconocerlo, decirlo. Su mundo, la casa; los hijos es igualmente nuestro, no por posesión, sino por entrega.

Cuando la mujer tiene su toque

de rebeldía, puede hacer dos cosas: resolverlo con vehemencia o con ingenio.

Y en este pequeño, en apariencia, problema, se desenvuelve un relato matizado de inquietudes, de emoción y de humor. De un humor sano, simpático, humano.

«¡Cómo sois las mujeres!» tiene, además, como eficacísimos colaboradores de los primeros papeles a Juanjo Menéndez y Liana Orfei. El director, Pedro Lazaga, ha conseguido una brillante película de rango mundial.

Sábado 31 agosto 1968

Arriba 15



# AGENDA

DIA 31 DE AGOSTO DE 1968  
SABADO

SANTORAL: Santos Ramón Nonato y Robustiano

Es el 244 día del año, penúltimo de su semana 35 y último de su octavo mes. Quedan 122 días para que finalice 1968.

El Sol sale a las 6,41 y se pone a las 19,49. La Luna sale a las 15,21 y se pone a las 24,06.

TEMPERATURAS EXTREMAS DE AYER EN MADRID: Máxima, 25 grados, a las 14,30 horas. Mínima, 14,8 grados, a las 5,15 horas.

taxi ... .. 254 26 00  
Policia ... .. 0 91  
SERVICIO DE  
URGENCIA  
Seguridad Social ... 209 18 40  
Médico Quirúrgico ... 261 61 00

CUPON PRO CIEGOS  
Sorteo efectuado ayer  
078

## FARMACIAS DE GUARDIA TURNO 11 A (NORTE)

Hasta las doce de la noche

Augusto Figueroa, 39; Preciados, 19; Puebla, 9; Mayor, 59; plaza de Antón Martín, 46; Marqués de Cubas, 16; Lope de Rueda, 34; Doctor Esquerdo, 99; Peñascales, 68; avenida de Felipe II, 1; Velázquez, 20; callejón de Ayala, 10; Núñez de Balboa, 80; José Ortega y Gasset, 47 (antes Lista); Sagasta, 21; San Bernardo, 60; Luisa Fernanda, 17 (entrada Princesa-Ferraz); Onésimo Redondo, 12; Gaztambide, 23; Fernández de los Ríos, 21; Juan Vigón, 9 (esquina Guzmán el Bueno); Galileo, 3; General Goded, número 34; Joaquín García Morato, 85; General Sanjurjo, 59; Modesto Lafuente, 53; Raimundo Fernández Villaverde, 10; Juan de Oñate, 3; Pedro Barreda, 7 (frente Almansa, 43); Sánchez Preciados, 34 (entrada Francisco Rodríguez, 96); Pinos Alta, 92 (Tetuán); Lazaga, 9 (final M. de Leis); Ribadavia, 9, 1.ª fase (barrio del Pilar); Infanta Mercedes, 127 (Tetuán); Aguilera de Campo, 2 (detrás colegio Paloma); Aligüestre, 27 (antes Colón, Tetuán); General Moscardó, número 31 (próximo General Perón); avenida Generalísimo, 43 (prolongación Castellana); Juan Ramón Jiménez, 28; avenida Generalísimo, 163; Mateo Inurria, 16 (Chamartín); Joaquín Costa, 27; avenida de Alfonso XIII, 152; avenida de Alfonso XIII, 75; avenida de La Habana, número 130; General Mola, 210 (esquina Ramón y Cajal); Eugenia Salazar, 26; López de Hoyos, 121; parque San Juan Bautista, casa 21; Pilar Zaragoza, 104 (esquina avenida América); Francisco Silvela, 36; Don Ramón de la Cruz, 109; Lagasca, 126; Marqués de Mondéjar, 29; Martínez Izquierdo, 92; San Marcelo, 6 (esquina Ricardo Ortiz, Ventas); Emilio

Ferrari, 25 (entrada Alcalá, 356); Hermandades Machado, 42 (entrada Alcalá, número 306); José Arcones Gil, 100 (colonia Eguaras); Emilio Muñoz, 49 (final calle) San Blas; Tapicaría, 3; parcela D (Gran San Blas); Zúñiga, 52 (esquina Beldano, 37); avenida de Aragón, 82; Palermo, 1 (Ciudad Lineal); López de Hoyos, 351 (Pinar del Rey); calle Particular, 8 (barrio Querol); Virgen de Nuria, 5 (barrio Concepción).

Desde las 12 de la noche hasta las 9,30 de la mañana

Puebla, 9; Mayor, 59; Marqués de Cubas, 16; Lope de Rueda, 34; Peñascales, 68; Velázquez, 20; Núñez de Rueda, 17 (entre Princesa-Ferraz); Gaztambide, 23; Fernández de los Ríos, 21; Juan Vigón, 9 (esquina Guzmán el Bueno); General Sanjurjo, 59; Raimundo Lafuente, 53; Raimundo Fernández Villaverde, 10; Juan de Oñate, 3; Pinos Alta, 92 (Tetuán); Ali-güestre, 27 (antes Colón, Tetuán); Ribadavia, 9, 1.ª fase (barrio del Pilar); Aguilera de Campo, 2 (detrás colegio Paloma); Infanta Mercedes, 127 (Tetuán); avenida Generalísimo, 43 (prolongación Castellana); Mateo Inurria, número 16 (Chamartín); Joaquín Costa, 27; General Mola, 210 (esquina Ramón y Cajal); avenida de Alfonso XIII, 75; López de Hoyos, 121; parque San Juan Bautista, casa 21; Francisco Silvela, 36; Don Ramón de la Cruz, 109; Marqués de Mondéjar, número 29; Emilio Ferrari, 25 (entrada Alcalá, 356); José Arcones Gil, 100 (colonia Eguaras); avenida de Aragón, 82; Palermo, 1 (Ciudad Lineal); Poblado Canillas (centro comercial); López de Hoyos, 351 (Pinar del Rey); Virgen de Nuria, 5 (barrio Concepción).

## TURNO 11 A (SUR)

Hasta las doce de la noche

Augusto Figueroa, 39; Preciados, 19; Puebla, 9; Mayor, 59; Angosta Mancebos, 4 (próximo Bailén); Amparo, 31; plaza Antón Martín, 46; Marqués de Cubas, 16; Lope de Rueda, 34; Doctor Esquerdo, 99; Peñascales, 68; avenida Felipe II, 1; Velázquez, 20; callejón de Ayala, 10; Sagasta, 21; San Bernardo, 60; Luisa Fernanda, 17; paseo de Onésimo Redondo, 12; Juan Duque, 30; María del Carmen, 44 (barrio Extremadura); Camarena, 113 (barrio Puerto Chico); paseo Extremadura, 169 (frente gasolinera); paseo de Extremadura, 310; Santa Ursula, 7 (esquina a Juan Tornero); Mira el Sol, 11; Conde Vistahermosa, 25 (esquina I. Con.); Toledo, 147; Iglesias, 5 (entrada General Ricardos, número 13); Caño Roto, 5 (frente al mercado); plaza Emperatriz, 10; Eugenia de Montijo, 52; avenida de Muñoz Grandes, 19; Álvarez Abellán, 12 (colonia San José Obrero); General Ricardos, 105; Vía Ingenieros, 6 (San Vicente Paúl, Experimental); Teniente Compañet, 18 (esquina Isabelita Usera, 48); Amor Hermoso, 65 (entrada Isabelita Usera, 71); San Ramiro, 17 (Orcasitas); paseo de la Chopera, 31; calle de las Delicias, 25; Doctor Esquerdo, 11 (detrás Hospital Atocha); paseo de María Cristina, 14; Sánchez Barcáiztegui, 35; Peña Prieta, número 39 (Punto Vallecas); Enrique Velasco, 14 (Punto Vallecas); avenida de la Albufera, 177 (Punto Vallecas); Martínez de la Riva, 41

(Punto Vallecas); José Serrano, 11 (esquina Manuel Benlliure, Punto Vallecas); calle Seis, 7 (próximo colonia San Pablo, Punto Vallecas); Puerto Milagros, 26 (Punto Vallecas); Pont de Molins, 68 moderno (Punto Vallecas); Carlos Aurioles, 32 (Punto Vallecas).

Desde las 12 de la noche hasta las 9,30 de la mañana

Puebla, 9; Mayor, 59; Angosta Mancebos, 4 (próximo Bailén); Amparo, número 31; Marqués de Cubas, 16; Lope de Rueda, 34; Peñascales, 68; Velázquez, 20; Sagasta, 21; Luisa Fernanda, 17; Juan Duque, 30; Camarena, 113 (barrio Puerto Chico); paseo Extremadura, 169 (frente gasolinera); Santa Ursula, 7 (esquina a Juan Tornero); Conde Vistahermosa, 25 (esquina I. Con.); Toledo, 147; plaza Emperatriz, 10; avenida de Muñoz Grandes, 19; General Ricardos, 105; Teniente Compañet, 18 (esquina Isabelita Usera, 48); Amor Hermoso, 65 (entrada Isabelita Usera, 71); paseo de la Chopera, 31; Doctor Fourquet, número 11 (detrás Hospital Atocha); Sánchez Barcáiztegui, 35; Enrique Velasco, 14 (Punto Vallecas); José Serrano, 11 (esquina Manuel Benlliure, Punto Vallecas); calle Seis, 7 (próximo colonia San Pablo, Punto Vallecas); Puerto Milagro, 26 (Punto Vallecas).

## «OPERACION RETORNO»

# SE CALCULA QUE EL DOMINGO LLEGARAN A MADRID MAS DE 200.000 VEHICULOS

## La Jefatura Central de Tráfico ha elaborado un cuidadoso plan para hacer más fluido y seguro el tránsito

MADRID, 30 (Pyresa).—La Jefatura Central de Tráfico del Ministerio de la Gobernación ha estado elaborando un plan para hacer más fluido y más seguro el tráfico el próximo domingo, día 1 de septiembre, en que está prevista la entrada y salida de Madrid, capital, unos doscientos veinte mil vehículos. Este plan ha cuajado en lo que se ha denominado "Operación retorno", que consiste en extremar toda clase de medidas de vigilancia, seguridad, puestos de ayuda y de socorro e incluso, si fuera necesario, desviar la circulación, en una sola dirección, en ciertas entradas a la capital. Estas medidas de desvío del tráfico se tomarían "in situ", es decir, sobre la marcha y en el momento y lugar oportuno la Guardia Civil de Tráfico, encargada de ello, las haría efectivas a su criterio, avisando, como es natural, a los vehículos en la carretera.

"En principio se cree que no habrá grandes problemas de circulación—dice un portavoz de dicha Jefatura Central de Tráfico—, aunque es posible que haya algún embotellamiento a las entradas de Madrid entre las horas comprendidas entre las siete de la mañana a las veinticuatro del domingo día 1 próximo."

"La Jefatura Central de Tráfico—añade el portavoz—aconseja y ruega a los camiones que, si es posible, se abstengan de circular durante esas horas en un radio de acción de unos cincuenta kilómetros en todas las direcciones alrededor de la capital."

También ruega que los turistas que estén en la capital ese día se abstengan de salir del casco urbano. Esto, que es un ruego, evitaría los embotellamientos y da-

ría más fluidez al tráfico rodado que regresa de vacaciones.

Un domingo normal de verano, como el domingo día 11 pasado, circularon de entrada y salida de la capital 160.000 vehículos. La carretera de mayor circulación, como siempre, es la de La Coruña, por la que pasaron ese mismo día cuarenta mil vehículos. Le sigue la de Andalucía-Alicante, y después, la de Barcelona. Si se piensa que el domingo próximo, día 1 de septiembre, se calcula que entrarán y saldrán de Madrid doscientos veinte mil vehículos, se ad-

vierte claramente que el aumento es considerable, y las medidas de seguridad y dirección tienen que ser mucho mayores. La "Operación retorno" ha sido planeada este año con especial interés y cuidado por coincidir la fecha del retorno de las vacaciones con un fin de semana, en este caso, un domingo, en que el tráfico se complica bastante.

La Jefatura prevé también que habrá muchos vehículos que preferirán regresar a Madrid el lunes de madrugada e incluso durante todo el día.

## AMPLIACION Y REFORMA EN EL METRO

### SALIERON A CONCURSO LAS OBRAS DE LAS LINEAS VENTAS-CALLAO, AMERICA-SAN BLAS Y DIEGO DE LEON-ALFONSO XIII

MADRID. (Cifra).—Por la Dirección General de Transportes Terrestres se anuncia concurso para la adjudicación de las siguientes obras:

— Proyectos y ejecución de las obras de suministro e instalación de escaleras mecánicas en las estaciones de la línea Ventas-Callao del Ferrocarril Metropolitano de Madrid. El presupuesto de dichas obras es de 54.924.000 pesetas, y el plazo de ejecución de las mismas, de dieciocho meses. Los proyectos podrán presentarse antes del próximo día 25 de septiembre y la apertura de pliegos se verificará el día 3 de octubre, en la citada Dirección General.

— Proyecto de línea séptima, tramo de América-San Blas, de la ampliación del Metropolitano de Madrid. Presupuesto de contrata de 667.013.382,41 pesetas. Plazo de ejecución, cincuenta meses. Las proposiciones se presentarán antes del 7 de octubre próximo y la apertura de pliegos tendrá lugar el día 14 de dicho mes.

— Proyecto de prolongación de línea cuarta, Diego de León-Alfonso XIII, del Ferrocarril Metropolitano de Madrid. El presupuesto de las obras es de 287.052.676 pesetas, y el plazo de ejecución, de veinticuatro meses. Los pliegos se presentarán antes del día 8 de octubre y la apertura de los mismos se efectuará el día 15 del mismo mes.

— Proyecto de infraestructura

de la línea segunda, de Horta a Pueblo Seco, tramo comprendido entre las estaciones de Pueblo Seco y Sagrada Familia, del Ferrocarril Metropolitano de Barcelona. El presupuesto de la contrata asciende a 724.786.276,63 pesetas y el plazo de terminación de obras de treinta y seis meses. Los pliegos deberán presentarse antes del día 9 de octubre, y los mismos se abrirán el 16 de dicho mes.

### Cortes de agua

Para terminar las operaciones de modificación de las arterias, en la glorieta del Emperador Carlos V, con motivo de la ejecución de un paso inferior de peatones, es indispensable cortar el agua en las mismas.

El corte empezará a las veintitrés horas del sábado 31 de agosto y terminará, salvo contingencias imprevisibles, a las diez horas del día siguiente.

Durante este tiempo, habrá un gran descenso de presión en el sector limitado por la calle de Méndez Alvaro, paseo del General Primo de Rivera y la calle de Embajadores, hasta el río Manzanares. También descenderá la presión en el barrio de Usera, carretera de Andalucía, Puente de Vallecas y en las zonas inmediatas a los paseos de la Infanta Isabel y de la Reina Cristina y avenidas del Mediterráneo y de la Ciudad de Barcelona.

## LA VOZ DE MADRID, EN EL TORNEO «RAMON DE CARRANZA»

La Voz de Madrid desplazará a Cádiz sus equipos móviles para retransmitir en directo la totalidad de los encuentros entre los equipos que aspiran al XIV Trofeo «Ramón de Carranza».

### «BOLETIN DEL ESTADO»

## REESTRUCTURACION DE LA SECRETARIA GENERAL TECNICA DEL MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA

MADRID, 30. (Pyresa).—El «Boletín Oficial del Estado» publica hoy, entre otras, las siguientes disposiciones:

EDUCACION Y CIENCIA.—Decreto sobre reestructuración de la Secretaría General Técnica del Ministerio de Educación y Ciencia.

## DIPUTACION PROVINCIAL DE MURCIA ANUNCIO

Los «Boletines Oficiales» de la provincia de fecha 5 de agosto del año actual y el del Estado de 20 de los corrientes, publican anuncios de concurso-subasta para obras de reparación y conservación de ocho caminos vecinales, por un presupuesto de licitación de 12.606.551,81 pesetas.

El plazo de admisión de proposiciones termina a las trece horas del día 12 de septiembre próximo, estando de manifiesto los expedientes en el Negociado 5.º «Camino Vecinales» de esta Corporación.

Murcia, 23 de agosto de 1968.—El Presidente (firmado), Ramón L. Pascual del Riquelme.



Elija su  
Fin de  
Semana

# FOTOS EN COLOR. - I

Hay mil motivos a los que sólo la fotografía en colores puede hacer justicia: retratos, grupos, flores, trajes típicos, paisajes, fiestas, etc.

Ya sea la nena de la casa, jóvenes de uno y otro sexo en sus trepidantes bailes y diversiones modernos, rincones placenteros llenos de color; estas fotos y

aquellos retratos, si gustan en blanco y negro, encantan en color. En vistas de la naturaleza, hay motivos que parecen pedir a gritos películas de color: jardines, panoramas, marinas, etc.

Afortunadamente, todo esto se puede fotografiar hoy día en color con la misma facilidad y con

las mismas cámaras utilizadas para fotos en blanco y negro.

Por elemental que parezca, el tipo o clase de película que se emplee será lo que determine la clase de fotos que se obtenga. Para ayudarlo a elegir el tipo de película que ha de proporcionarle los resultados que desee, se guiamos brevemente describimos breve-

mente las películas KODAK que actualmente se encuentran en el mercado.

**Película KODACOLOR-X.**—Esta es una película negativa en color que se utiliza principalmente para hacer copias y ampliaciones de color; aunque también pueden obtenerse de la misma negativa, transparencias en color o copias en blanco y negro con papel Kodak Panalure. La película KODACOLOR-X se suministra en los tamaños corrientes para las cámaras más populares, incluyendo las de la serie «Instamatic». Esta película tiene una sensibilidad de 80 ASA (20 DIN).

**Película KODACHROME-X.**—De calidad inigualable para obtener diapositivas a todo color, da matices y tonos brillantes y luminosos. La Kodachrome II tiene una sensibilidad de 25 ASA (15 DIN) y la primera es más rápida, 64 ASA (19 DIN).

**Película Kodak EKTACHROME-X.**—Película de gran rapidez y definición para transparencias; produce colores saturados.

Estas tres clases de películas en color se suministran en un solo tipo, para usarse tanto en exteriores como en interiores.

También existe la Kodak Ektachrome Extrarrápida, película que por su gran rapidez (160 ASA) permite obtener excelentes transparencias en color de escenas de acción rápida o condiciones de iluminación deficientes. Se suministra en Tipo Luz Día y Tipo B, para Luz Artificial.

Con estos tipos de película en color el aficionado dispone de una amplia gama para elegir la película más apropiada a todas las situaciones y deseos.

El aficionado que pretiera copias en color sobre papel ha de usar la Kodacolor, película única por sus características. Se adapta a cualquier cámara, ya sea una modesta, de 35 milímetros paso universal, una para carretes corrientes o de la serie Instamatic, para película 125.

Además de adaptable, la Kodacolor es prácticamente tan fácil de emplear como las películas de blanco y negro. Como éstas, es película negativa, y, al igual que éstas, la Kodacolor permite a menudo obtener buenas impresiones, aunque los negativos no sean perfectos. Esto es posible debido a que el método de impresión permite cierto grado de mejora, dentro de lo razonable, desde luego.

Hasta aquí los elementos básicos para fotos en colores: las películas. Veamos ahora los motivos a fotografiar y cómo obtener resultados a la altura de las películas y del entusiasmo del aficionado.

Lo más probable es que el lector haya hecho bastantes fotos en blanco y negro, y es posible que se pregunte: «¿Podré obtener los mismos resultados con fotografías en colores?»

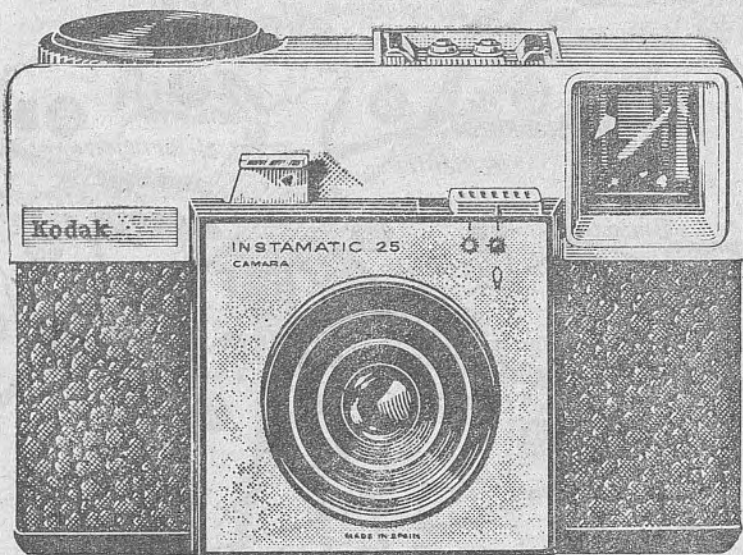
Desde luego que sí.

Esta afirmación categórica va respaldada por la experiencia de miles de aficionados y millones de fotos en colores hechas con toda clase de cámaras en todas las partes del mundo. Todo el que haya hecho buenas fotos en blanco y negro puede obtener idénticos resultados en color, y si nunca ha practicado la fotografía, utilizando una de las modernas cámaras de carga instantánea —la Instamatic— y película Kodacolor, cuenta con nueve posibilidades de 10 de sacar fotos excelentes desde la primera vez, siempre y cuando haya buena iluminación diurna.

Por supuesto, no todo depende de la película de color empleada, sino también de otros factores; entre éstos, el más importante, desde luego, es la cámara. Del uso correcto de la misma depende el buen resultado final. Hay que tener en cuenta las posibilidades de la cámara para no cometer errores irremediables.

En el próximo artículo continuaremos con el tema «FOTOS EN COLOR».

CON 720.-PTAS  
USTED TAMBIEN  
PUEDE HACER HISTORIA



## Kodak Instamatic 25

720 Ptas. es el precio del nuevo Equipo Kodak INSTAMATIC 25 que le permitirá hacer historia de la forma más sencilla. Una cámara de fácil manejo, con carga instantánea (bastan 3 segundos para colocar el cargador automático. ¡A plena luz del día!), con cuboflash (4 fotos seguidas en interiores sin cambiar de lámpara) y un cargador para 12 fotos en color. Fabricado en España con la calidad y garantía de KODAK, para que Vd. haga historia de sus mejores momentos. Pídale en su distribuidor KODAK.

Kodak



# Elija su Fin de Semana

En esta página ofrecemos una guía completa de las cercanías de Madrid, donde encontrará restaurantes y moteles. Los lugares más adecuados para su descanso.

**1 SOMOSIERRA.** — La Casita. C. N. Madrid-Irún, km 92,4. Tel. 2. Categoría 3.ª. Especialidad: judías con chiz.

**2 ROBREGORDO.** — Viuda de Castro. Balears, 9. Tel. 6. Categoría 3.ª. Especialidad: pollo al ajillo.

**3 BUTRAGO.** — Casa Pepe. C. N. Madrid-Irún, km 76. Tel. 5. Categoría 4.ª. Especialidad: truchas con jamón.

**4 RASCAFRIA.** — Casa Juanito. Avenida José Antonio, 23. Tel. 34. Categoría 3.ª. Especialidad: truchas a la navarra.

**5 LOZOYUELA.** — Abascal. C. N. Madrid-Irún, km 67,6. Tel. 12. Categoría 4.ª. Especialidad: cocina vasca.

**6 MIRAFLORES DE LA SIERRA.** — España, Fragua, 3. Tel. 13. Categoría 4.ª. Especialidad: ternera de Castilla.

**7 PUERTO DE NAVACERRADA.** — Venta Arias. Categoría 2.ª. Especialidad: truchas a la navarra.

**8 CERCEDILLA.** — Frontón. Emilio Soriano, 3.

**9 NAVACERRADA.** — Sousa. Paseo de Un Español, 19. Tel. 44. Categoría 3.ª. Especialidad: lechazo a la segoviana.

**10 MANZANARES EL REAL.** — Charca Verde. Corazón de Jesús, 8. Teléfono 16. Categoría 3.ª. Especialidad: paella.

**11 LA PEDRIZA.** — Casa Julián. Categoría 3.ª. — El Tranco. Categoría 3.ª.

**12 EL MOLAR.** — Hermanos Mingo. Calvo Sotelo, 19. Tel. 1. Especialidad: cordero asado.

**13 GUADARRAMA.** — Piscina La Sirena. Carretera de La Coruña 48. Especialidad: chuletas a la parrilla.

**14 VILLALBA.** — Hotel Restaurante Constantino. Carretera de La Coruña, kilómetro 40 (entrada por la desviación del puente de Villalba). Teléfonos 1 y 462. Hotel de 3.ª categoría. Especialidades: paella, embutido de la casa, cochinillo y cordero asado. Terraza y comedores independientes. Aparcamiento propio.

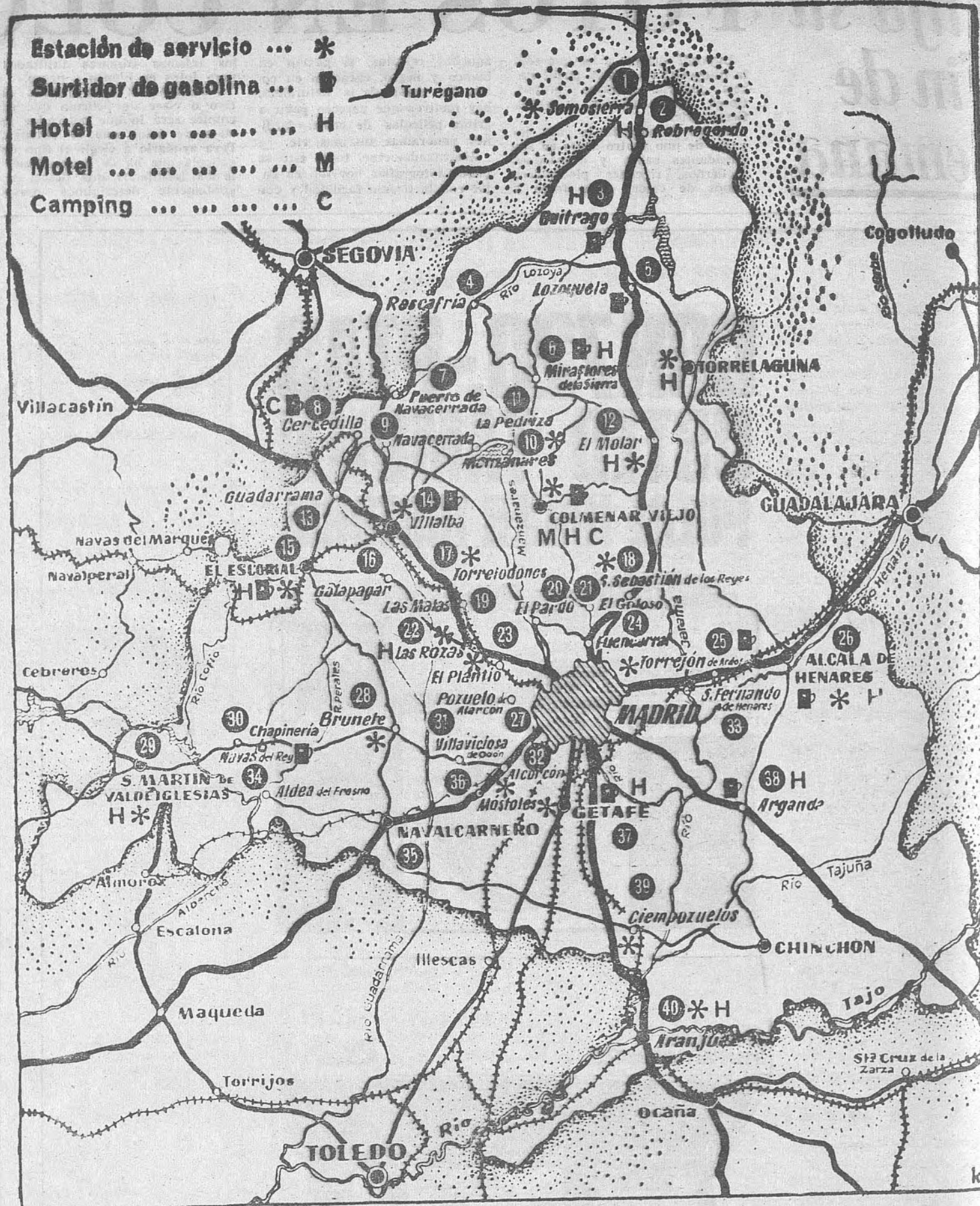
**15 SAN LORENZO DE EL ESCORIAL.** — Mont-Blanc. Generalísimo, 4. Teléfono 2960126. Especialidades: solomillo a la parrilla, chops de ternera «vert-pre» y paella. Ambiente castellano. Aparcamiento fácil. — El Alamo. Carretera de Las Rozas kilómetro 38,100. Teléfono 2960010. Categoría tercera. Especialidades: cordero asado y cocina casera. Aparcamiento y terraza. — Hotel Reyes Católicos (junto a la Casita del Príncipe). Amplio menú, 110 pesetas. Extensa carta. Servicio en comedores y terrazas cubiertas.

**16 GALAPAGAR.** — Trinidad. Carretera de El Escorial, kilómetro 13. Especialidades: tortilla española y paella. Gran aparcamiento. Amplios jardines con iluminación nocturna. A 600 metros del puerto de Galapagar. Gran terraza y comedores interiores. Amplitud de espacios.

**17 TORRELODONES.** — Hostal-Restaurante-Bar Las Torres. Carretera de La Coruña kilómetro 28. Teléfono 218. Lujo. Aparcamiento. Terraza-restaurant con vistas a la Sierra. Abierto todo el año. ¡Fin de semana a 28 kilómetros de Madrid!

**18 SAN SEBASTIAN DE LOS REYES.** — Restaurante Aterpe-Alal. C. N. Madrid-Irún, kilómetro 25. Restaurante vasco-castellano (aire acondicionado). Terraza. Inmenso aparcamiento bajo arboleda. Camping 1.ª categoría. ¡Y recuerde su cita en el kilómetro 25! — Restaurante Pamplona. C. N. Madrid-Irún kilómetro 25. Especialidades: cocina selecta vasca, bacalao en todos los estilos y amplio servicio a la carta. Terraza y comedores interiores. Por las tardes servicio de té y merienda. — Restaurante Las Tres Chimeneas. Carretera Nacional Madrid-Irún, kilómetro 18. Teléfono 83. Especialidades: chuletas a la brasa, y en días laborales, paella. Grandes parrillas para asar.

18 Arriba



dos. Amplios comedores y terrazas en un ambiente familiar. Extenso servicio a la carta. — Villa Sus. C. N. Madrid-Irún, kilómetro 22. Teléfono 21. Categoría 3.ª. Especialidad: paella.

**19 LAS MATAS.** — Bar-restaurant La Vasca. Carretera de La Coruña, kilómetro 25. Tel. 40. Especialidad: merluza a la vasca. Aparcamiento.

**20 EL PARDO.** — Casa Cruz. Avenida de la Guardia, 2. Tel. 2360154. Categoría 3.ª. Especialidad: conejo al ajillo y carnes. Servicio a la carta. Terraza y aparcamiento. — El Gamo. Avenida de la Guardia, 6. Teléfono para reserva de mesa: 2660153. Especialidad: la auténtica paella valenciana, guisada con leña, y conejo al ajillo. Aparcamiento gratuito.

**21 EL GOLOSO.** — Casa Virgilio. Carretera Colmenar Viejo, km 15,6. Categoría 4.ª.

**22 LAS ROZAS.** — Casa Mariano. — C. N. La Coruña, km 17,8. Teléfono 3241. Categoría 3.ª. Especialidad: tortilla Casa Mariano.

**23 EL PLANTIO.** — El Latigazo. Zumaia, 2. Tel. 2077344. Categoría 3.ª. Especialidad: chuletas a la parrilla.

**24 FUENCARRAL.** — El Cruce. Bar-Restaurante. Gran terraza. Aparcamiento. Nuestra Señora de Valverde, 2 (kilómetro 9 carretera Irún). Tel. 2091001. Categoría 3.ª. Especialidades: conejo al ajillo, chuletas a la brasa y churrasco. El Barracón, C. N. Madrid-Irún, kilómetro 10,500 (por Fuencarral). Teléfono 2091041. Categoría 3.ª. Especialidades: chuletas a la brasa solomillo a la parrilla, «lomo Barracón» a la brasa, cordero asado, trucha, escabechada y perdices. Comedor interior. Aparcamiento.

**25 TORREJON DE ARDOZ.** — Cejdras. Carretera de Barcelona kilómetro 21,600. Teléfono 469. Especialidades: pizca, escalopina y chuletas a la parrilla. Aparcamiento Ambiente.

**26 ALCALA DE HENARES.** — La Hostelería de Estudiante. Colegiata, 3. Teléfono 2931044. Cat. 1.ª. Especialidad: nuevos con migas.

**27 POZUELO DE ALARCÓN.** — Casa Eugenio. Antonio Díaz 6. Tel. 73. Categoría 4.ª. Especialidad: cordero de Castilla.

**28 BRUNETE.** — Los Fortines (Casa Campa). En sus nuevos locales de la carretera de Madrid-Plasencia, kilómetro 17, les ofrece sus servicios de restaurante y pastelería. Grandes salones, terraza y aparcamiento. Juegos para niños. Especialidad: conejo al ajillo.

**29 SAN MARTIN DE VALDEIGLESIAS.** — Mesón del Condestable. Queipo de Llano, 24 (centro ciudad). Teléfonos 56 y 114. Restaurante y habitaciones. Especialidad: cordero asado truchas a la navarra y jamón anejo. Gaje. Precios muy moderados en el mejor ambiente castellano.

**30 NAVAS DEL REY.** — Avenida. Avenida del Generalísimo 42. Tel. 2. Especialidad: cordero asado.

**31 VILLAVICIOSA DE ODON.** — Frankfurt. Carretera de Extremadura kilómetro 25. Categoría 3.ª.

**32 ALCORCÓN.** — Mesón El Garnacho. Carretera San Martín, km. 2. Teléfono 7778. Especialidad: chuletas a la parrilla.

**33 SAN FERNANDO.** — La Ponderosa. Restaurante. Carretera de Barcelona, kilómetro 17,300. Grandes jardines.

**34 ALDEA DEL FRESNO.** — El Refugio. Carretera de Ocaña. Categoría 4.ª.

**35 NAVALCARNERO.** — Restaurante Alcazar Generalísimo, 1. Teléfono 11. Categoría 3.ª. Especialidades: cordero asado y un completo servicio a la carta. ¡Un lugar popular con los mejores precios!

**36 MOSTOLES.** — El Alcalde de Mostoles 1808. Carretera de Extremadura kilómetro 17. Teléfono 36. Categoría 1.ª. Restaurante con ambiente de época. Aire acondicionado. Especialidades: cordero asado en horno castellano, a la vista de cliente, «steak» a la pimienta, pescado del Cantábrico y los mejores mariscos. Amplios jardines y aparcamiento para 500 vehículos. — Restaurante Las Finajas. Carretera Extremadura, kilómetro 22,800. Especialidad: filete relleno alemán. Jardines. Piscina. Bar-Restaurante típicamente decorado. Visite nuestras curvas ambientales con música. Un lugar delicioso y turístico.

tadas con música. Un lugar delicioso y turístico.

**37 GETAFE.** — El Camping. Carretera de Toledo, km 17,7. Categoría 3.ª.

**38 ARGANDA DEL REY.** — Jardín Casa de Postas. C. N. Madrid-Valencia, kilómetro 23. Categoría 3.ª.

**39 CIEMPOZUELOS.** — El Paraíso. Ventura Rodríguez, 4. Tel. 44. Categoría 4.ª. Especialidad: chuletas de cerdo.

**40 ARANJUEZ.** — La Mina. Príncipe de Asturias, 16. Teléfono 2941011. Categoría 3.ª. Lo típico de Aranjuez. Platos especiales y precios excepcionales. Especialidades: faisán al Real, Sítio y ternera especial, comedores interiores. — Digame. General Franco, 16. Teléfono 2941002. Categoría 4.ª. Cubierto, 80 pesetas tres platos a elegir. Servicio rápido. Especialidades: cordero asado y cocina casera. Comidas de encargo.

**\* PELAYOS DE LA PRESA.** — Parador El Oasis. Especialidades: chuletas a la parrilla, asados. Habitaciones, Jardines y terraza. Domingos y festivos, lugar de descanso. — Mesón del Puerto. Carretera Madrid-Plasencia kilómetro 61 (puente de San Juan). Especialidades: cordero al ajillo y chuletas a la parrilla. Comedores interiores. Gran terraza y aparcamiento. A 100 metros del primer embalse.



# Elija su Fin de Semana

## EL TIEMPO QUE HARA

(Información facilitada por el Centro de Análisis y Previsión de la Ciudad Universitaria.)

Previsión para la zona Centro, valedera para el fin de semana correspondiente a los días 31 de agosto y 1 de septiembre.

Sábado. — Nubosidad de evolución diurna con algunos chubascos locales de carácter dé-

bil por la tarde. Vientos variables con temperaturas suaves. Domingo. — Aumento de la nubosidad, que será muy abundante en la ladera norte de la sierra, dando lugar a partir del mediodía a lluvias o chubascos, que gradualmente descenderán al resto de la zona. Vientos de componente oeste, débiles o moderados con temperaturas iniciando un nuevo descenso.

## HORARIO DE AUTOBUSES

MADRID-ALCALA DE HENARES. Alenza, 20. Tel. 333 37 11. Salidas de Madrid a las 8,00; 9,00; 10,00; 13,00; 14,00; 15,00; 19,00; 20,00; 21,00 y 22,00.

MADRID-ARANJUEZ. — Paseo de las Delicias, 18. Tel. 230 46 07. Salidas de Madrid a las 8,00; 9,00; 13,00; 17,00; 19,00 y 20,30 horas.

MADRID-ARENAS DE SAN PEDRO. — Mayor, 88. Tel. 248 31 19. Salidas de Madrid, días laborales, a las 8,30 y 13,00; festivos, a las 8,30.

MADRID-CERCEDILLA. — Martín de los Heros, 4. Tel. 247 70 25. Días laborales, salidas de Madrid a las 9,30; 13,30; 14,30; 18,00; 19,00; 20,30 y 21,00 horas. Días festivos, salidas de Madrid a las 9,30; 15,00; 20,30 y 23,00 horas.

MADRID-CUENCA. — Fernández Shaw, 1. Tel. 251 66 44. Salidas de Madrid, diarios, sin excepción, a las 8 y 18 horas. Salidas de Cuenca, laborales, a las 8 y 15 horas; festivos, a las 8 y 19 horas.

MADRID EL ESCORIAL VALLE DE LOS CAIDOS. — Martín de los Heros, 4. Tel. 223 0710. Salidas de Madrid, días laborales, a las 9,30 y 20 horas. Días festivos, a las 9,30, 20,15 y 23,15.

MADRID-EL PARDO. — Hilarión Eslava, 3. Tel. 243 64 34. Salidas

de Madrid, desde las 7,00 de mañana, cada media hora, hasta las 23,30 horas.

MADRID-LA GRANJA. — Emilio Carrere, 3. Tel. 223 40 29. Salidas de Madrid, los sábados, a las 7,45 y 18,00 horas. Domingos y festivos, a las 7,30.

MADRID-MIRAFLORES DE LA SIERRA. — Raimundo Fernández Villaverde, 5. Tel. 233 52 27. Salidas de Madrid, laborales, a las 18,00 horas. Festivos, a las 9,00 y 20,00 horas.

MADRID-TALAVERA DE LA REINA. — Cadarso, 15. Tel. 247 86 26. Salidas de Madrid, laborales, a las 7,30; 11,00; 13,30; 18,00 y 21,00 horas. Festivos, a las 7,30; 18,00 y 21,00 horas.

MADRID RASCAFRÍA-EL PAULAR. — Alenza, 20. Tel. 233 37 11. Salidas de Madrid, laborales, a las 17,00 horas. Festivos, a las 8,30 horas.

MADRID-TOLEDO. — Drumen, 6. Teléfono 227 62 17. Salidas de Madrid, laborales, a las 12,00; 18,00; 20,00 y 21,00 horas. Festivos, a las 10,30; 12,00; 19,00; 20,00; 21,00 y 23,00 horas.

MADRID-TORRELAGUNA. — Alenza, 20. Tel. 233 37 11. Salidas de Madrid, laborales, a las 8,00 y 20,15 horas. Festivos, a las 8,00 y 21,30 horas.

## LOCALIDADES EN FIESTAS

SAN SEBASTIAN DE LOS REYES (Madrid). — Seis mil trescientos ochenta y nueve habitantes. Madrid, a 23 kilómetros. Días 28 de agosto a 6 de septiembre, fiestas en honor del Santísimo Cristo de los Remedios. Encierros. Importantes corridas de toros. Bailes.

EL BARCO DE AVILA (Avila). — Durante los días 30 de agosto al 1 de septiembre se celebran las fiestas del Santísimo Cristo del Caño. Procesiones. Toros. Fuegos artificiales.

VILLESCAS (Toledo). — Fiestas de Nuestra Señora de la Caridad durante los días 30 de agosto al 2 de septiembre. Son de gran importancia comercial por las muchas transacciones de ganado que en ellas se efectúan. Corridas de novillos, festejos populares, alegres danzas callejeras. Bailes públicos de sociedad.

PUEBLA DE DON RODRIGO (Ciudad Real). — Dos mil quinientos habitantes. Caza mayor y menor. Pesca de barbo y lucio. Alojamiento: pensiones. Los días 29 de

agosto al 4 de septiembre se celebran las fiestas conmemorativas de la Degollación de San Juan Bautista. Funciones religiosas. Fuegos artificiales. Bailes populares. Competiciones deportivas. Concursos de baile y canto.

SALOBRE (Albacete). — Mil trescientos sesenta y nueve habitantes. Alojamiento: casas de huéspedes. Los días 28 al 31, ferias y fiestas en honor del Sagrado Corazón de Jesús. Actos religiosos. Festejos populares. Cucañas, Carreras de cintas. Tiro al plato. Rondallas musicales. Verbenas. Folklore.

SERRADILLA (Cáceres). — Los días 28 de agosto al 3 de septiembre se celebran las fiestas de San Agustín. Capeas de vacas y de toros bravos en la plaza del Generalísimo.

MEDINA DEL CAMPO (Valladolid). — Los días 1 al 8 de septiembre, ferias y fiestas de San Antolín, Patrono de la localidad. Grandes corridas de toros. Encierros. Representaciones teatrales y de arte. Concursos de tiro de pichón y

al plato. Fiestas típicas en las casetas de peñas y actos sociales.

ALCAZAR DE SAN JUAN (Ciudad Real). — Treinta mil habitantes. Premio Nacional de Embellecimiento. Polígono de descongestión de Madrid, con varias fábricas ya en funcionamiento. Principal nudo ferroviario de España. Corazón de La Mancha. Mosaicos romanos. Torreón de don Juan de Austria. Iglesia de Santa María y convento de San Francisco. Molinos de viento. Cabecera de la Orden de San Juan. La Platera. Sede de la Orden de los caballeros llamados «Sanchos». Alojamiento: hoteles y pensiones. Celebra sus ferias y fiestas, con motivo de la Natividad de Nuestra Señora la Santísima Virgen del Rosario, en la semana del 1 al 8 de septiembre. Fuegos artificiales. Cabalgatas de gigantes y cabezudos. Desfile de carrozas y batalla de flores. Exposiciones. Concursos de pintura y fotografía. Desfile de modelos de alta costura. Festivales de conjuntos músico-vocales. Corridas de toros. Competiciones deportivas de fútbol, baloncesto y tenis. Verbenas y bailes de sociedad.

## ESTADO DE LAS CARRETERAS

CARRETERA N.º y DENOMINACION	TRAMO ENTRE LOCALIDADES	TIPO DE LIMITACION	CAUSAS DEVIAS O OTRAS CAUSAS	DESVIO
MADRID R. 193 K de la ON. II al TMA	p. K. 17,700.	Cortada	0	Señalizado.

## PARA PESCADORES

RIO TAJO. — A su paso por Talavera de la Reina corre con nivel normal y aguas algo turbias. Las capturas más importantes durante la semana pasada en esta zona se realizaron en el coto de Talavera. Los lugares más recomendables son la presa de Castrejón, donde se puede pescar la carpa con patata, y el barbo y la boga, con gusano verde. También en el coto de Cazalegas se hacen buenas pescas, sobre todo de carpas, barbos y algún black-bass, empleando como cebos patata y gusano verde. En Puente del Arzobispo, también pican los barbos y las bogas con lombriz y pipa de melón.

Este mismo río por Trillo lleva un nivel bajo y aguas claras. La temperatura del agua es de 19 grados. Los cebos más empleados han sido el pan y el gusano. No hubo lugares destacados para practicar la pesca en estos últimos días. El tiempo ha transcu-



rrido con temperaturas altas, por lo que las aguas están muy calientes y la pesca del barbo es casi nula.

En Cañaveral, ya en la provincia de Cáceres, también tiene un nivel bajo con aguas claras. Por esta parte el río continúa con sus habituales crecidas y bajadas de nivel. La temperatura del agua es de 23 grados. Los cebos más empleados son la lombriz y el camarón. El lugar más destacado es Rochafría, donde un vecino de Cáceres capturó en cuatro horas cincuenta carpas, todas de un tamaño aproximado, terciadas.

En Almaraz, el nivel del río es bueno y sus aguas claras. Los cebos más empleados han sido la lombriz, patata y trigo. La temperatura del agua oscila entre los 20 y los 21 grados. El lugar más indicado para pescar durante este fin de semana sigue siendo la Playa de Extremadura. Entre los pescadores que acuden a este lugar se siguen produciendo los mismos comentarios admirativos respecto a la abundancia de peces. La semana pasada acudieron a este lugar más de 300 pescadores, y todos marcharon satisfechos de la pesca que realizaron. La pescadora más destacada fue doña Marta Laluz, que pescó 60 kilos de carpa y barbos. Es maestra nacional de Badajoz. El cebo para este fin de semana debe ser lombriz, patata, trigo cocido, masa de pan revuelta con queso y guisante cocido.

RIO HENARES. — Por Alcalá de Henares su nivel es bajo y las aguas están tomadas. La temperatura del agua es de 22 grados.

Los lugares más recomendables para practicar la pesca son «La Alcantarilla», «El Hondillo» y la presa de Las Armas. Deben emplearse como cebo los del río y la pipa de melón.

RIO JARAMA. — En Talamanca su nivel es muy bajo, y las aguas, bajas y claras. Su temperatura es de 18 grados. A la hora de recibir esta información estaba lloviendo; es de esperar, por tanto, que el nivel del río crezca y que las aguas se enturbien. Los días pasados los peces picaron bien a la oruga de los chopos, pero siempre poniéndola viva en el anzuelo y sin plomo, flotando por encima del agua. Después de muerta, los peces no pican. El lugar más adecuado es la Tabla del Merendero.

En el río Guadiana y en los embalses de Ciudad Real, el nivel es bajo y las aguas claras. La temperatura del agua es de 22 grados. La captura más importante de la semana pasada la realizó don José Martín Mora, con domicilio en Ciudad Real, calle 18 de Julio, número 14, que en cuatro horas capturó cinco carpas, la mayor de cuatro kilos y la más pequeña de dos kilos y medio. Las pescó en el pantano de Gasset. En el río Guadiana los lugares más recomendables son el Puente de Alarcos, Alvalá y Los Resnos, y el cebo, la cucharilla.

En el pantano, cucharilla para el lucio, y para el black-bass, la lombriz.



deportes **TODO** deportes

Venta 1968. ESPECIALIDADES DEPORTIVAS PARA PESCA

Preciados, 7

Madrid-13

Arriba 19



# «REQUIEM», DE VERDI, EN MEMORIA DE ATAULFO ARGENTA Y JUAN GOROSTIDI.-MUSICA DE CAMARA EN EL BARRIO GOTICO

SANTANDER. (De nuestro crítico musical, enviado especial.)—Uno de los aspectos más positivos del Festival santanderino ha sido la evolución que, en orden a asistencia de público, han experimentado los conciertos de cámara y sinfónicos. Ya comentamos los primeros. Han discurrido los segundos con gran éxito y en medio de un calor entusiasta como el que envuelve siempre en la plaza Porticada a la Orquesta Nacional de España. Dirigida por su titular, Rafael Frühbeck, la ONE dio brillantes versiones de «El amor brujo», de Falla; «La italiana en Argel», de Rossini, y las sinfonías «Quinta», de Beethoven, y «Patética», de Tschaikowsky. Dos solistas de alta clase protagonizaron el «Tercer concierto», para piano, de Bartok, y el violín de Mendelssohn. Son estos: Peter Frankl, capaz de exponer los pentágonos del gran húngaro con propiedad y naturalidad, y Salvatore Accardo, fluido y virtuoso dominador del bello concierto mendelssohniano. Frühbeck acompañó muy bien —como es usual en él—, de manera que cada solista pudo exhibir su idea y su estilo con suelta libertad. En cuanto a la «Patética» hay que destacar la ausencia de énfasis que confirió a la sinfonía tschaikowskiana acentos de elegante expresividad. En Beethoven triunfa siempre en Frühbeck su



Frühbeck

buen sentido de continuidad y vigor constructivo.

El éxito mayor —por las circunstancias y la calidad de cuantos intervinieron— correspondió al tercer concierto, homenaje a Argenta y Gorostidi, con el «Réquiem», de Verdi. Unas ceñidas y emocionadas palabras de nuestro colega en la crítica, Antonio Fernández Cid, resaltaron la significación del acto, que había tenido, por la tarde, fervoroso prelude religioso en la misa celebrada en la catedral, a la que prestaron el sonar de sus voces e instrumentos la Nacional y el Orfeón Donostiarra, dirigido por Ayestarán.

El «Réquiem» verdiano encierra un largo cúmulo de bellezas por la poesía o dramatismo con que son interpretadas las distintas partes de la «Misa de Difuntos». Los pianísimos de la iniciación, el «tempo» moroso y el carácter intimista, nos sumergieron en la verdad de un sentimiento religioso que, no por estar encuadrado en el medio estético, histórico y geográfico del compositor, deja de cobrar acentos de emoción profunda. Firme y vigoroso sonó el conjunto orquesta-coro-cuarteto en el «Dies Irae»; enormemente lírico y concentrado en «Lacrimosa». Así podríamos enumerar todas y cada una de las partes de la monumental página que el autor de «Aida» y «Otelo» (las dos están a la vista en el «Réquiem») dedicó al escritor milanés Manzoni. Un cuarteto solista de muy varia procedencia intervino con bondad de estilo y lució calidades individuales y colectivas muy de enojar. Tanto la soprano Luisa Bosabáñan como la «mezzo» Birgit Finnila, o el tenor español Juan Oncina, o el bajo Simón Estés, son excelentes profesionales de la ópera y el oratorio. El Orfeón Donostiarra rindió a su desaparecido maestro, Gorostidi, el homenaje que más podía agradecer: la suprema calidad. Hay que registrar esta actuación como uno de sus más brillantes capítulos dentro de la línea de superación que venía manteniendo en sus últimas interpretaciones. Otro tanto podría decirse de Frühbeck, hasta el punto de poder afirmar —con todo lo problemático que resultan las afirmaciones personales— que su versión del «Réquiem» es lo más redondo y conseguido que le he escuchado en su ya no corta historia de director. El triunfo tuvo matices de excepción. Una Porticada rebosante no cesó de aplaudir, y, si bien es cierto que la reacción incluía el homenaje a Argenta y Gorostidi, no lo es menos que la labor de los intérpretes —director, cuarteto, orquesta y coro— se mereció los muchos minutos de aclamación. Con la orfandad de Gorostidi, el Orfeón de San Sebastián se enfrenta con un nuevo capítulo de su biografía. Es indudable que el hasta hace unos días tenaz conductor de la centuria coral ha dejado el camino abierto a la más feliz y brillante continuidad.



Argenta

EL CUARTETO «SONOR» Y JOSE LUIS LOPATEGUI CLAUSURAN LAS «SERENATAS EN EL BARRIO GOTICO»

BARCELONA. (De nuestro crítico musical, enviado especial.)—Las «Serenatas en el Barrio Gótico» han adquirido carta de naturaleza en la vida musical barcelonesa, hasta el extremo que constituyen, como el hilo que cose el tiempo estival, a una adecuada actividad concertística. Por cuarta vez, el Ayuntamiento y las J. J. MM. han hecho desfilar por los bellísimos escenarios de las plazas del Rey y de San Felipe Neri; patios del Archivo de la Corona de Aragón y hospital de la Santa Cruz, así como por el salón del Tinell, hasta nueve sesiones del género de cámara, encomendadas, fundamentalmente, a jóvenes intérpretes. Así, Víctor Martín, Marco Scano, Jorge Bolet —el magnífico pianista cubano—, Jaume Francesch, Pere Carbonell, Angel Soler, Josep Casasús, Pere Busquets, María Villardel, Ramón Coll, José Luis González y José Luis Lopategui, alternaron con la Coral Garbí (dirigida por Francesc Llongueras y los Petits Chanteurs d'Estaimpuis (director, Gerard Dervaux). Del trío Bolet, Scano, Martín, quedará constancia discográfica inmediata a través de las grabaciones

de la «Sonata para violín y cello», de Ravel, y «Trio, op. 50», de Tschaikowsky, registradas por Liorach-Audio con sorprendente fidelidad. Haendel, Mozart, Bartok, Milhaud, Mozart, Schumann, Cervelló, Cabezon, Bach, Granados, Chopin, Vivaldi, Haydn y Bocherini ocuparon el resto de los programas, en tanto la polifónica religiosa y profana, clásica o moderna, encontraron vehículo ideal en las dos agrupaciones corales citadas.

En medio de la impresionante escenografía natural del patio del hospital de la Santa Cruz, poéticamente iluminado, hemos podido escuchar el concierto de clausura del ciclo, a cargo del joven guitarrista José Luis Lopategui y el cuarteto «Sonor» (Francesch, Carbonell, Casasús y Busquets).

El programa, delicioso, comprendía el «Concierto en re», de Vivaldi, el «Cuarteto» con guitarra, escrito en la misma tonalidad, de José Haydn, y el «Quinteto», también con guitarra, denominado «galante», de «nuestro» Luigi Boccherini. Todas las versiones pusieron de manifiesto un trabajo serio y de gran sensibilidad musical. La pureza de las versiones adquirió grado de gran madurez en los autores italianos. En ellos lució de manera especial el arte de Lopategui, músico bien formado y guitarrista seguidor de la escuela de Narciso Yepes, esto es, de todo un repertorio de exigencias sonoras y conceptuales. Lopategui posee un sonido de gran belleza gracias a las formas de ataque y a la precisa afinación, al tiempo que hace gala de una dicción y un fraseo a través de los cuales se evidencia ese algo difícil de alcanzar: el estilo. Una asistencia numerosísima ovacionó largamente al «Cuarteto Sonor» y a José Luis Lopategui, que hubieron de conceder, fuera de programa, el célebre «fandango» del tercer quinteto bocheriniano. En resumen, una excelente realización del binomio Ayuntamiento-Juventudes Musicales, que tanto está haciendo por la vida musical de la capital de Cataluña.

## PREMIO ECUADOR DE POESIA

ESTARA DOTADO CON 50.000 PESOS MEJICANOS

MADRID. (Cifra.)—La «Comunidad Latinoamericana de Escritores» y «Ecuador, 0 grados, 0 minutos, 0 segundos, Revista de Poesía Universal», con ocasión de la convoca un Premio de Poesía dotado con 50.000 pesos mejicanos, I Olimpiada Cultural Mejicana, unas doscientas mil pesetas, donados por el editor Alejandro Finisterre, quien además editará la obra premiada y las que merezcan mención honorífica. La Comunidad Latinoamericana de Escritores aportará también la cantidad de 10.000 pesos mejicanos, equivalentes a unas 56.000 pesetas, para gastos de viaje del poeta

premiado, más una estancia en la ciudad de Méjico de ocho días y visita a los principales lugares de interés de la República mejicana.

Podrán participar todos los poetas de cualquier nacionalidad o residencia que escriban directamente en español, con obras inéditas por lo menos en un 50 por 100, y sus derechos de autor deberán estar libres. Su extensión será como mínimo de cincuenta poemas, o de uno o varios poemas que, en su totalidad sumen un mínimo de mil versos y deberá exaltar los valores, tradiciones y costumbres de los pueblos de habla española. El plazo de admisión de obras expira a las 12 horas del día 16 de septiembre de 1968, y el fallo del Jurado se dará a conocer el día 30 del mismo mes y año. El concurso no podrá declararse desierto en ningún caso.

Premio de cuentos  
«Hucha de Oro»

El 15 de septiembre finalizará la recepción de originales para optar al Premio «Hucha de Oro», dotado con 200.000 pesetas, y a los 25 Premios «Hucha de Plata», con 5.000 pesetas cada uno.

La extensión de cada cuento debe ser de dos folios como mínimo y cuatro como máximo. Deberán ser cuentos inéditos y de tema libre, siendo mérito las consideraciones que pongan de relieve y exalte una virtud o un valor humano con un sentido de ejemplaridad. Las bases completas para participar pueden solicitarse a Confederación Española de Cajas de Ahorros, Alcalá, 27, Madrid-14.

## HENRYK SZERYNG, EN RADIO NACIONAL DE ESPAÑA

El próximo jueves, día 5 de septiembre, a las ocho de la tarde, Radio Nacional de España transmitirá en directo, por su Segundo y Tercer Programas, en conexión con la Radiodifusión Danesa, el concierto que interpretará la Orquesta de la Radiodifusión de Dinamarca, dirigida por Herbert Blomstedt, con el violinista Henryk Szeryng, con arreglo al siguiente programa: «Luna», de Per Noergaard, en su primera audición; «Concierto para violín número 2», de Bela Bartok, y «Sinfonía número 2, en re mayor, Op. 73», de Brahms.

## CORRIDA DE TOROS EN LINARES

LINARES. — Tercera de feria. Toros de Juan Pedro Domecq, buenos.

Antonio Ordóñez, ovación y oreja.

Paco Camino, dos orejas y rabo y vuelta.

Carnicerito de Ubeda, oreja y ovación.

En Tomelloso

TOMELLOSO. — Toros de Víctor y Marín, mansos.

Serranito, aplausos y silencio.

El Inclusero, división y silencio.

El Calatraveño, dos orejas en cada uno de sus dos enemigos.

Salió a hombros.

La rejoneadora Amina Asís, ovación.

## UN MAJESTUOSO ESPECTACULO DE ASOMBROSA REALIZACION

las aventuras y los amores del joven



DECLARADA DE INTERES ESPECIAL



**Título:** «Les creatures» («Las criaturas»).—**Producción:** Par Films, Mag Bodard, Madeleine Films (Paris) y Sandrew Ateljeerna (Estocolmo), 1966.—**Argumento, guión y dirección:** Agnès Varda.—**Fotografía:** Willy Kurant.—**Música:** Pierre Barbaud.—**Cine de estreno:** Alexandra (Sala de Arte y Ensayo).

Los dos temas primordiales de la película no son nada nuevos. Ni el juego en que ficción y realidad se funden y confunden. Ni ese matrimonio en que él lo dice todo, o casi todo, y habla por ella, que es muda. (Samuel Ros escribió una novela, «El ventrílocuo y la muda», humorística, esto es, contenido sustancioso y expresividad graciosa, que descubre ya en el título su base argumental.)

El personaje principal de esta película de Agnès Varda tiene por cometido la creación, ya que es novelista. Observador de la vida y extraordinariamente imaginativo, transforma los tipos vulgares, algunos de los habitantes de esa isla en que se retiró con su mujer para trabajar, en unos personajes que se parecen a ellos sólo físicamente. Les aplica sentimientos y situaciones muy diferentes.

¿Son los personajes los que dominan al autor o es éste el que los mueve y les impone su destino?

Cuestión fundamental de la creación literaria, acometida de maneras distintas por nuestro don Miguel de Unamuno y el italiano Luis Pirandello.

Agnès Varda, como si no considerase todavía al cine capacitado para escrutar en su complejidad, la presenta como un juego de imágenes que se superponen, que convergen o se distancian en la mente —muy propicia a los extravíos de la fantasía e incluso a sus concreciones— de ese autor, Edgar, que escribe una novela. Unas veces, sueños y ficciones cumplidos, y otras, realidades con apariencia de ficciones.

Esas criaturas, colocadas en el tablero de ajedrez, piden ser movidas por el que las puso en juego.

Ni Agnès Varda ni el protagonista de la película son unos expertos jugadores de ajedrez. (En una antigua película italiana, de Luciano D'Ambrà, «Jaque a la reina», si se utilizaba este juego para compendiar las diversas pasiones humanas, y en una ciudad holandesa perdura la costumbre, arraigada por la fidelidad a lo tradicional, de celebrar una gigantesca partida de ajedrez, con figuras humanas verdaderas.) Eso es un truco de los muchos empleados por Agnès Varda en esta película, frustrada en su transcendencia intelectual, pero interesante.

«Les felins»

## DOS FILMS FRANCESES: UNO DE AGNES VARDA Y OTRO DE RENE CLEMENT

Por Luis GOMEZ-MESA

Preferimos sus películas humanísimas, como «Cleo: de 5 a 7» —estrenada en pantallas españolas—, del año 1962, y «La bonheur», de 1964, premiada en el Festival de Berlín.

Michel Piccoli, que es un actor más de facha, de fachada, que de hondura, entendió exactamente el frío cerebralismo de su papel del novelista Edgar. Catherine Deneuve se ajusta a su personaje de Milene, que está más en las nubes que en la tierra.

Britta Pettersson, Marie-France Mignol, Bernard Lajarrige, Lucien Bodard, Jacques Charrier y Nino Castelnuovo completan el reparto.

Se proyecta la película en versión original, con subtítulos en español.

**Título:** «Les Felins» («Los felinos»).—**Producción:** CIPAA Cite Films (Jacques Bar), París, 1964.—**Director:** René Clement.—**Argumento:** la novela de «Joy House», de Day Kucke.—**Guión:** Pascal Jardin, Charles Williams y René Clement.—**Fotografía:** Henri Decae.—**Sistema panorámico:** «Francospe». — **Cine de estreno:** Goya (Sala especial).

Si para muchos la vida es una sucesión de trampas, en filosofía pesimista, los que deciden hacer del engaño un negocio productivo, sin cambiar de parecer —ya que



su optimismo es circunstancial, según realicen o no sus ambiciones—, se comportan de acuerdo con este concepto. No hay que fiarse de nadie. A veces, ni de uno mismo. Y, no obstante saber eso, los profesionales del engaño, los expertos en despojar a los demás —sería inadecuado aplicar la palabra «prójimo», de tan sustancial e importante significado cristiano—, algunos, y no los menos listos, caen en las trampas, nada nuevas para ellos. Al enamorarse, lo olvidan todo. Incluso las diferentes modalidades amorosas, de la pasional a la romántica, de la sincera a la simulada; ésta, de engaño.

La trama de la película —adaptada de una novela— es policiaca. ¿Pertenece a la «serie negra»? En las singularidades principales, sí. Todos sus personajes son unos delincuentes; éstos, refinadísimo y de muy aguda inteligencia —y, por esto, los más peligrosos—; aquéllos, de procedimientos directos.

Si la vida es una sucesión de trampas, es natural que se impongan a los demás los que dominan ese juego de prestidigitación y muy difícilmente se les descubre. Cuanta más destreza para que no se noten los trucos, el éxito es mayor.

Sucede la acción en Montecarlo, bella escenografía verdadera. Y allí, Marc, que está de vacaciones, pone a prueba su habilidad para salvarse de un gravísimo

riesgo. Ni se acordaba que había cortado a la mujer de un «gangster». Felizmente, puede librarse de los esbirros de ese marido celoso, que había ordenado su «eliminación».

Muy afortunado, una millonaria norteamericana —Barbara Hill— le nombra su chófer, puesto que le permite moverse como quiere en la lujosa villa de los Hill. Vive en la mansión una joven, Melinda, prima de Barbara. Ocurren cosas muy misteriosas, que Marc, muy curioso, se propone esclarecer.

Más que enredo, embrollo, con una parte enigmática. Marc es un truhán, un sinvergonzón.

De sorpresa en sorpresa, se llega al final, pero no al que esperaba Marc. Ni los más avisados y avezados espectadores.

René Clement, director de estilos muy variados, supo aplicar eficazmente su pericia a la trama, que no pierde en ningún momento la nota de interés.

Alain Delón incorpora el papel de Marc. Jane Fonda, el de Melinda, y Lola Albright, el de Barbara. Un trío interpretativo muy lucido.

Oliver Despax, Carl Studer, Sorel Brooke y Nick del Negro asumen los otros papeles más o menos principales.

Se exhibe el film en versión original, con subtítulos en español.

## UN DIRECTOR DE CINE ALEMAN, CONTRA LOS FESTIVALES

SU EXCESIVA ETIQUETA RESULTA RIDÍCULA  
EN EL MOMENTO ACTUAL

VENECIA, 30. (Efe.) — El Festival Cinematográfico de Venecia, un tanto deslustrado este año, ha sufrido hoy otro ataque.

Esta vez ha sido el director cinematográfico alemán Edgar Reitz, quien lo ha despreciado anunciando que él ha abandonado el Festival, dimitiendo, además, de su

puesto en el Jurado, en razón de que está tremendamente disgustado con él y con sus prácticas y desarrollo.

El estilo de los Festivales, con trajes de etiqueta, estrellas, directores y extras, «actuando» en las ceremonias, han llegado a ser ridículos en el momento actual.

«Ya es hora de crear algo más serio», añadió el director de cine germano occidental.

Los comentarios de Reitz han tenido amplio e inmediato eco entre los jóvenes libretistas y directores cinematográficos, cuyas protestas contra el que califican de «estilo burgués» del Festival provocaron un caos en estos festejos a mediados de esta semana.

### Plaza de Toros de Madrid

Mañana domingo, cinco tarde  
Un novillo de don Miguel Zaballero para el rejoneador DON ANTONIO IGNACIO VARGAS  
Seis toros de don Celestino Cuadri

MANO A MANO  
VICENTE FERNANDEZ  
EL CARACOL

Víctor MANUEL MARTIN

Público: Hoy sábado, de 10 a 1 y de 5 a 9. Domingo: de 10 a 4,30

ANDANADA ..... 15 ptas.  
GRADA ..... 25 »  
TENDIDO ..... 35 »

## SEMANA DE CINE FANTASTICO EN SITGES

SITGES (Barcelona), 30. (Cifra.) — Una Semana Internacional de Cine Fantástico se celebrará en Sitges, dentro de la II Semana Internacional de Cine-Foto-Audiovisión, a desarrollar en la población.

Entre las películas programadas se hallan «El baile de los vampiros», de Roman Polanski; «La casa de Frankenstein», recién importada de Estados Unidos; la cinta rusa «Aelita», curiosa producción de ciencia-ficción, filmada en 1924, de A. Protozau, reiteradamente citada como ejemplo de este cine, y desconocida en España.

Entre diversas producciones españolas se presentará «La marca del hombre lobo», realizada por Enrique Eguliz, con Paul Nashi, Dianik Zurahowska, Manuel Manzaneque y Rosanna Yanni como principales intérpretes, y primera cinta rodada en color por el procedimiento de relieve en 70 milímetros.

## LOS JOVENES «YE-YE» CORREN PELIGRO DE PERDER EL OIDO

EL ESTRUENDO DE LAS SALAS DE JUVENTUD  
PUEDE PROVOCAR LA SORDERA

NUEVA YORK. (Pyresa.) — Los hombres de ciencia de la Universidad de Tennessee acaban de someter a unos conejitos de Indias al ruido que las nuevas generaciones de muchachos y muchachas absorben cada día alrededor del planeta en las «discotecas» y otras «boites go-go». El resultado ha sido dramático, a las ochenta y ocho horas de escuchar la música, los conejitos de Indias de marras se quedaron completamente sordos. Y ello, a pesar de que el experimento se realizó con un máximo de 120 decibelios de sonido —la intensidad del ruido de una turbina de avión jet—, mientras que los registrados en las discotecas alcanzan, generalmente, hasta 138 decibelios.

Durante cuarenta y cuatro horas, los animalitos tuvieron que escuchar el «rock» por ambos oídos. A las cuarenta y cuatro horas se les tapó una oreja, permitiendo que tan sólo la otra recibiera el impacto de las ondas sonoras. Cuarenta y cuatro horas y media después, el oído interior de la oreja descubierta había quedado totalmente destruido.

El experimento fue realizado al comprobarse que en varios campus universitarios americanos, un sorprendente número de estudiantes padece actualmente una sordera parecida a la de una persona de sesenta y cinco años de edad.

Los conejitos de Indias confirman con su triste experiencia lo que muchos sospechábamos —sin ser hombres de ciencia—, a saber: que con la electrónica puesta al servicio de los instrumentos musicales —como ahora sucede—, lo que antiguamente era «concierto» se ha convertido ahora en un auténtico atentado contra la salud pública. Las vicisitudes de los conejitos tenderán, sin duda, a reforzar la bienvenida actitud de un creciente número de autoridades en muchos países del mundo, que sin poder impedir que la juventud se divierta, incluso al precio de la sordera, han decidido imponer, por lo menos, que las salas de fiestas y de baile o las discotecas se construyan en adelante bajo tierra, para que el resto de los mortales que no sienten afición al «go-go» puedan volver a vivir en paz.

LEA USTED

«7 FECHAS»

APARECE LOS MARTES



## RESUMEN DE LA SESION

La sesión final de la semana y del mes centró su principal firmeza en el corro bancario, en el cual se ofrecen alzas moderadas, pero continuas; por el contrario, el sector eléctrico estuvo más irregular que en su jornada anterior, pero sus retrocesos fueron de escasa cuantía. Por otros departamentos destacó el alza de siete enteros en Trasméditerranéa, y el retroceso de también siete enteros en Río Tinto, después de los avances de días pasados. El número de valores contratados fue de 101, en renta variable.

## CENTRO QUIMICO INDUSTRIAL EN MARTORELL

COMPRENDERÁ UNA ELECTROLISIS, UNA FABRICACION DE POLICLORURO DE VINILO Y UNA DE MONOMERO DE VINILO

MADRID. (Cifra).—La sociedad Solvay y Cie. y su filial Hipsavie tienen proyectado, según fuentes allegadas al Ministerio de Industria, construir en Martorell (Barcelona) un centro industrial, que comprenderá una electrolisis de 30.000 a 40.000 toneladas al año de cloro, una planta de monomero de vinilo de 120.000 toneladas al año, un cuadro de 200.000 toneladas al año y una fabricación de policloruro de vinilo de 20.000 toneladas al año. Para la central de monomero han llegado a un acuerdo con Repesa. En la primera fase utilizarán etileno de Puerto Llano, y en la segunda prevén utilizar el etileno de una gran planta de craking que se instala en Cataluña.

También Etinoquímica estudia la fabricación de cloruro de vinilo monomero, hasta 60.000 toneladas al año, en Tarragona, para lo cual construirán una planta de dicloroetano, con una capacidad de 150.000 toneladas al año de vinilo monomero, utilizando provisionalmente el dicloroetano en su fábrica de Monzon para obtener 30.000 toneladas al año de cloruro de vinilo adicionales a la planta, existente a base de acetileno. Posteriormente, cuando lleguen a disponer de etileno en gran escala en Tarragona, efectuarán la producción del monomero y la instalación de oxícloración definitiva.

Hasta ahora, la producción del monomero la realizan varias firmas por vía carboquímica, con una capacidad del orden de 55.600 toneladas al año.

Las previsiones del Plan de Desarrollo son de 130.000 toneladas al año para 1971, en consonancia con el aumento previsible de cloruro de polivinilo.

## BOLSA DE MADRID: COTIZACIONES

	Cambio	Diferencia		Cambio	Diferencia		Cambio	Diferencia		Cambio	Diferencia
<b>FONDOS PUBLICOS</b>			<b>Electricas</b>			<b>Urbanizadoras</b>			<b>Seguros</b>		
<b>Renta fija:</b>			Cantabrico ... ..	154,-	=	Uresa ... ..	100,-	=	Fénix ... ..	1.510,-	+ 5,-
Interior 4 % ... ..	110,25	=	Cataluña ... ..	140,-	=	U Metropolitana ... ..	600,-	=	Hermes A ... ..	293,-	=
Exterior 4 % ... ..	111,50	=	Chorro ... ..	152,-	=	<b>Inversiones</b>			<b>Siderometalúrgicas</b>		
Amort 4 % enero 1950 ... ..	113,75	+ 0,50	Eléct de Viesgo ... ..	174,-	- 5,50	Cartisa ... ..	370,-	- 2,-	Altos Hornos ... ..	47,50	+ 0,50
Idem 4 % octubre 1951 ... ..	113,75	+ 0,25	Eléct Rías Zaragoza ... ..	94,-	=	Grat de Inversiones ... ..	385,-	=	Aluminio Ibérico ... ..	90,-	=
Idem 4 % junio 1953 ... ..	113,-	=	Fecsa (de 0.000 ptas.) ... ..	242,-	- 1,-	Insa ... ..	101,-	=	Aux Ferrocarriles ... ..	56,25	+ 2,25
Idem 4 % abril 1957 ... ..	112,-	=	Fecsa (de 1.000 ptas.) ... ..	203,-	- 1,-	Vamosa ... ..	100,-	=	Babcock & Wilcox ... ..	48,-	=
Céd Inv I/B 4,5 % ... ..	106,-	=	Penosa ... ..	255,-	+ 1,-	Fibansa ... ..	415,-	=	Esp del Zinc ... ..	80,-	=
Céd Inv I/C 4 % ... ..	100,-	=	Hidro Española ... ..	320,-	- 3,-	<b>Mineras</b>			Citroën Hispania ... ..	130,-	=
Céd Inv T/D 4,5 % ... ..	105,-	=	Leonesas ... ..	93,-	=	Finsa ... ..	121,-	=	Fasa Renault ... ..	258,-	=
<b>Cédulas</b>			Iberduero ord ... ..	101,-	=	Duro-Feiguera ... ..	53,-	=	Seat ... ..	280,-	=
B Hipotecario 4 % ... ..	86,50	=	Salto de Nansa ... ..	123,-	- 2,-	Los Guindos ... ..	35,-	=	Finanzanto ... ..	600,-	+ 4,-
Idem id A 4,5 % ... ..	100,-	=	Salto de Sil ... ..	200,-	=	Ponferrada ... ..	167,-	+ 2,-	Femsa ... ..	180,-	=
Idem id B ... ..	102,-	=	Savillana de Electr. ... ..	229,-	+ 1,50	Río Tinto ... ..	150,-	- 7,-	General Eléctrica ... ..	150,-	=
Idem id C ... ..	100,-	=	U E Madrileña ... ..	185,-	- 2,-	<b>Monopolios</b>			L Santa Bárbara ... ..	40,-	=
Cédulas % exentas ... ..	109,-	=	Catalana Gas ... ..	152,-	- 2,-	Campsa ... ..	168,-	+ 1,-	Material y Constr. ... ..	69,-	+ 3,-
B Cto Local Interp ... ..	102,50	+ 0,50	<b>Alimentación</b>			Tabacalera ... ..	192,-	- 1,-	Maquinista ... ..	35,-	=
Lotes de 500 ... ..	108,-	+ 1,-	Cerv El Agutia ... ..	208,-	- 2,-	<b>Navegación y Pesca</b>			Met. Santa Ana ... ..	90,-	+ 1,-
Idem preferentes 500 ... ..	107,-	=	Azuarcera Española ... ..	101,-	+ 1,-	Naval ... ..	51,-	=	N Montaña Quijano ... ..	74,-	+ 1,-
<b>Entidades oficiales</b>			Elbro ... ..	632,-	=	Pebsa ... ..	71,-	=	<b>Telefónica y Radio</b>		
Inst. Nac Coloniz ... ..	102,-	=	<b>Comercios</b>			Transatlántica, pret ... ..	38,-	=	Marconi ... ..	65,-	- 3,-
Reconst. Nacional ... ..	106,50	=	G Preciados ... ..	505,-	=	Trasméditerranéa ... ..	178,-	+ 7,-	Telefónica ... ..	217,-	=
Renfe ... ..	106,50	=	Crist Esp gr ... ..	620,-	+ 4,-	<b>Papeleras</b>			<b>Textiles</b>		
<b>ACCIONES</b>			Cic ... ..	148,-	=	Papelera Española ... ..	108,-	=	Pefasa ... ..	42,-	- 4,-
<b>Bancos</b>			<b>Construcción</b>			Papelera Reunidas ... ..	120,-	=	Snlace ... ..	70,-	=
Aragón ... ..	841,-	=	Cementos A. La peg ... ..	150,-	+ 3,-	<b>Químicas</b>			<b>Transportes</b>		
Banesto ... ..	1.022,-	+ 2,-	F y Minera ... ..	268,-	=	Cepa ... ..	450,-	=	Aviaco ... ..	81,-	=
Bankiunión ... ..	165,-	=	Port Vandelvivas ... ..	380,-	=	Cros ... ..	170,-	+ 5,-	Metropolitano ... ..	190,-	+ 2,-
Central ... ..	1.270,-	+ 5,-	Hidrociivil ... ..	68,-	+ 1,-	Dow Quinquesa ... ..	92,-	- 1,-	<b>ULTIMA COTIZACION</b>		
Exterior ... ..	454,-	+ 2,-	Dragados ... ..	608,-	+ 2,-	Ind Aragonesas ... ..	127,-	+ 2,-	<b>Der de suscripción</b>		
Fomento ... ..	260,-	+ 2,-	Encinar Reyes ... ..	179,-	+ 2,-	Explosivos ... ..	185,-	+ 2,-	Unión y Fénix ... ..	2.950,-	=
Grat Comercio ... ..	645,-	+ 2,-	Vallehermoso ... ..	275,-	+ 3,-	Fosforera Española ... ..	225,-	=	Infasa B ... ..	26,-	=
Granada ... ..	142,-	=	<b>Inmobiliarias</b>			Hidro Nítro ... ..	38,-	=	G. Electromecánicas ... ..	41,-	+ 1,-
Hispano ... ..	1.622,-	+ 2,-	Alicazar ... ..	175,-	=	Insular Nitrógeno ... ..	121,-	+ 1,-	<b>OTRAS COTIZACIONES</b>		
Ibérico ... ..	819,-	+ 2,-	Asturiana ... ..	102,-	=	Químicas Canarias ... ..	165,-	=	<b>OTRAS COTIZACIONES</b>		
López Quesada ... ..	1.432,-	+ 5,-	Bami ... ..	144,-	+ 2,-	Esp Petróleos ... ..	371,-	- 3,-	<b>OTRAS COTIZACIONES</b>		
Mercantil ... ..	590,-	+ 5,-	Celsa pequeña ... ..	190,-	=	Petroliber ... ..	183,-	+ 2,-	<b>OTRAS COTIZACIONES</b>		
Popular ... ..	1.010,-	=	El Carmen ... ..	116,-	=	Resinera ... ..	158,-	=	<b>OTRAS COTIZACIONES</b>		
Rural ... ..	349,-	=	Hispania preferente ... ..	116,-	=	<b>OTRAS COTIZACIONES</b>			<b>OTRAS COTIZACIONES</b>		
Santander ... ..	1.188,-	+ 1,-	Menfis ... ..	300,-	=	<b>OTRAS COTIZACIONES</b>			<b>OTRAS COTIZACIONES</b>		
Trjquilo ... ..	733,-	+ 1,-	Metropolitano ... ..	269,-	=	<b>OTRAS COTIZACIONES</b>			<b>OTRAS COTIZACIONES</b>		
<b>General</b>			Urbis ... ..	270,-	- 3,-	<b>OTRAS COTIZACIONES</b>			<b>OTRAS COTIZACIONES</b>		
<b>General</b>			Vacasa ... ..	183,-	=	<b>OTRAS COTIZACIONES</b>			<b>OTRAS COTIZACIONES</b>		
<b>General</b>			<b>General</b>			<b>OTRAS COTIZACIONES</b>			<b>OTRAS COTIZACIONES</b>		
<b>General</b>			<b>General</b>			<b>OTRAS COTIZACIONES</b>			<b>OTRAS COTIZACIONES</b>		

## INDICE DE COTIZACION DE ACCIONES DE LA BOLSA DE MADRID

Base 31 de diciembre 1967 = 100

	Día 29	Día 30
Bancos ... ..	134,85	135,89
Eléctricas ... ..	124,59	124,10
Alimentación ... ..	118,71	118,36
Construcción ... ..	147,46	147,65
Inversión ... ..	121,48	121,03
Mineras ... ..	137,11	136,17
Monopolios ... ..	117,32	117,35
Siderometalúrgicas ... ..	102,78	102,95
Químicas y Textiles ... ..	117,24	118,06
Varias ... ..	136,59	137,25
<b>General</b> ... ..	<b>126,12</b>	<b>126,36</b>

## ATOMIZACION INDUSTRIAL EN LAS FABRICAS DE CONSERVAS

MADRID (Cifra).—Los establecimientos industriales existentes en España y pertenecientes al sector de conservas vegetales siguen un proceso lento, pero constante, hacia una mayor dimensión, con un descenso del número de fábricas que ocupan reducida mano de obra y un correspondiente aumento de las que emplean mayor cantidad de trabajadores.

A pesar de ello, el grado de atomización industrial es muy elevado. Solamente un 12 por 100 de Empresas alcanzan la capacidad mínima de tratamiento de productos frescos establecida por las

disposiciones vigentes, que es de seis mil toneladas por día.

La producción media por planta, si bien ha crecido en el período 1963-66 en un 21 por 100, está lejos del nivel general mínimo satisfactorio. En efecto, considerando las 617 toneladas de producción media y un coeficiente de equivalencia de dos, entre producto natural y producto transformado, se obtiene para consumo medio por industria 1.234 toneladas de producto fresco, cantidad muy alejada de las seis mil toneladas mínimas.

## BOLSA DE BARCELONA

	Cambio	Diferencia		Cambio	Diferencia
Banco Comercio Trans	642,-	=	Fomento Obr y Const	358,-	- 2,-
Exterior de España	449,-	=	Motor Ibérica ... ..	190,-	- 1,-
Aguas de Barcelona	364,-	+ 3,-	La Maquinista Ferr ... ..	36,-	- 1,-
Asfaltos Port Asand	238,-	- 2,-	Industrias Agrícolas ... ..	270,-	+ 6,-
Aux Const «Sanson»	142,-	=	Tabacos de Filipina ... ..	131,-	=
Catalana Gas y Elect	152,50	+ 1,-	Telefónica ... ..	216,-	=
Cros, S A ... ..	172,-	+ 2,-	U E explosivos ... ..	184,-	+ 2,-
Electro Metal Elbro ... ..	138,-	=	Urbanizac Transp ... ..	255,-	+ 10,-
España Industrial ... ..	159,-	=	La Seda Barcelona ... ..	436,-	=
Espanola Carburos ... ..	385,-	=	Pirelli ... ..	90,-	=
Esp Elec y G Lebon	105,-	+ 2,-	M Santa Ana ... ..	90,50	+ 0,50
Espanola Petróleos ... ..	375,-	+ 3,-	Tac ... ..	143,-	=
Fecsa de 0.000 ptas ... ..	240,-	- 1,-	Siemens ... ..	107,-	=
Ferrocarriles Cataluña	215,-	+ 5,-	<b>OTRAS COTIZACIONES</b>		

## BOLSA DE BILBAO

	Cambio	Diferencia		Cambio	Diferencia
Banco de Bilbao ... ..	900,-	- 5,-	Altos Hornos ... ..	46,50	+ 0,50
Vizcaya ... ..	918,-	=	Babcock & Wilcox ... ..	50,-	=
La Robla ... ..	32,-	=	Basconia ... ..	102,-	=
Santander ... ..	190,-	=	Euskalduna ... ..	50,-	=
Vascongados ... ..	63,-	=	Echevarria ... ..	114,-	=
Electra Viesgo ... ..	171,-	=	Papelera ... ..	105,-	=
Hidroel Española ... ..	252,50	- 1,-	Resinera ... ..	158,-	=
Iberduero ... ..	317,-	=	Explosivos ... ..	181,-	=
Menera, ord ... ..	95,-	=	Dow Quinquesa ... ..	92,-	=
Maritima Nervión ... ..	200,-	=	Sefanitro ... ..	167,-	=
Naviera Aznar ... ..	68,-	=	Nicas ... ..	92,-	+ 2,-
N. Vascongada ... ..	168,-	=	Telefónica ... ..	216,-	=
Naviera Zubaina ... ..	163,-	=	Santa Bárbara ... ..	40,-	=
Grat. de Navegación	216,-	=	C Mondragón ... ..	100,-	+ 6,-

## AYUNTAMIENTO DE MASANASA (Valencia) EDICTO

Hasta el día 11 de septiembre a las catorce horas pueden presentarse proposiciones para optar a la subasta de las Obras de Pavimentación de 18 calles en Masanasa. Edicto «B. O. del E.» núm. 199 del día 19 de agosto y en «B. O. de la Provincia» núm. 193 del día 14 de agosto.

Tipo de licitación: 1.627.007,65 pesetas a la baja.

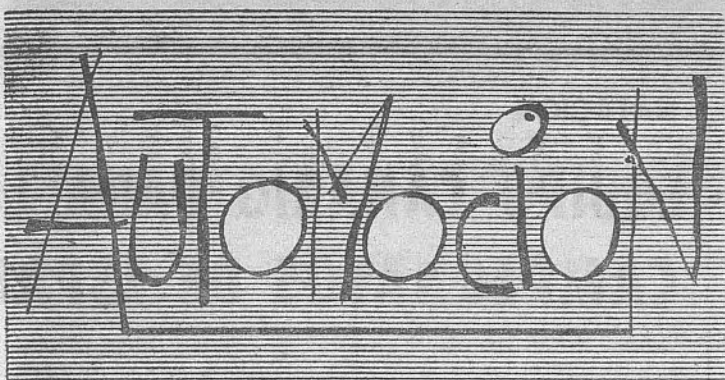
Fianza provisional: 50.000 pesetas, definitiva el 6 por 100 del remate.

Subasta el día 12 de septiembre.

Los pliegos de condiciones y demás documentos están de manifiesto en la Secretaría Municipal de Masanasa.

Masanasa, 27 de agosto 1968.—El Alcalde actual, Benjamín Vázquez.





*Sería interminable dar referencia de cuantas firmas del motor han contribuido con especial aportación a que la industria del automóvil, no sólo sobreviva al tiempo en esta extensa y transfigurada región, que es el norte de España, sino que, incluso, sirva de índice de la evidente elevación del nivel de vida de sus gentes.*

*Dar una simple medida de su conjunto, obligaría a alargar en exceso este comentario; sin embargo, no queremos dejar de mencionar algunas de las marcas que por sus constantes esfuerzos y desvelos en el servicio al cliente integran y vigorizan la positiva panorámica de esta industria, en esta amplia zona de nuestra geografía, que crece y se transforma al compás que exige nuestro desarrollo industrial.*

## BARREIROS

Barreiros y Autisa, son dos nombres que inevitablemente van unidos en toda la región Astur-Leonesa, los vehículos fabricados por la firma, se han introducido en la región, con positivo balance por Autisa, empresa que con clara conciencia de los problemas y características de esta zona, ha sabido hacerse eco, con eficaz y singular manera, del prestigio y calidad, que en el mundillo del motor representa la marca.

Barreiros es particularmente conocido por la fabricación de motores, camiones y turismos, tal vez, los que hayan proporcio-

nente de la perfección con que estos centros han sido realizados en Asturias, son las instalaciones de Autisa, firma que no cabe duda ha jugado un importante papel en los éxitos de la marca Barreiros en esta zona. Es obligado señalar, por la gran importancia que representa, el lugar ocupado por los productos Barreiros en Asturias dentro del concierto nacional. Según datos de la propia Jefatura Central de Tráfico, en el pasado año 67, Oviedo se clasificó en el tercer lugar en la venta de camiones Barreiros, únicamente aventajada

perficie edificada de doce mil metros cuadrados aproximadamente. Asimismo las sucursales y bases de León, Gijón y Avilés. En León: sucursal y base en Ramiro Valbuena y Puente Castro, con una superficie edificada de cerca de nueve mil metros cuadrados. Gijón con varias dependencias (General Mola, Leopoldo Alas y Manso), etc....

Por las especiales condiciones de la actividad a desarrollar es preciso destacar la organización comercial compuesta por un equipo de promotores de venta, clasificado en dos grupos (industriales y turismos), cada uno de cuyos componentes tiene asignada su correspondiente zona de labor en base a su penetración comercial.

Los talleres de Servicio Oficial en Oviedo, son quince; y en León, nueve. Situada estratégicamente en las principales poblaciones.

Existen también tres subagencias enclavadas en la Cuenca Minera y Occidente, como son las de Mieres, La Felguera y Tapia de Casariego.

## SEAT

De todos es bien sabido que Seat es una de las firmas que ha entrado con más firmeza en la mentalidad del usuario español, su costumbrismo y uso es casi un sinónimo del automóvil nacional. La industrialización y progreso del país ha marcado cierto paralelismo con la aceptación en el mercado de los turismos de esta firma.

Aún cuando la distribución, venta y asistencia de un vehículo es una labor, si se quiere menos brillante que su propia fabricación, no cabe duda, que en la comercialización de un automóvil es fundamental que el comprador tenga la seguridad de que después de la compra, va a ser aten-



unos servicios equipados con el más moderno material existente en el mercado.

La filial de Seat en Bilbao, en la base central de la zona que comprende las ocho provincias siguientes: Navarra, La Rioja, Guipúzcoa, Alava, Burgos, Soria Santander y Vizcaya, cuando empezó Seat, la zona poseía trece talleres autorizados y ocho asistenciales, en la actualidad hay dieciséis autorizados y diecinueve asistenciales y antes de que finalizase el año, se pretende alcanzar la cifra de veinticuatro autorizados y veintiséis asistenciales; esta central tiene una superficie de doce mil metros cuadrados, más dos mil para almacenaje, recientemente adquiridos, además de esta central, la capital dispone de dos talleres más, autorizados y ahora entrará a formar parte de la organización la firma Seida, con lo que la red asistencial de la marca en la capital, está per-

de los talleres, siempre en localidades de importante y estratégica situación, con lo que prácticamente queda resuelto el gran problema de red asistencial y de recambios, otro punto muy importante, que la firma tiene solucionado a plena satisfacción, pues estos almacenes, han tenido que ampliarse al mismo ritmo que la actual producción en evolución creciente requiere.

Esta zona, como tantas otras de nuestra geografía, no cabe duda, que acusó el circunstancial frenazo que la coyuntura económica impuso en el periodo de diciembre a marzo; no obstante, al menos para Seat, su eco no fue tan pronunciado, en marzo se inició una gran recuperación, mejorada en abril, mayor aún en mayo y en junio y julio se consiguen cifras no soñadas, pues en el pasado mes, se alcanzó la cifra récord desde la creación aquí de Seat; hace ocho años, con una venta total en la zona de casi 1.900 coches.

En cuanto a Vizcaya, concretamente se matricularon en julio 1.055 turismos, de los cuales a Seat le correspondieron 690, lo que supone un 66 por 100 de la venta total de turismos en esta región. Normalmente la cifra mensual de venta en la zona es de unos 1.300 a 1.400 coches, correspondiendo unos 600 a 700 a Bilbao, como se ve la situación no puede ser más satisfactoria en cuanto a la venta de turismos se refiere, pues esta marca absorbe casi el 70 por 100 del mercado del turismo, siendo de esperar, que incluso en los próximos meses se vea aún incrementada, pues aparte de recesión lógica que supone el verano, como la mitad de la zona, las provincias de Navarra, La Rioja, Alava y Burgos, esperan recoger la mejor cosecha agrícola desde hace muchos años, es de suponer que cobren realidad muchos de los sueños prohibidos para algún usuario en potencia. La verdad es que hay un hecho sintomático en esta zona y es que, se empieza a sentir como la gente parece haber recobrado la alegría de gastar.

Dentro de la gran familia Seat, los «600» siguen siendo los de más cuantitativa demanda en esta zona, los «1.500» continúan teniendo su normal aceptación y en cuanto a los «850» en sus varias versiones, así como el «124» su presencia en el mercado es corta, ya que el actual proceso de fabricación obliga a tener que alargar necesariamente su entrega, por lo que el usuario termina inclinándose por el «600», es de esperar que de aquí a finales de año se pueda regular los pedidos de estos modelos, especialmente para el «124», cuando la cadena tenga el ritmo previsto de 200 a 300 unidades diarias, ya que la cartera de estos vehículos escasamente atendida en esta zona tiene en potencia un gran numerario de usuarios.

José LAS MORENAS

# SATISFACTORIA SITUACION DEL MERCADO DEL AUTOMOVIL EN EL NORTE

nado más popularidad y prestigio, sin embargo, la gama de sus productos se extiende a: furgonetas, autobuses, microbuses, carretillas elevadoras y transportadores, motores marinos, industriales, grupos electrógenos, tractores, etcétera; por ello puede decirse, que es la Empresa más completa en el ramo de la automoción, por sus múltiples aplicaciones en varias ramas de la industria.

En cuanto a la agricultura, la aportación de la firma supone cada vez más un notable avance, pues a pesar de las indudables dificultades que ofrece el relieve asturiano, se ha conseguido paulatinamente su mecanización, con la introducción de tractores y aperos agrícolas, siendo su índice de penetración en esta región de más de un 35 por 100 en lo que a la marca se refiere, índice que representa ya una considerable aceptación a tener en cuenta.

Paralelamente, al desarrollo y ritmo de producción de la marca, es condición obligada, para mantener ese bien ganado puesto, la creación de bases de distribución y servicios, lo suficientemente amplios y bien equipados para poder atender todas las necesidades de un mercado sin cesar creciente, centros de venta y asistencia construidos no solamente para poder absorber el trabajo actual sino también preparados para hacer frente a las necesidades del futuro. Un claro expo-

por Madrid y Barcelona. En cuanto a la matriculación de turismos ocupó el octavo. Con referencia a León, fue décima en vehículos industriales y el vigésimo lugar en turismos, como se ve, fue un destacado papel el que Barreiros a través de su distribuidora Autisa, ha representado en estas provincias.

El ámbito de distribución de los productos Barreiros por Autisa abarca las provincias de Oviedo y León. Para lo cual dispone de:

Una central radicada en Oviedo (General Elorza), talleres y parque en Cerdeño (Oviedo), con su-

dido aún mejor que antes si cabe, por ello evidentemente la mejor política, si se buscan positivos resultados para el futuro, consiste en proporcionar al cliente, un producto en condiciones favorables de calidad y precio, pero al mismo tiempo prestarle una asistencia inmejorable.

Por ello, la filial de Seat en Bilbao, es como tantas otras de su gran familia, una base creada, pensando en que el usuario ha de recibir tantas atenciones como el propio coche, y cuantos problemas puedan presentarse, quedan resueltos merced a una organización moderna, dinámica y a

fectamente cubierta, pues hay que tener en cuenta que sólo la central absorbe unos 1.600 coches mensuales.

En la provincia, como la mitad de la población está casi situada en los pueblos pesqueros o industriales, la localización de los talleres está centralizada en tal sentido, buscando siempre la comodidad del cliente al evitarle grandes desplazamientos, por lo que existen talleres de buena calidad, en Durango, Eibar, Lequeitio, Mungia, Sestao, Baracaldo, Valmaseda, existiendo similar organización en las otras provincias, en cuanto a la colocación





AVERY BRUNDAGE:

## NO SE PUEDE DESTRUIR ESE NUDO DE COOPERACION Y BUENA VOLUNTAD QUE SON LAS OLIMPIADAS

### LOS JUEGOS SON COMPETICIONES ENTRE INDIVIDUOS Y NO ENTRE NACIONES

CHICAGO, 30. (Alfil).—En unas declaraciones hechas en Chicago, Avery Brundage, presidente del Comité Olímpico Internacional, resume claramente su posición y, por tanto, la del Comité que preside de cara a los acontecimientos políticos que hicieron pensar en algún momento que peligraban los Juegos de octubre.

Brundage dijo que el mundo es rico en injusticias, agresiones, violencias y guerras, contra las cuales toda persona civilizada se rebela.

Pero este estado de cosas no podría justificar la destrucción de ese nudo de cooperación internacional y de buena voluntad que nosotros tenemos en el seno del movimiento olímpico. Cada cuatro años, el COI organiza un festival deportivo olímpico de carácter amistoso con la finalidad de buscar la amistad entre las naciones, una amistad que está por encima de consideraciones raciales, sociales, políticas y religiosas.

«Estos Juegos son competiciones

entre individuos y no entre naciones —prosiguió el presidente del COI—. Nosotros invitamos a la juventud del mundo, que, ciertamente, no es responsable de sus males. Nosotros les invitamos a aceptar nuestros reglamentos y a participar en los Juegos. Nosotros esperamos que esta juventud nos responda.

Si la participación deportiva fuese interrumpida cada vez que los políticos violan las leyes humanas, jamás habría competiciones internacionales.»

Avery Brundage terminó diciendo: «¿No es preferible sostenerlos, prestar nuestro apoyo a los Juegos Olímpicos, que es uno de los instrumentos más preciados, el más poderoso de nuestra civilización?»

#### LOS OLIMPICOS ITALIANOS IRAN A MEXICO EN SEPTIEMBRE

ROMA, 30 (Alfil).—Las expediciones de los atletas italianos que tomarán parte en los Juegos Olímpicos de México comenzarán el 11 de septiembre con la salida de la selección de baloncesto, que el 13 jugará un encuentro en Trenton (Estados Unidos) contra una selección norteamericana. Al día siguiente, 14 de septiembre, los baloncestistas italianos se trasladarán a la capital mejicana.

Entre el 15 y el 16 de septiembre saldrán otras expediciones de deportistas y concretamente los de atletismo, equitación, ciclismo, remo, waterpolo, natación, esgrima, penthalon, gimnasia y tiro al plato.

Entre el 1 y 7 de octubre, los de vela, lucha grecorromana, levantamiento de pesos y tenis.

La designación definitiva del número de atletas se hará pública el 3 de septiembre al menos para la mayoría de los deportes; pero desde ahora se puede anticipar que la participación global italiana oscilará entre 170 y 180 atletas.

#### NATACION EN LONG BEACH

### DON SCHOLLANDER BATE EL RECORD MUNDIAL DE LOS 200 LIBRES

LONG BEACH (California), 30. (Alfil).—El americano Don Schollander ha batido su propia marca mundial de los 200 metros libres, con un tiempo de 1,54,8, en la última serie de calificación de las series de esta distancia. Su anterior record era de 1,53,7 y databa del mes de agosto de 1967. La marca se ha logrado durante las pruebas que para la clasificación olímpica celebran los nadadores americanos.

#### Otro record mundial

En la quinta serie eliminatoria de la prueba de 400 metros, estilos, Charles Hickox, en una lucha encarnizada con Gary Hall, ha batido el record mundial de esta distancia, dejándole en 4,43,3, y venciendo por una décima al propio Hall, que realizó 4,43,4, con lo que igualaba su propia marca universal.

#### CICLISMO

### CUEVAS GANO AYER EN LA VUELTA A PALENCIA

PALENCIA, 30. (Alfil).—El corredor Julián Cuevas, del Ferrys, ha ganado la sexta etapa de la Vuelta Ciclista a Palencia, que se ha corrido entre Guardo y Aguilar de Campoo, con un total de 123 kilómetros.

En el Alto de las Matas, puntuable, de tercera categoría, pasó el primero Jesús Esperanza, seguido de José María Fuente y José Luis Abilleira. Por el alto del Vallegón, también de tercera categoría, subió el primero José María Gómez, y a continuación Esperanza y Fuente.

En la meta de Aguilar de Campoo se presentaron veinticuatro hombres, imponiéndose al sprint el ferrys Cuevas, que se adjudicó la victoria. En el grupo figuraba también su compañero de equipo Abilleira, que continúa, por lo tanto, en posesión del maillot amarillo.

Clasificación general individual:

1. José Luis Abilleira, 17-54-39.
2. Ignacio Ascasiar, 17-55-46.
3. Emilio Villanueva, 17-56-06.

Clasificación por equipos:

1. Ferrys, 53-48-08.
2. La Casera, 54-01-02.
3. Renault, 54-02-49.
4. Duward, 54-06-50.
5. Pelfort, 54-15-06.

Después de la etapa de hoy, la clasificación del Premio de la

Montaña la encabeza Fuente, con 11 puntos; Agustín Jiménez con diez, y el maillot verde lo lleva Emilio Villanueva, con 35 puntos.

#### TENIS

### MOORE VENCIO A GIMENO EN FOREST HILLS

NUEVA YORK, 30. (Alfil).—El surafricano Ray Moore venció al español Andrés Gimeno por 4-6, 6-1, 6-2 y 6-1 en el encuentro de singles correspondiente a la primera jornada del torneo de tenis de Forest Hills.

Ken Rosewall (Australia) venció a Jim Parker (norteamericano) por 6-3, 6-3 y 6-4.

Nicola Pilic (Yugoslavia) venció a George Seewagen (norteamericano) por 6-3, 6-4, 3-6 y 6-4.

Richard Russell (Gran Bretaña) venció a Stan Pasarell (Puerto Rico) por 6-1, 6-3, 6-8 y 7-5.

Ron Holmberg (norteamericano) venció a Humphrey Hose (Venezuela) por 6-2, 6-3 y 6-4.

Marcello Lara (Méjico) venció a Paul Sullivan por 9-7, 6-1, 4-6 y 8-6.

Dennis Ralston (norteamericano) venció a Chauncey Steele (norte-

americano) por 6-3, 6-0 y 6-4.

Charles Pasarell (Puerto Rico) venció a Karl Coombes (Australia) por 11-9, 8-6 y 6-1.

Jim Osborne (norteamericano) venció a Barri Macka (norteamericano) por 8-6, 4-6, 7-5 y 6-3.

Antonio Palafox (Méjico) venció a Erik van Dellen (norteamericano) por 6-4, 4-6, 6-2 y 6-4.

Joaquín Loyo-Mayo (Méjico) venció a F. D. Robbins (norteamericano) por 8-6, 16-14 y 21-19.

Singles femeninos:

Billie Jean King (norteamericana) venció a Vija Vuskalns (norteamericana) por 6-1 y 6-0.

Margaret Smith Court (Australia) venció a Emily Fisher (norteamericana) por 6-0 y 6-1.

Maria Bueno (Brasil) venció a Stephania Grant (norteamericana) por 6-1 y 6-4.

#### NATACION

### EQUIPO CANARIO PARA LOS CAMPECNATOS DE ESPAÑA

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA, 30 (Pyresa).—La Federación Canaria de Natación ha confeccionado ya la lista del equipo canario —masculino y femenino— que estará presente en los Campeonatos de España, que se disputarán en Valencia los días 7, 8, 9 y 10 de septiembre próximos.

En este equipo forman los más destacados nadadores de las islas, estando integrado por deportistas de ambas provincias canarias, aunque en mayor número pertenecientes a Gran Canaria.

Entre los chicos marchan Diego Martell, Juan Fermín Martínez, Jo-

sé Mateos, Jorge Rubio, Sergio Purriños, Manuel Herrera, Arturo Lang-Lenton, José Ferrero, Jorge Lang-Lenton, Angel Martínez, Jesús Radames, Bartolomé Apolinario, Jesús Cabrera, Fernando Navarro y Juan Díaz.

Y entre las chicas, Maite Bringas, Magda Navarro, Marisol Pastol, Nancy Fleitas, Carmen Morán, Esther López, María Luisa Saavedra, Fátima Padrón, María Cristina Sollheim, Leonor Dorta, Elvira Blanco y Marisa Tejedor.

La expedición canaria emprenderá viaje el día 5 de septiembre hacia Valencia.

## ¡PROXIMAMENTE! UNA PELICULA QUE INTERESA EXTRAORDINARIAMENTE A LAS MUJERES..., PERO QUE VERAN LOS HOMBRES...



Filmayer S.L.

Arturo Fernández  
Teresa Gimpera



## ¡Cómo sois las mujeres!

Juanjo Menendez - Liana Orfei

UNA PRODUCCION Pedro Masó, P.D. - Filmayer Producción, S.A.

DIRECCION Pedro Lazaga - GUION PEDRO MASO - RAFAEL J. SALVIA

MUSICA ANTON GARCIA ABIL - FOTOGRAFAS JUAN MARINE - EASTMANCOLOR

TELEFONOS DE "ARRIBA": 235 06 40 Y 235 22 40



## NO HABRA PARTIDOS ENTRE EQUIPOS DEL ESTE Y DEL OESTE

LA UNION EUROPEA DE FUTBOL QUIERE EVITAR POSIBLES BOICOTS CON MOTIVO DE LOS ACONTECIMIENTOS EN CHECOSLOVAQUIA

ZURICH (Suiza), 30. (Aifil).—En una reunión de urgencia, la Unión Europea de Fútbol decidió hoy anular los emparejamientos de equipos de la Europa oriental y occidental en las competiciones de la Copa de Europa de Campeones de Liga y en la Recopa «para evitar posibles boicots por parte de ciertos clubs con motivo de los acontecimientos políticos de Checoslovaquia».

En la reunión del Comité de urgencia del organismo futbolístico europeo estuvo ausente únicamente el húngaro Sandor Barcs.

De acuerdo con la revisión llevada a efecto, en la Copa de Campeones de Liga los nuevos partidos serán:

Malmö (Suecia)-Milán (Italia).

Zurich (Suiza)-Akademisk BK Copenhague (Dinamarca).

St. Etienne (Francia)-Celtic Glasgow (Escocia).

Steaua Bucarest (Rumania)-Spartak Trnava (Checoslovaquia).

Carl Zeiss Jena (Alemania Or.)-Red Star Belgrado (Yugoslavia).

Dinamo Kiev (Unión Soviética)-Ruch Chorzow (Polonia).

Levski Sofia (Bulgaria)-Ferencváros (Hungría).

En la Recopa:

Altay Esmirna (Turquía)-Lyn Oslo (Noruega).

Burdeos (Francia)-Colonia (Alemania Oc.).

Olympiakos Pireo (Grecia)-Reykjavik (Islandia).

Slovan Bratislava (Checoslovaquia)-Bor (Yugoslavia).

Vasas Gyoer (Hungría)-Dinamo Bucarest (Rumania).

Dinamo Moscú (Unión Soviética)-Unión Berlín (Alemania Or.).

Spartak Sofia (Bulgaria)-Gornik Zabrze (Polonia).

En esta competición no se estimó hacer cambio alguno en la eliminatoria que deberán disputar el Partizani, de Tirana (Albania) y el Torino (Italia).

Por otra parte, Albania no estará representada esta temporada en la Copa de Europa de Campeones de Liga.

Los emparejamientos originales en los que no tenían que eliminarse entre sí equipos occidentales y orientales no se han visto afectados por la decisión del Comité de urgencia.

Las fechas fijadas para la primera eliminatoria son del 18 de septiembre al 2 de octubre.

### BALONMANO

## ESTA TEMPORADA NO SE DISPUTARAN LAS COPAS DE EUROPA

AMSTERDAM, 30. (Aifil).—La Asamblea de la Federación Internacional de Balonmano ha aprobado hoy la suspensión de algunas competiciones internacionales a consecuencia de la crisis checoslovaca.

La Asamblea, por tres votos a doce y dos abstenciones, aceptó primeramente una propuesta para cambiar de escenario el Campeonato Mundial Femenino en Sala.

Los Campeonatos estaban señalados para ser celebrados en Moscú, Leningrado y Kiex el próximo mes de diciembre. No se ha designado el país encargado de organizar los citados Campeonatos.

También se ha aprobado la suspensión de los Torneos de las Copas de Europa, masculina y femenina, en la temporada de 1968-69.

La Asamblea decidió igualmente demorar el comienzo de la competición clasificatoria de los Campeonatos Mundiales Masculinos de Balonmano en Sala. La fase final de dichas competiciones está señalada para los meses de febrero y marzo de 1970, en Francia.

Antes de que la primera proposición fuera puesta a votación, los miembros de la Delegación rusa argumentaron en vano contra la misma.

### BALONVOLEA

## LOS CAMPEONATOS MUNDIALES FEMENINOS EN SALA NO SE CELEBRARAN ESTE AÑO

AMSTERDAM (Holanda), 30. (Aifil).—Los Campeonatos del Mundo de Balonvolea en Sala, femeninos, que deberían celebrarse en diciembre próximo en Moscú, Leningrado y Kiev, no tendrán lugar este año debido a los recientes acontecimientos en Checoslovaquia, según anunció hoy la Federación Internacional de Balonvolea reunida en congreso en Amsterdam.

En un comunicado hecho público hoy, la Federación Internacional declara que su decisión ha sido adoptada al conocer las diversas decisiones de las Federaciones Nacionales de Europa occidental que se niegan a enfrentarse a sus equipos con los de los países socialistas que han intervenido en la invasión a Checoslovaquia.

## HOY EN CADIZ, LAS SEMIFINALES DEL CARRANZA POR LA TARDE, VALENCIA-ATLETICO DE MADRID, Y POR LA NOCHE, REAL MADRID-BARCELONA

LOS AFICIONADOS GADITANOS, QUE LLENARAN TOTALMENTE EL ESTADIO, SEÑALAN FAVORITOS A LOS AZULGRANA

CADIZ. (De nuestro redactor, enviado especial, José María Lorente).—Por primera vez en su ya larga historia, el Trofeo «Ramón de Carranza» no ofrece participación extranjera. La decimocuarta edición, por tanto, está reservada a Clubs españoles, y se anuncia a bombo y platillo, como un auténtico homenaje al fútbol hispano. Precisamente, cuando han empezado a proliferar los trofeos y torneos pretemporada, todos ellos con algún equipo extranjero como protagonista, el «Ramón de Carranza» se hace netamente nacional, en esta edición y rompe con los moldes que ha tenido a lo largo de las trece competiciones anteriores, en todas las cuales el éxito acompañó al entusiasta equipo que encabezaba el Alcalde de la ciudad y que corre con todo el peso de la organización. Hacía falta mucho valor para darle este aire hispano al Trofeo, pues se corría el peligro de que la afición gaditana perdiera interés, al faltarle el sabor que aportan los Clubs llegados de fuera. Sin embargo, no ha sido así y he tenido ocasión de comprobar que esta decimocuarta edición supera en interés a todo lo que se ha venido ofreciendo hasta la fecha. Cádiz, que tradicionalmente se vuelca en «su» Trofeo, echó este año la casa por la ventana, y los partidos van a ser el no va más de la temporada balompédica, que está a punto de inaugurarse oficialmente.

Casi me atrevería a decir que esta edición del «Ramón de Carranza» va a ser la inauguración de la temporada española, pues el hecho de que acudan al certamen los dos equipos madrileños, más el Barcelona y el Valencia, le dan al trofeo un sabor especial, con aires de revancha, que todos tratan de disimular, pero que se advierte a poco que uno revuelva el ánimo de los responsables. Por un lado, defendiendo derechos y laureles adquiridos hace un año, está el Valencia, vencedor en la última edición. Por otro, el Barcelona, actual campeón de la Copa del Generalísimo. Frente a ellos, el Madrid, que perdió el año pasado la final del «Ramón de Carranza» frente al Valencia y que perdió hace mes y medio la final de la Copa ante los catalanes. Y como cuarto en discordia, el Atlético de Madrid, que de no haber sido por Rigo, habría llegado hasta la final de Chamartín, en lugar del Barcelona. Hay, pues, elementos más que sobrados para hacer un estupendo cóctel balompédico, y como los aficionados se han dado cuenta de ello, las consecuencias se van a recoger en el estadio, que anuncia en las cuatro sesiones un lleno de antología.

### EXCEPCIONAL INTERES

Porque la verdad es que los cuatro partidos tienen excepcional interés, si bien, en principio, se lleva la palma el de esta noche, entre el Barcelona y el Madrid, encuentro de gran responsabilidad para ambos equipos, aunque tanto Artigas como Muñoz andan pregonando que nada hay en juego y que se trata de un partido más, de los que sirven para coger la forma, cara al Torneo de Liga. En el fondo no es así, y los dos sa-

ben muy bien que los seguidores de uno y otro equipo necesitan, si no el triunfo en el «Ramón de Carranza», sí el triunfo en el partido de esta noche. Para alejarlo, el Barcelona pondrá en línea el mismo equipo que ganó la final de la Copa del Generalísimo, al menos en principio, pues después hay muchas probabilidades de que actúe Juanito que es el ídolo de los gaditanos, ya que de aquí saltó al conjunto catalán. Hasta tal punto es el ídolo local, que su sola presencia en las filas del Barcelona hace que la afición gaditana se incline descaudadamente hacia el conjunto azulgrana al que en las vísperas se señala como favorito máximo del Trofeo. Aquí se especula con la victoria del Barcelona en el Trofeo «Camper» y la derrota del Madrid en el «Costa del Sol». Pero creo que ni aquella ni ésta tienen nada que ver como elemento de juicio ante el Trofeo que hoy empieza. Es una competición completamente distinta, que se juega casi quince días después, plazo más que suficiente para que los madridistas ya estén en buena forma física. Por lo pronto, esta noche, para no ser menos que Artigas, Muñoz pondrá en línea lo que pudiéramos llamar equipo tradicional: Betancort, Zunzunegui, De Felipe, Sanchis, Pirri, Zoco, Pérez, Amancio, Grosso, Velázquez y Gento. Casi, casi, el mismo de la final.

En cuanto al partido que abre boca, no anda a la zaga, en lo que a interés e incertidumbre se refiere. El Valencia y el Atlético de Madrid tienen, entre sí, un viejo duelo que resolver, y nada mejor que este terreno neutral para saber quién puede más. La eliminación del Valencia en la Copa del Generalísimo, precisamente ante el conjunto rojiblanco, es una espina que el Valencia tiene clavada. Y va a intentar sacársela esta tarde con una alineación verdaderamente revolucionaria en relación con la que cerró la tempo-

rada. Son varias las novedades del equipo de Mestalla. Los protagonistas serán éstos: Pesudo, Sol, Mestre, Tatono, Roberto, Paquito, Machicha, Waldo, Ansola, Claramut y Martínez. No es seguro Mestre, y cabe que se quede en las gradas, cediendo su puesto a Jesús Martínez o Aníbal Pérez, que son los refuerzos del Valencia. Por lo que se refiere al Atlético, presentará el mismo equipo que perdió ante el Ajax holandés en el único partido serio que ha celebrado hasta la fecha, es decir: Zubizarraín, Paquito, Griffa, Calleja, Irureta, Iglesias, Ufarte, Luis, Gárate, Adelardo y Collar. Los rojiblancos, con delantera de gala, que, como la dé por jugar, podemos tener espectáculo deportivo.

De todos modos, espectáculo habrá y de los grandes, porque el «Ramón de Carranza» nunca defrauda, y la afición gaditana nunca se equivoca al valorar a los protagonistas. Esta vez, como ya dije al principio, los aficionados se frotan las manos como jamás les he visto. Es buena señal. Por otro lado, el tiempo es excelente, aunque ya es sabido que por las noches azota el aire y refresca un poco. No hay peligro de lluvia, al menor por ahora. Por tanto, éxito asegurado, con lleno completo y con un ambiente de excepción en la ciudad, donde es imposible encontrar asilo en ningún hotel. A las seis de la tarde, con el Valencia-Atlético de Madrid, se pone en marcha la decimocuarta edición del Trofeo más importante de España: este «Ramón de Carranza» que es el orgullo de Cádiz y que Cádiz ofrece este año a todos los españoles como homenaje al fútbol hispano, representado por los dos equipos ya citados y el Barcelona y el Madrid, que protagonizarán, a las once de la noche, el plato fuerte de las semifinales. En principio, mientras llega la ocasión de aplaudir al campeón, vaya el aplauso para Cádiz, que bien se lo merece.

## NOTICIARIO FUTBOLISTICO

- ◆ Inocente Domínguez, defensa central del Club Libertad, fue transferido al Deportivo de La Coruña, de España. El jugador viajará en los próximos días para enrolarse en su nuevo Club.
- ◆ Tras haber regresado de Bruselas, salió para Orihuela y Alicante el Málaga, que hoy y el domingo próximo disputará sendos partidos amistosos en ambas localidades. En la expedición marchan 15 jugadores, el entrenador Otto Bumbel, masajista y delegado del club.
- ◆ El ex zaragocista Canario, uno de los «Cinco Magníficos», fichó ayer con el Mallorca por una temporada. Se da la circunstancia curiosa de que Canario fue llamado por el Reus para jugar un partido con el Mallorca y, contrariamente a lo que se creyó, fichó por este último Club.
- ◆ A la dimisión presentada por el secretario de la Federación vizcaína, Marcelo Iturmendi, hay que añadir ahora —según fuentes deportivas bien informadas— la que presentará seguidamente el presidente de dicha Federación, don José María Castiella, perfectamente identificado con la postura del señor Iturmendi.
- ◆ El Club Saint Etienne, campeón de Francia, ha dado por terminados sus entrenamientos bajo las órdenes de su director técnico, Albert Batteux, antes de partir ayer mismo para Casablanca, donde se enfrentará hoy al Racing de Buenos Aires en el primer partido de la Copa «Mohamed V».
- ◆ El Sporting, de Lisboa, ha llegado ayer al aeropuerto internacional de Roma, con el fin de enfrentarse el domingo próximo al Nápoles, en partido amistoso.



## PROGRAMAS PARA HOY

## MATINAL

- 11,15 CARTA DE AJUSTE.  
11,30 Apertura y presentación.  
11,31 Documental: De Olimpia a Méjico, vía España.  
12,00 Retransmisión en directo de la llegada a Barcelona de la ANTORCHA OLIM-PICA.

## SOBREMESA

- 1,45 CARTA DE AJUSTE: Can-  
ciones de E. Alcaraz.  
2,00 Apertura y presentación.  
2,02 Avance informativo.  
2,04 PANORAMA DE ACTUALI-  
DAD.  
Junto a las secciones habi-  
tuales, incluye EL TEA-  
TRO, por Enrique Lloved,  
y VAMOS A LA MESA,  
por Maruja Cavallé.  
3,00 TELEDIARIO.  
Primera edición.  
3,30 ESPAÑA AL DIA.  
Información general de las  
regiones de Castilla la Vie-  
ja y León.  
3,40 FIN DE SEMANA.  
Presentadora: Marisa Me-  
dina.  
Dirección y realización:  
Domingo Almendros.  
4,20 EDICION ESPECIAL.  
4,30 SESION DE TARDE.  
Hoy: «Estefanía».  
Estefanía es una muchacha  
huérfana de dieciséis  
años, que vive con sus  
hermanos. Se considera  
una mujer, aunque éstos  
no la ven como tal. Un  
amor insistente y apasio-  
nado que surge en la mu-  
chacha triunfará, al final,  
pese a todo.

## JUVENIL

- 6,00 TENEMOS LA PALABRA.  
6,30 IMAGEN CLUB.  
7,10 HABLA CONTIGO: JESUS  
URTEAGA.  
Formación de la conciencia  
juvenil en torno de  
problemas religiosos y mo-  
rales, tanto en su vertien-  
te personal como social.  
7,20 AMIGOS DEL ESPACIO.  
7,50 CLAN FAMILIAR.  
Entrenamiento de pilotos.  
Un programa concurso de  
entretenimiento.  
8,20 EMBRUJADA.  
8,50 DIBUJOS ANIMADOS.

## NOCHE

- 9,00 TELECRONICA.  
9,29 Avances.  
9,30 TELEDIARIO.  
Segunda edición.  
9,50 Avances.  
9,51 HILO DIRECTO.  
Programa informativo en  
conexión directa con los  
corresponsales de TVE en  
el extranjero.  
Presentador: Federico Ga-  
llo.  
Realizador: Eugenio Pena.  
10,06 NOSOTROS.  
Un musical, informativo,  
trepidante y humorístico  
programa para la noche  
del sábado.  
11,00 FUTBOL. — Retransmisión  
en directo del encuentro  
Real Madrid-Barcelona  
(Trofeo Carranza).  
1,00 TELEDIARIO.  
Ultima edición.  
1,15 EL ALMA SE SERENA.  
1,25 Cierre.

## SEGUNDA CADENA

- 7,45 CARTA DE AJUSTE: «Fan-  
tasia de zarzuelas».  
8,15 Presentación y avances.  
8,17 EN BUSCA DE... «Este  
mundo de perros».  
Diversos tipos de perros y  
su género de vida, desde  
el perro urbano al de ca-  
za, ¿entienden los perros  
el lenguaje humano? Hos-  
pitaes, cementerios de pe-  
rros, concursos, etc.  
9,15 CRONICA 2. Alicante.  
Programa informativo.  
Guión: Isidro Vidal Martí-  
nez.  
Dirección: Juan Blanco y  
Jorge Víctor Suiro.  
9,30 TELEDIARIO.  
10,00 Avances.  
10,02 ESTUDIO EN NEGRO.  
hoy: François Rabat.  
Guión: José María Gastón.  
Dirección: José Carlos Ga-  
rrido.  
10,30 CINE CLUB. CICLO DE  
REALISMO FRANCÉS.  
«Farrabique», de Georges  
Rouquier.  
Intérpretes: Actores no  
profesionales, campesinos  
de Bouthrens.  
Dirección: Georges Rou-  
quier.  
12,30 Cierre.

## PROGRAMAS PARA MAÑANA

## MATINAL

- 9,45 CARTA DE AJUSTE: Pie-  
zas de órgano del si-  
glo XVIII.  
10,00 Apertura y presentación.  
10,02 BUENOS DIAS.  
11,15 CAMPEONATO DEL MUN-  
DO DE CICLISMO EN CA-  
RRETERA.  
Retransmisión en directo,  
a través de la red de Eu-  
rovisión, desde Imola.  
13,00 CONCIERTO.  
Obertura «El señor Brus-  
chino», de Rossini.  
«Séptima sinfonía», de  
Beethoven.  
Orquesta Sinfónica de  
Boston.  
Comentarios: Antonio Fer-  
nández Cid.  
13,55 HORIZONTES.  
Hoy: «Extremadura».

## SOBREMESA

- 2,25 CLUB MEDIODIA.  
2,50 PERFIL DE LA SEMANA.  
3,00 TELEDIARIO.  
Primera edición.  
3,20 ESPAÑA EN EL MUNDO.  
3,30 EL VIRGINIANO.  
Hoy: «Tierra estéril».  
El Virginiano se ve obli-  
gado a disparar contra un  
bandido que le ha robado  
violentamente su caballo.  
Luego lleva el cadáver del  
ladrón a su padre y entre  
los dos se traba una sor-  
prendente y fuerte amis-  
tad.  
5,00 MUSICAL 68.  
Un programa de música  
ligera, dirigido y realiza-  
do por Enrique Martí Ma-  
queda.

## INFANTIL

- 5,59 Avances.  
6,00 DIA DE FIESTA.  
Alegres canciones, simpá-  
ticos personajes, muñecos  
vivos, concursos y sor-  
presas.  
LOS MUÑECOS DE HER-  
LA FRANKEL.  
7,00 DIBUJOS ANIMADOS.

## TARDE

- 7,15 EL SUPERAGENTE 86.  
Hoy: «La importancia es  
competir».

Durante la celebración de  
unos juegos olímpicos en-  
tre el Este y el Oeste, los  
agentes de Control obser-  
van que varios atletas nor-  
teamericanos sufren diver-  
sos accidentes debido a  
las maniobras de Kaos.  
7,45 CINE AMATEUR.  
8,15 DEPORTE. NUEVO HU-  
MANISMO.

## ESPECIAL

- 8,29 Avances.  
8,30 CAMPEONATO DEL MUN-  
DO DE CICLISMO EN CA-  
RRETERA.  
Retransmisión desde Imo-  
la. Últimas vueltas, fin de  
la carrera y entrega de  
premios.

## NOCHE

- 9,29 Avances.  
9,30 TELEDIARIO.  
Segunda edición.  
10,00 SESION DE NOCHE.  
Hoy: «Siete llaves».  
Director: Pat Jackson.  
Intérpretes: Jeannie Car-  
son, Alan Dobbie.  
11,00 FUTBOL.  
Final Trofeo Carranza.  
1,00 TELEDIARIO.  
Ultima edición.  
1,15 Nocturno del domingo.  
1,25 Cierre.

## SEGUNDA CADENA

- 6,30 CARTA DE AJUSTE: Mú-  
sica de películas.  
7,00 Presentación y avances.  
7,02 DIBUJOS ANIMADOS.  
7,30 A VISTA DE PAJARO.  
«Festivales del mundo».  
8,30 PROGRAMA MUSICAL.  
9,30 TELEDIARIO.  
10,00 Avances.  
10,02 EL HOMBRE, ESE DES-  
CONOCIDO.  
Guión y dirección: Carlos  
Pedregal.  
Realización: Ernesto Quin-  
tana.  
10,30 ENVIADO ESPECIAL.  
«Piscis en ritmo de Sha-  
ke».  
11,00 LA HORA 11: «La cantan-  
te calva», de Eugene  
Ionesco.  
Intérpretes: Terele Pávez,  
José Peñalver, Ana María  
Barbani, Antonio Iranzo.  
Dirección y realización:  
Jaime Jaimes.  
12,00 Cierre.

## JUVENTUD

9,00: Apertura y presentación. — 9,03: Radio  
repaso. — 10,30: Cita en la mañana. — 11,00: Mú-  
sica para el baño. — 14,30: Diario hablado de Radio  
Nacional. — 15,00: Panorama deportivo, por Ma-  
nolo Gómez. — 15,05: Música en la tarde. — 15,30:  
Música para la siesta. — 16,31 La música en el  
siglo XX, por Mariano A. Jiménez Nieto. — 17,05:  
Grandes temas del mundo del sonido, por Rafael  
Beltrán. — 18,05: Exitos de siempre. — 19,05: Club de  
oyentes. — 19,30: El rosario en familia, por el pa-  
dre don Luis García. — 20,05: Ecos de Hispano-  
américa, por Marigel Alonso. — 21,40: Música en la  
tarde. — 22,00: Diario hablado de Radio Nacional.  
22,30: Radio revista. — 23,00: Exitos de siempre.  
23,58: Lectura de programas y cierre.

## PENINSULAR

7,00: Apertura. — 7,06: Almanaque sonoro. — 7,12:  
Pórtico musical. — 7,32: Invitación al concierto:  
Obertura de «La Flauta mágica», de Mozart. «El  
aprendiz de brujo», de Dukas. Sonata núme-  
ro 23, «Apasionata», de Beethoven. «Danza  
za de la molinera» y «Danza del corregidor»  
de «El sombrero de tres picos», de Falla. «Rapo-  
dia húngara, número 2», de Liszt. — 8,00: Faro de  
Madrid (anticipo previsión tiempo). — 8,03: Ruta ma-  
tinal (Elsa del Campo). Palabras para una melo-  
día. — 8,36: Voces preferidas (María Luisa Díaz). —  
9,00: Faro de Madrid. — 9,02: La música del mun-  
do (Peyrou). — 9,31: Canciones de España. — 10,03:  
Los famosos (Santiago Vázquez). — 11,03: Destino:  
ellas. — 11,30: La incubadora (primera parte). De la  
Banda. — 12,03: Faro de Madrid y Angelus. — 13,03:  
Nueva frontera. — 13,50: Tiempo y ritmo (de Man-  
tilla). — 14,00: Minutos deportivos (Ors). — 15,01: Vuelo  
605 (Angel Álvarez). — 15,31: Desfile de orques-  
tas (Pedro Ladrón de Guevara). — 16,00: Faro  
de Madrid. — 16,03: Concierto en familia (Ca-  
rra). — «Impromptu, número 2, en fa sostenido me-  
nor, op. 36», de Chopin. «Canción india», de Rims-  
ky-Korsakov. de Bizet. «Granada», de Albéniz. — 16,31:  
Escaparat de éxitos. — 17,01: Música en la tarde.  
17,30: La música que usted prefiere (selección  
Díaz Herrero). — 18,31: Musical exprés. — 19,00: Club  
de baile. — 20,01: Incubadora (segunda parte).  
20,03: Sólo melodías. — 21,00: Faro de Madrid.  
21,03: La música y su noticia. (Portolés). — 21,30:  
Música de nuestro tiempo. (Ladrón de Guevara).  
22,19: Ritmos. — 22,30: Buzón del disco (Beatriz Ro-  
sado). — 23,00: Cuatro esquinas de la canción. (Mo-  
lero). — 23,31: Pequeño club (Carra). Opera: Una  
selección de «La Traviata», de Verdi. — 24,00: Mú-  
sica en la medianoche (Palacios). — 24,45: Acento  
de Iberoamérica (Olga Merino). — 1,01: Orquestas  
en la noche. — 1,15: Hombres en ruta (S. Vázquez).  
2,00: Cierre.

## LA VOZ DE MADRID

7,25: Apertura. — 7,30: Musical uno. — 8,00: Musical  
dos. — 9,00: Aquí y ahora. — 10,00: Bolsa del hogar.  
Clea. — 10,15: Musical cuatro. — 10,45: Selección. —  
11,30: Cita en la mañana. — 12,00: Angelus. — 12,05:  
El show de la suerte. — 13,05: Variedades radiofó-  
nicas. — 13,30: Que usted lo pase bien. — 14,00: Mu-  
sical cinco. — 14,15: Pantalla cinematográfica. — 14,30:  
Conexión con Radio Nacional. — 14,55: Agenda fi-  
nanciera. — 15,00: Pantalla cinematográfica. — 15,10:  
Fusta de arlequines. — 15,20: Musical seis. — 16,00:  
Confidencias. — 16,30: Club juvenil. — 17,00: Capri-  
cho musical. — 17,45: Pin pan foog. — 18,00: XIV Tro-  
feo Carranza. — 20,00: Escala en Madrid. — 20,30: Mú-  
sica y canciones de España. — 21,00: Disco-primicia.  
21,15: Madrid espectáculo. — 21,45: La voz de la Fies-  
ta. — 22,00: Conexión con Radio Nacional. — 22,15:  
La anécdota diaria. — 22,20: Eco sonoro de la jor-  
nada. — 23,00: XIV Trofeo Carranza. — 24,30: España  
de noche. — 04,00: Cierre de la misión

## MADRID

7,00: Buenos días con música. — 8,00: Matinal  
SER. — 10,00: Gran Vía. — 12,00: Ayer y hoy. — 12,15:  
Cantando en español. — 12,30: Mediodía cadena SER.  
13,00: La hora 13 y 14. — 14,30: Noticiero de Radio  
Nacional de España. — 14,45: Actualidad cinemato-  
gráfica. — 14,52: Conjuntos de Europa. — 15,30: Lina  
Morgan y Juanito Navarro. — 16,00: Mil músicas. —  
17,40: Ritmo joven. — 17,55: Transmisión partido  
Valencia-Atlético de Madrid. — 19,45: Cinco discos  
de hoy. — 20,00: Carrera de éxitos. — 21,00: Mundo-  
rama, desde París, por Alberto Oliveras. — 21,30:  
Precisamente hoy, por José María Inigo. — 22,15: Si-  
noticiero de Radio Nacional de España. — 22,22: Los mu-  
guando los deportes, por Quilates. — 22,22: Transmisión  
sicales de Radio Madrid. — 22,55: Transmisión  
partido Barcelona-Real Madrid. — 0,45: Los musica-  
les. — 1,00: Edición de madrugada. — 1,15 a 7,00: Ma-  
drugada en Radio Madrid.

## PROGRAMAS EN F. M.

10,00: Lectura de programas y Los 40 principa-  
les. — 14,30: Noticiero de Radio Nacional de Espa-  
ña. — 14,45: Vuelan las melodías. — 15,15: Los 40 prin-  
cipales. — 22,00: Noticiero de Radio Nacional de  
España. — 22,15: Preludio para la noche. — 22,30:  
Concierto en alta fidelidad: «Tamar», de Balaki.  
Orquesta Sinfónica de Bamberg. Director: Jo-  
rev. Orquesta «Concierto número 1 para piano y or-  
nel Perle. «Concierto número 1 para piano y or-  
questa», de Liszt. Fritz Kermann, piano. Orques-  
ta de la Sociedad de Conciertos de Viena.  
Director: Karl Ritter. «Música para cuerda, per-  
cusión y celesta», Beldá Bartok. Orquesta de la  
Suisse Romande. Director: Ernest Ansermet. —  
23,30: Nocturno. — 1,00: Cierre de la emisora.

## ENTRE EL AMOR Y LA AMISTAD

Quando un muchacho está ena-  
morado apasionadamente, antepo-  
ne sus sentimientos a todo lo de-  
más. Y Jason quiso, por amor, re-  
dimirse de algunos pecadillos.

Pero nadie comprendió que el  
joven pusiera en peligro su feli-  
cidad, y actuara con todas las pro-  
babilidades de ir a la cárcel por  
una larga temporada, para obtener  
la libertad de un granuja charla-  
tán y estafador. Pero este hombre  
es un amigo, y como tal se ha  
portado con él. La amistad, pues,  
se antepone al amor, por una vez.

Pocas veces el cine americano  
ha alcanzado una malicia tan agu-  
da, incisiva e ingenua como en  
«Un fabuloso bribón». Su realiza-  
dor, Irvin Kershner, es uno de los  
cineastas más inteligentes e in-  
quietos de Hollywood. El filme ha  
sido producido por 20th Century-  
Fox y encabezan su reparto tres  
astros de primera magnitud: Geo-  
rge C. Scott, Michael Serrazin



## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 2,00 PESETAS CADA PALABRA

## AUTOMOVILES

ESCUELA España. Alfon-  
so XII, 58. 2276244.  
AUTO-ESCUELA  
CALLAO enseña conducir  
en Preciados, 23; Duque  
de Sesto, 3; Islas Filipi-  
nas, 6.

## CONSULTAS

CLINICA especializada Doc-  
tor Hernández. Duque Al-  
ba, 10. Enfermedades ve-  
néreas. Análisis, 2633446  
(75).  
CLINICA doctor Ferrero.  
Fuencarral, 6. enfermeda-  
des venéreas (44).

## HIPOTECAS

HIPOTECAS 24 horas. Ex-  
clusivas Merino. Padi-  
lla, 58. Marqués de Ur-  
quijo, 10.

## MUEBLES

CAMAS metálicas, colcho-  
nes gomespuma, descan-  
so perfecto. Fábrica: Bra-  
vo Murillo, 52. Luca Te-  
na, 2.

TELEFONOS DE ARRIBA: 235 06 40 y 235 22 40



# TEATROS

**ALCAZAR.** — (2212252.) 7 y 11: Compañía de comedias cómicas, con Roberto Font, Mari Begoña, Fiozella Faltoyano, José Montijano, en Las que tienen que alternar (de Alfonso Paso). (Dos horas de picarescas carcajadas.) (Hacia las 200 representaciones.)

**ARLEQUIN.** — (2475131.) (Local refrigerado. Temperatura ideal.) (San Bernardo, 7, semiesquina a Gran Vía.) 7 y 11: Enrique Guittart, Mary Paz Pondal, en La viuda de Dupont (de Tejedor y Bariego). Con Andrés Magdaleño, Angela María Torre. Colaboración: Julia Caba Alba. (Dirección: Modesto Higueras.)

**CALDERON.** — 7, 10, 45: El Príncipe Gitano, con su nuevo espectáculo Buenas noches, España. Con Julieta Díaz, Hernando Garcés, Rafaela Alegría, Hermanos Arjona, Carmeliya Caballero, El Noy, «Ballet» Español Juanita Castro y Manolo Sevilla, y la colaboración especial de Emilio El Moro. Presentado por la popular locutora Encarnita Sánchez.

**CLUB.** — (Bajos Palacio Música.) (Refrigerado.) 7, 11: Compañía José Rubio, con Ana María Vidal y Carmen Carbonell, en ¡la comedia más divertida del año!: Enseñar a un sinvergüenza (de Alfonso Paso). (¡Un auténtico éxito teatral!) (Dieciocho semanas agotando localidades.)

**COMEDIA.** — Próximamente, inauguración de la temporada, con el estreno de Miguel Mihura: Sólo el amor y la Luna traen fortuna. Con José María Mompín, Paula Martel, Margot Cottens, María Isbert, Antonita Más, Pepe Ruiz y la colaboración de Guillermo Marín.

**INFANTA ISABEL.** (2214778) — 7, 11: ¡Lo más cómico y divertido! Los tontos más tontos de todos los tontos (de Alfonso Paso). Con Pedro Cosnaga, Rafaela Aparicio, Carlos Muñoz, Ricardo Merino, Erasmo Pascual y Mary Carmen Yepes, en el papel de Lolita.

**LATINA.** — (Refrigerado.) (Teléfono 2652835.) 7 y 11: Nueva compañía revistas Colsada, con la supervedette Viky Lusson. Reparición de Quique Camoiras. Un éxito de risa con la revista Una noche movidita. (Temporada de verano. La mejor butaca, 80 pesetas.)

**MARQUINA.** — (Refrigerado.) (Prim. 11.) (Teléf. 2314607.) 7, 11: Riase con Trini Alonso, Teresa Hurtado y Hugo Blanco, en Coqueluche (La tos ferina) (de R. Romero). (Dirección: Víctor Andrés Catena.)

**REINA VICTORIA.** — 7, 11: Lola Cardona, Jesús Puente, en La idiota (de Achard; adaptación: Edgar Neville). Con María Paz Ballesteros. Colaboración: Miguel Angel. (Dirección: José Osuna.) Mañana, último día.

**ZARZUELA.** — (2214341.) (Aire acondicionado.) (Temporada popular de género lírico. Compañía José de Luna.) — 7, 10, 45: La turista dos millones (de Luis Tejedor y Enrique Bariego; música de Antonio Cabrera).

# CIRCO

**CIRCO PRICE.** — (Tel. 2314607.) (Plaza del Rey, 3, Metro Banco España.) Funciones: 6,45 tarde y 10,45: ¡Sensacional éxito! de la estrella de la canción española, Marisol Reyes, en el original y divertido espectáculo La novia de Madrid. Con Fernanda Romero, ¡el genio gitano!; Santi Castellanos, ¡el ídolo de la actualidad!; ¡Los Chimberos!; ¡Perlita de Huelva!; ¡Pedro Montoya!; ¡Molin y Rubil!; ¡Merche y Troya!; ¡Julieta Castro!; ¡Trío Los Cordobeses!; ¡«Ballet» Arte Español, con Pepita Cachero, Marichu Torres y Paco Morales!... y muchas otras figuras. (Apto.) (Localidades a la venta.)

# CINES

**BENIZ-CINERAMA.** — (Magníficamente refrigerado.) (Teléfono 2220200.) 6,15, 10: La vuelta al mundo en 80 días (David Niven, Cantinflas, Shirley MacLaine y otras cuarenta y cuatro estrellas). (Technicolor.) (Autorizado para todos los públicos.) Domingos y festivos: Matinal. 10,30. (Últimos días.)

**ALCALA-PALACE.** — ¡Cómo está el servicio en apuros.

**ALVI.** — El bueno, el feo y el malo.

**AMAYA.** — Cruzada en la mar.

**APOLLO.** — El terrible de Chicago y El bombero atómico.

**ARGUELLES-CINEMA.** — El más «chico». 4,30, 7, 10,45: Sobre un hombre (Jean-Claude Brialy, Bruno Cremer).

**AVENIDA.** — (2217571.) (Refrigerado.) 7, 10,45: Días de viejo color (Cristina Galbó y Andrés Resino). (Eastmancolor.) (Segunda semana.)

**AZUL.** — Orden: FX-18 debe morir y Solcito!

**BAHIA.** — El Zorro cabalga otra vez y Tarzán contra los hombres leopardo.

**BARCELO.** — (Refrigerado.) 4,30, 7, 10,45: Proceso a una estrella (Rocío Jurado, Giancarlo del Duca, José Toledano). (Catorce años.)

**BECCERRA.** — La edad de la tentación y Te espera la muerte, querida.

**BEQUER.** — El superagente Picapiedra y El bombero atómico.

**BENAVENTE.** — 10: La furia de los jóvenes (Rory Calhoun). El liquidador (Rod Taylor). (Ambas, color.)

**BENLLIURE.** — (Refrigerado.) 4,30, 7, 10,45: Proceso a una estrella (Rocío Jurado, Giancarlo del Duca, José Toledano). (Catorce años.)

**BILBAO.** — Los que tocan el piano.

**BRISTOL.** — El premio y El ataque duró siete días.

**CALIFORNIA.** — Currutto de la Cruz y Operación secretaria.

**CALLAO.** — (Refrigerado.) 7, 10,45: ¿Quién teme a Virginia Woolf? (E. Taylor, R. Burton). (Vigésima semana.) (Últimos días.)

**CANCELLER.** — El bueno, el feo y el malo.

**CANDIDEJAS.** — Más bonita que ninguna y La leyenda de un valiente.

**CAPITOL.** — (Refrigerado.) 4,30, 7, 10,45: Sobre un hombre (Jean-Claude Brialy, Bruno Cremer).

**CARLOS III.** — El poder.

**CARTON.** — Operación Snafu.

**CARTAGO.** — (2577023.) Continúa desde las 6: Por un puñado de dólares y El aventurero.

**CARRETAS.** — 10 mañana (Refrigerado.) El portero, La gran juerga. (Tolerado.)

**CERVANTES.** — El dedo del destino y La ladrona.

**CIUDAD LINEAL.** — No hago la guerra, prefiero el amor y Ragan.

**COIMBRA.** — Patata y Crónica de nueve meses.

**COLISEUM.** — (Refrigerado.) 7, 10,30: A cada uno, lo suyo (Gian M. Volonte, Irene Pápas, Gabriele Ferzetti). (Technicolor.)

**CONCEPCION.** — Ulises y La leyenda de un valiente.

**CONDE DUQUE.** — El valle de las muñecas.

**CONSULADO.** — El poder.

**COPACABANA.** — Despierte ministerial y Crónica de nueve meses.

**DOS DE MAYO.** — 4,30: D'Artagnan contra los tres mosqueteros, Asalto al «Queen-Mary». (Toleradas.)

**EL ESPAÑOLETE.** — No somos de piedra.

**EMPERADOR.** — Las pistolas no discuten y El fabuloso mundo del circo.

**ESPRONCEDA.** — Los chicos con las chicas y Sissi.

**EUROPA.** — Propiedad condenada y Crónica de nueve meses.

**FALLA.** — (Refrigerado.) (Colegiata, 9.) 5: Operación Snafu (Sean Connery). (Segunda semana.)

**FANTASIO.** — Bonnie y Clyde.

**FATIMA.** — El asalto de los apaches y Tarzán contra los hombres leopardo.

**FELIPE II.** — Grandes amigos. Un día en Nueva York.

**FIGARO.** — Bonnie y Clyde.

**FLORIDA.** — Bellezas en auto-stop y Asalto al «Queen Mary»

**FUENCARRAL.** — 6,45, 10,15 (Technicolor, cinemascope.) El bueno, el feo y el malo (Clint Eastwood, Eli Wallach y Lee Van Cleef). (Rogamos puntualidad.) (Pases película: 7 y 10,30.)

**FUNDADORES.** — (Fundadores, 9. Final Goya.) (Teléfono 2431495.) Continúa. 5: Patrulla de forajidos, Monstruos del fin del mundo (Kojiro Hongo). (Color.) (Mayores catorce años.)

**GAYARRE.** — Sugar Colt.

**GRANADA.** — Patrulla de forajidos y Monstruos del fin del mundo.

**GRAN VÍA.** — A quemarropa.

**IBIZA.** — De hombre a hombre y Fantasmas vuelve.

**IDEAL.** — (Refrigerado.) Continúa.

**IMPERIAL.** — (Refrigerado.) 10 mañana: Complementos, Veinte docenas de hijos. (Tolerada.)

**IMPERIO.** — Fantomas y Cómo robar un millón y...

**INFANTE.** — El bueno, el feo y el malo.

**IRIS.** — Un gato del FBI y Los guardias marinas.

**JORGE JUAN.** — El retorno de Maciste.

**KURSAL.** — Muere una mujer y El ataque duró siete días.

**LIDO.** — Comando de asesinos y El club de la margarita.

**LISBOA.** — La mujer X y El ataque duró siete días.

**LOPE DE VEGA.** — 6,45 y 10,15 (Technicolor, cinemascope.) El bueno, el feo y el malo (Clint Eastwood, Eli Wallach y Lee Van Cleef). (Rogamos puntualidad.) (Pases película: 6,55 y 10,25.)

**LUX.** — Objetivo: matar y El robo de la Gioconda.

**MADRID.** — (Refrigerado.) Continúa. 10 mañana. Como anticipo de la nueva temporada, en doble programa de riguroso estreno, dos fabulosas películas: Secretísimo (Gordon Scott, Magda Konopka) (dos espías enemigos en un duelo de amor y muerte). Un hombre vino a matar (Richard Wiler, Brad Harris) («la quintaesencia del western») (para un desertor reclamado, matar y morir no significaba nada). (Ambas color, cinemascope.) (Acción sin límite.)

**MAGALLANES.** — 4: 001 Operación Caribe y Crónica de nueve meses.

**MARVI.** — El doctor Frankenstein y La leyenda de un valiente.

**METROPOLITANO.** — Tarzán contra los hombres leopardo y El retorno de Maciste.

**MOLA.** — Bonnie y Clyde.

**MONTECARLO.** — (Refrigerado.) 5: Comando de asesinos y El Club de la margarita. (Gran programa doble.)

**MONUMENTAL - KINOPANORAMA.** — (Refrigerado.) 4,30 (continúa): Austerlitz, Natacha. (Sovcolor - Kinopanorama. La pantalla más grande.)

**MONTERA.** — Sissi.

**MUNOZ SECA.** — (2315141.) (Refrigerado.) 10: 001 Operación Caribe, Crónica de nueve meses.

**MURILLO.** — Los problemas del doctor y Rebelión en la India.

**NARVAEZ.** — El dedo del destino y La ladrona.

**NIZA.** — Tres en un sofá y Salvaje kurdistá.

**ODEON.** — El doctor G. y su máquina de hacer bikinis y El ataque duró siete días.

**OPORTO.** — Cita en París y El ataque duró siete días.

**ORAA.** — Las agullas de Santa Fe y Aventura en el Oeste.

**PALACIO DEL CINE.** — Historias de la televisión y La leyenda de un valiente.

**PALACIO DE LA MUSICA.** — (Refrigerado.) 4,30, 7, 10,45: La batalla de Borodino (Liudmila Saveliyeva, Viatcheslav Tikhonov). (70 milímetros.) (Catorce años.)

**PALAFOX.** — Tú perdona, yo no.

**PAVON.** — El asalto de los apaches y Tarzán contra los hombres leopardo.

**PAZ. TODD-O.** (Refrigeración electrónica.) — 4,45 (sesión especial): La barrera. 7, 10,45: La mitad de seis peniques (Half A Sixpence). (Tommy Steele, Julia Foster). (70 milímetros, Technicolor. Tolerado.) (Venta antipapada.)

**PENALVER.** — El terrible de Chicago y El bombero atómico.

**PEZ.** — Patrulla de forajidos y Monstruos del fin del mundo.

**PLEYEL.** — Cer de los cobardes y Faradon.

**POSTAS.** — Patrulla de forajidos y Monstruos del fin del mundo.

**PRINCESA.** — El poder.

**PRINCIPE PIO.** — (Refrigerado.) 4: El Club de la margarita, Comando de asesinos. (Dieciocho años.)

**PROGRESO.** — Los que tocan el piano.

**PROYECCIONES - CINERAMA.** — 7, 10,30: Aventura en Rusia. (Technicolor. Triple proyección. El acontecimiento del año.) (Autorizada para todos los públicos.) Domingos y festivos: 11 mañana, función especial.

**REAL CINEMA-CINERAMA.** — Siete novias para siete hermanos.

**REGIO.** — El poder.

**REX.** — (2471237.) Continúa. 11 mañana a 6 tarde; numerada, 6,45 tarde. Continúa. 9,15 noche a 1: En el calor de la noche.

**RIALTO.** — (Refrigerado.) 4,30, 7, 10,45: Bonnie y Clyde (la película más galardonada y más

discutida) (Warren Beatty, Faye Dunaway). (Technicolor.)

**RICHMOND.** — Los mercenarios del aire.

**RIVIERA.** — La caída del Imperio romano y Posición avanzada.

**RIO.** — Tres en un sofá y Salvaje kurdistá.

**ROMA.** — (2593863.) 4,30: Dos pistolas gemelas, El tesoro de Tarzán. (Toleradas.)

**ROXY «A».** — El poder.

**ROXY «B».** — ¡Cómo está el servicio! Picapiedra y El bombero atómico.

**SAN CARLOS.** — 5: El terrible de Chicago, El bombero atómico. (Toleradas.)

**SAN DIEGO.** — Rugidos en la selva y Mi canción es para ti.

**SAN REMO.** — Mestizo y De espaldas a Scotland Yard.

**SORRENTO.** — Patrulla de forajidos y Monstruos del fin del mundo.

**SOL.** — 10 mañana: El terrible de Chicago, La senda de los elefantes. (Toleradas.)

**TIVOLI.** — Sugar Colt.

**UNIVERSAL CINEMA.** — Continúa. 6,30: La hora de las pistolas. (Color.) (Catorce años.)

**URQUIJO.** — Las siete magníficas y La leyenda de un valiente.

**VELAZQUEZ.** — Los que tocan el piano.

**VERGARA.** — El ataque duró siete días.

**VERSALLES.** — Lady L. y El ataque duró siete días.

**VICTORIA.** — F. de Flont y El ataque duró siete días.

**VOZ.** — (Alcalá, 184.) (2458299.) Continúa desde las 5: El retorno de Maciste (Gordon Scott). (Color.) (Tolerado.)

# SALAS ESPECIALES

**GALILEO.** — (Galileo, 100.) (Refrigerado.) Continúa, 6; numerada, 11: The servant (El sirviente). (Últimas semanas.)

**CINE-TEATRO GOYA.** — (Refrigerado.) 4,45, 7, 10,45: Les felins (Alain Delon y Jane Fonda). (Dirección: René Clement.)

# CINES DE ARTE Y ENSAYO

**ALEXANDRA.** — (Refrigerado.) Continúa, 6; numerada, 10,45: Les creatures.

**INFANTAS.** — (Refrigerado.) Continúa, 11 mañana; numerada, 10,45: La fallecida (de León Hirszman) (Versión original, subtítulos en español.) (Mayores dieciocho años.)

**PALACE.** — (Refrigerado.) Continúa, 4,30; numerada, 10,45: Cada vez que... (Un film de Carlos Durrán) (Serena Vergano, Daniel Martín). (Eastmancolor.) Cortometraje inglés. La manzana. (Mayores dieciocho años.)

**ROSALES.** — (Refrigerado.) Continúa, 4,30 a 9,30; numerada, 10,45: Apa (Padre). (Un film de Istvan Szabo.) (Gran Premio Festival Moscú, 1968.) (Versión original húngara, con subtítulos en español.) (Mayores dieciocho años.)

## Callao [richmond]

## LUNES PROXIMO, SENSACIONAL ESTRENO

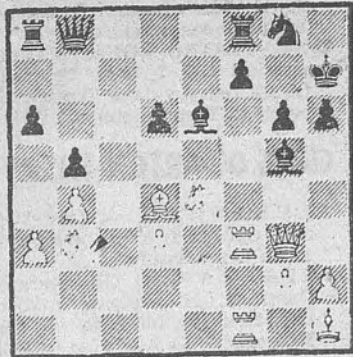


## Un crimen político preparado desde la sombra, sirviéndose de un asesino a sueldo

AUTORIZADA PARA MAYORES 18 AÑOS



## PROBLEMA DE AJEDREZ



### PROBLEMA DE AJEDREZ

BLANCAS JUEGAN Y GANAN

Una sorprendente jugada dejó a las negras indefensas en esta posición de la partida Peter-Markus (Suiza, 1960). El tema, naturalmente, es el ataque sobre el enroque negro, que, aunque a primera vista parece bien protegido, se derrumba de manera fulminante. ¿Cómo?

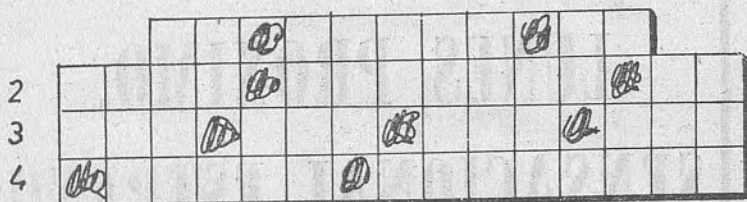
TIEMPO PARA LA SOLUCION

Cuatro minutos para el jugador

TORAN

## TRASTEJO DE LETRAS

A B C D E F G H I J K L M N O



4-N 1-D 2-I 3-J 4-K 3-M 1-J Asqueroso.

2-N 3-N 1-F 2-G Cambié de lugar.

2-C 3-F 1-H 3-B 4-J Falta.

3-I 1-C 3-K 2-K Villa de la provincia de Guadalajara.

1-L 4-E 2-B Isla del mar Egeo.

4-H 1-I 4-D 3-C Asegurado

4-L 2-D 4-C 3-G 2-A 4-I Nombre dado a los emperadores alemanes.

4-B 1-G 3-A 2-H Realicé.

2-J 2-L 4-O Río del Dékan.

3-E 1-M 2-F Juego de naipes.

3-O 2-O 4-F Preposición inseparable.

4-M Número romano.

### SOLUCION AL TRASTEJO DE LETRAS

«La ignorancia representa la noche del espíritu.»—Martínez de la Rosa.

Por K.B.ZAS

Release Wednesday January 4, 1967

POR BRANT PARKER Y JOHNNY HART

### EL MAGO FEDOR



## CRUCIGRAMA

### HORIZONTALES

- 1: PREDISPONIASSE
- 2: R COPIASELA M
- 3: ER SINCERA PP
- 4: DES LATIA CAR
- 5: EPAR IOS TATE
- 6: SACOS S CENEN
- 7: TRINAR VERDAD
- 8: ITACA A ACABE
- 9: NIDO AGA ADAR
- 10: ADA ABEJA OLI
- 11: DO ORINOCO EA
- 12: O SARRACENO L
- 13: SOSPECHABANLO

### VERTICALES

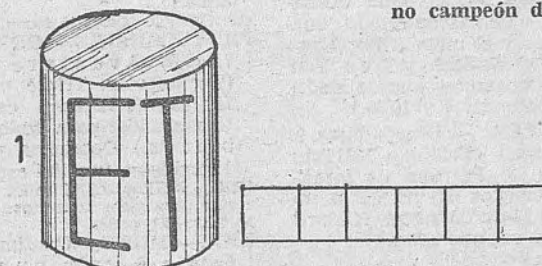
- 1: PREDESTINADOS
- 2: R REPARTIDO O
- 3: EC SADIADA SS
- 4: DOS RONCO OAP
- 5: IPIL SAA ARRE
- 6: SINAI R ABIRC
- 7: PACTOS AGENAH
- 8: OSEIS V AJOCA
- 9: NERA CEA ACEB
- 10: ILA TERCA ONA
- 11: AA CANDADO ON
- 12: S PATEABALE L
- 13: EMPRENDERIALO

HORIZONTALES.—1: Que siguen la filosofía de Aristóteles.—2: Vocal. Sin terminar. Uno.—3: Nombre de letra. Dará su parecer. Siglas oficiales.—4: Bebida alcohólica. Al revés, hace nido. Al revés, río de León.—5: Ondas. Lío. Al revés, nacida en cierto país.—6: Convocar. Vocal. Mote. 7: Nación europea. Tumor en las encías.—8: Río de Africa oriental, plural. Punto cardinal. Al revés, inútil.—9: Al revés, sin jugo. Alabanza. Al revés, esposa del Emperador de Austria-Hungría Carlos I.—10: Villa de la provincia de Zaragoza. Al revés, oleos. Al revés, quiera.—11: Está. Astuto. Al revés, nota musical.—12: Número romano. Sirvienta. Guarismo.—13: Sazón de tiempo y lugar, plural.

VERTICALES.—1: Amparáselo.—2: Punto cardinal. Se aplica a la edad primaria, plural. Consonante.—3: Al revés, verbo. Pertenecientes al nacimiento. Interjección.—4: Hija de Cadmo y Armonía. Al revés, únicas. Río tributario del Mediterráneo.—5: Vicario de Cristo. Al revés, tratamiento inglés. Al revés, detrás.—6: Agria. Vocal. Al revés, lámpara de rayos ultravioleta.—7: Cierta roca. Al revés, superfluos.—8: Arbol de madera estimada. Consonante. Al revés, defensa de las fronteras.—9: Enfermedad contagiosa. Cerveza inglesa. Lugar de la provincia de Teruel.—10: Nombre de la isla de Creta. Entristece. Al revés, juguete.—11: Al revés, lengua provenzal. Muéstrate. Al revés, concede.—12: Punto cardinal. Nombre fingido empleado por un autor. Vocal.—13: Bien relacionados.

## PERSONAJE OCULTO

Las letras que figuran en el cilindro, aunque dispersas, corresponden a las palabras que se definen. De estas palabras, por su situación, quedan ocultas algunas de sus letras. Son estas letras, las que faltan, las que deben llevarse a la cuadrícula para, debidamente ordenadas, formar con ellas el nombre del personaje: revolucionario mejicano campeón de la reforma agraria en Méjico (1869-1919).



1: Golpe que se da en el pie brincando al mismo tiempo en señal de regocijo.

### SOLUCION AL PERSONAJE

- 1: Gruta.
- 2: Reír.

Personaje:

GAUTIER